TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et utilisation des systèmes tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien
5	**En cas de problème**	Conduite à tenir en cas de remorquage nécessaires du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 40

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage "mains libres" 46
Télécommande du verrouillage centralisé 71
Portes latérales 80
Hayon 88

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 93
Sièges arrière 96
Appuis-têtes 105
Ceintures de sécurité 107
Volant de direction 116
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 117
Rétroviseurs extérieurs 121

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du pare-soleil de toit panoramique

Lève-vitres électriques 124
Pare-soleil de toit panoramique 128

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 131

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 136
Système à double verrouillage 147
Alarme 149

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 160
Airbags SRS 162
Sièges de sécurité enfant ... 175
Installation des sièges de sécurité enfant 185
Système de neutralisation manuelle de l'airbag 199

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 204
Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") 221

Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") 225
Transmission Multidrive 232
Boîte de vitesses manuelle 238
Commodo de clignotants 242
Frein de stationnement 243
Avertisseur sonore 245

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs ... 246
Témoins indicateurs et d'alerte 253
Écran multifonctionnel 259
Informations de consommation de carburant 271

2-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 275
Sélecteur d'antibrouillards 282
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 283
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 289

2-4. Système Toyota Safety Sense

Système Toyota Safety Sense 291
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 298
LDA (Alerte de sortie de voie) 314
Feux de route automatiques 321

2-5. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 327
Limiteur de vitesse 332
Système Toyota d'aide au stationnement 335
Système Stop & Start 344
Systèmes d'aide à la conduite 353

2-6. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages 360
Conseils de conduite en hiver 363
Conduite avec une caravane/remorque 368

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel 380
Système de climatisation automatique 386
Chauffage d'appoint 394
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 397

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 399
Utilisation de la radio 401
Utilisation du lecteur de CD 405
Lecture des disques MP3 et WMA 410
Utilisation avec un iPod 417
Utilisation avec une clé USB 425
Optimisation du système audio 432
Utilisation de la prise AUX 434
Utilisation des commandes audio au volant 435

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 438
• Sélecteur principal d'éclairages intérieurs/ individuels 439
• Éclairages intérieurs/ individuels 440

3-4. Utilisation des rangements

Détail des rangements 442
• Boîte à gants 443
• Bloc central 445
• Console de pavillon 447
• Porte-gobelets 447
• Porte-bouteilles 449
• Casiers auxiliaires 450

3-5. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 453
Miroirs de courtoisie 454
Prises d'alimentation 455
Chauffages de sièges 457
Accoudoirs 459
Tablettes de dossier de siège avant 460
Pare-soleil latéraux arrière 462
Poignées de maintien 464
Tapis de sol 465
Équipements de coffre 467

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 478

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 483

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 487

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 490

Capot 495

Positionnement du cric 497

Compartiment moteur 499

Pneus 518

Pression de gonflage des pneus 532

Jantes 534

Filtre de climatisation 538

Pile de la clé 541

Vérification et remplacement des fusibles 545

Ampoules 561

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 586

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 587

Si vous suspectez un problème 594

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation (moteur essence) 596

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche... 597

Si un message d'alerte s'affiche 610

En cas de crevaison (véhicules équipés d'une roue de secours) 628

En cas de crevaison (véhicules équipés du kit de réparation anticrevaison de secours) 645

Si le moteur ne démarre pas 666

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur "P" (véhicules équipés d'une transmission Multidrive) 669

Si vous perdez vos clés 671

Si vous n'arrivez pas à faire fonctionner le mécanisme d'ouverture du hayon 672
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") 673
Si la batterie du véhicule est déchargée 676
Si votre véhicule surchauffe 681
Si votre véhicule est bloqué 685
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 688

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 692
Carburant 715

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 719

6-3. Réinitialisation

Systèmes à initialiser 725

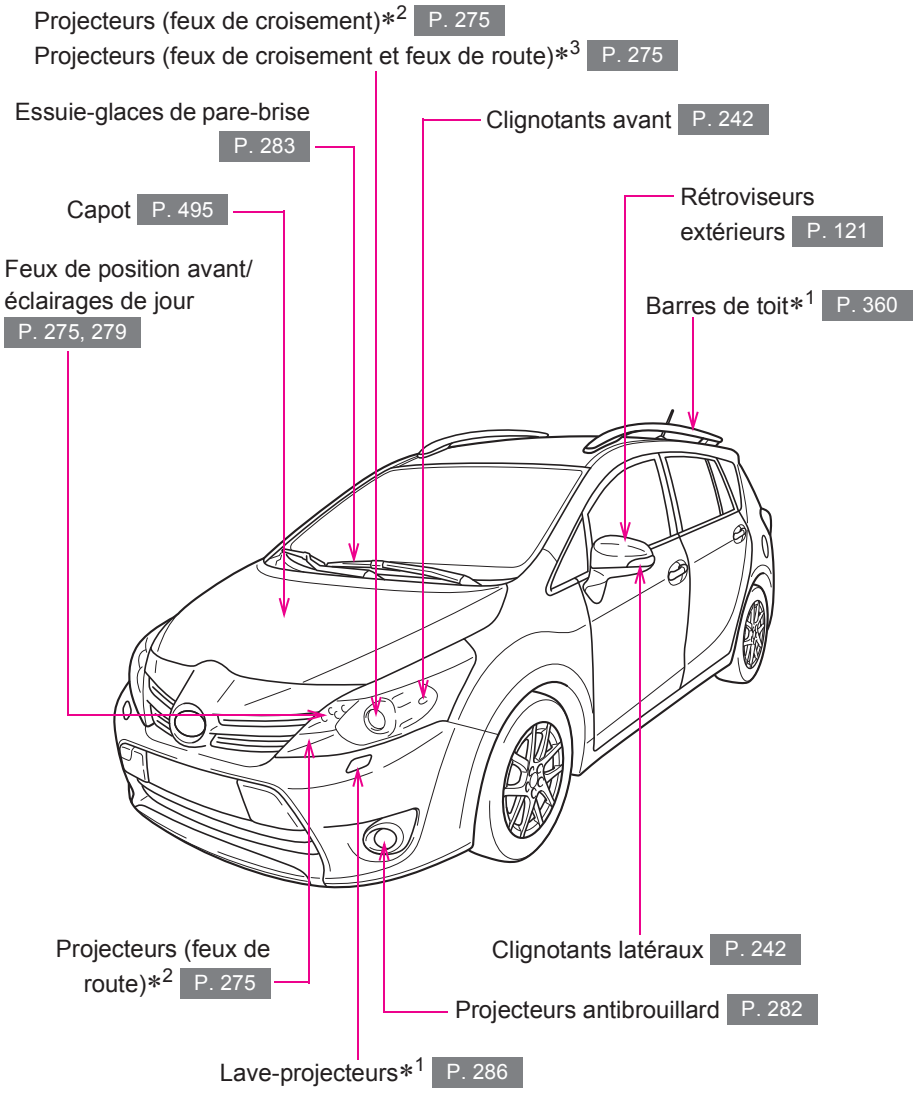
Index

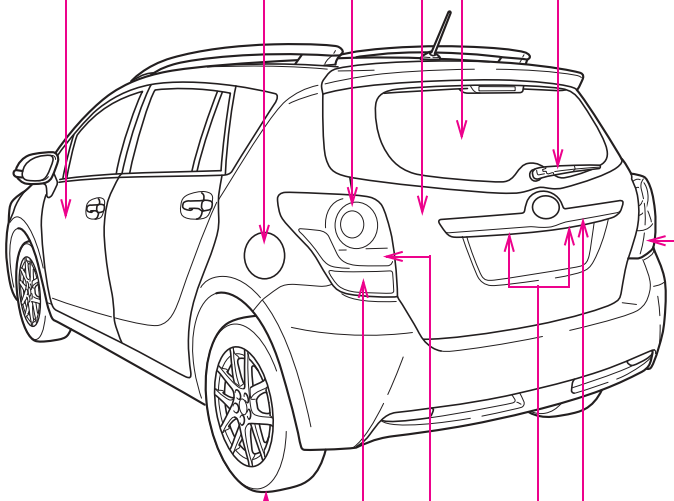
Liste des abréviations 728

Index alphabétique 729

Que faire si... 743

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles, Belgique
www.toyota-europe.com

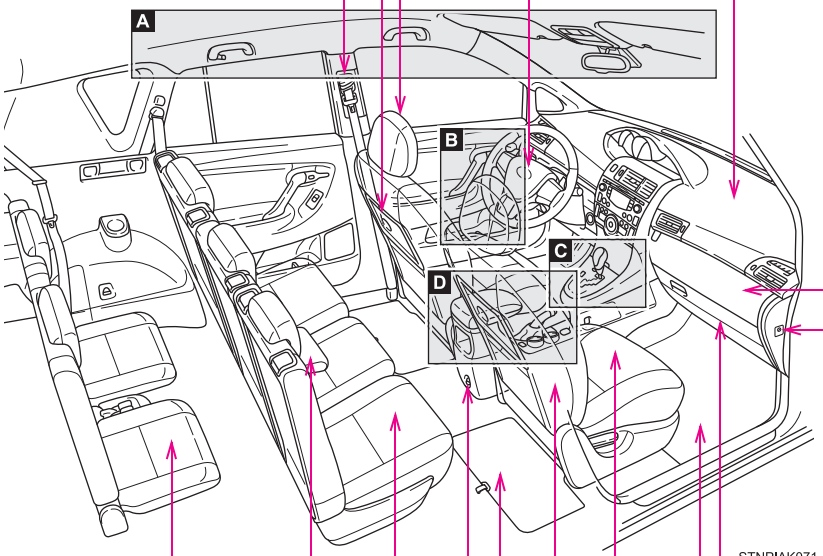

Projecteurs (feux de croisement)*2 P. 275
Projecteurs (feux de croisement et feux de route)*3 P. 275
Essuie-glaces de pare-brise P. 283
Clignotants avant P. 242
Capot P. 495
Rétroviseurs extérieurs P. 121
Feux de position avant/ éclairages de jour P. 275, 279
Barres de toit*1 P. 360
Projecteurs (feux de route)*2 P. 275
Clignotants latéraux P. 242
Projecteurs antibrouillard P. 282
Lave-projecteurs*1 P. 286



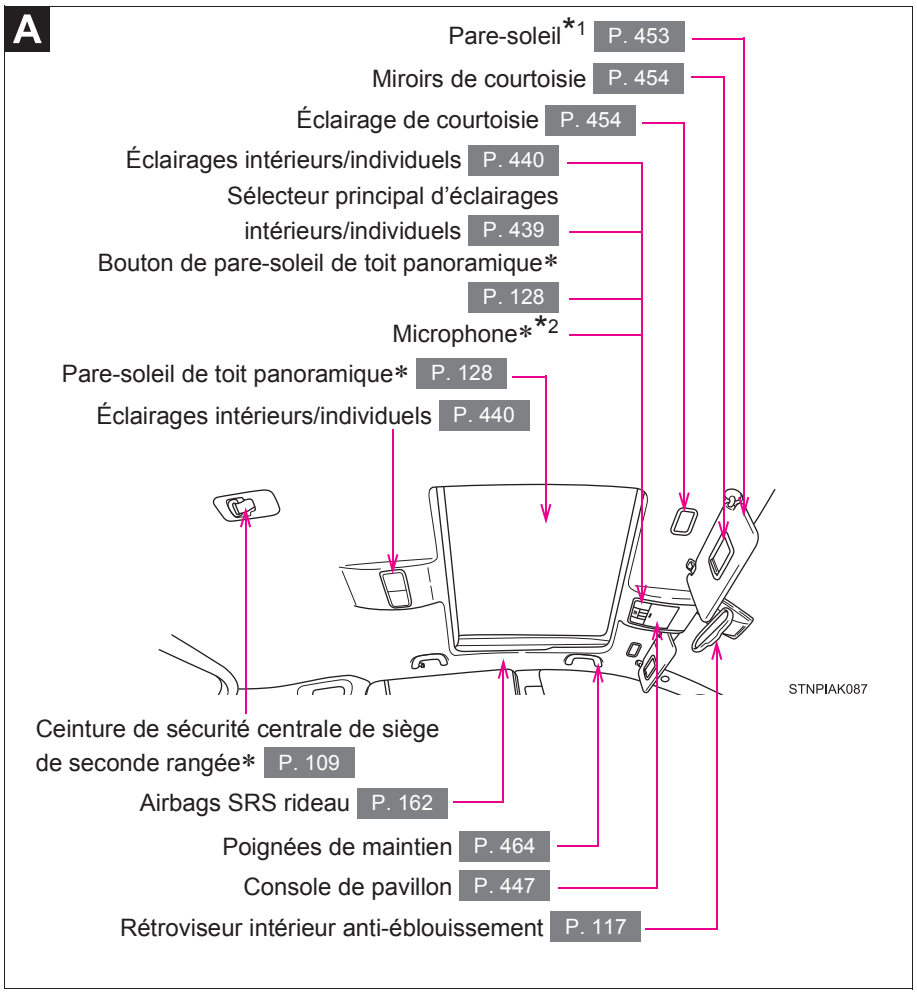
*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".
*1: Sur modèles équipés
*2: Véhicules équipés de projecteurs à halogène
*3: Véhicules équipés de projecteurs à décharge

Index illustré

Intérieur (véhicules à conduite à gauche)



Airbag SRS conducteur P. 162
Avertisseur sonore P. 245
Appuis-têtes P. 105
Tablettes de dossier de siège avant* P. 460
Ceintures de sécurité P. 107
Sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag P. 199
Rangement auxiliaire P. 450
Airbag SRS passager avant P. 162
Sièges de la troisième rangée* P. 97
Accoudoir* P. 459
Sièges de la deuxième rangée* P. 96
Prise d'alimentation* P. 455
Casiers auxiliaires P. 450
Boîte à gants P. 443
Tapis de sol P. 465
Sièges avant P. 93
Airbags SRS latéraux P. 162



*: Sur modèles équipés

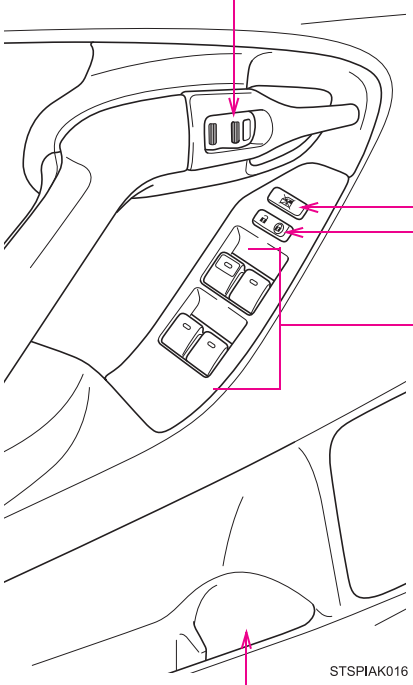
*1: Ne JAMAIS utiliser un siège de sécurité enfant dos à la route sur un siège protégé par un COUSSIN DE SÉCURITÉ GONFLABLE ACTIF devant lui, l'ENFANT pourrait être TUÉ ou GRIÈVEMENT BLESSÉ. (→P. 196)

*2: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



Intérieur (véhicules à conduite à gauche)

B



Boutons intérieurs de verrouillage des portes P. 81

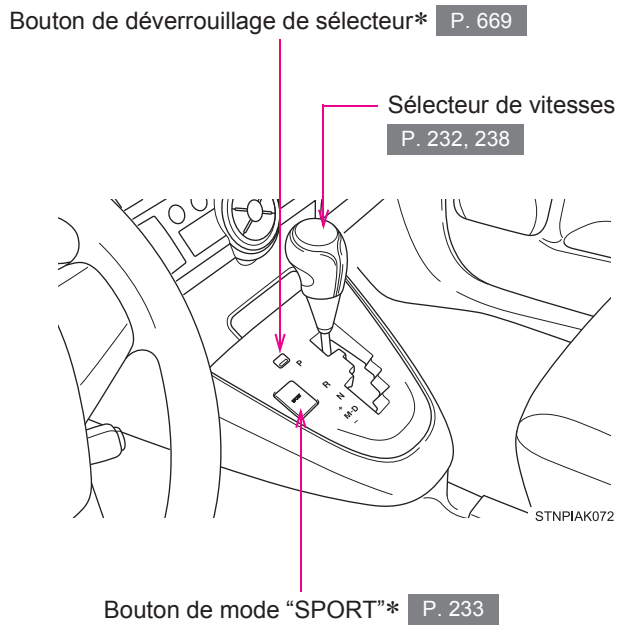
Bouton de verrouillage des lève-vitres P. 124

Bouton de verrouillage centralisé des portes P. 81

Boutons de lève-vitre électrique P. 124

Porte-bouteilles P. 449

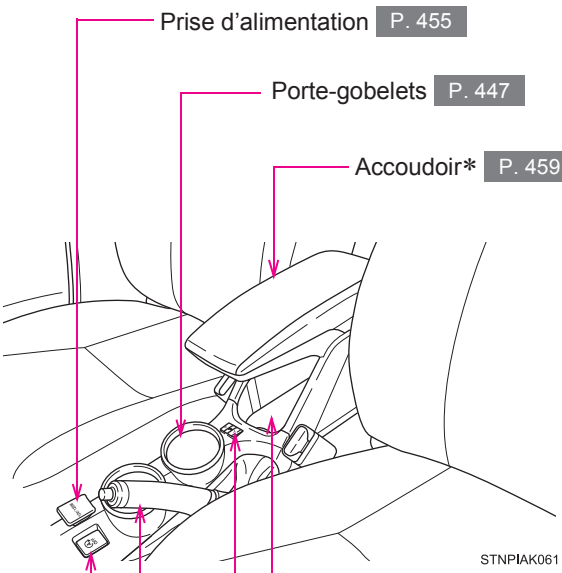
C



*: Sur modèles équipés

Intérieur (véhicules à conduite à gauche)

D



Prise d'alimentation P. 455

Porte-gobelets P. 447

Accoudoir* P. 459

Bloc central P. 445

Boutons de chauffage des sièges* P. 457

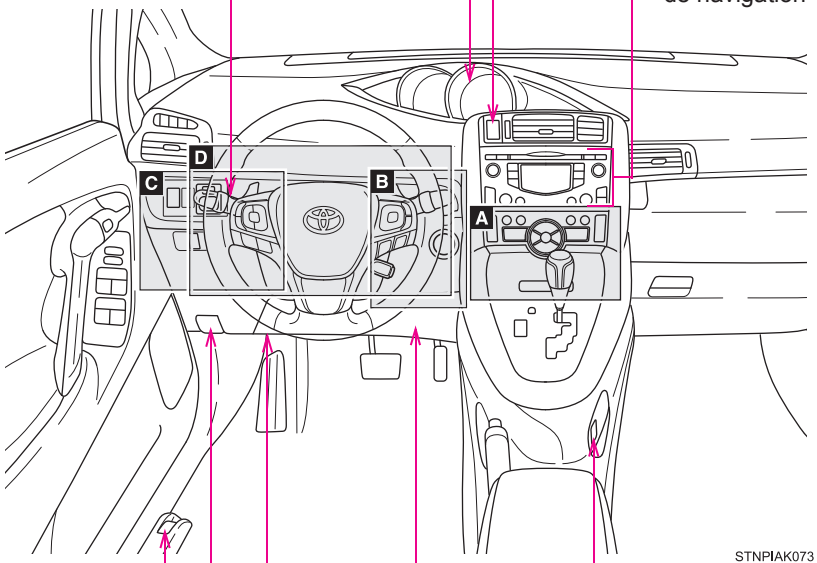
Levier de frein de stationnement P. 243

Bouton de désactivation Stop & Start* P. 345

*: Sur modèles équipés

Index illustré

Tableau de bord (véhicules à conduite à gauche)



Instruments et compteurs P. 246

Écran multifonctionnel P. 259

Sélecteur d'éclairage P. 275

Bouton de feux de détresse P. 586

Commodo de clignotants P. 242

Système audio* P. 399

Sélecteur d'antibrouillards P. 282

Système multimédia/ de navigation**

Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 131

Prise AUX/prise USB* P. 417, 425, 434

Levier de déverrouillage du capot P. 495

Airbag SRS de genoux P. 162

Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus* P. 521

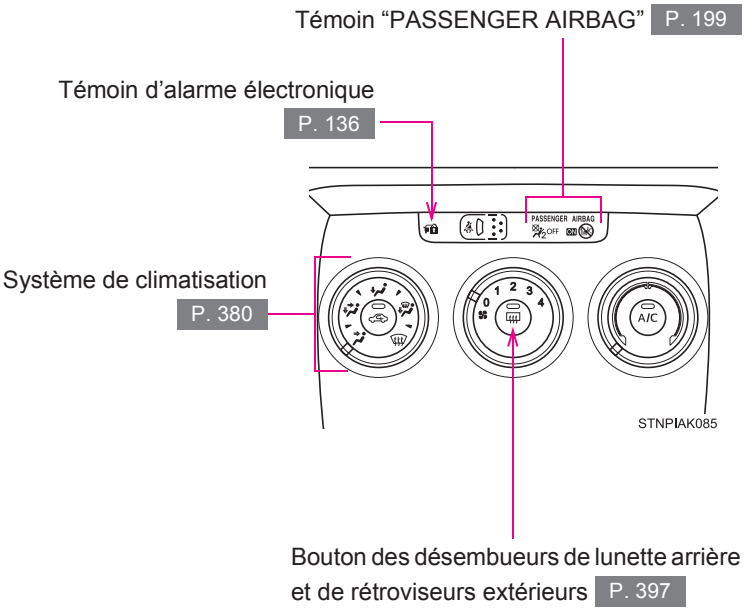
*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

*: Sur modèles équipés

Tableau de bord (véhicules à conduite à gauche)

A

► **Système de climatisation manuel**



A

▶ **Système de climatisation automatique**

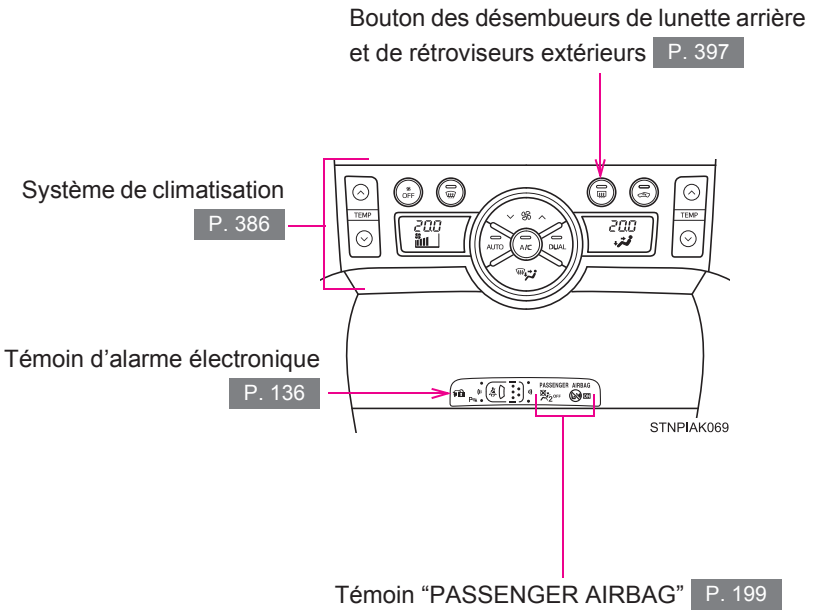
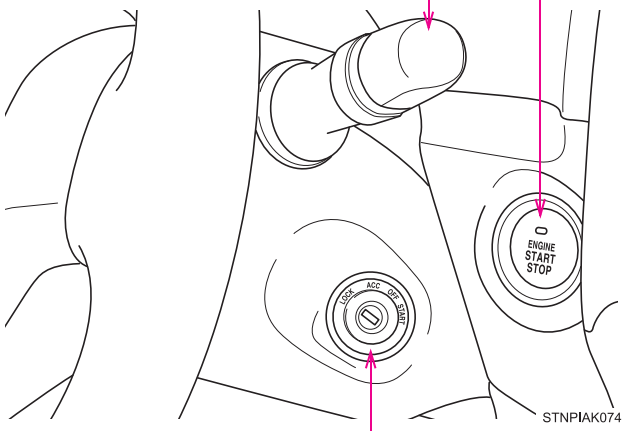


Tableau de bord (véhicules à conduite à gauche)

B



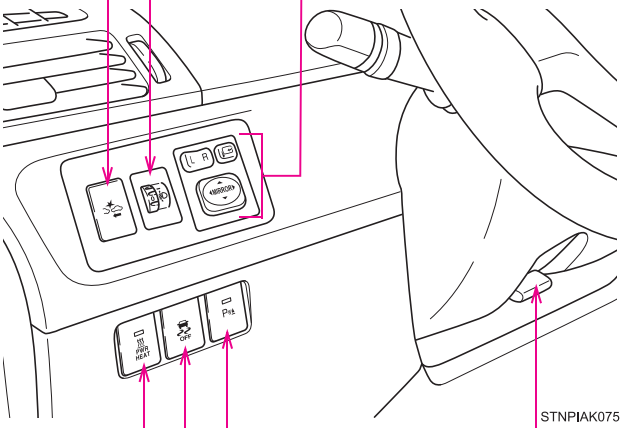
Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") P. 225

Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise P. 283

Commodo d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 289

Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") P. 221

C



Bouton PCS (Système de sécurité de pré-collision)* P. 302

Sélecteur de correcteur manuel d'assiette des projecteurs* P. 277

Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 121

Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 116

Bouton du système Toyota d'aide au stationnement* P. 335

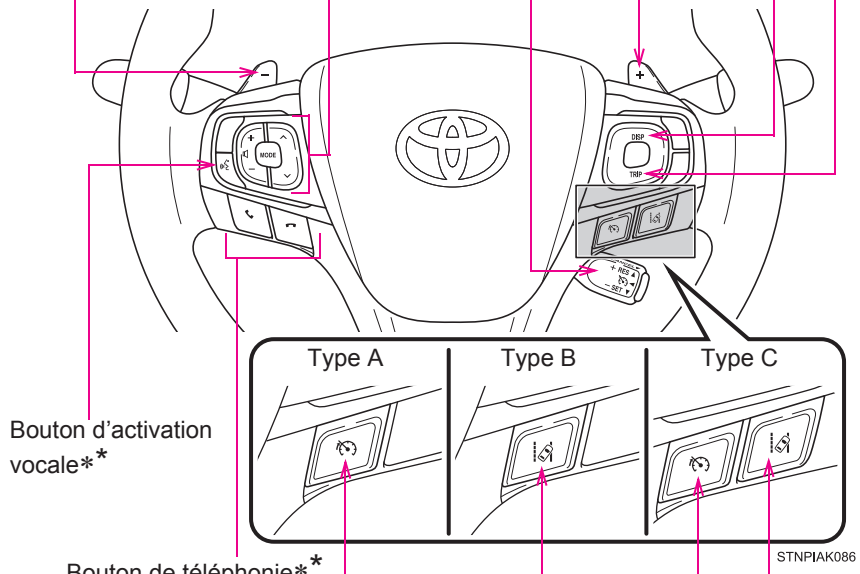
Bouton de désactivation des systèmes TRC/VSC P. 354

Bouton de chauffage d'appoint* P. 394

*: Sur modèles équipés

Tableau de bord (véhicules à conduite à gauche)

D



Bouton “TRIP” P. 250

Palettes de passage de vitesse* P. 234, 235

Bouton “DISP” P. 260

Boutons du système audio P. 435

Palettes de passage de vitesse* P. 234, 235

Commodo de régulateur de vitesse* P. 327, 332

Bouton d’activation vocale**

Bouton de téléphonie**

Bouton de limiteur de vitesse* P. 332

Bouton de LDA (Alerte de sortie de voie)* P. 315

Bouton de limiteur de vitesse* P. 332

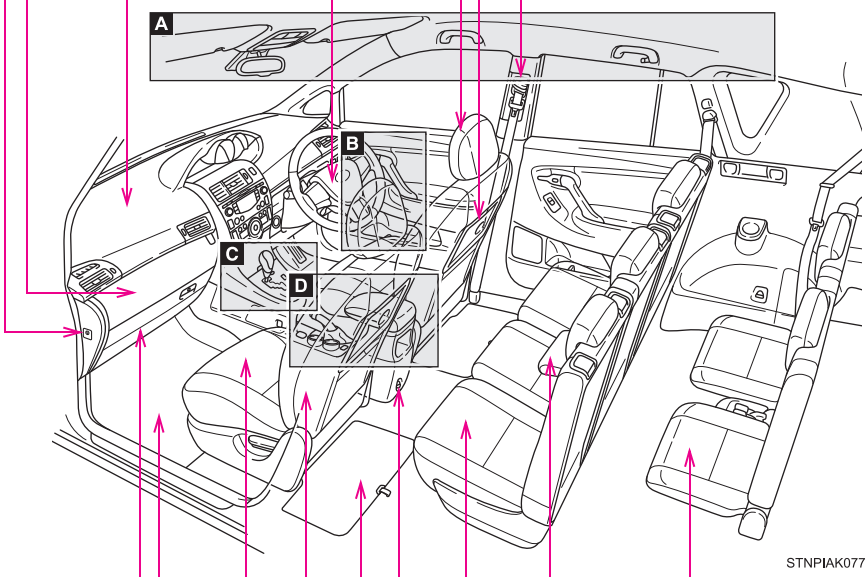
Bouton de LDA (Alerte de sortie de voie)* P. 315

*: Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

*: Sur modèles équipés

Index illustré

Intérieur (véhicules à conduite à droite)



Sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag P. 199

Rangement auxiliaire P. 450

Airbag SRS passager avant P. 162

Airbag SRS conducteur P. 162

Avertisseur sonore P. 245

Appuis-têtes P. 105

Tablettes de dossier de siège avant* P. 460

Ceintures de sécurité P. 107

Boîte à gants P. 443

Tapis de sol P. 465

Sièges avant P. 93

Airbags SRS latéraux P. 162

Sièges de la troisième rangée* P. 97

Accoudoir P. 459

Sièges de la deuxième rangée P. 96

Prise d'alimentation* P. 455

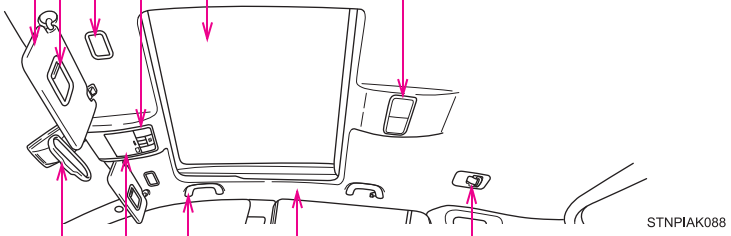
Casiers auxiliaires P. 450

*: Sur modèles équipés

Index illustré

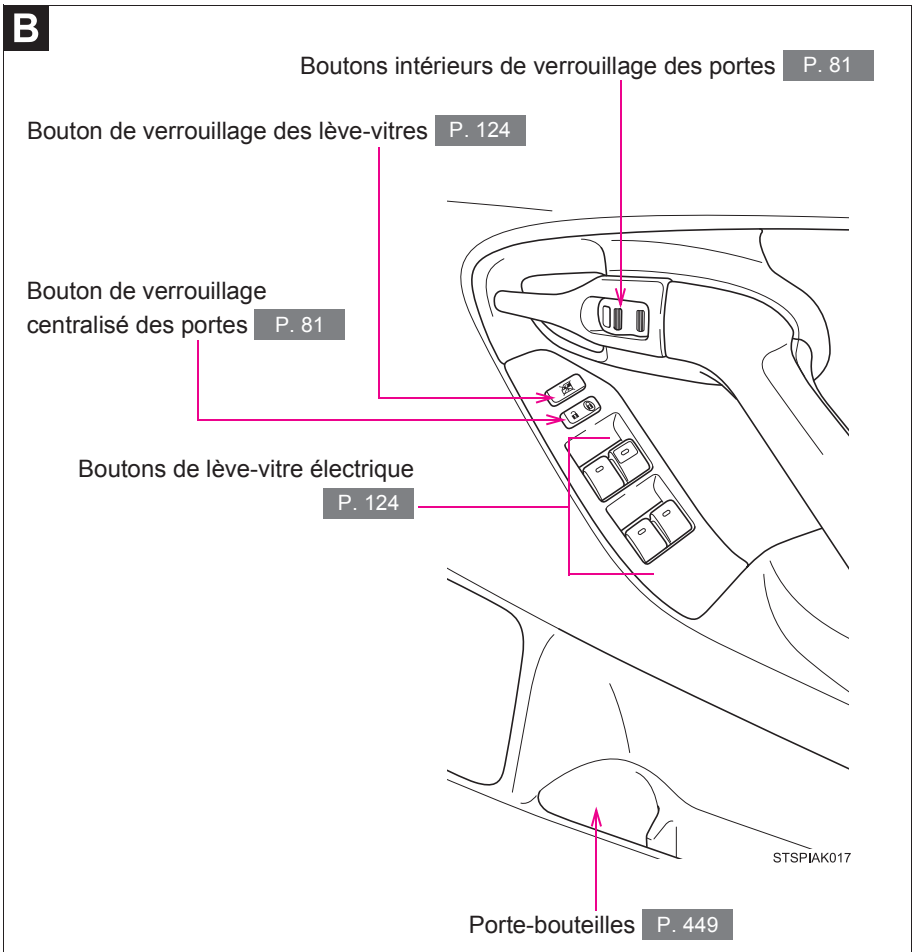
Intérieur (véhicules à conduite à droite)

A



- Pare-soleil*1 P. 453
- Miroirs de courtoisie P. 454
- Éclairage de courtoisie P. 454
- Éclairages intérieurs/individuels P. 440
- Sélecteur principal d'éclairages intérieurs/individuels P. 439
- Bouton de pare-soleil de toit panoramique* P. 128
- Microphone*2
- Pare-soleil de toit panoramique* P. 128
- Éclairages intérieurs/individuels P. 440
- Ceinture de sécurité centrale de siège de seconde rangée P. 109
- Airbags SRS rideau* P. 162
- Poignées de maintien P. 464
- Console de pavillon P. 447
- Bouton de désactivation du capteur d'intrusion* P. 152
- Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 117

B



*: Sur modèles équipés

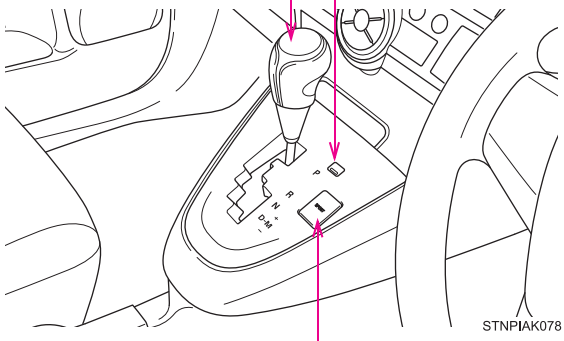
*1: Ne JAMAIS utiliser un siège de sécurité enfant dos à la route sur un siège protégé par un COUSSIN DE SÉCURITÉ GONFLABLE ACTIF devant lui, l'ENFANT pourrait être TUÉ ou GRIÈVEMENT BLESSÉ. (→P. 196)

*2: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



Intérieur (véhicules à conduite à droite)

C

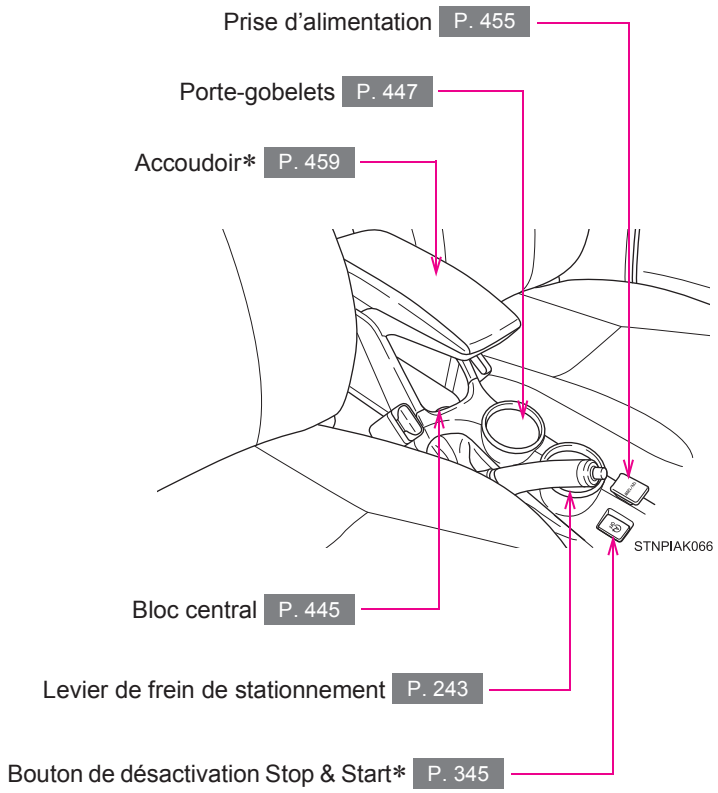


Bouton de déverrouillage de sélecteur* P. 669

Sélecteur de vitesses P. 232, 238

Bouton de mode “SPORT”* P. 233

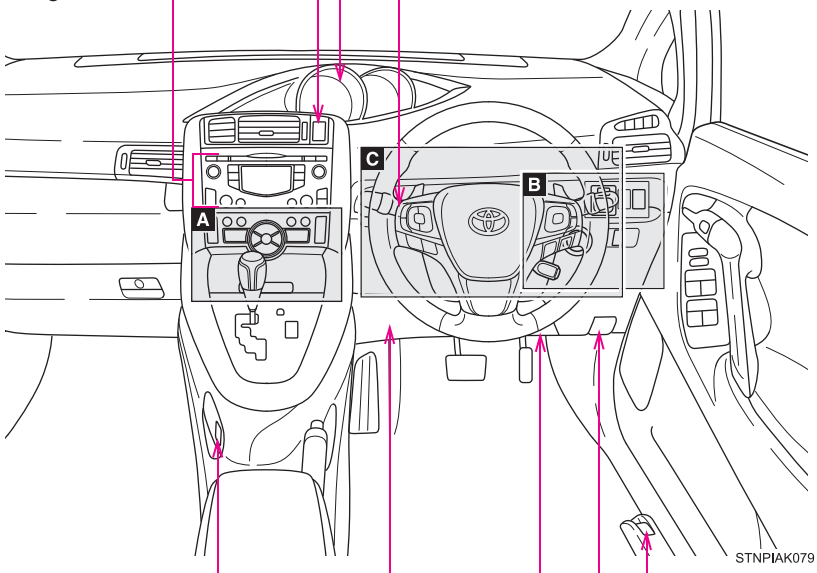
D



*: Sur modèles équipés

Index illustré

Tableau de bord (véhicules à conduite à droite)



Instruments et compteurs P. 246

Écran multifonctionnel P. 259

Bouton de feux de détresse P. 586

Système audio* P. 399

Système multimédia/ de navigation* *

Sélecteur d'éclairage P. 275

Commodo de clignotants P. 242

Sélecteur d'antibrouillards P. 282

Prise AUX/prise USB* P. 417, 425, 434

Airbag SRS de genoux P. 162

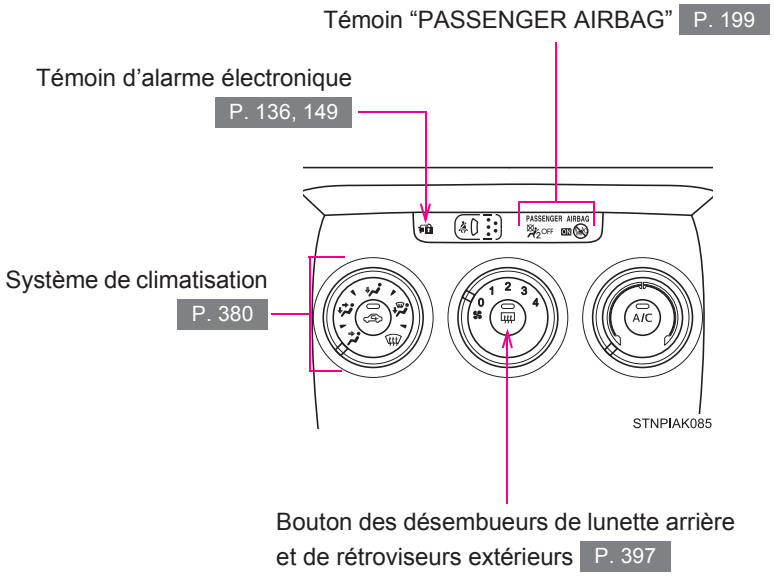
Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 131

Levier de déverrouillage du capot P. 495

Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus* P. 521

A

► **Système de climatisation manuel**



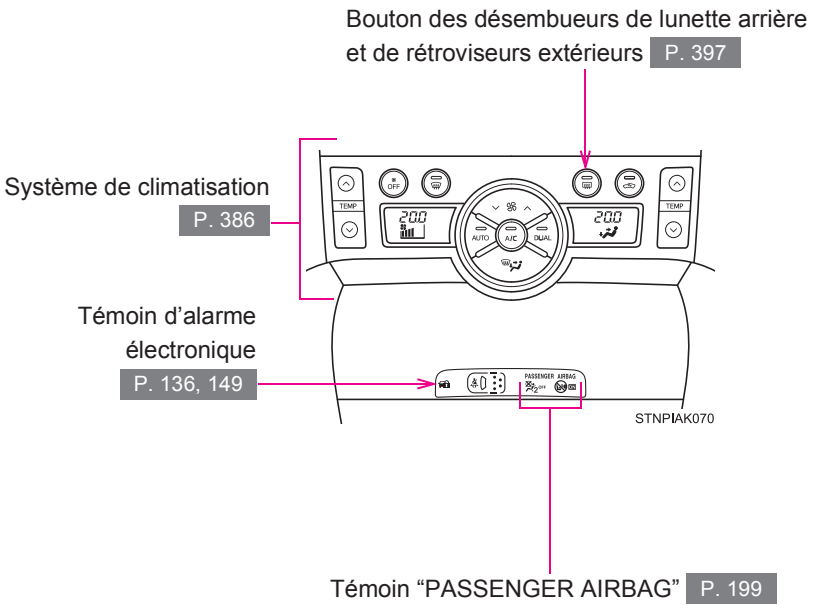
*: Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

*: Sur modèles équipés

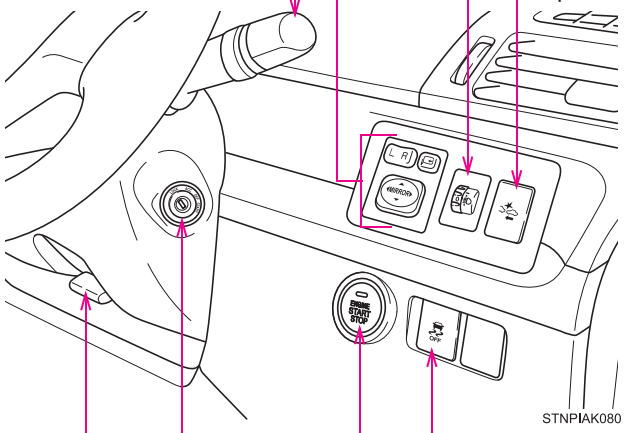
Tableau de bord (véhicules à conduite à droite)

A

▶ **Système de climatisation automatique**



B



Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 121

Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise P. 283

Commodo d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 289

Sélecteur de correcteur manuel d'assiette des projecteurs* P. 277

Bouton PCS (Système de sécurité de pré-collision)* P. 302

Bouton de désactivation des systèmes TRC/VSC P. 354

Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") P. 225

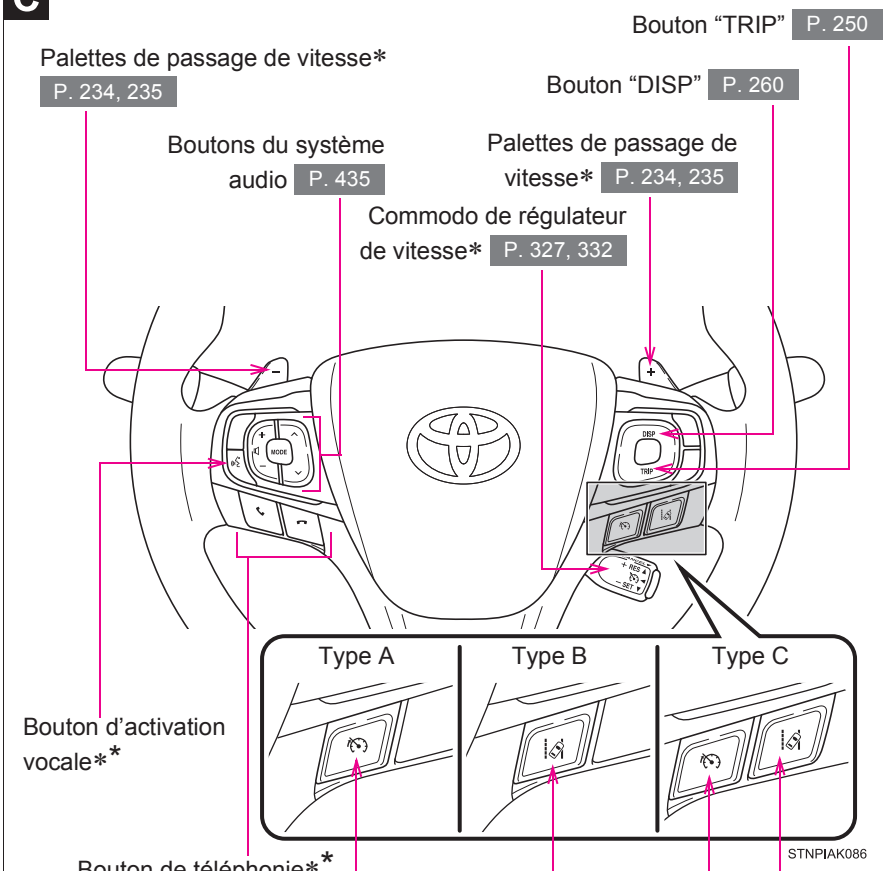
Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") P. 221

Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 116

*: Sur modèles équipés

Tableau de bord (véhicules à conduite à droite)

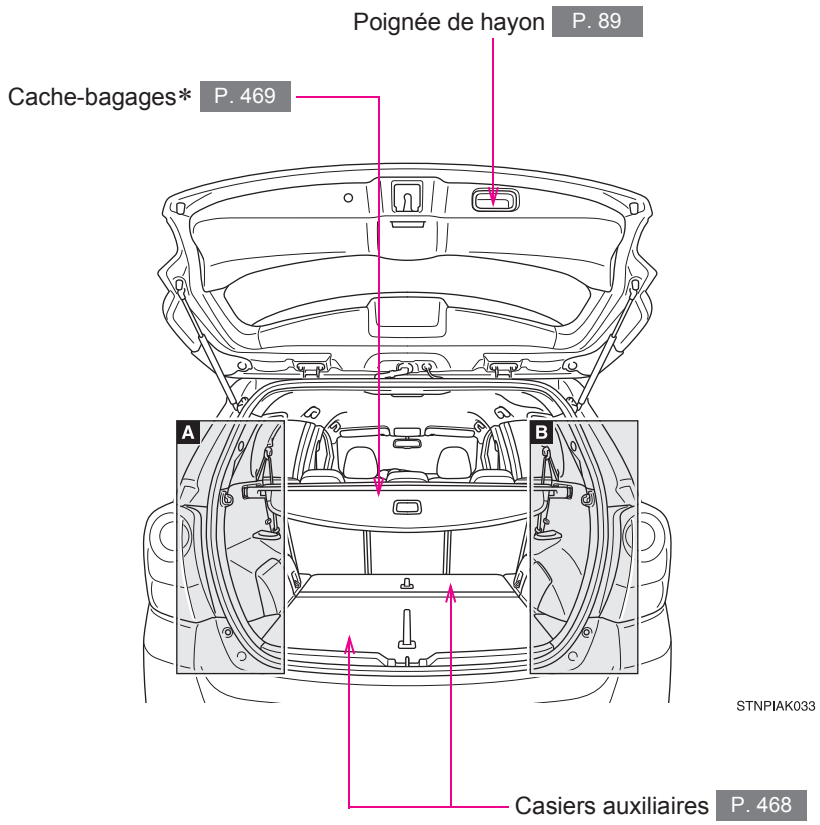
C



*: Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

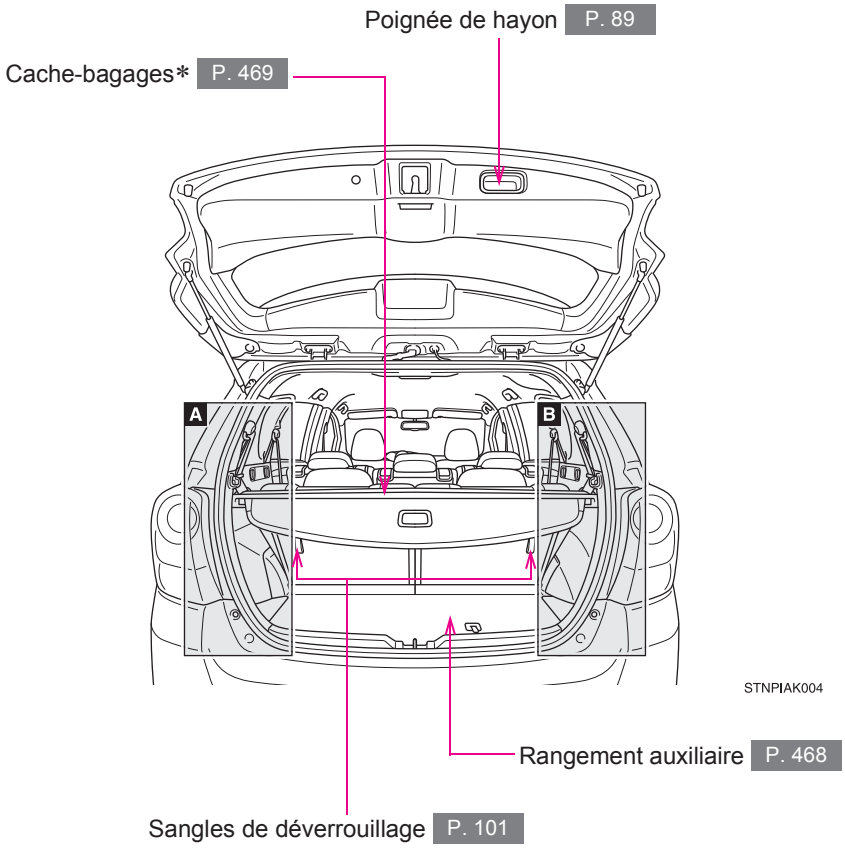
*: Sur modèles équipés

▶ **Véhicules dépourvus de sièges de troisième rangée**

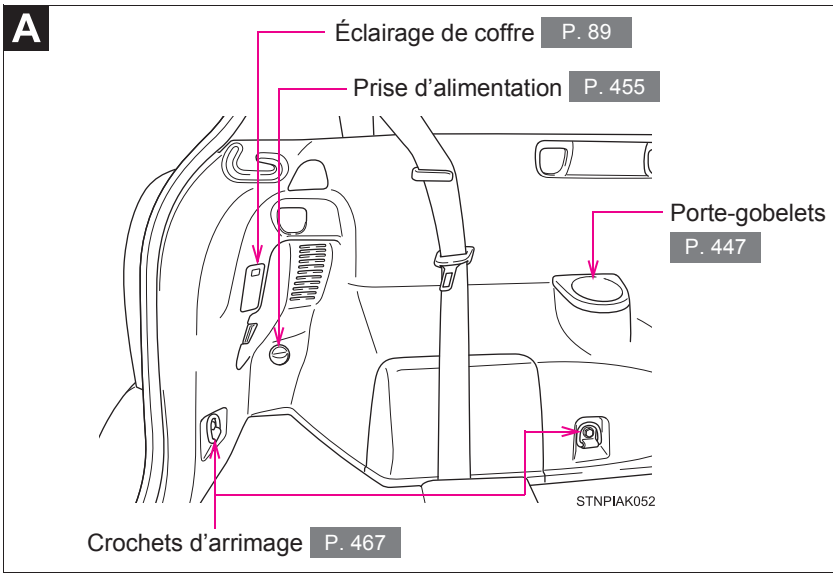


*: Sur modèles équipés

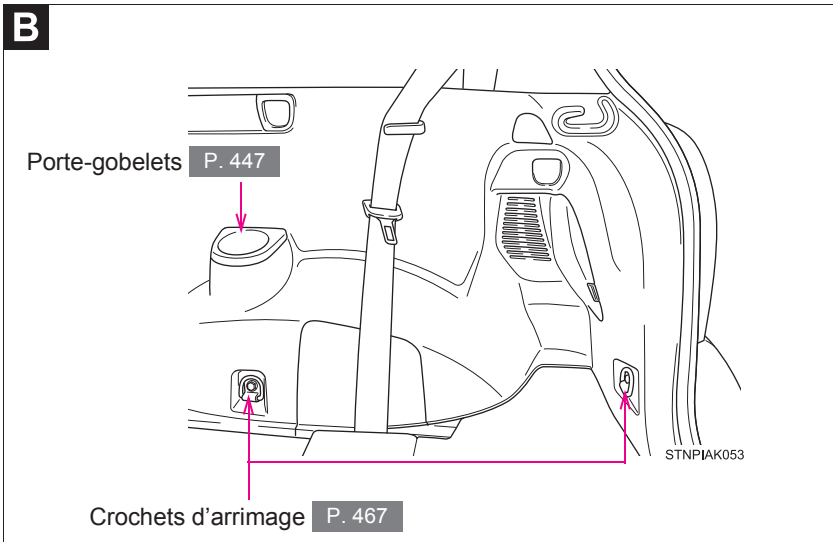
► **Véhicules équipés de sièges de troisième rangée**



A



B



*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Par conséquent, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. S'il s'avérait nécessaire de remplacer les pièces et accessoires Toyota montés d'origine sur votre véhicule, Toyota Motor Corporation vous recommande d'utiliser des pièces et accessoires Toyota d'origine. Vous pouvez également utiliser toute autre pièce ou accessoire de qualité équivalente. Toyota décline toute responsabilité ou recours en garantie sur les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, ainsi que sur le remplacement ou le montage de telles pièces. En outre, la garantie peut ne pas prendre en charge les dommages ou problèmes de performances résultant de l'utilisation de pièces détachées et accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota.

Installation d’un système d’émetteur à radiofréquences

L’installation dans votre véhicule d’un système d’émetteur RF peut perturber les systèmes électroniques tels que:

- Système d’injection multipoints/système d’injection multipoints séquentielle
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de freinage antiblocage
- Système d’airbags SRS
- Systèmes de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l’installation d’un système d’émetteur RF auprès de n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Pour tout complément d’information sur les bandes de fréquences, les niveaux de puissance, les positions d’antenne et les dispositions relatives à l’installation des émetteurs à radiofréquences, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Élimination en fin de vie de votre Toyota

Les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l’état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à faire retirer et mettre au rebut les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d’entretien qualifié, ou par n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des personnes pourrait être grièvement blessées, voire tuées.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, utiliser un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être grièvement blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Les enfants risquent également de se blesser en jouant avec l'allume-cigare, les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.



Votre véhicule contient des batteries et/ou des accumulateurs. Ne les mettez pas au rebut dans la nature; participez plutôt à la collecte sélective (Directive 2006/66/CE).

Symboles utilisés dans le présent manuel

Avvertimenti e avvisi

⚠ AVERTISSEMENT

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

⚠ NOTE

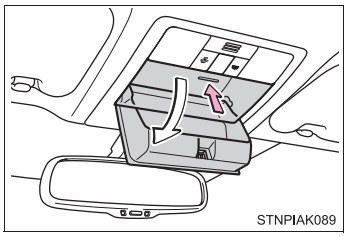
Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de ses équipements.

Symboles utilisés dans les illustrations



Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie "À ne pas faire", "Il est interdit de" ou encore "Évitez que ceci se produise".



Flèches indiquant des actions

➡ Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.

⇨ Indique le résultat de l'action (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 40

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage "mains libres" 46

Télécommande du verrouillage centralisé..... 71

Portes latérales..... 80

Hayon 88

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant..... 93

Sièges arrière 96

Appuis-têtes..... 105

Ceintures de sécurité..... 107

Volant de direction..... 116

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 117

Rétroviseurs extérieurs..... 121

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du pare-soleil de toit panoramique

Lève-vitres électriques..... 124

Pare-soleil de toit panoramique..... 128

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 131

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage..... 136

Système à double verrouillage 147

Alarme 149

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte..... 160

Airbags SRS 162

Sièges de sécurité enfant..... 175

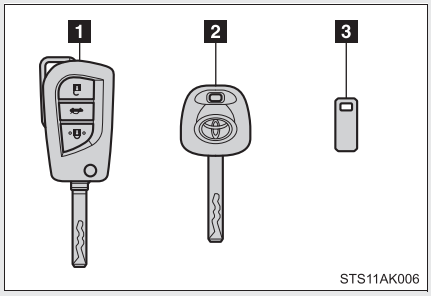
Installation des sièges de sécurité enfant..... 185

Système de neutralisation manuelle de l'airbag 199

Clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

►Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" (type A)



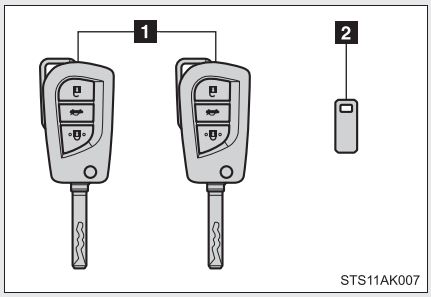
1 Clé (avec télécommande du verrouillage centralisé)

Utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 71)

2 Clé (sans télécommande du verrouillage centralisé)

3 Languette de numéro de clé

►Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" (type B)

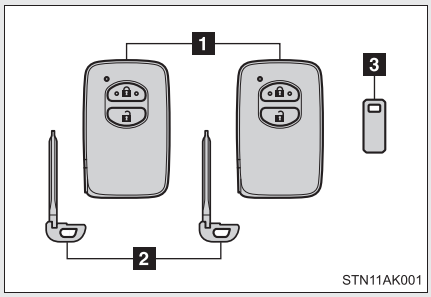


1 Clés

Utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 71)

2 Languette de numéro de clé

►Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

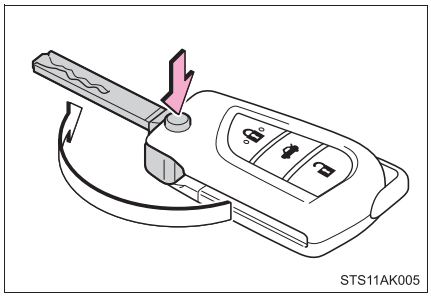


1 Clés électroniques
- Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 46)
- Utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 71)

2 Clés conventionnelles

3 Languette de numéro de clé

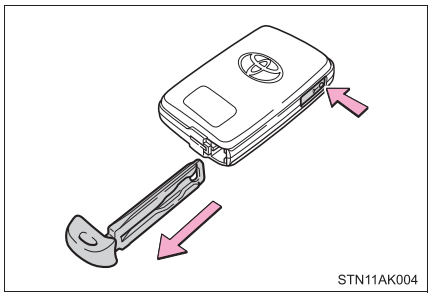
Utilisation de la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")



Appuyez sur le bouton pour ouvrir la clé.

Pour l'escamoter, appuyez sur le bouton et rabattez la clé.

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")



Pour sortir la clé conventionnelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage puis tirez la clé à l'extérieur.

Après l'utilisation de la clé conventionnelle, replacez-la dans la clé électronique. La clé conventionnelle doit rester en permanence avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est complètement usée ou si l'accès "mains-libres" ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 673)

Lorsque vous avez besoin de laisser une clé du véhicule à un gardien de parking (pour les véhicules à conduite à droite équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")

Verrouillez la boîte à gants. (→P. 443)
Gardez la clé conventionnelle pour votre usage personnel et ne remettez au gardien que la clé électronique.

Languette de numéro de clé

Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule. En cas de perte d'une clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou d'une clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"), la languette de numéro de clé permet d'obtenir une nouvelle clé auprès d'un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. (→P. 671)

Voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé avec fonction de télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde de n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux clés (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")**

- Ne pas faire subir aux clés des chocs violents, les exposer aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, ou les laisser tomber dans l'eau.
- Ne pas exposer les clés à des matériaux électromagnétiques ou y attacher quoi que ce soit qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne démontez pas la clé.

■ **Pour éviter tout dommage aux clés (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")**

La clé électronique est un instrument de précision. Veillez à respecter ce qui suit.

- Évitez de faire tomber les clés, de les soumettre à des chocs trop violents ou de les tordre.
- N'exposez pas les clés de manière prolongée à des températures élevées.
- Protégez les clés de l'humidité et ne les nettoyez pas au moyen d'un nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés ou ne placez pas les clés à proximité de tels matériaux.
- Ne pas démonter la clé électronique.
- Ne pas apposer un autocollant ou équivalent à la surface de la clé.
- Ne pas laisser la clé à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une cuisinière à induction ou un équipement électromédical (équipement thérapeutique émettant des basses fréquences par exemple).

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous avez les clés sur vous (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Ne pas approcher la clé à moins de 0,1 m (0,33 ft.) d'un autre appareil électrique lorsque celui-ci est en marche. Sinon, la clé risque de ne pas fonctionner normalement du fait des interférences émises par l'appareil, sous forme d'ondes radio.

■ **Lorsque vous confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour un problème avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")**

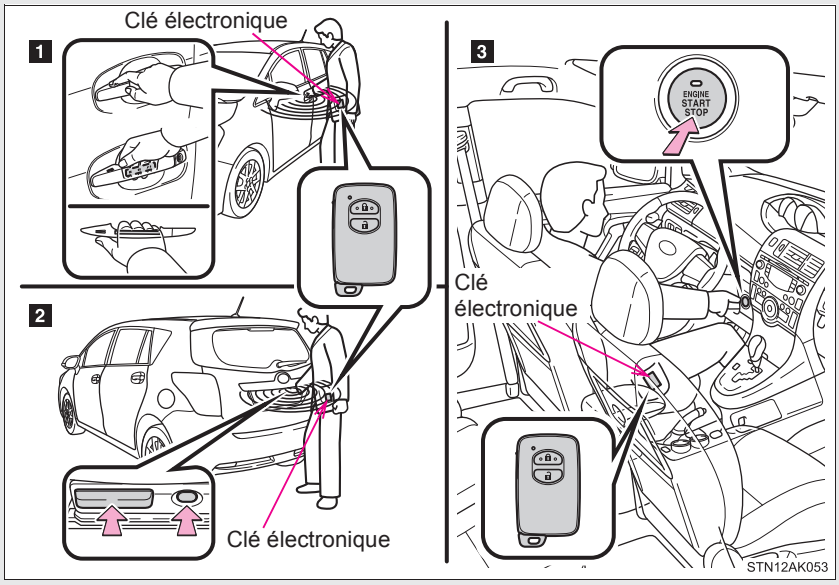
Apportez toutes les clés électroniques du véhicule.

■ **Lorsque vous avez perdu la clé**

Si une clé est perdue, le risque est grand que le véhicule puisse être volé. Prenez avec vous toutes les clés électroniques restantes et consultez immédiatement votre concessionnaire Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Système d'accès et de démarrage "mains libres"*

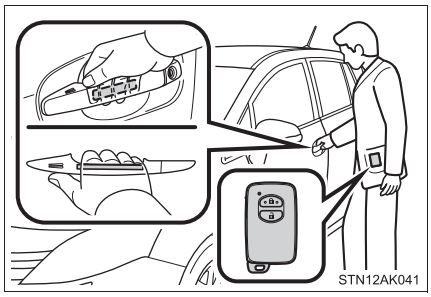
Il est possible d'effectuer les opérations suivantes en portant simplement la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche.
(Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)



1 Déverrouillage et verrouillage des portes et du hayon (→P. 47)
2 Déverrouillage et verrouillage des portes et du hayon (→P. 48)
3 Démarrer et arrêter le moteur (→P. 225)

*: Sur modèles équipés

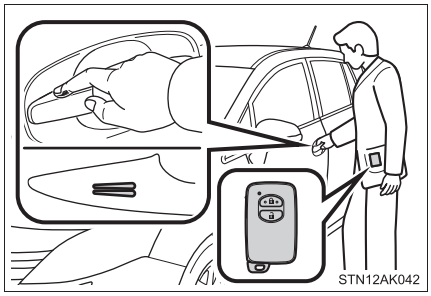
Déverrouillage et verrouillage des portes (poignées de portes avant uniquement)



Saisissez la poignée pour déverrouiller les portes.

Assurez-vous de toucher le capteur au dos de la poignée.

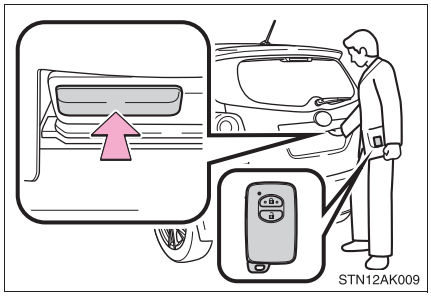
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.



Touchez des doigts la zone du capteur pour verrouiller les portes.

Vérifiez que la porte est bien fermée.

Déverrouillage et verrouillage du hayon

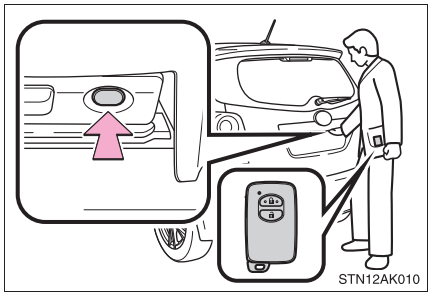


Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller les portes.

Appuyez sur le bouton pendant 1 seconde pour ouvrir le hayon.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Le hayon ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouvert puis refermé.

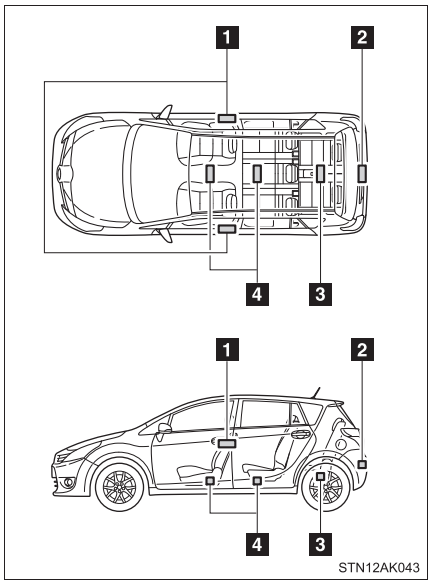


Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller les portes.

Vérifiez que la porte est bien fermée.

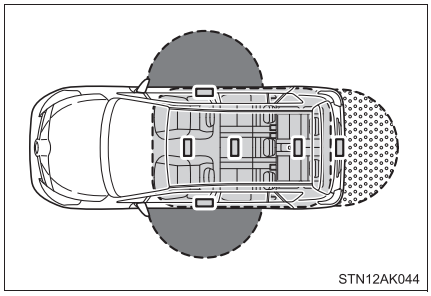
Emplacement des capteurs et portée effective

■ Emplacement des capteurs



1 Capteurs à l'extérieur de l'habitacle
2 Capteur à l'extérieur du coffre
3 Capteur à l'intérieur du coffre
4 Capteurs à l'intérieur de l'habitacle

■ Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes latérales

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve dans un rayon de 0,7 m (2,3 ft.) environ de l'une ou l'autre des poignées extérieures de portes avant. (Seules les portes détectant la clé peuvent être manœuvrées.)

Démarrage du moteur ou changement du mode du bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"

Le système peut être commandé lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

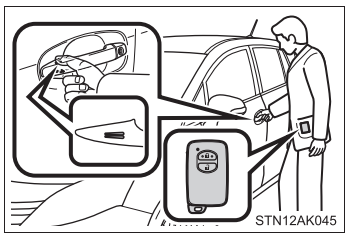
Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez le hayon

Le système est fonctionnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 0,7 m (2,3 ft.) du bouton de commande d'ouverture du hayon.

Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: 1 fois; déverrouillage: 2 fois)

Si vous n'arrivez pas à verrouiller les portes avec le capteur de verrouillage supérieur de la poignée de porte...



Si vous n'arrivez pas à verrouiller les portes en touchant le capteur de verrouillage en partie supérieure de la poignée de porte, touchez simultanément les deux capteurs de verrouillage en partie supérieure et inférieure de la poignée de porte.

Fonction d'économie de la batterie

Cette fonction est activée afin d'éviter la décharge de la pile de la clé électronique et de la batterie du véhicule, lorsque ce dernier n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

- Dans les cas suivants, le système d'accès et de démarrage "mains libres" peut mettre plus de temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée à moins de 2 m (6 ft.) environ du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si vous n'avez pas utilisé le système d'accès et de démarrage "mains libres" pendant 14 jours ou plus, le déverrouillage du véhicule n'est pas possible depuis une autre porte que celle du conducteur. Dans ce cas, prenez en main la poignée de la porte conducteur, ou utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour déverrouiller les portes.

Usure de la pile de la clé électronique

- La pile a une durée de vie normale de 1 à 2 ans.
- Lorsque la pile est usée, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du moteur. (→P. 621)
- La pile se décharge même en l'absence de toute utilisation de la clé électronique, car la clé reçoit des ondes radio en permanence. Si l'un des problèmes suivants se manifeste, on peut supposer que la pile de la clé est usée. Remplacez-la par une pile neuve.
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas
  - La portée effective est moins grande
  - La DEL de la clé électronique ne s'allume pas
- Pour éviter que la pile de la clé électronique ne s'use trop rapidement, ne pas approcher la clé à moins de 1 m (3 ft) des appareils électriques suivants, qui produisent du magnétisme.
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles et sans fil, ainsi que leurs chargeurs de batterie
  - Lampes
  - Cuisinières à induction

Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système.

Remarque sur l'utilisation de la clé électronique

- N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule. Selon la position de la clé électronique et la façon dont vous la tenez, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement, ou l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez les portes, la clé électronique est trop proche d'une vitre de porte ou d'une poignée de porte, ou est près du sol ou en hauteur.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, le plancher de l'habitacle, dans un vide-poches de porte ou à l'intérieur de la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle. Dans ce cas, il deviendra possible de verrouiller la porte de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

Remarque particulière sur le système d'accès et de démarrage "mains libres"

- Lorsque la clé électronique est à portée effective, n'importe quelle personne peut verrouiller et déverrouiller les portes sans avoir la clé électronique sur elle. Toutefois, le déverrouillage n'est pas actif au niveau d'une porte n'ayant pas détecté la clé électronique.
- Lorsque la clé électronique est à portée effective alors que les poignées de porte sont trempées du fait que vous lavez véhicule ou d'une forte pluie, le verrouillage ou déverrouillage des portes est possible. Si les portes sont déverrouillées, elles se verrouillent automatiquement après un délai d'environ 30 secondes, en l'absence de toute manœuvre.
- Si la clé électronique est à l'intérieur ou proche du véhicule et si vous verrouillez les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé, vous ne pouvez pas les déverrouiller avec le système d'accès et de démarrage "mains libres". Dans ce cas, déverrouillez les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé.

Remarque sur le verrouillage des portes

- Lorsque vous touchez un capteur de verrouillage pour verrouiller les portes alors que vous portez des gants, il peut arriver que le système soit lent à réagir ou même que les portes ne se verrouillent pas. Dans ce cas, enlevez le gant pour toucher le capteur de verrouillage.
- Lorsque les poignées de porte sont trempées parce que vous lavez le véhicule alors que vous portez sur vous la clé électronique, il peut arriver que les portes se verrouillent et déverrouillent de manière répétée. Dans ce cas, éloignez la clé électronique à plus de 2 m (6 ft.) du véhicule pendant la durée du lavage (faites attention à ne pas vous faire voler la clé).
- Lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule et que les poignées de porte sont trempées parce que vous lavez le véhicule, il peut arriver qu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel indiquant que la clé est dans l'habitacle, et que les alarmes intérieure et extérieure se déclenchent. Dans ce cas, verrouillez les portes pour arrêter les alarmes.
- Un capteur de verrouillage recouvert de glace, de neige ou de boue risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, débarrassez le capteur de verrouillage de la glace, la neige ou la boue qui le recouvre, puis touchez-le à nouveau, ou déverrouillez les portes en utilisant le capteur de verrouillage situé en partie inférieure de la poignée de porte.
- Vos ongles risquent d'entrer en contact avec la porte lorsque vous prenez en main la poignée de porte. Prenez garde à ne pas rayer la surface de la porte ni à vous abîmer les ongles.

■ **Remarque sur le déverrouillage des portes**

- Il peut arriver que les portes ne se déverrouillent pas lorsque vous manœuvrez une poignée de porte trop rapidement, ou si vous arrivez brutalement à portée effective du capteur extérieur et manœuvrez la poignée de porte. Dans ce cas, replacez la poignée de porte dans sa position initiale, déverrouillez à nouveau les portes puis vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer une nouvelle fois sur la poignée de la porte.
- Lorsque vous prenez en main une poignée de porte alors que vous portez des gants, il peut arriver que le déverrouillage soit lent à réagir ou même que les portes ne se déverrouillent pas.
- Si une autre clé électronique se trouve à portée effective, il peut arriver que le temps de réponse soit plus long pour déverrouiller les portes après que vous avez pris en main la poignée de porte.

■ **Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée**

- Afin d'éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) du véhicule.
- Il est possible de désactiver le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 719)

■ **Fonction de sécurité**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Alarmes et témoins d'alerte

Les alarmes extérieures et intérieures sont utilisées conjointement aux avertissements affichés à l'écran multifonctionnel pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents imprévisibles résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures adéquates en regard de tout message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctionnel. (→P. 610)

Le tableau suivant décrit les situations qui déclenchent uniquement les alarmes et présente les procédures de correction afférentes.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes	Vous avez essayé de verrouiller le véhicule au moyen de l'accès "mains libres" alors qu'une des portes est ouverte.	Fermez et verrouillez toutes les portes à nouveau.
L'alarme intérieure retentit en continu	Vous avez mis le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES alors que la porte conducteur est ouverte. (Vous avez ouvert la porte conducteur alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRES.)	Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt et fermez la porte conducteur.
	Vous avez mis le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt alors que la porte conducteur est ouverte.	Fermez la porte conducteur.

■ Remarque sur le débranchement et rebranchement de la batterie du véhicule

- Lorsque vous essayez de déverrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" tout de suite après que la batterie du véhicule ait été rebranchée, il peut arriver que cela ne fonctionne pas. Dans ce cas, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour déverrouiller et verrouiller les portes.
- Il peut arriver que le moteur ne démarre pas à la première tentative, après que la batterie du véhicule ait été rebranchée. Le moteur va démarrer à la deuxième tentative; ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
- L'état du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est mémorisé par le véhicule. Par conséquent, une fois la batterie du véhicule rebranchée, le véhicule revient à l'état qui était le sien avant le débranchement de la batterie. Lorsque vous avez besoin de débrancher la batterie, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt avant de le faire.
  Si l'état dans lequel le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" se trouvait avant le débranchement de la batterie est inconnu, portez au véhicule toute l'attention qu'il mérite au moment de rebrancher la batterie.

■ En cas de défaut de fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres"

- Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé conventionnelle. (→P. 673)
- Démarrage du moteur: →P. 674

■ En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique

→P. 541

■ **Personnalisation paramétrable par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé**

Il est possible de désactiver les paramètres (p. ex. le système d'accès et de démarrage "mains libres").
(Fonctions personnalisables →P. 719)

Pour tout complément d'information sur le verrouillage/déverrouillage des portes et la procédure de démarrage du moteur lorsque le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé, reportez-vous à "Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement". (→P. 673)

Certificat du système d'accès et de démarrage "mains libres"

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-9
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-9 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-9 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-9 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-9 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-9 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-9 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-9 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-9 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-9 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-9 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-9 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-9 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-9 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-9 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-9 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-9 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-9 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-9 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-9 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-9 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-9 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-9 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-9 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-9 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-9 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-9 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-9 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF8-9 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMLF8-9 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

La DÉCLARATION de CONFORMITÉ (DC) est disponible à l'adresse suivante:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B75EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B75EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B75EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B75EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B75EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B75EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B75EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B75EA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B75EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B75EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B75EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B75EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B75EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B75EA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B75EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B75EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B75EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B75EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B75EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B75EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B75EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B75EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B75EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B75EA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B75EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B75EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B75EA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B75EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile TRCZ s.r.o., bu B75EA ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

La DÉCLARATION de CONFORMITÉ (DC) est disponible à l'adresse suivante:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B76UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B76UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B76UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B76UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B76UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B76UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B76UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B76UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B76UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B76UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B76UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B76UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B76UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B76UA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B76UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B76UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B76UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B76UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B76UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B76UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B76UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B76UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B76UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B76UA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B76UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B76UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B76UA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B76UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile TRCZ s.r.o., bu B76UA ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques**

- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) doivent rester à distance raisonnable des antennes du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 49)
  Les ondes radio sont en effet susceptibles de perturber le fonctionnement de ce type d'appareil. Si nécessaire, Il est possible de désactiver l'accès "mains libres". Contactez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et la cadence des ondes radio émises. Consultez ensuite votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".
- Il est demandé aux utilisateurs porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

Adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour tout complément d'information sur la désactivation de l'accès mains-libres.

⚠ NOTE

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

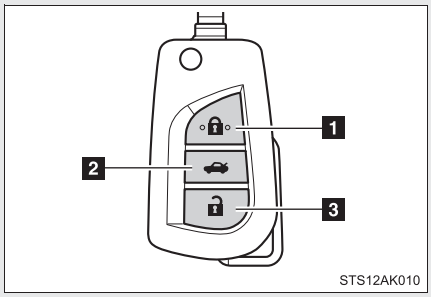
Le système d'accès et de démarrage "mains libres" utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé de fonctionner correctement. (Solutions possibles →P. 673)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque se trouve à proximité un poste de radio, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre, comme par exemple
  - Cartes sur lesquelles sont collées une feuille métallique comme du papier d'aluminium
  - Paquets de cigarettes utilisant du papier d'aluminium
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chaufferettes ou chauffe-mains
  - CD, DVD ou tout autre support optique
- Lorsque d'autres clés à télécommande émettant des ondes radio sont utilisées à proximité
- Lorsque vous avez sur vous la clé électronique en même temps que les appareils suivants
  - Clé électronique d'un autre véhicule ou clé à télécommande émettrice d'ondes
  - Ordinateurs personnels ou PDA
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeu portatives
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

►Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage de toutes les portes

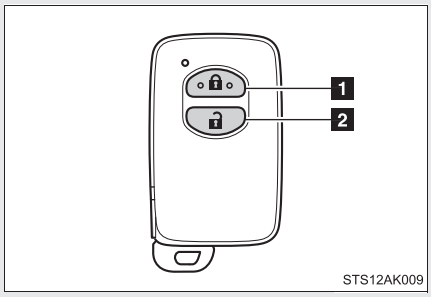
Vérifiez que la porte est bien fermée.

2 Déverrouillage du hayon

Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Il n'y a pas de verrouillage automatique après ouverture puis fermeture.

3 Déverrouillage de toutes les portes

►Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage de toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien fermée.

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ **Signaux de fonctionnement**

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: 1 fois; déverrouillage: 2 fois)

■ **Signal sonore de verrouillage des portes**

Si la porte n'est pas bien fermée, un signal sonore se déclenche en continu pendant 5 secondes si vous essayez de verrouiller les portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Manœuvre du hayon (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Lorsque le hayon est verrouillé, vous pouvez utiliser le bouton de déverrouillage du hayon à la clé à télécommande pour le déverrouiller. Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Le hayon ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouvert puis refermé.

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller les portes et armer le système d'alarme. (→P. 149)

■ **Décharge de la pile de la clé**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 541)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P. 52, 541

■ **Fonction de sécurité**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas normalement

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé. (→P. 80)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P. 673

■ Conditions affectant le fonctionnement

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple
- Lorsque la pile de la clé à télécommande est usée
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P. 70

■ Personnalisation paramétrable par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le système de télécommande du verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables →P. 719)

Certification de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Transmitter (Jack Knife Key)
Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010

CE marking: CE 0682

Créteil, October the 21th of 2014

J. Hugot

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03TAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03TAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Receiver
Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010

CE marking: CE

Créteil, July the 21th of 2014

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03RAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03RAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03RAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Portes latérales

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule au moyen du système d'accès et de démarrage "mains libres", de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou du bouton de verrouillage centralisé des portes.

■ **Système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés)**

→P. 46

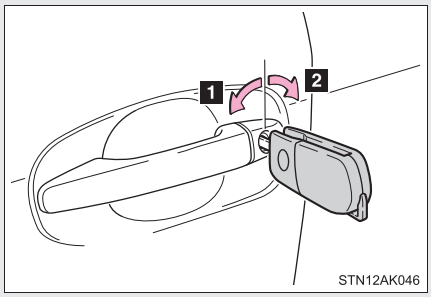
■ **Télécommande du verrouillage centralisé**

→P. 71

■ **Clé (porte conducteur uniquement)**

Tournez la clé pour manœuvrer les portes comme suit:

►Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



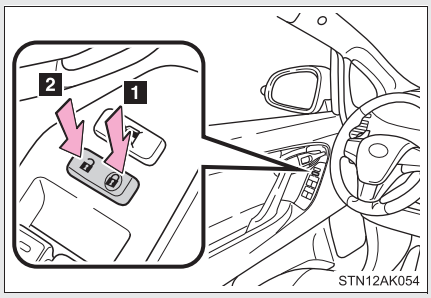
1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

►Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il est également possible de verrouiller et de déverrouiller les portes au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 673)

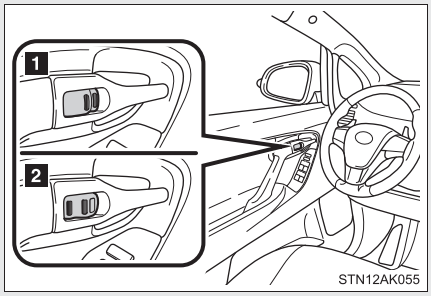
Bouton de verrouillage centralisé des portes



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Boutons intérieurs de verrouillage des portes



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même si le bouton intérieur de verrouillage de porte est en position verrouillée.

Verrouillage par l'extérieur et sans clé de la porte conducteur

ÉTAPE 1 Mettez le bouton intérieur de verrouillage des portes en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte tout en tirant sur la poignée de porte.

► Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

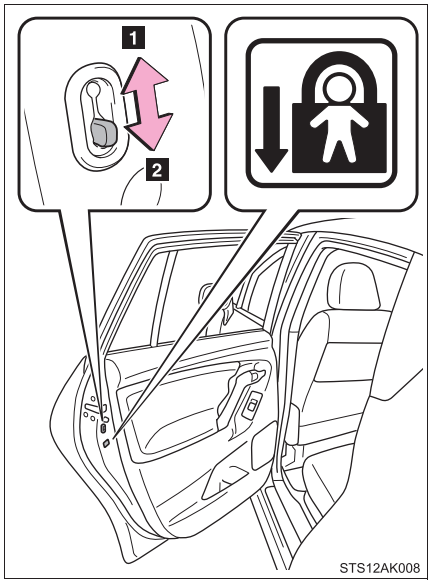
Il n'est pas possible de verrouiller la porte si la clé est dans contacteur de démarrage antivol.

► Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il n'est pas possible de verrouiller la porte si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou si la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

Il existe un risque de détection incorrecte de la clé et de verrouillage de la porte.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

1 Déverrouillage

2 Verrouillage

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière pour les verrouiller.

Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes

Il est possible d'activer ou désactiver les fonctions suivantes:

Fonction	Manœuvre
Fonction de verrouillage des portes asservie à la position du levier de sélecteur*1	Verrouillage de toutes les portes dès que le levier de sélecteur n'est plus sur "P".
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la position du levier de sélecteur*1	Déverrouillage de toutes les portes lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur "P".
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse*2	Verrouillage de toutes les portes dès que le véhicule roule à plus de 20 km/h (12 mph) environ.
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur*2	▶Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" Déverrouillage de toutes les portes lorsque vous ouvrez la porte conducteur dans les 45 secondes environ qui suivent la mise du contacteur de démarrage sur "LOCK". ▶Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres" Déverrouillage de toutes les portes lorsque vous ouvrez la porte conducteur dans les 45 secondes environ qui suivent la mise du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt.

*1: Véhicules équipés d'une transmission Multidrive

*2: Programmation par défaut

■ Activation et désactivation des fonctions

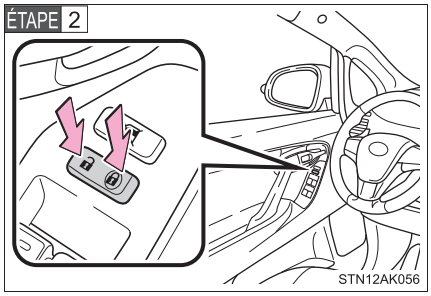
►Véhicules dépourvus de système multimédia/de navigation

Pour activer/désactiver ces fonctions, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Fermez toutes les portes et mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON". (Effectuez l'ÉTAPE 2 dans un délai de 10 secondes.)

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Fermez toutes les portes et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE. (Effectuez l'ÉTAPE 2 dans un délai de 10 secondes.)

ÉTAPE 2



Mettez le sélecteur de vitesses sur "P" ou "N", appuyez sur le bouton de verrouillage centralisé des portes (ou) pendant 5 secondes environ, puis relâchez.

Les positions du sélecteur de vitesses et du bouton correspondant à la fonction à activer sont indiquées dans le tableau suivant.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du bouton de verrouillage centralisé des portes
Fonction de verrouillage des portes asservi à la position de sélection*	“P”	
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la position de sélection*		
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse	“N”	
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur		

*: Véhicules équipés d’une transmission Multidrive

Lorsque l’opération d’activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

►Véhicules équipés d’un système multimédia/de navigation
→P. 719

■ **Système de déverrouillage des portes en cas de choc**

Dans l’éventualité où le véhicule subirait un choc important, toutes les portes sont déverrouillées. Toutefois, selon la violence du choc ou le type d’accident, il peut arriver que le système soit inopérant.

■ **Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”)**

Il est également possible de verrouiller et de déverrouiller les portes au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 673)

■ **Si vous utilisez une mauvaise clé (véhicules équipés d’une alarme)**

Le barillet de serrure tourne dans le vide à l’intérieur du mécanisme.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter tout accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant la marche du véhicule.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.
  Soyez particulièrement vigilant avec les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons intérieurs de verrouillage des portes sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants voyagent aux places arrière.

Hayon

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller le hayon et l'ouvrir en procédant comme suit.

■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

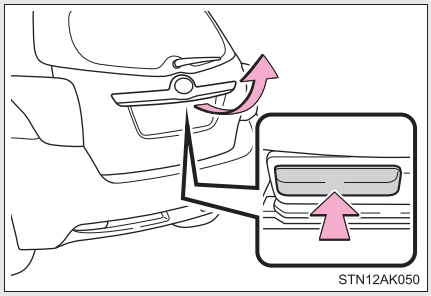
►Système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés)
→P. 46

►Télécommande du verrouillage centralisé
→P. 71

►Clé
→P. 80

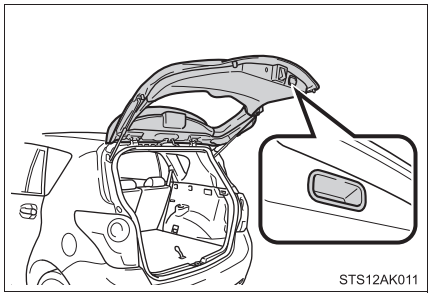
►Bouton de verrouillage centralisé des portes
→P. 81

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule



Tirez le hayon vers le haut tout en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.

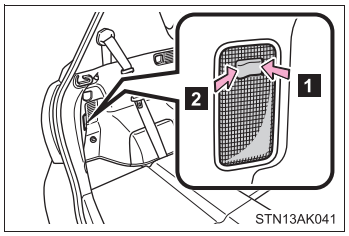
Lorsque vous fermez le hayon



Abaissez le hayon avec la poignée du hayon, et assurez-vous de bien le pousser vers le bas, par l'extérieur, pour le fermer.

■ Éclairage de coffre

L'éclairage du coffre s'allume lorsque le hayon est ouvert, à condition que le bouton d'éclairage de coffre soit sur marche.



1 Marche

2 Arrêt

■ Si le mécanisme d'ouverture du hayon n'est pas opérationnel ou si la batterie est déchargée

→P. 672

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la marche du véhicule.
  Si le hayon est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon. Si le hayon n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne jamais laisser quiconque s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou d'accident, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

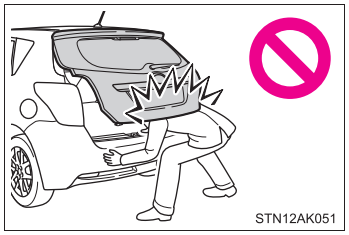
- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur ou un autre problème de santé.
- Ne pas laisser un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

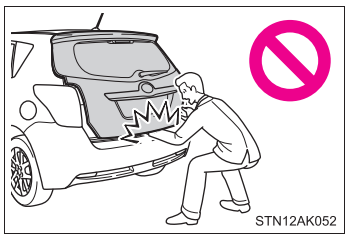
■ Ouverture/fermeture du hayon

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et d'être grièvement blessé, voire tué.

- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, le hayon pourrait se refermer intempestivement après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.



- Le hayon peut se refermer intempestivement s'il n'est pas parfaitement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et bien verrouillé avant d'utiliser le coffre.



- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à éviter de vous faire pincer les doigts, etc.
- Pour fermer le hayon, assurez-vous d'appuyer légèrement sur sa face extérieure. Si vous utilisez la poignée du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Ouverture/fermeture du hayon

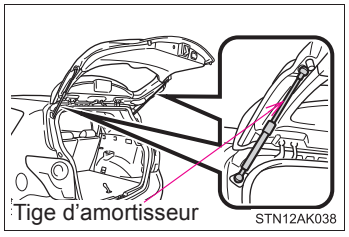
- Ne pas tirer sur le vérin amortisseur du hayon pour fermer le hayon et ne pas non plus s'y suspendre.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur du hayon et de provoquer un accident.
- Si la porte arrière est équipée d'un porte-vélos ou de tout autre accessoire lourd, elle risque de se refermer intempestivement tout de suite après avoir été ouverte, et de causer à quelqu'un des blessures aux mains, au cou ou à la tête. Lorsque vous voulez monter un accessoire sur le hayon, il vous est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

⚠ NOTE

■ Vérins amortisseurs du hayon

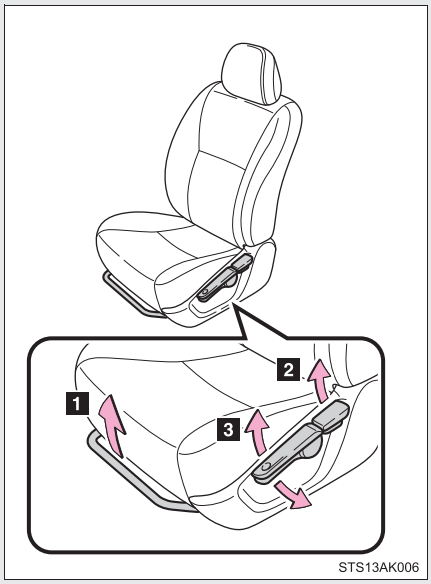
Le hayon est muni de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les vérins amortisseurs du hayon risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'attachez aucun objet rapporté (autocollant, feuille plastique ou adhésif) à la tige d'un vérin amortisseur.
- Ne pas toucher le vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.
- Ne pas poser la main sur le vérin amortisseur et ne pas forcer dessus latéralement.

Sièges avant

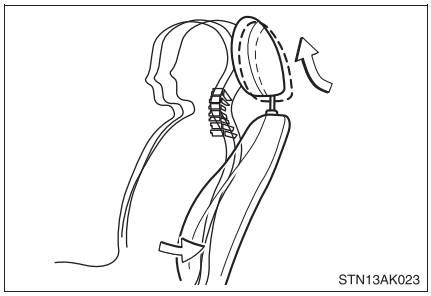


1 Levier de réglage de la position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (sur modèles équipés)

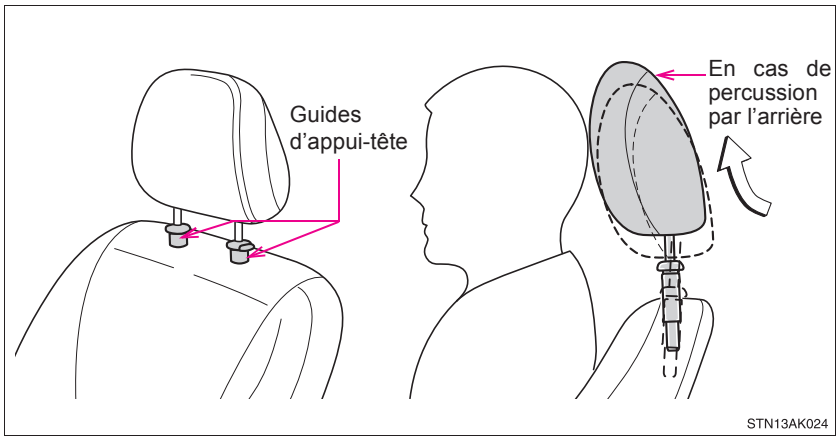
Appuis-tête actifs



Sous l'effet de la pression exercée par le dos de l'occupant sur le dossier de siège lors d'une percussion par l'arrière, l'appui-tête avance légèrement pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège.

Appuis-tête actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appuie-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.



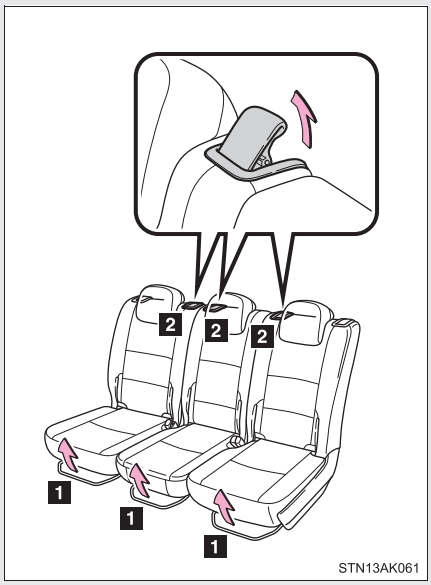
⚠ AVERTISSEMENT

■ Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Afin de réduire le risque de sous-marinage en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directe sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant: en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

Sièges arrière*

■ Réglage des sièges de seconde rangée

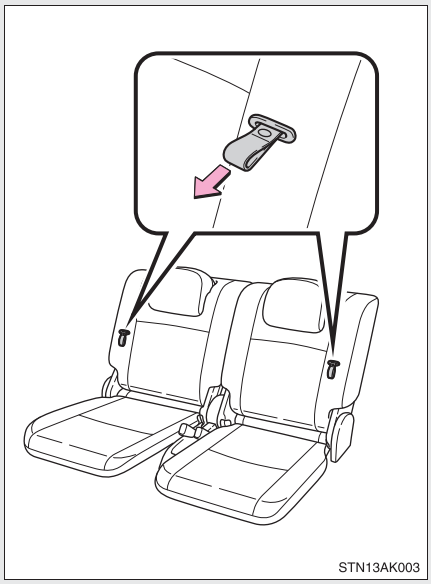


1 Levier de réglage de la position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

*: Sur modèles équipés

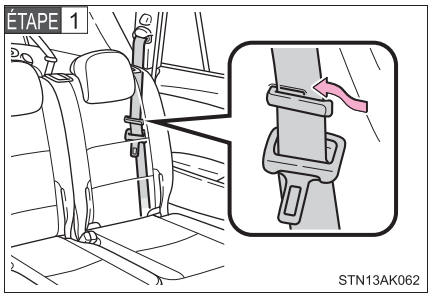
■ Réglage des sièges de troisième rangée (sur modèles équipés)



Sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège

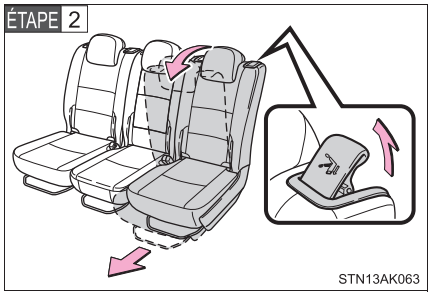
Accès aux sièges de troisième rangée par un siège de deuxième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

■ Accès à l'intérieur du véhicule



Engagez la ceinture de sécurité latérale dans son passant.

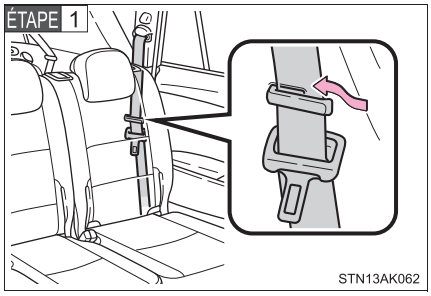
Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.



Tirez le bouton d'accès vers le haut et rabattez le dossier de siège vers l'avant. Le siège coulissera vers l'avant.

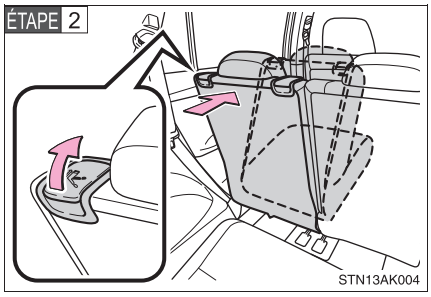
Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.

■ Sortie du véhicule



Engagez la ceinture de sécurité latérale dans son passant.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.



Tirez le bouton d'accès vers le haut et rabattez le dossier de siège vers l'avant. Le siège coulissera vers l'avant.

Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.

Assurez-vous qu'aucun passager n'est assis dans le siège de seconde rangée avant de tirer sur le bouton d'accès.

■ Après montée/descente des passagers du véhicule

ÉTAPE 1 Relevez le dossier de siège puis reculez le siège jusqu'à son verrouillage.

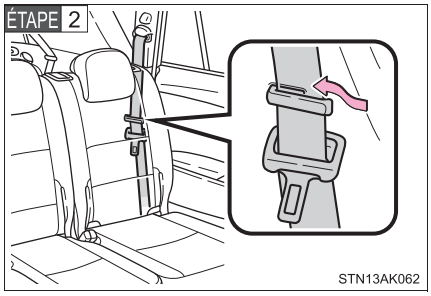
ÉTAPE 2 Enlevez la ceinture de sécurité latérale de son passant.

Escamotage des sièges de seconde rangée (véhicules équipés de sièges de seconde rangée)

■ Avant de rabattre les sièges de la deuxième rangée

ÉTAPE 1 Rangez la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée. (→P. 109)

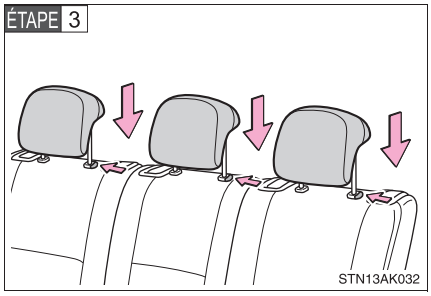
ÉTAPE 2



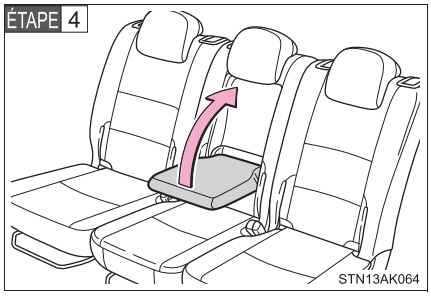
Engagez les ceintures de sécurité latérales dans les passants.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.

ÉTAPE 3

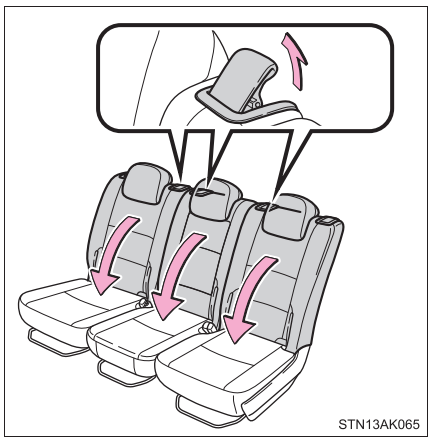


Abaissez l'appui-tête au maximum.



Relevez l’accoudoir.

■ Rabattre les sièges de la deuxième rangée



Tirez sur le levier de réglage d’inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier de siège.

■ Retour en position normale des sièges de seconde rangée

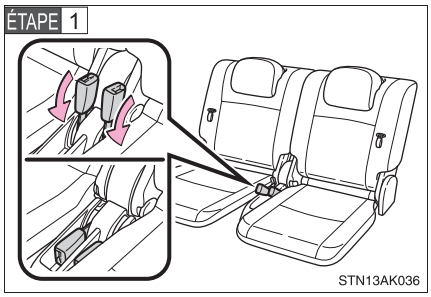
ÉTAPE 1 Tirez vers le haut les dossiers de sièges arrière jusqu’à leur verrouillage.

ÉTAPE 2 Enlevez de leur guide les ceintures de sécurité des sièges extérieurs.

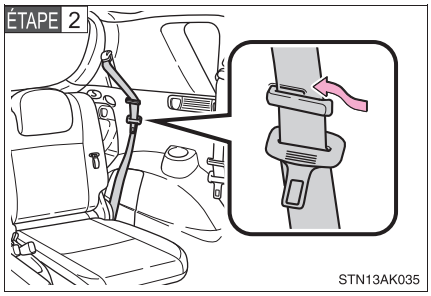
ÉTAPE 3 Remettez en place la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée. (→P. 109)

Escamotage des sièges de troisième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

■ Avant de rabattre les sièges de la troisième rangée

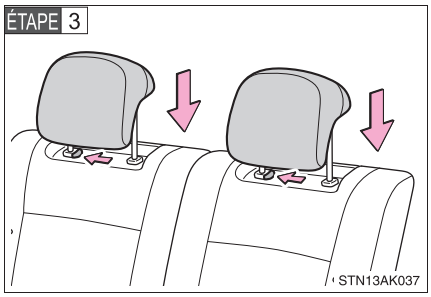


Rangez les boucles des ceintures de sécurité comme indiqué sur la figure.



Engagez les ceintures de sécurité latérales dans les passants.

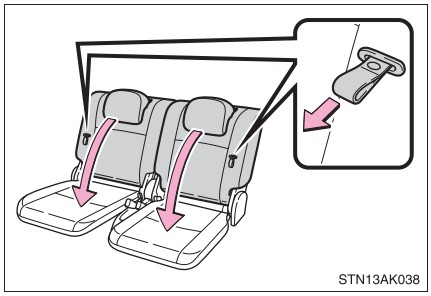
Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.



Abaissez l'appui-tête au maximum.

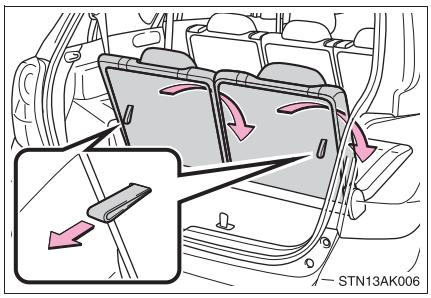
■ Rabattre les sièges de la troisième rangée

►Depuis l'intérieur



Tirez sur la sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier de siège.

►Depuis l'extérieur



Ouvrez le hayon et tirez sur la sangle de déverrouillage pour rabattre les sièges de troisième rangée.

■ Retour en position normale des sièges de troisième rangée

ÉTAPE 1 Tirez vers le haut les dossiers de sièges arrière jusqu'à leur verrouillage.

ÉTAPE 2 Enlevez de leur guide les ceintures de sécurité des sièges extérieurs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas rabattre les dossiers de siège tout en conduisant.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "1" (boîte de vitesses manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir dans le coffre ou sur un siège dont le dossier est rabattu, pendant la marche du véhicule.
- Ne pas laisser les enfants monter dans le coffre.

■ Réglage du siège

- Prenez garde de ne pas vous coincer les mains entre le cache-bagages et le siège.
- Afin de réduire le risque de sous-marinage en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur votre cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant: en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Après avoir relevé les dossiers de sièges en position verticale

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez que le dossier de siège est bien bloqué, en le poussant d'avant en arrière par le haut.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

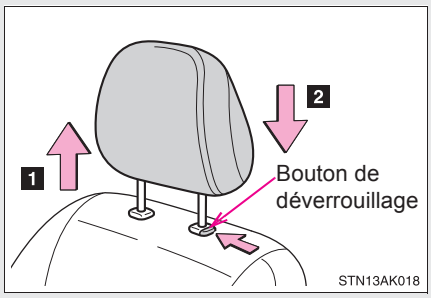
⚠ NOTE

■ Rangement des ceintures de sécurité

Il faut ranger les sangles et les boucles des ceintures de sécurité avant de rabattre les dossiers de sièges arrière.

Appuis-têtes

▶Sièges avant



Réglage en hauteur

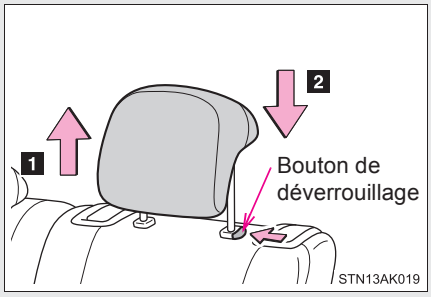
1 Haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

▶Sièges de seconde rangée (sur modèles équipés)



Réglage en hauteur

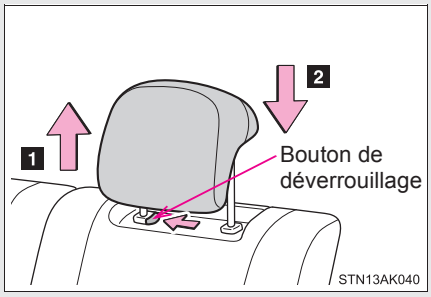
1 Haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

▶Sièges de troisième rangée (sur modèles équipés)



Réglage en hauteur

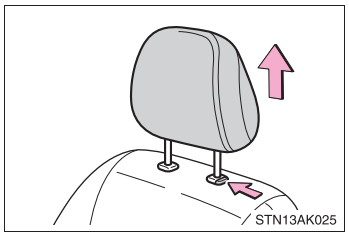
1 Haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Bas

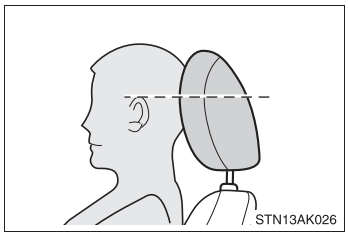
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

Démontage des appuis-têtes



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Réglage en hauteur des appuis-têtes



Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête de siège arrière (véhicules équipés de sièges arrière)

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions avec les appuis-têtes

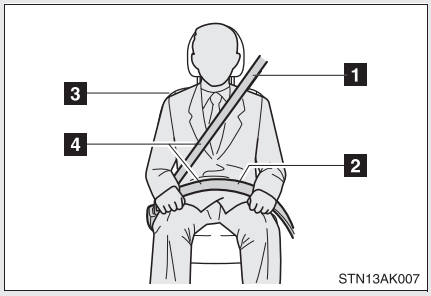
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne pas conduire avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



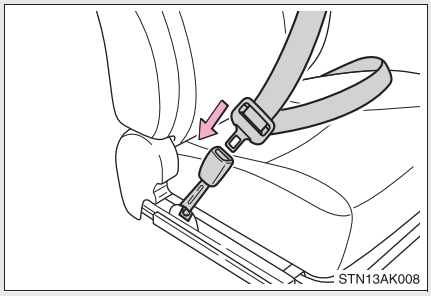
1 Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.

2 Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.

3 Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.

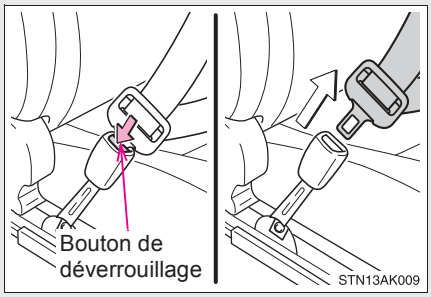
4 Ne pas vriller la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



Attacher la ceinture

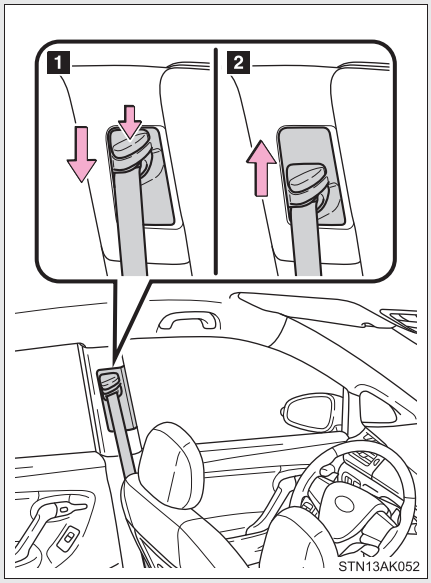
Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.



Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures de sécurité (sièges avant)



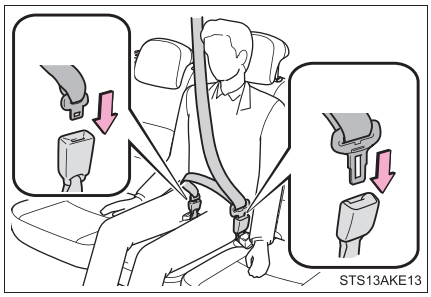
1 Poussez vers le bas l'ancrage de la sangle diagonale de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

2 Poussez vers le haut l'ancrage de la sangle diagonale de ceinture de sécurité.

Déplacez vers le haut et le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Ceinture de sécurité centrale de siège de seconde rangée (sur modèles équipés)

La ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée est à 3 points et comporte 2 boucles. Les deux boucles de ceinture de sécurité doivent être disposées et attachées correctement, pour une bonne utilisation.

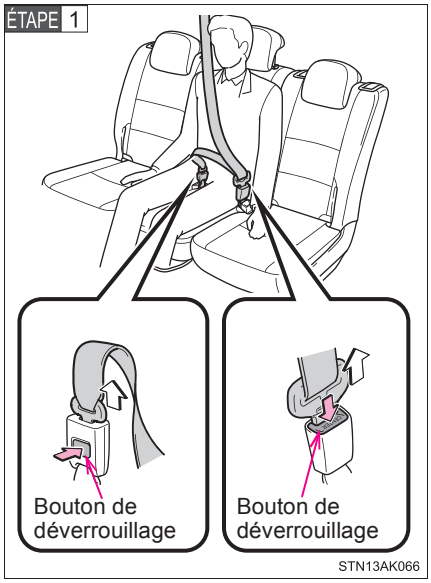


Attacher la ceinture

Engagez chacun des pênes dans les boucles correspondantes jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

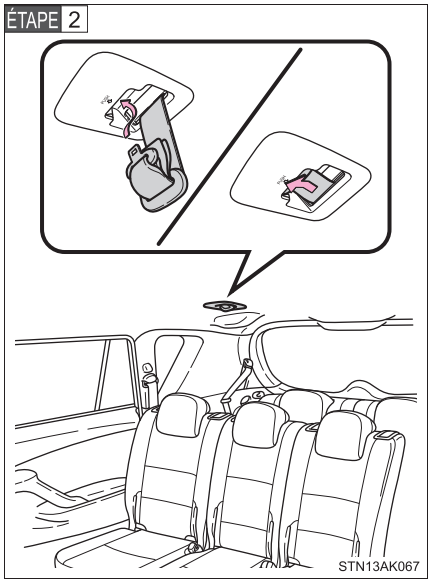
■ Méthode de libération

Il est possible de libérer complètement la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée lorsqu'elle ne sert pas, par exemple pour rabattre le siège de seconde rangée.



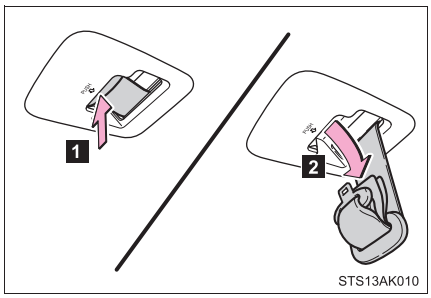
Détacher la ceinture

Appuyez sur chacun des boutons de déverrouillage.



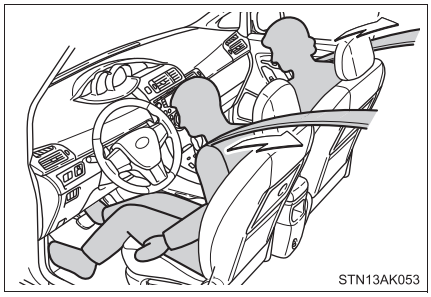
Rangez les pênes de ceinture de sécurité dans le cache du toit comme indiqué sur la figure.

■ Sortie de la ceinture de sécurité



1 Poussez sur le pêne.
2 Sortez les pênes du cache.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur agit sur la ceinture de sécurité pour plaquer très rapidement le passager contre son siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit un choc frontal ou latéral violent (dans des cas précis).

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

■ Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

■ Utilisation des ceintures avec les sièges enfant

Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 175)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 107 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et pas lors des suivantes.

Réglementation applicable aux ceintures de sécurité

Si une réglementation particulière concernant les ceintures de sécurité est en vigueur dans le pays où vous résidez, veuillez prendre contacte avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour le remplacement ou l'installation des ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

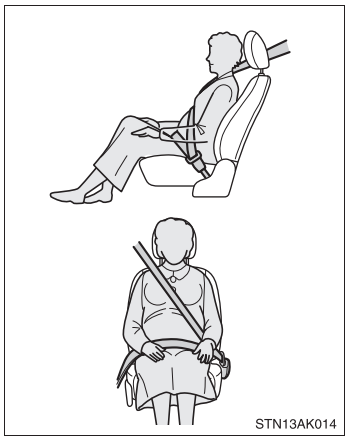
Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre le volant.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise convenable. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne pas passer la sangle diagonale sous le bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 107)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

■ Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 107)

■ Présence d'enfants à bord

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité

Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ancrage supérieur réglable**

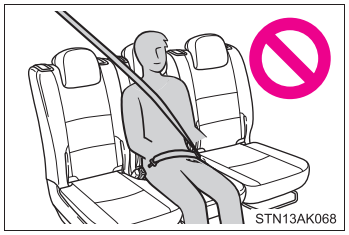
Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni glisser de l'épaule. Négliger cette précaution peut réduire le niveau de protection offert lors d'un accident et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 108)

■ **État et usure des ceintures de sécurité**

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en prenant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant contre des blessures graves, voire mortelles.
- Vérifiez que le pêne est bien verrouillé dans la boucle de ceinture et que les sangles ne sont pas vrillées.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- Ne pas essayer d'installer, démonter, modifier ou mettre au rebut les ceintures de sécurité. Confiez les éventuelles réparations nécessaires à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Toute mauvaise manipulation des prétensionneurs peut en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

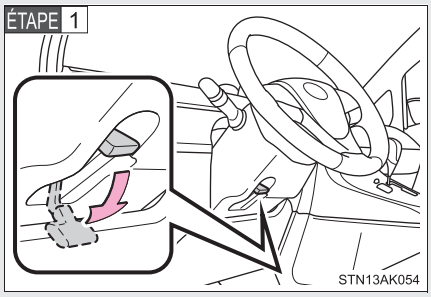
■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée



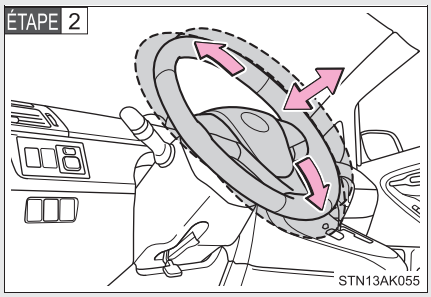
Ne pas utiliser la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée avec l'une ou l'autre des boucles déverrouillées. Si une seule des boucles est verrouillée, tout freinage brusque ou collision peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Volant de direction

Le volant de direction est réglable, pour votre confort.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas régler le volant de direction.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

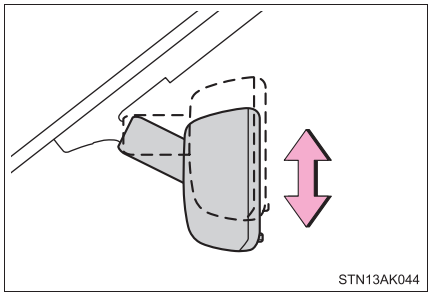
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Le rétroviseur est réglable en position pour permettre une vision suffisante du conducteur vers l'arrière, selon sa posture lorsqu'il est assis.

Réglage en hauteur du rétroviseur (véhicules équipés du rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)

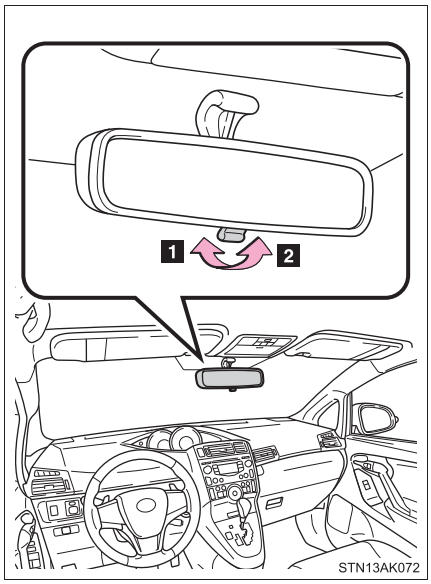


Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.

Fonction anti-éblouissement

▶Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

Vous pouvez atténuer l'intensité de la lumière réfléchie par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en agissant sur le bouton.

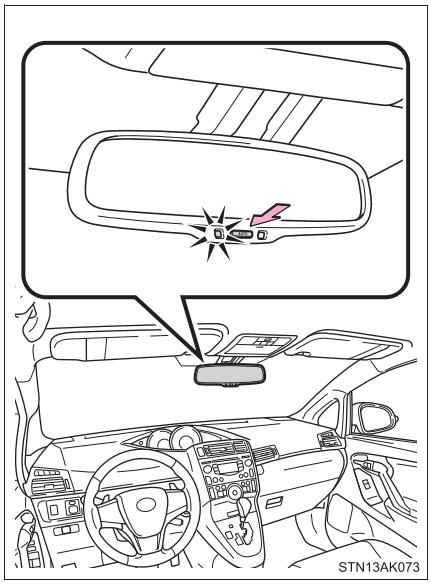


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En réponse au niveau d'intensité lumineuse des projecteurs des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est automatiquement atténuée.

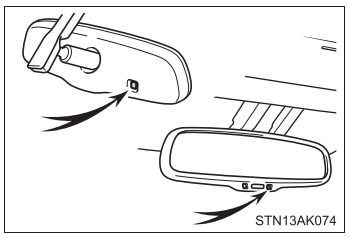


Sélection de la fonction anti-éblouissement automatique en mode MARCHE/ARRÊT

Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode MARCHE, le témoin s'allume.

La fonction est mise en mode MARCHE chaque fois que vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE. Appuyez sur le bouton pour mettre la fonction en mode ARRÊT. (Le témoin s'éteint.)

■ Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés de rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.

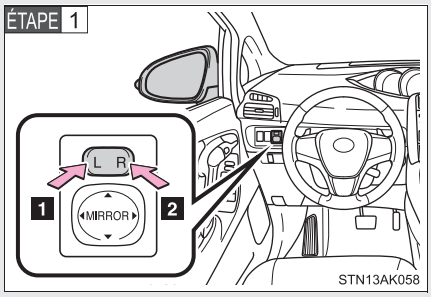
⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas régler la position du rétroviseur tout en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

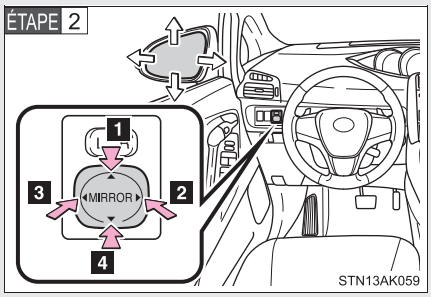
Rétroviseurs extérieurs

Les rétroviseurs sont orientables au moyen du sélecteur.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

1 Gauche
2 Droit

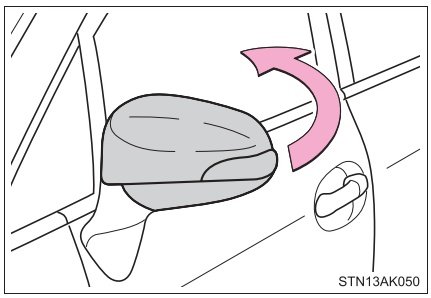


Réglez le rétroviseur.

1 Haut
2 Droit
3 Gauche
4 Bas

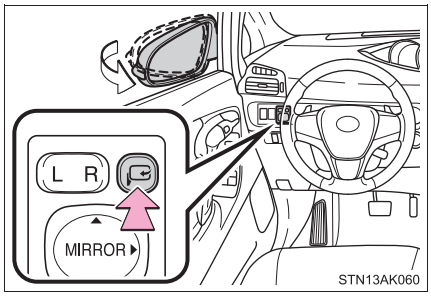
Escamotage des rétroviseurs

►Manœuvre manuelle



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

▶Manœuvre électrique (sur modèles équipés)



Appuyez sur le bouton pour escamoter les rétroviseurs.

Appuyez à nouveau dessus pour les déployer à leur position initiale.

■ **Condition de fonctionnement des rétroviseurs extérieurs**

▶Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ACC" ou "ON".

▶Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués**

Pour désembuer les rétroviseurs extérieurs, utilisez les désembueurs. Mettez en marche le désembueur de lunette arrière pour déclencher également ceux des rétroviseurs extérieurs. (→P. 397)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas régler la position des rétroviseurs tout en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

■ Pendant le réglage d'un rétroviseur

Afin d'éviter toute blessure ou tout mauvais fonctionnement du rétroviseur, veillez à ne pas vous laisser coincer la main par le rétroviseur en mouvement.

■ Pendant le fonctionnement du système de dégivrage des rétroviseurs

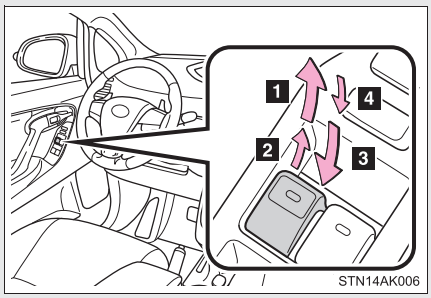
La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

■ Si le rétroviseur risque d'être bloqué par la glace

Ne pas en manipuler la commande et ne pas en gratter le miroir. Utilisez une bombe dégivrante pour débloquer le rétroviseur.

Lève-vitres électriques

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



1 Fermeture par simple impulsion*1, 2

2 Fermeture

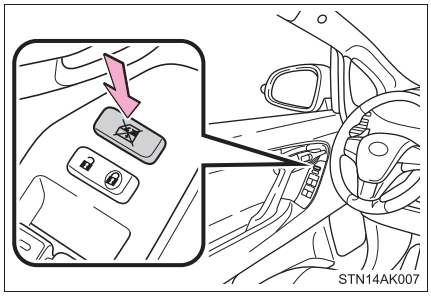
3 Ouverture par simple impulsion*1, 2

4 Ouverture

*1:Pour arrêter la vitre à une position intermédiaire, appuyez sur le bouton dans le sens contraire.

*2:Sur modèles équipés aux vitres arrière

Bouton de verrouillage des lève-vitres



Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de lève-vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

■ Conditions de fonctionnement des lève-vitres électriques

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 45 secondes après mise du contacteur de démarrage antivol sur "ACC" ou "LOCK". Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 45 secondes après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

■ Fonction de protection anti-obstruction

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

■ Lorsque le lève-vitre électrique ne se ferme pas normalement

Si la protection anti-pincement connaît un fonctionnement anormal qui empêche la fermeture d'une vitre, effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de commande de lève-vitre électrique de la porte concernée.

● Après avoir arrêté le véhicule, vous pouvez fermer la vitre en maintenant le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion alors que le contacteur de démarrage est sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").

● Si la vitre refuse toujours de se fermer après que vous ayez effectué les opérations expliquées précédemment, initialisez la fonction en appliquant la procédure qui suit.

ÉTAPE 1 Maintenez le bouton de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 6 secondes après que la vitre se soit fermée.

ÉTAPE 2 Maintenez le bouton de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 2 secondes après que la vitre se soit ouverte en grand.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton de lève-vitre électrique encore une fois en position de fermeture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 2 secondes après que la vitre se soit fermée.

Si vous relâchez le bouton pendant la manœuvre de la vitre, recommencez depuis le début. Si la vitre continue à se fermer mais se rouvre ensuite de quelques millimètres alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites vérifier le véhicule par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous fermez les vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

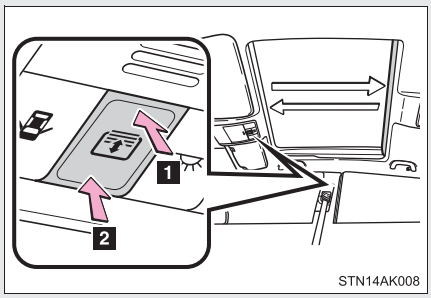
- Le conducteur est responsable de l'utilisation de tous les lève-vitres électriques, y compris par les passagers. Afin d'éviter toute manipulation accidentelle, surtout par un enfant, interdisez aux enfants d'utiliser les lève-vitres électriques. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, se pincent une partie du corps dans le lève-vitre électrique. Par ailleurs, lorsque vous voyagez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le bouton de verrouillage des lève-vitres. (→P. 124)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"), prenez la clé avec vous et quittez le véhicule avec l'enfant. Le risque de manipulation accidentelle existe, suite à un défaut de surveillance, etc., pouvant entraîner un accident.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

Pare-soleil de toit panoramique*

Pour ouvrir et fermer le pare-soleil de toit panoramique, appuyez sur son bouton de commande.



1 Ouverture

Pour arrêter à une position intermédiaire, appuyez légèrement sur le bouton.

2 Fermeture

Pour arrêter à une position intermédiaire, appuyez légèrement sur le bouton.

■ **Conditions de fonctionnement du pare-soleil de toit panoramique**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le pare-soleil de toit panoramique et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture, le pare-soleil de toit panoramique s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ **Si le pare-soleil de toit panoramique ne se ferme pas automatiquement**

Laissez le doigt appuyé sur le bouton.

*: Sur modèles équipés

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous fermez le pare-soleil de toit panoramique

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du pare-soleil de toit panoramique.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le pare-soleil de toit panoramique. Fermer le pare-soleil de toit panoramique sur une personne lui fait courir le risque d'être tuée ou gravement blessée. Il est de la responsabilité du conducteur de donner instruction aux enfants de ne pas jouer avec le pare-soleil de toit panoramique.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection antipincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du pare-soleil de toit panoramique.

■ Pour éviter toute blessure ou brûlure

Respectez les précautions suivantes.

- Malgré la présence de la protection anti-pincement, veillez à ce qu'aucun passager ne risque de se trouver coincé par une main ou la tête pendant la fermeture du pare-soleil de toit panoramique. Par ailleurs, le risque existe que la protection anti-pincement ne réagisse pas juste avant la fermeture; veillez à ce que personne n'ait les doigts ou autres coincés dans le toit.
- Vous pouvez arrêter l'ouverture ou la fermeture du pare-soleil de toit panoramique en appuyant sur le bouton.
- Si le pare-soleil de toit panoramique refuse de se fermer (suite à un mauvais fonctionnement de la protection anti-pincement, par exemple), vous pouvez le fermer en appuyant longuement sur le bouton.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter toute blessure ou brûlure

- Il peut arriver que la protection anti-pincement se déclenche quand un effort ou un choc, comparable à celui appliqué quand un corps étranger est pincé par le pare-soleil de toit, s'y applique du fait de l'environnement ou des conditions d'utilisation du véhicule.
- Le dessous du toit s'échauffe de manière importante dès lors que le véhicule est laissé en plein soleil pendant longtemps. Ne pas toucher les parties accessibles par l'interstice entre le dessous du toit et le pare-soleil, sous peine de brûlures.
- Ne pas toucher les parties irrégulières ou coupantes du dessous de toit, sous peine de vous blesser.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas ouvrir/fermer le pare-soleil de toit panoramique lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour garantir le fonctionnement normal du pare-soleil de toit panoramique

Respectez les précautions suivantes:

- Ne placez pas de charge excessive sur le moteur ou d'autres composants.
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'entraver les opérations de fermeture et d'ouverture.
- Ne rien attacher au pare-soleil de toit panoramique.
- Maintenez l'ouverture propre et sans obstruction.
- Ne pas ouvrir/fermer le pare-soleil de toit panoramique en permanence pendant trop longtemps.

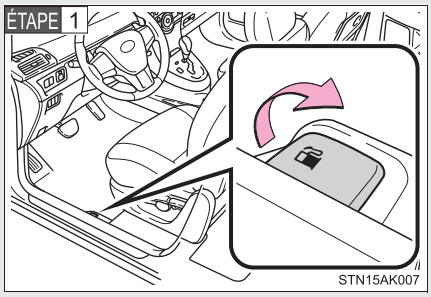
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon de réservoir de carburant.

■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

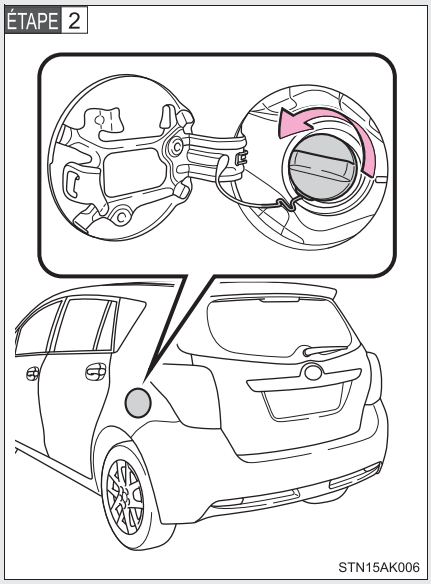
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"
  Mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"
  Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Confirmez le type de carburant. (→P. 715)

■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant



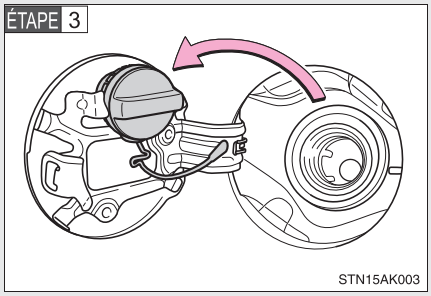
Tirez sur la commande d'ouverture de la trappe à carburant.

ÉTAPE 2



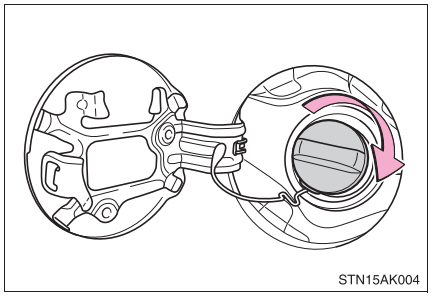
Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir.

ÉTAPE 3



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon de réservoir de carburant



Pour refermer le bouchon du réservoir de carburant, vissez-le jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé lorsque vous le relâchez.

Types de carburant

→P. 715

Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb (moteur essence)

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre véhicule est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ravitaillement du véhicule en carburant**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non-peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de ravitailler en carburant: en effet, elle pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir de carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pendant le ravitaillement en carburant

Respectez les précautions suivantes pour éviter que du carburant ne déborde du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans la goulotte de remplissage en carburant.
- Cessez de remplir le réservoir dès le premier déclenchement automatique du pistolet.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'à ras-bord.

■ Lorsque vous refermez le bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez aucun autre bouchon de réservoir de carburant que celui d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. À défaut, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Ravitaillement en carburant

Ne pas faire déborder le réservoir de carburant pendant le ravitaillement.
En effet, le véhicule peut dans ce cas subir une détérioration telle que le système antipollution ou le circuit d'alimentation ne fonctionnerait plus normalement, en plus des dommages causés à la peinture de la carrosserie.

1-6. Système antivol

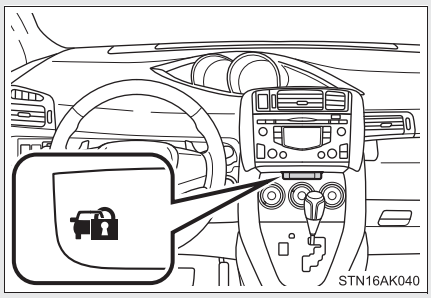
Système d’antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n’a pas été préalablement reconnue par le calculateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l’intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

►Véhicules équipés d’un système de climatisation manuel



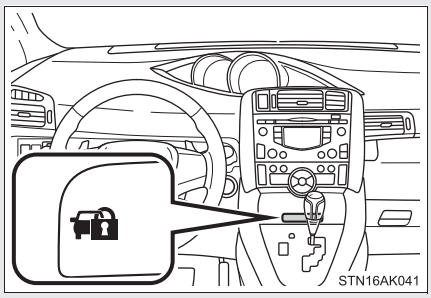
Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote après que la clé à été retirée du contacteur de démarrage antivol pour signaler que le système fonctionne.

Le témoin indicateur s’arrête de clignoter lorsqu’une clé enregistrée a été introduite dans le contacteur de démarrage antivol pour signaler que le système est arrêté.

Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur arrêt, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s’arrête de clignoter après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, pour indiquer la neutralisation effective du système.

▶Véhicules équipés d’un système de climatisation automatique



Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote après que la clé à été retirée du contacteur de démarrage antivol pour signaler que le système fonctionne.

Le témoin indicateur s’arrête de clignoter lorsqu’une clé enregistrée a été introduite dans le contacteur de démarrage antivol pour signaler que le système est arrêté.

Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur arrêt, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s’arrête de clignoter après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, pour indiquer la neutralisation effective du système.

■ **Entretien du système**

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ **Conditions pouvant causer un mauvais fonctionnement du système**

- Si la partie par laquelle on tient la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (et utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ Certification de l'antidémarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-2
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-2 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-2 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-2 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-2 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-2 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-2 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-2 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-2 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-2 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMIMB-2 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Certification de l’antidémarrage (véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”)

La DÉCLARATION de CONFORMITÉ (DC) est disponible à l’adresse suivante:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-37BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-37BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-37BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-37BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-37BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-37BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-37BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-37BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-37BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-37BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este RI-37BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-37BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-37BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-37BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-37BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-37BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-37BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-37BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-37BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-37BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-37BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-37BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-37BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-37BTY este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-37BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-37BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-37BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-37BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile TRCZ s.r.o., bu RI-37BTY ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

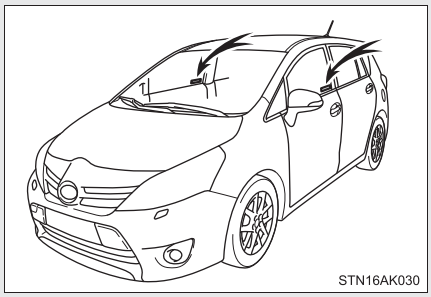
⚠ NOTE

■ Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Système à double verrouillage*

L'accès non-autorisé au véhicule est interdit par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.



Sur les véhicules munis de ce système, des autocollants sont apposés sur les vitres des portes avant.

Activation du système à double verrouillage

► Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK", faites descendre tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé:
Appuyez 2 fois sur le bouton dans un intervalle de 5 secondes.

► Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt, faites descendre tous les passagers et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

*: Sur modèles équipés

Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres":
Effleurez avec les doigts la zone du capteur sur la poignée de porte extérieure à 2 reprises dans un délai de 5 secondes.
Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé:
Appuyez 2 fois sur le bouton dans un intervalle de 5 secondes.

Désactivation du système à double verrouillage

Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés):
Prenez en main la poignée de porte extérieure côté conducteur.

Au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé:
Appuyez sur le bouton .

AVERTISSEMENT

Précautions avec le système à double verrouillage

N'activez jamais le système à double verrouillage si des personnes se trouvent à bord du véhicule, car les portes ne peuvent être ouvertes de l'intérieur du véhicule.

Alarme*

Le système déclenche l'alarme et fait clignoter les feux lorsqu'il détecte une intrusion par effraction.

Déclenchement de l'alarme

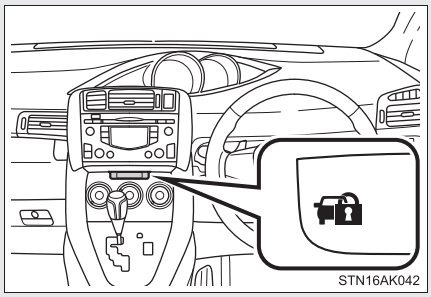
L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est armée.

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout autre moyen que l'accès mains libres (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la télécommande du verrouillage centralisé. (Les portes sont verrouillées de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Véhicules équipés du capteur d'intrusion: Le capteur d'intrusion détecte un mouvement à l'intérieur du véhicule. (Un intrus pénètre dans le véhicule.)
- Véhicules équipés du capteur de bris de glace: La lunette arrière est entaillée ou brisée.
- La batterie est rebranchée.

*: Sur modèles équipés

■ **Armement du système d'alarme**

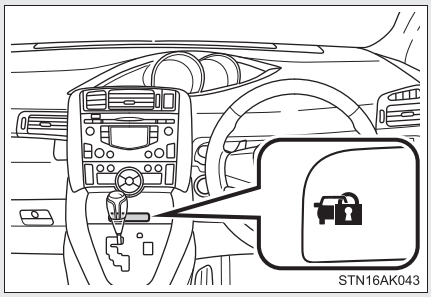
►Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



Fermez les portes et le capot, et verrouillez toutes les portes avec l'accès mains libres (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la télécommande du verrouillage centralisé. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé en permanence se met à clignoter dès lors que le système d'alarme est armé.

►Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



Fermez les portes et le capot, et verrouillez toutes les portes avec l'accès mains libres (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la télécommande du verrouillage centralisé. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé en permanence se met à clignoter dès lors que le système d'alarme est armé.

■ **Désactivation et arrêt de l’alarme**

Effectuez l’une des opérations suivantes pour désactiver ou couper l’alarme.

- Déverrouillez les portes avec l’accès mains libres (véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”) ou la télécommande du verrouillage centralisé.
- Démarrez le moteur. (L’alarme se désactive ou s’arrête après quelques secondes.)

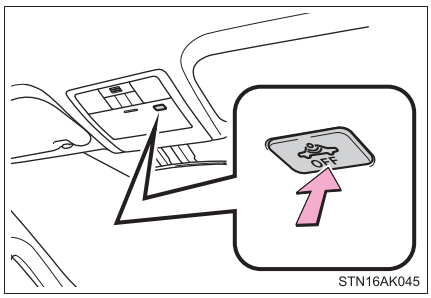
Capteur d’intrusion (sur modèles équipés)

Le capteur d’intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l’intérieur du véhicule.

Le capteur d’intrusion peut être neutralisé à l’aide du commutateur de désactivation.

Ce système est conçu pour dissuader et prévenir le vol du véhicule; il ne constitue pas une sécurité absolue contre les intrusions.

■ Neutralisation du capteur d’intrusion



Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage sur “LOCK” et appuyez sur le bouton de désactivation du capteur d’intrusion.

Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur arrêt et appuyez sur le bouton de désactivation du capteur d’intrusion.

Le capteur d’intrusion est réactivé en appuyant à nouveau sur le commutateur.

Pour désactiver le capteur d’intrusion, appliquez la procédure nécessaire à chaque fois que vous souhaitez le désactiver.

■ **Entretien du système**

Le système d'alarme dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

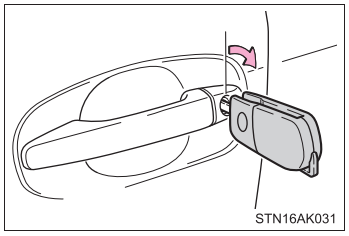
■ **Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule**

Afin de prévenir tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, assurez-vous de ce qui suit.

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres sont fermées avant que l'alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

■ **Déclenchement de l'alarme**

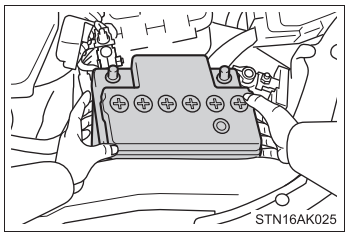
L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes. (L'arrêt de l'alarme désactive le système d'alarme.)



- Déverrouillage des portes à l'aide de la clé conventionnelle.



- Ouverture d'une porte ou du capot par une personne à bord du véhicule.



- La batterie est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Assurez-vous de désactiver l'alarme.
Si la batterie se décharge complètement alors que l'alarme n'est pas désarmée, le système risque de se déclencher au rebranchement de la batterie.

■ **Verrouillage des portes asservi à l'larme**

Dans les cas suivants, selon la situation, il peut arriver que la porte se verrouille automatiquement pour empêcher l'accès au véhicule:

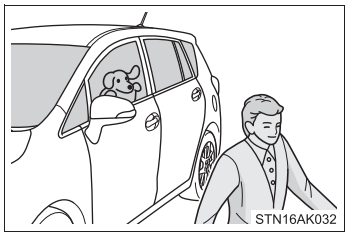
- Quand une personne restée à bord du véhicule déverrouille la porte alors que l'alarme est active.
- Alors que l'alarme est active, une personne restée à bord du véhicule déverrouille la porte.
- Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie.

■ **Neutralisation et réactivation automatique du capteur d'intrusion**

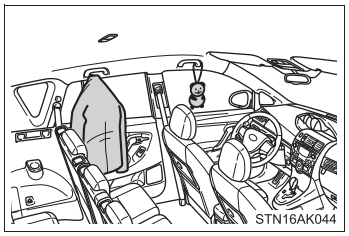
- L'alarme est toujours activée même si le capteur d'intrusion est neutralisé.
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Après désactivation du capteur d'intrusion, mettez le contacteur de démarrage sur "ON" ou déverrouillez les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé pour le réactiver.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Après désactivation du capteur d'intrusion, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" ou déverrouillez les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé pour le réactiver.
- À tout nouvel armement de l'alarme correspond également l'armement du capteur d'intrusion.

■ **Aspects relatifs au capteur d'intrusion**

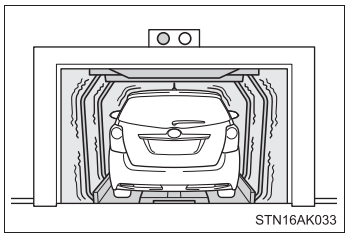
Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes.



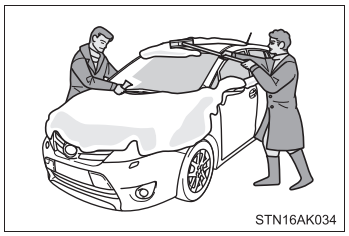
● Présence de personnes ou d'animaux domestiques à bord du véhicule.



● Présence d'objets non-fixés (tels que des accessoires en pendentif ou des vêtements suspendus aux crochets à vêtements) à bord du véhicule.



● Stationnement du véhicule sur un emplacement soumis à des vibrations ou bruits importants, par exemple dans un parking.



● Élimination du givre ou déneigement du véhicule provoquant des impacts ou vibrations répétés.

- Présence d’objets non-fixés (tels que des accessoires en pendentif ou des vêtements suspendus aux crochets à vêtements) à bord du véhicule.
- Une vitre est ouverte.
- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression.
- Exposition du véhicule à des impacts ou des vibrations répétées de tous types, par exemple la grêle, la foudre, etc.

Certification

La “DÉCLARATION de CONFORMITÉ” (DC) à jour est disponible à l’adresse suivante:
Adresse de la DC: FUJITSU TEN LIMITED
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

Le capteur qui équipe les véhicules commercialisés hors du Royaume-Uni et de l’Irlande est interdit d’utilisation au Royaume-Uni.



С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FTL313 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FTL313 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FTL313 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FTL313 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FTL313 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FTL313 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FTL313 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FTL313 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FTL313 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FTL313 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FTL313 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FTL313 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FTL313 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FTL313 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FTL313 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FTL313 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FTL313 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FTL313 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FTL313 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FTL313 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FTL313 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FTL313 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FTL313 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FTL313 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyret FTL313 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FTL313 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, FUJITSU TEN LIMITED, deklaroj qe ky FTL313 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
İşbu belge ile FUJITSU TEN LIMITED, bu FTL313 in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.

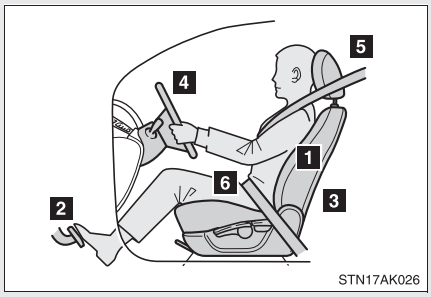
⚠ NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 93)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser facilement sur tout leur débattement. (→P. 93)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en inclinaison et en profondeur de sorte à placer l'airbag à hauteur de votre poitrine. (→P. 116)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 105)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 107)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pendant la conduite du véhicule

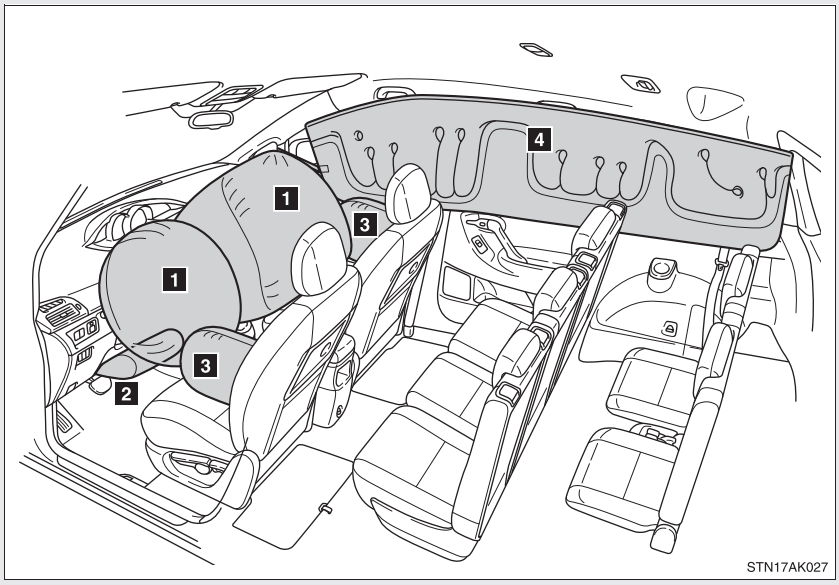
- Ne pas régler la position du siège conducteur.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas intercaler un coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voire tué.
- Ne mettez rien en dessous des sièges avant, sauf dans le casier auxiliaire.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de siège et d'empêcher le siège de se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Ne pas incliner le dossier de siège plus que nécessaire lorsque le véhicule est en mouvement, pour réduire le risque de glisser sous la sangle abdominale.
  Si le siège est trop incliné pendant un accident, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directe sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de mort ou de blessures graves.
- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun autre passager ne soit blessé du fait du mouvement du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Airbags SRS

Les airbags SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



►Airbags SRS frontaux

1 Airbags SRS conducteur/passager avant
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

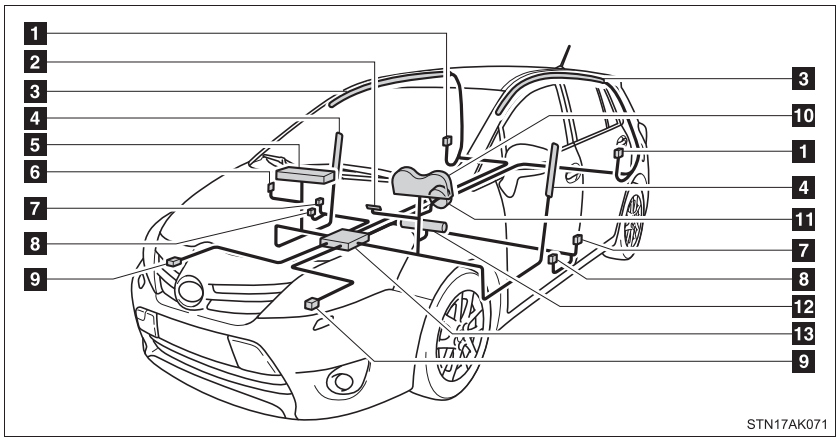
2 Airbag SRS de genoux
Participe à la protection du conducteur.

▶Airbags SRS latéraux et rideau

3 Airbags SRS latéraux
Participent à la protection du haut du corps des occupants aux places avant.

4 Airbags SRS rideau (sur modèles équipés)
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places latérales.

Composition du système d'airbags



1 Capteurs des airbags rideau (sur modèles équipés)

2 Témoin indicateur d'airbag passager

3 Airbags rideau (sur modèles équipés)

4 Airbags latéraux

5 Airbag passager avant

6 Sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag

7 ►Véhicules dépourvus d'airbag rideau: Capteurs des airbags latéraux

►Véhicules équipés d'airbag rideau: Capteurs des airbags latéraux et rideau

8 Prétensionneurs et limiteurs d'effort de ceintures de sécurité

9 Capteurs des airbags frontaux

10 Témoin d'alerte SRS

11 Airbag conducteur

12 Airbag de genoux

13 Boîtier électronique d'airbags

Les principaux éléments du système d'airbags SRS sont illustrés ci-dessus. Le système d'airbags SRS est commandé par un boîtier électronique. Le déploiement rapide des airbags est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ **En cas de déploiement des airbags SRS (ils se gonflent)**

- Il peut arriver que les airbags SRS provoquent des blessures bénignes (abrasions, brûlures, ecchymoses, etc.) du fait de leur déploiement (gonflage) ultra-rapide sous l'action des gaz chauds.
- Le déploiement s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Véhicules sans airbags SRS rideau: Certaines parties du module d'airbag (moyeu de volant, habillage de l'airbag et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant peuvent rester très chauds pendant plusieurs minutes. L'airbag, lui aussi, peut être très chaud.
- Véhicules avec airbags SRS rideau: Certaines parties du module d'airbag (moyeu de volant, habillage de l'airbag et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant quelques minutes. L'airbag, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement (airbags SRS frontaux)**

- Les airbags SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 18 mph) environ contre un obstacle fixe et indéformable.

  Toutefois, cette vitesse de seuil est beaucoup plus élevée dans les situations suivantes:

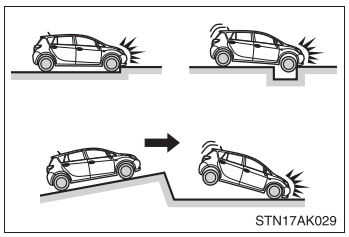
  • Si le véhicule heurte un obstacle déformable ou mobile à l'impact, un véhicule en stationnement ou un panneau de signalisation par exemple
  • Si le véhicule est impliqué dans un accident avec encastrement, c'est-à-dire où dans la collision, l'avant du véhicule passe sous le plateau d'un poids lourd
- Selon le type de collision, il est possible que les prétensionneurs de ceinture de sécurité soient les seuls à se déclencher.

Conditions de déploiement (airbags SRS latéraux et rideau [sur modèles équipés])

Les airbags SRS latéraux et rideau (sur modèles équipés) se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule de 1500 kg (3300 lb.) environ roulant à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 18 mph) environ et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.

Conditions de déploiement des airbags SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

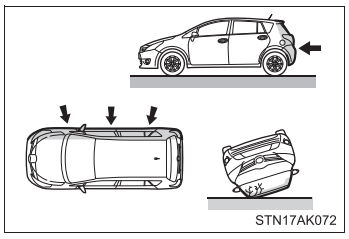
Les airbags SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

Types de collisions dans lesquelles les airbags SRS (frontaux) peuvent ne pas se déployer

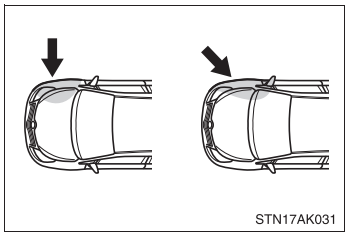
En règle générale, les airbags SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, s'il se retourne sur le toit ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des airbags SRS frontaux peut intervenir.



- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

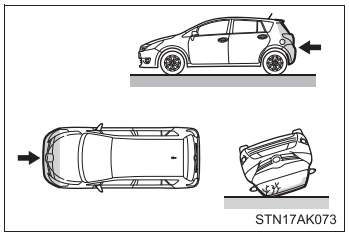
Types de collisions dans lesquelles les airbags SRS (latéraux et rideau [sur modèles équipés]) peuvent ne pas se déployer

Les airbags SRS latéraux et rideau (sur modèles équipés) peuvent ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté sous certains angles, ou en d'autres points de la carrosserie que l'habitacle.



- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

Les airbags SRS latéraux et rideau (sur modèles équipés) sont généralement conçus pour ne pas se déclencher lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite.

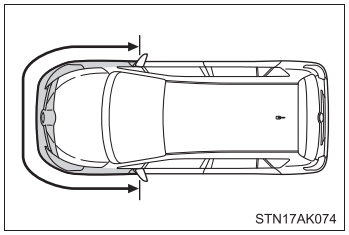


- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

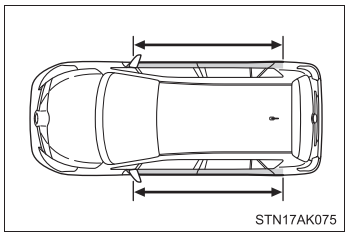
Quand contacter un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé

Dans les cas suivants, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Contactez dans les plus brefs délais n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

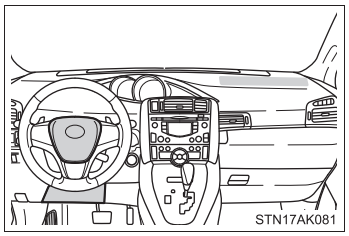
- Un airbag SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.



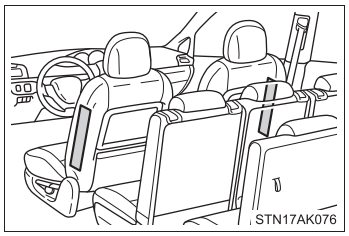
- Le véhicule a subi des dommages ou est déformé à l'avant, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des airbags SRS frontaux.



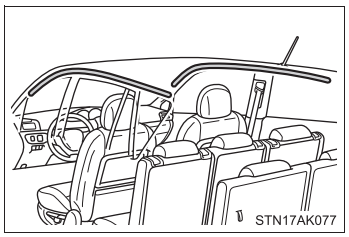
- Les portes sont en partie endommagées ou déformées, ou le véhicule a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des airbags SRS latéraux et rideau (sur modèles équipés).



- La garniture du volant de direction, la planche de bord dans sa partie contenant l'airbag passager avant ou le tableau de bord dans sa partie inférieure montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.



- La partie des sièges renfermant l'airbag SRS latéral porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.



- Véhicules avec airbags SRS rideau: La partie de la garniture des montants avant, centraux et arrière ou des garnitures de rail latéral de toit où sont contenus les airbags rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les airbags SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les airbags SRS.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les airbags SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près de l'airbag.

  Sachant que la zone de danger pour l'airbag conducteur se trouve dans les premiers 50 à 75 mm (2 à 3 in.) du déploiement, placez-vous à 250 mm (10 in.) de l'airbag conducteur pour garantir une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

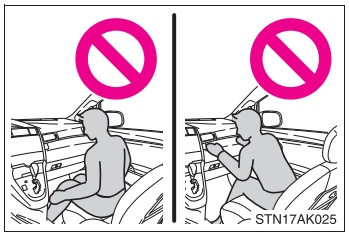
  • Reculez votre siège le plus possible, tout en continuant à pouvoir atteindre confortablement les pédales.
  • Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
  • Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter l'airbag en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Le siège doit être réglé selon les recommandations ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales et du volant de direction, et la vue des commandes au tableau de bord.

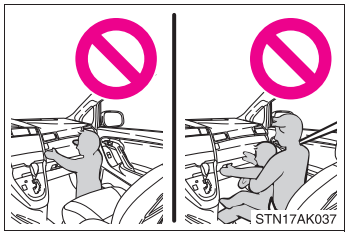
AVERTISSEMENT

Précautions avec les airbags SRS

- L'airbag SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager avant se trouve très près de l'airbag. Éloignez le siège passager avant au maximum de l'airbag, et réglez le dossier de siège de sorte à être assis bien droit dans le siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un airbag. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que tous les nourrissons et enfants soient installés dans les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège passager avant. (→P. 175)



- Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas s'appuyer contre la planche de bord.



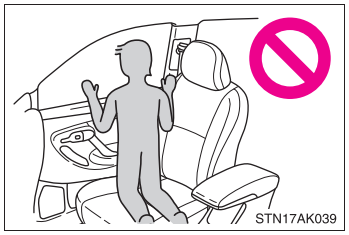
- Ne pas laisser un enfant rester debout devant l'airbag SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.

AVERTISSEMENT

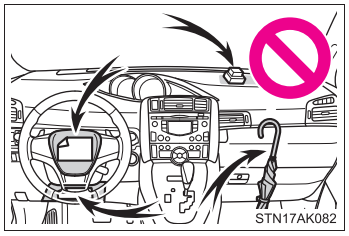
■ Précautions avec les airbags SRS



- Véhicules sans airbags SRS rideau: Ne pas s'appuyer contre la porte avant.
- Véhicules avec airbags SRS rideau: Ne pas s'appuyer contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, centraux et arrière.



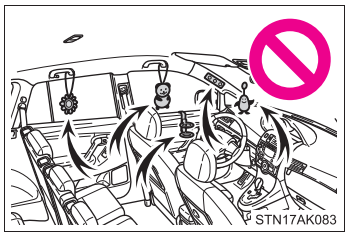
- Interdisez à quiconque de s'agenouiller sur les sièges passagers en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



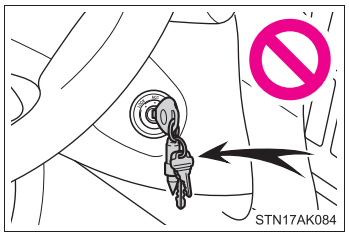
- Ne rien fixer ou disposer sur la planche de bord, la garniture centrale du moyeu de volant de direction ou la partie inférieure du tableau de bord.
  Au déploiement des airbags SRS conducteur, passager avant et genoux, tout objet risque de se transformer en projectile.

AVERTISSEMENT

Précautions avec les airbags SRS



- Véhicules sans airbags SRS rideau: Ne rien fixer dans des zones telles que les portes, le pare-brise et les vitres latérales.
- Véhicules avec airbags SRS rideau: Ne rien fixer aux portes, à la vitre de pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant, centraux et arrière, au rail latéral de toit ou à la poignée de maintien. (Sauf l'étiquette de limitation de vitesse →P. 650)



- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Évitez d'attacher au porte-clés de la clé des objets lourds, pointus ou très durs. Ces objets risquent d'entraver le déploiement de l'airbag SRS de genoux ou d'être projetés vers le siège conducteur par la force de déploiement, constituant ainsi un danger potentiel.

- Véhicules avec airbags SRS rideau: Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement de l'airbag SRS rideau, tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et causer des blessures graves, voire mortelles.
- Si une housse en vinyle recouvre la partie où l'airbag SRS de genoux se déploie, veillez à l'enlever.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les airbags SRS

- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des airbags SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de fonctionner correctement, neutraliser le système ou provoquer le déploiement accidentel des airbags latéraux, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux parties renfermant les composants des airbags SRS. (→P. 164)
  En effet, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des airbags SRS, car ils sont alors encore très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Nettoyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Véhicules sans airbags SRS rideau: Si des zones renfermant les airbags SRS, par exemple la garniture du volant de direction, sont détériorées ou craquelées, faites-les remplacer par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Véhicules avec airbags SRS rideau: Si les parties renfermant les airbags SRS, comme la garniture du volant de direction et des montants avant et arrière par exemple, paraissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

Modification et élimination en fin de vie des éléments du système d'airbags SRS

Ne mettez pas à la casse votre véhicule et ne lui apportez aucune des modifications suivantes sans consulter un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
Les airbags SRS peuvent ne pas fonctionner correctement ou de déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des airbags SRS.
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, centraux et arrière ou du rail latéral de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation d'une protection de calandre (pare-buffle ou pare-kangourou, etc.), d'un chasse-neige ou d'un treuil.
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'un système radio émetteur/récepteur mobile (émetteur RF) ou un lecteur de CD.

Sièges de sécurité enfant

Toyota recommande fortement l'utilisation de sièges de sécurité enfant.

Points à se rappeler

Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que sur le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 185)
- Si une réglementation particulière applicable aux sièges de sécurité enfant est en vigueur dans le pays où vous résidez, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour installer le siège de sécurité enfant.
- Toyota recommande l'utilisation d'un siège de sécurité enfant conforme à la norme "ECE No.44".

Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 5 groupes selon la norme “ECE No.44”.

Groupe 0: Jusqu’à 10 kg (22 lb.) (0 - 9 mois)

Groupe 0^+:Jusqu’à 13 kg (28 lb.) (0 - 2 ans)

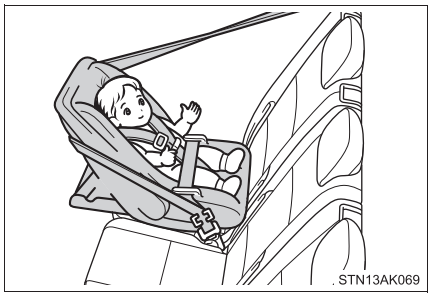
Groupe I: De 9 à 18 kg (de 20 à 39 lb.) (9 mois - 4 ans)

Groupe II: De 15 à 25 kg (de 34 à 55 lb.) (4 ans - 7 ans)

Groupe III: De 22 à 36 kg (de 49 à 79 lb.) (6 ans - 12 ans)

Les 3 types de sièges de sécurité enfant les plus utilisés et pouvant être arrimés avec les ceintures de sécurité du véhicule sont décrits en détail dans le présent manuel du propriétaire.

►Siège bébé



Correspond aux groupes 0 et 0^+ de la norme “ECE No.44”

▶Siège enfant



Correspond au groupes 0^+ et I de la norme “ECE No.44”

▶Siège grand enfant



Correspond aux groupes II et III de la norme “ECE No.44”

Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes places assises

Les informations fournies dans le tableau ci-après vous indiquent le siège de sécurité enfant adapté aux diverses positions de siège.

Place assise / Groupe de poids	Siège passager avant		Siège de deuxième rangée			Siège de troisième rangée	
	Sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag						
	ON	OFF	Côté conducteur	Côté passager	Central	Côté conducteur	Côté passager
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 - 9 mois)	X Ne jamais utiliser	U	U	U	U	U	U
0^+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 - 2 ans)	X Ne jamais utiliser	U	U	U	U	U	U
I De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois - 4 ans)	U		U	U	U	U	U
II, III De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 - 12 ans)	U		U	U	U	U	U

REMARQUE:
Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, vous devez mettre sur arrêt le sélecteur de neutralisation.
Par ailleurs, sur les véhicules équipés d'un levier de réglage de hauteur de siège, réglez l'assise de siège sur la position la plus haute.

Signification des lettres utilisées dans le tableau ci-dessus:

U: Position adaptée pour les sièges de sécurité enfant de catégorie universelle, homologués et pouvant être utilisés par ce groupe.

X: Position ne convenant pas aux enfants de ce groupe.

Les sièges de sécurité enfant mentionnés dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'UE.

REMARQUE:
D'autres sièges de sécurité enfant, différents de ceux mentionnés dans le tableau, peuvent également être utilisés, mais leur compatibilité doit être soigneusement vérifiée auprès du fabricant concerné et du revendeur de ces sièges.

Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes places assises (avec point d'ancrage rigide ISOFIX)

Les informations fournies dans le tableau ci-après vous indiquent le siège de sécurité enfant adapté aux diverses positions de siège.

Groupe de poids	Catégorie de stature	Fixation	Position ISOFIX du véhicule
			Sièges latéraux de deuxième rangée
Porte-bébé	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 - 9 mois)	E	ISO/R1	X
0^+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 - 2 ans)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I De 9 à 18 kg (de 20 à 39 lb.) (9 mois - 4 ans)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
II De 15 à 25 kg (de 34 à 55 lb.) (4 ans - 7 ans)	–	–	X
III De 22 à 36 kg (de 49 à 79 lb.) (6 ans - 12 ans)	–	–	X

Signification des lettres utilisées dans le tableau ci-dessus:

IUF: Convient aux sièges de sécurité enfant ISOFIX type face à la route de catégorie universelle homologués pour être utilisés par ce groupe.

X: Position ISOFIX inadaptée aux sièges de sécurité enfant ISOFIX du groupe et/ou de la catégorie de poids.

Les sièges de sécurité enfant mentionnés dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'UE.

REMARQUE:
D'autres sièges de sécurité enfant, différents de ceux mentionnés dans le tableau, peuvent également être utilisés, mais leur compatibilité doit être soigneusement vérifiée auprès du fabricant concerné et du revendeur de ces sièges.

■ **Lorsque vous installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, réglez ce qui suit:**



- Le siège le plus reculé possible
- Le dossier de siège dans la position la plus verticale possible
- Assise de siège à sa position la plus haute (sur modèles équipés)
- Hauteur de la ceinture de sécurité réglée sur la position la plus basse

■ **Choix d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 107)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Utilisation d'un siège de sécurité enfant

L'utilisation d'un siège de sécurité enfant inadapté au véhicule risque de ne pas garantir une protection suffisante du nourrisson ou de l'enfant. Il peut en résulter des blessures graves, voire mortelles (en cas de freinage brusque ou d'accident).

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté à la taille de l'enfant, et de l'installer à l'arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- Ne jamais installer un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag est sur "ON". (→P. 199)
  En cas d'accident, la force exercée par le déploiement rapide de l'airbag passager avant peut blesser grièvement un enfant, voire le tuer.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant, en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Relevez le dossier de siège le plus possible et reculez toujours le siège au maximum, car le déploiement de l'airbag passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Véhicules sans airbags SRS rideau: Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège où les airbags SRS latéraux se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des airbags SRS latéraux représente un danger et le choc pourrait blesser grièvement l'enfant, voire le tuer.
- Véhicules avec airbags SRS rideau: Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des airbags SRS latéraux et rideau représente un danger et le choc pourrait blesser grièvement l'enfant, voire le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

■ Présence d'enfants à bord

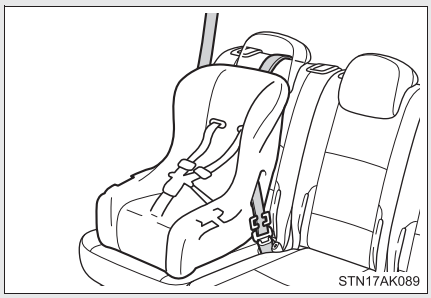
Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

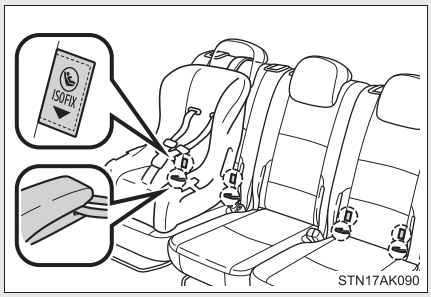
- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, en sécurité. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Installation des sièges de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Arrimez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges avec la ceinture de sécurité ou les points d'ancrage rigides ISOFIX. Attachez la sangle supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

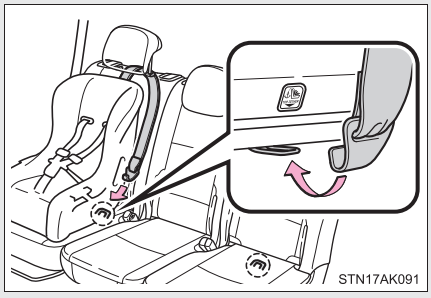


Ceintures de sécurité (une ceinture ELR nécessite un clip de blocage.)



Sièges de la deuxième rangée: Points d'ancrage rigides ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX)

Les sièges latéraux de seconde rangée sont équipés de points d'ancrage inférieurs. (Leur emplacement est indiqué par des étiquettes cousues aux sièges.)



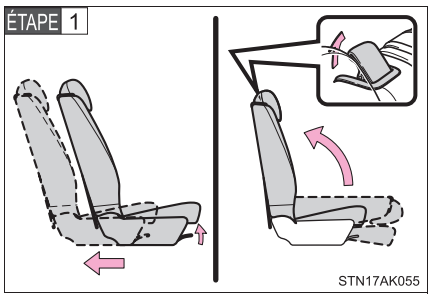
Sièges de la deuxième rangée: Patte d'ancrage (pour la sangle supérieure)

Les sièges arrière latéraux de seconde rangée sont équipés de points d'ancrage.

Installation des sièges de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité

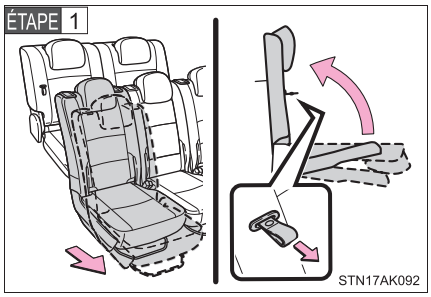
■ Dos à la route — Siège bébé/enfant

►Sièges de la deuxième rangée



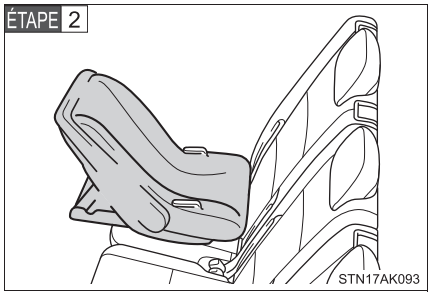
Reculez le siège autant que possible.
Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).
(→P. 96)

►Sièges de troisième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

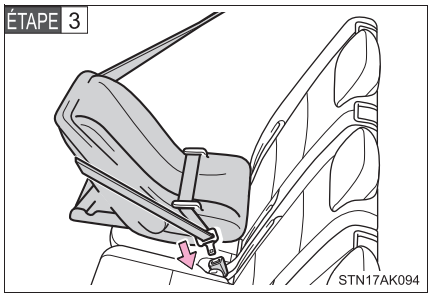


Avancez le siège de seconde rangée de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.

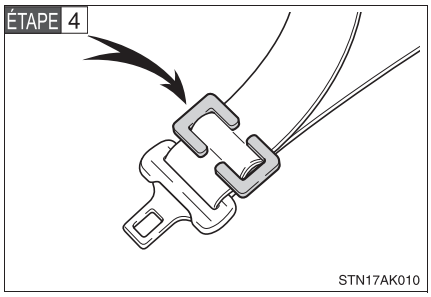
Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la sangle de réglage de l'inclinaison du dossier de siège. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). (→P. 97)



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.



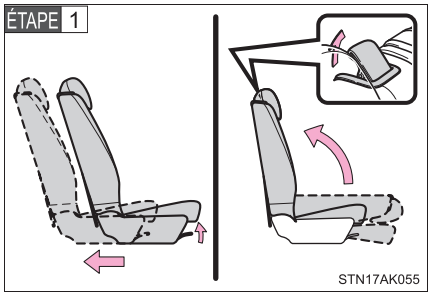
Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Installez un clip de blocage près du pêne de la ceinture de sécurité en faisant passer les sangles abdominale et diagonale dans les encoches du clip de blocage. Attachez à nouveau la ceinture. Si la ceinture n'est pas assez tendue, détachez la boucle et changez de position le clip de blocage.

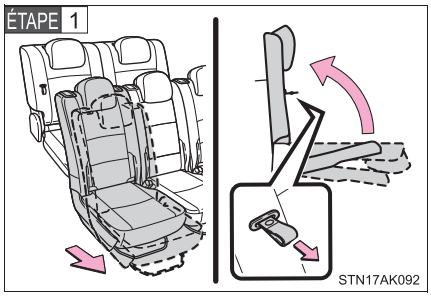
■ **Face à la route — Siège enfant**

►Sièges de la deuxième rangée



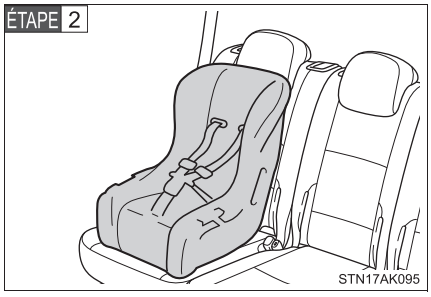
Reculez le siège autant que possible.
Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).
(→P. 96)

►Sièges de troisième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

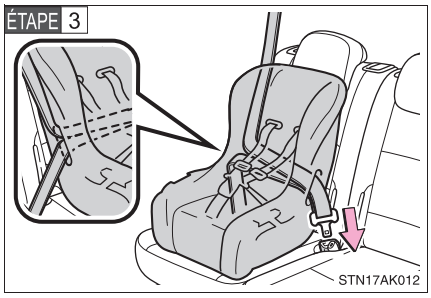


Avancez le siège de seconde rangée de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.

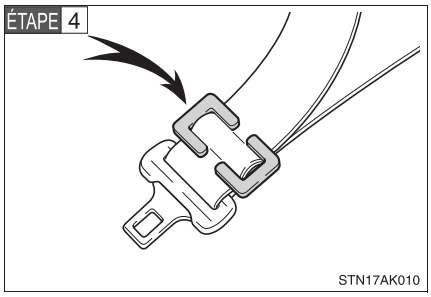
Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la sangle de réglage de l'inclinaison du dossier de siège. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). (→P. 97)



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.



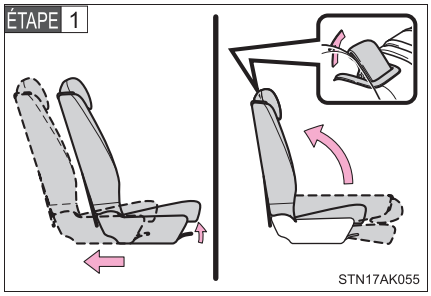
Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n’est pas vrillée.



Installez un clip de blocage près du pêne de la ceinture de sécurité en faisant passer les sangles abdominale et diagonale dans les encoches du clip de blocage. Attachez à nouveau la ceinture. Si la ceinture n’est pas assez tendue, détachez la boucle et changez de position le clip de blocage.

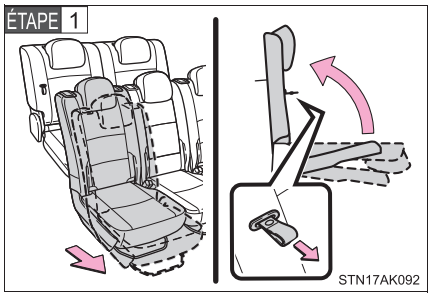
■ **Siège grand enfant**

►Sièges de la deuxième rangée



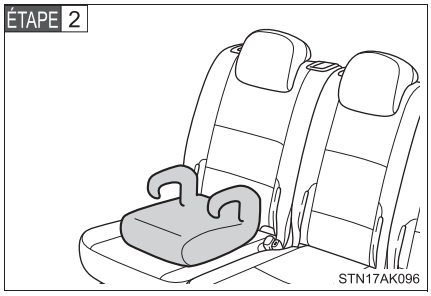
Reculez le siège autant que possible.
Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).
(→P. 96)

►Sièges de troisième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

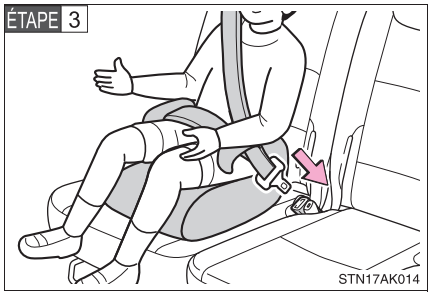


Avancez le siège de seconde rangée afin de laisser un espace suffisant à l'enfant.

Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la sangle de réglage de l'inclinaison du dossier de siège. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). (→P. 97)



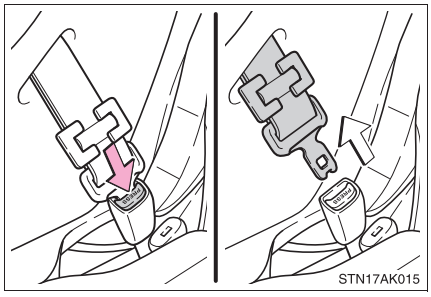
Posez le siège grand enfant sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant sur le siège grand enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège grand enfant selon les instructions du fabricant et attachez le pêne à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

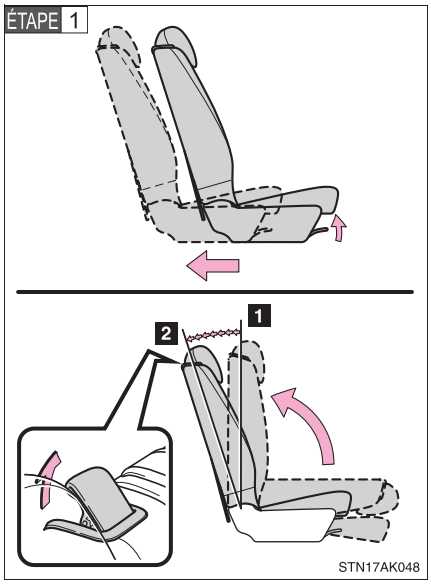
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible.
(→P. 107)

Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec une ceinture de sécurité



Appuyez sur le bouton de déverrouillage et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Installation sur point d'ancrage rigide ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX) (véhicules équipés de sièges de seconde rangée)

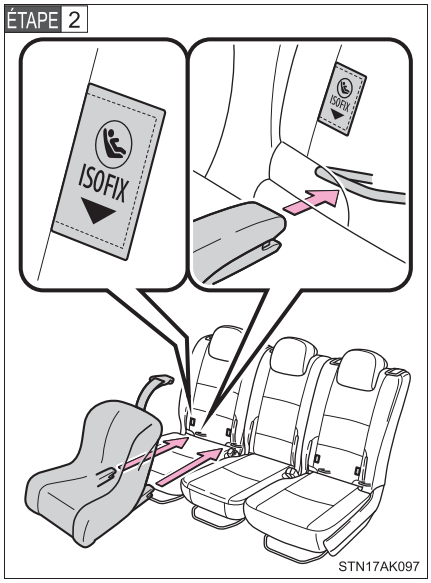


Reculez le siège autant que possible.

Basculez le dossier de siège vers l'avant puis vers l'arrière en 1ère position de verrouillage (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège en 7ème position de verrouillage. (→P. 96)

1 1ère position de verrouillage

2 7ème position de verrouillage



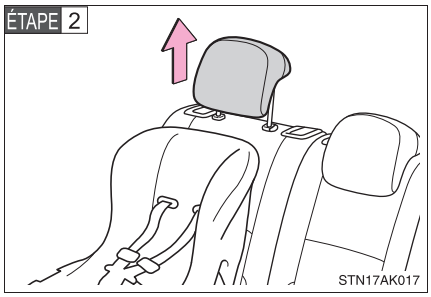
Vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs, et installez le siège de sécurité enfant sur le siège du véhicule.

Si le siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, celle-ci doit être arrimée à la patte d'ancrage correspondante.

Sièges de sécurité enfant avec sangle supérieure (véhicules équipés de sièges de seconde rangée)

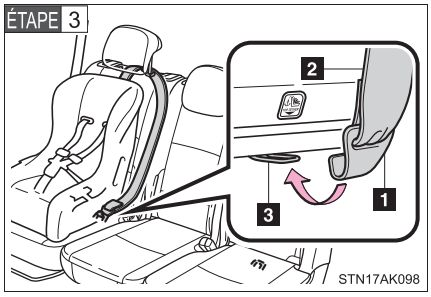
ÉTAPE 1 Fixez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité ou à un point d'ancrage rigide ISOFIX, puis effectuez les opérations suivantes.

ÉTAPE 2



Relevez l'appui-tête au maximum. (→P. 105)

ÉTAPE 3



Accrochez la sangle supérieure par son crochet à la patte d'ancrage et tendez-la.

Assurez-vous que la sangle supérieure est solidement attachée.

1 Crochet
2 Sangle supérieure
3 Patte d'ancrage

Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité

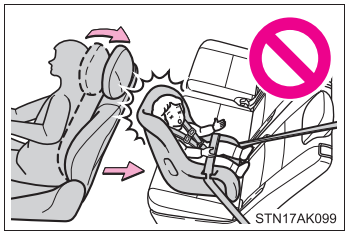
Vous avez besoin d'un clip de blocage pour installer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité. Respectez toutes les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre siège de sécurité enfant n'est pas fourni avec un clip de blocage, vous pouvez vous procurer l'article suivant auprès de n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Clip de blocage pour siège de sécurité enfant
(Réf. N° 73119-22010)

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

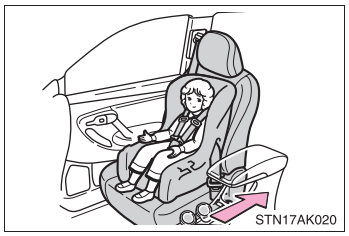
Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.



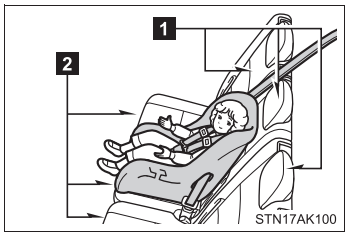
- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et en empêche l'arrimage correct, arrimez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).
- Positionnez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.
- Un siège de sécurité enfant installé sur le siège de troisième rangée ne doit pas être en contact avec les dossiers de siège de seconde rangée.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant



● Si vous installez un siège de sécurité enfant ou grand enfant face à la route sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des airbags.



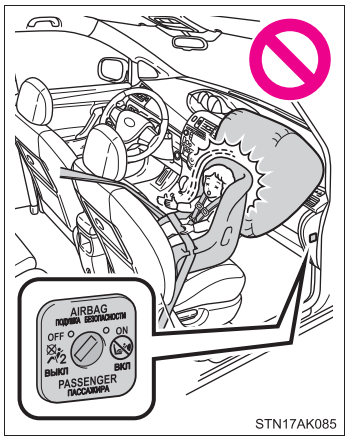
● Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant dans le siège arrière, réglez les assises de siège voisines à la même position (sièges de seconde rangée) et inclinez les dossiers de siège au même angle. Sinon, le siège de sécurité enfant ne peut pas être suffisamment bien attaché et l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

1 Même angle

2 Même position (sièges de seconde rangée)

AVERTISSEMENT

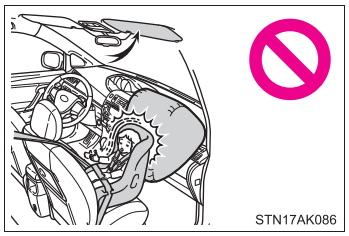
Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant



STN17AK085

- N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag est sur “ON”. (→P. 199)

  La force exercée par le déploiement rapide de l’airbag passager avant en cas d’accident peut blesser grièvement l’enfant, voire le tuer.

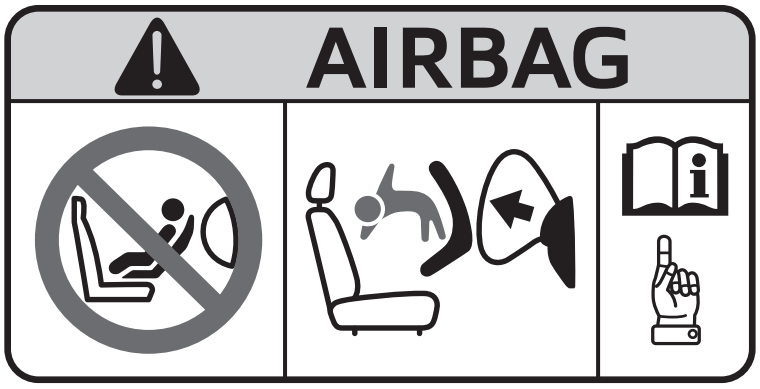

STN17AK086

- Le pare-soleil de pare-brise côté passager porte une ou plusieurs étiquette(s) indiquant qu’il est interdit d’installer un siège de sécurité enfant type dos à la route dans le siège du passager avant.

  La figure ci-après détaille la ou les étiquette(s).

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant



STS17AN021

- Si une réglementation particulière applicable aux sièges de sécurité enfant est en vigueur dans le pays où vous résidez, veuillez contacter n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour installer le siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous installez un siège grand enfant, assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Assurez-vous que la ceinture et le pêne sont bien verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.
- Agitez le siège de sécurité enfant latéralement et d'avant en arrière pour vérifier qu'il est correctement attaché.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

AVERTISSEMENT

Pour arrimer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

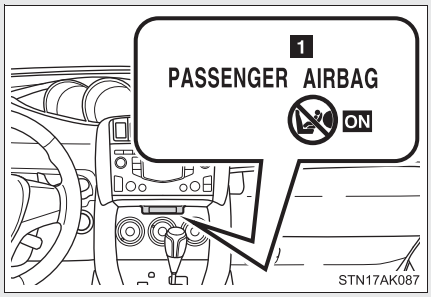
Lorsque vous utilisez les points d'ancrage inférieurs, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Système de neutralisation manuelle de l’airbag

Ce système désactive l’airbag passager avant.

Ne neutralisez les airbags que lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant.

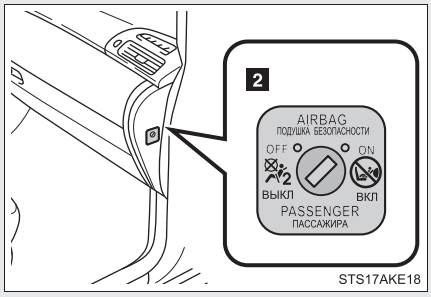
►Véhicules équipés d’un système de climatisation manuel



1 Témoin “PASSENGER AIRBAG”

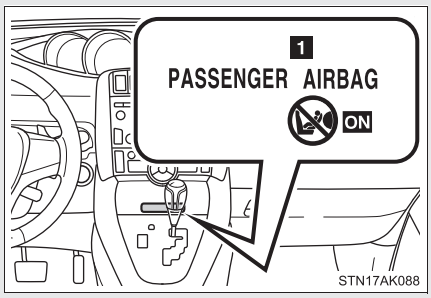
Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Ce témoin indicateur s’allume lorsque le système d’airbag est actif (uniquement lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”).

Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: Ce témoin indicateur s’allume lorsque le système d’airbag est actif (uniquement lorsque le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE).



2 Sélecteur de neutralisation manuelle d’airbag

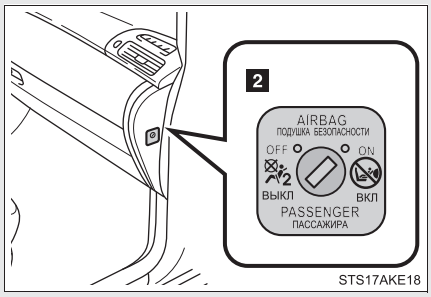
►Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



1 Témoin "PASSENGER AIRBAG"

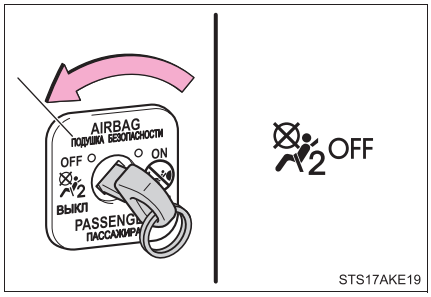
Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Ce témoin indicateur s'allume lorsque le système d'airbag est actif (uniquement lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur "ON").

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Ce témoin indicateur s'allume lorsque le système d'airbag est actif (uniquement lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE).



2 Sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag

Désactivation de l’airbag passager avant



Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Introduisez la clé dans la serrure et tournez-la en position “OFF”.

Le témoin indicateur “OFF” s’allume (uniquement lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”).

Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: Introduisez la clé conventionnelle dans la serrure et tournez-la en position “OFF”.

Le témoin indicateur “OFF” s’allume (uniquement lorsque le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE).

Informations du témoin “PASSENGER AIRBAG”

Si l’un des problèmes suivants se produit, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Ni “ON”, ni “OFF” ne s’allume.
- Le témoin ne change pas d’état lorsque le commutateur de neutralisation manuelle d’airbag est mis sur “ON” ou sur “OFF”.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant**

Pour des raisons de sécurité, installez toujours le siège de sécurité enfant sur le siège arrière. S'il n'est pas possible d'utiliser le siège arrière, vous pouvez utiliser le siège avant tant que le système de neutralisation manuelle d'airbag est sur "OFF".
Si le sélecteur de neutralisation manuelle d'airbag est laissé sur "ON", la violence du choc engendré par le déploiement (gonflage) de l'airbag risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Quand aucun siège de sécurité enfant n'est installé sur le siège passager avant**

Vérifiez que le système de neutralisation manuelle de l'airbag est sur "ON". S'il est laissé sur "OFF", l'airbag risque de ne pas se déployer en cas d'accident, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles.

Au volant 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 204
Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")..... 221
Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")..... 225
Transmission Multidrive.... 232
Boîte de vitesses manuelle..... 238
Commodo de clignotants 242
Frein de stationnement..... 243
Avertisseur sonore..... 245

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs..... 246
Témoins indicateurs et d'alerte..... 253
Écran multifonctionnel 259
Informations de consommation de carburant 271

2-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage..... 275
Sélecteur d'antibrouillards 282
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 283
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 289

2-4. Système Toyota Safety Sense

Système Toyota Safety Sense 291
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 298
LDA (Alerte de sortie de voie)..... 314
Feux de route automatiques..... 321

2-5. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 327
Limiteur de vitesse..... 332
Système Toyota d'aide au stationnement..... 335
Système Stop & Start 344
Systèmes d'aide à la conduite..... 353

2-6. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages... 360
Conseils de conduite en hiver..... 363
Conduite avec une caravane/remorque 368

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur (→P. 221, 225)

■ Conduite

►Transmission Multidrive

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur “D” ou “M”. (→P. 232)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 243)

ÉTAPE 3 Relâchez graduellement la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d’accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Appuyez sur la pédale d’embrayage jusqu’au plancher et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur “1”. (→P. 238)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 243)

ÉTAPE 3 Relâchez graduellement la pédale d’embrayage. En même temps, appuyez progressivement sur la pédale d’accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

■ Arrêt

►Transmission Multidrive

ÉTAPE 1 Avec le sélecteur de vitesses sur “D” ou “M”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le levier de sélecteur sur “P” ou “N”. (→P. 232)

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage complètement enfoncée, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur "N". (→P. 238)

■ Stationnement du véhicule

▶Transmission Multidrive

ÉTAPE 1 Avec le sélecteur de vitesses sur "D" ou "M", appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 243)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur "P". (→P. 232)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Amenez la clé de contact sur la position "LOCK" du contacteur de démarrage antivol et arrêtez le moteur.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode arrêt et arrêtez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

▶Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Pédale d'embrayage complètement enfoncée, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 243)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur "N". (→P. 238)

Lorsque vous stationnez en côte, mettez le sélecteur de vitesses sur "1" ou "R". Calez les roues s'il y a lieu.

ÉTAPE 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Amenez la clé de contact sur la position "LOCK" du contacteur de démarrage antivol et arrêtez le moteur.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode arrêt et arrêtez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

►Transmission Multidrive

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “D” ou “M”.

ÉTAPE 2 Appuyez progressivement sur la pédale d’accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

►Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Avec le frein de stationnement serré, appuyez sur la pédale d’embrayage jusqu’à plancher et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur “1”.

ÉTAPE 2 Appuyez légèrement sur la pédale d’accélérateur en même temps que vous relâchez progressivement la pédale d’embrayage.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Aide au démarrage en côte

L’aide au démarrage en côte vous permet de mettre en mouvement le véhicule sans à-coups alors que vous stationnez dans une côte abrupte ou glissante. (→P. 353)

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu’il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu’il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à grande vitesse par temps de pluie, car l’eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

Régime moteur pendant la marche du véhicule (véhicules équipés d'une transmission Multidrive)

Dans les conditions suivantes, il peut arriver que le régime moteur atteigne des valeurs élevées pendant la marche du véhicule. Cela s'explique par la commande automatique de montée des rapports ou la mise en œuvre de la rétrogradation pour répondre aux conditions de circulation. Cela n'est pas le signe d'une accélération brusque.

- Le système estime que le véhicule est en côte ou en descente
- Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur
- Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein alors que le mode "SPORT" est sélectionné

Rodage de votre Toyota neuve

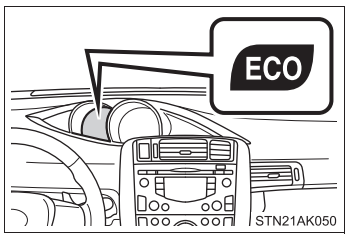
Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, nous vous conseillons de respecter les recommandations suivantes:

- Pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles):
  Ne pas tracter une remorque ou une caravane.
- Pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles):
  - Ne pas rouler aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne pas rouler à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique des mâchoires de frein et à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Faites effectuer ce rodage par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Écoconduite (sur modèles équipés)



Lorsque vous accélérez de manière écoresponsable (conduite économique), le témoin indicateur d'écoconduite s'allume. Lorsque vous accélérez de telle sorte que la plage d'écoconduite est dépassée, et lorsque le véhicule est à l'arrêt, le témoin s'éteint.

Le témoin indicateur d'écoconduite ne s'allume pas dans les conditions suivantes:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur "D".
- Le mode de conduite sélectionné est le mode "SPORT". (→P. 233)
- Vous agissez sur les palettes de passage de vitesse alors que le sélecteur de vitesses est sur "D".
- Le véhicule roule à plus de 130 km/h (80 mph) environ.

Le témoin indicateur d'écoconduite est activable ou désactivable. (→P. 268)

Temps de ralenti avant arrêt du moteur (moteur diesel uniquement)

Afin d'éviter d'endommager le turbocompresseur, laissez le moteur tourner au ralenti après avoir conduit à vitesse élevée ou en montagne.

Condition de conduite		Délai de fonctionnement au ralenti
Conduite normale en ville		Inutile
Conduite à vitesse élevée	Vitesse constante d'environ 80 km/h (50 mph)	Environ 20 secondes
	Vitesse constante d'environ 100 km/h (62 mph)	Environ 1 minute
Conduite en montage ou conduite à plus de 100 km/h (62 mph) en permanence (sur piste, etc.)		Environ 2 minutes

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 698)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission Multidrive)**

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais moteur en marche. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

● Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.

- Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
- Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
- Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, avec pour résultat un accident.

● Ne roulez pas sur des produits inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels produits.
La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.

● Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, ne pas laisser le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position de marche avant, ou avancer alors qu'il est sur "R".
Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage au véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez les vitres et vérifiez que le hayon est fermé.
  De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur "P" alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur "R" alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur une position de marche avant alors que le véhicule roule en marche arrière.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur "N" alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand "N" est sélectionné.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 688

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

- Lorsque vous descendez une pente abrupte, utilisez le frein moteur (rétrogradez) afin de garder la maîtrise de votre vitesse.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 232, 238)
- Lorsque vous êtes arrêté en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ou bien des rétroviseurs extérieurs ou intérieur en conduisant.
  Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.

■ Lorsque vous conduisez sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute accélération brutale, rétrogradation entraînant un important frein moteur, ou variation de régime moteur, peut provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses (véhicules équipés d'une transmission Multidrive)**

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- Ne pas emballer le moteur.
  Si le véhicule est dans une autre position de sélection que "P" (transmission Multidrive) ou "N", il risque de démarrer brusquement sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne pas laisser le véhicule trop longtemps avec le moteur en marche.
  Si cela est inévitable, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, afin d'éviter un accident causé par le recul du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer le moteur. Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le véhicule est en stationnement**

- Ne pas laisser de lunettes de vue, d'allume-cigares, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  En effet, les conséquences suivantes sont à prévoir:
  - Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne pas laisser le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne pas laisser le véhicule avec le moteur en marche au voisinage de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur est en marche, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si vous constatez qu'un tube est percé ou fissuré par la rouille, qu'un raccord est déformé ou que l'échappement produit un bruit inhabituel, veillez à faire contrôler et réparer le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur.
À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si l'assistance de freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande d'appuyer plus fort qu'habituellement sur la pédale de frein. Par ailleurs, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: Si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'appuyer sur la pédale de frein plus fort qu'habituellement et la distance de freinage augmente.
  Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

▶ Véhicules équipés d'une transmission Multidrive

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire la puissance moteur.
- Ne pas accélérer ni appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire le couple moteur disponible.
- Ne pas changer de rapport sans au préalable appuyer à fond sur la pédale d'embrayage. Après avoir changé de rapport, ne pas relâcher la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Respectez les recommandations suivantes pour éviter tout dommage à l'embrayage.
  - Ne pas laisser reposer votre pied sur la pédale d'embrayage pendant la marche du véhicule.
    Vous risquez d'engendrer des problèmes d'embrayage.
  - N'utilisez aucun autre rapport que la première pour démarrer en marche avant.
    À défaut, vous risquez d'endommager l'embrayage.
  - Ne pas maintenir le véhicule en côte au moyen de l'embrayage.
    À défaut, vous risquez d'endommager l'embrayage.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur "R" alors que le véhicule est encore en mouvement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission Multidrive)**

Mettez systématiquement le sélecteur de vitesses sur "P". À défaut, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter les problèmes mécaniques**

- Ne pas laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Vous risqueriez de causer des dommages au moteur électrique d'assistance de direction.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Moteur diesel uniquement: Laissez le moteur tourner au ralenti après une conduite à vitesse élevée ou en côte. Arrêtez le moteur uniquement après le refroidissement du turbocompresseur.
  À défaut, vous risquez d'endommager le turbocompresseur.

■ **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites contrôler et changer les plaquettes de frein dès que possible par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Si vous crevez d'une roue pendant la marche du véhicule**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison. (→P. 628, 645)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous approchez d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Après avoir roulé sur route inondée, faites contrôler les éléments suivants par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Fonctionnement des freins
- Modifications en quantité et qualité de l'huile moteur, de l'huile de transmission, etc.
- État du graissage des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

■ **Démarrage du moteur**

►Transmission Multidrive

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur "P".

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position "START" du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

►Boîte de vitesses manuelle (moteur à essence)

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur "N".

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez franchement sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position "START" du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

►Boîte de vitesses manuelle (moteur diesel)

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur "N".

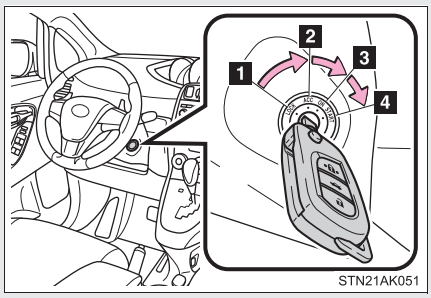
ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez franchement sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON".

Le témoin indicateur  s'allume.

ÉTAPE 5 Une fois  le témoin éteint, amenez la clé de contact sur la position "START" du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

■ Contacteur de démarrage (antivol)



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d’une transmission Multidrive: la clé ne peut être retirée que si le sélecteur de vitesses est sur “P”.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

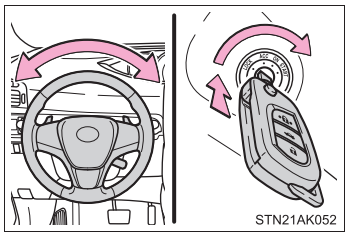
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

Lorsque vous n’arrivez pas à débloquer l’antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

Si le moteur ne démarre pas

Le système d’antidémarrage n’a peut être pas été désactivé. (→P. 136)
Consultez n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que la clé de contact est sur la position “LOCK” ou “ACC” du contacteur de démarrage antivol, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous démarrez le moteur

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N’appuyez jamais sur la pédale d’accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK”.
Si, dans une situation d’urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, contentez-vous de mettre le contacteur de démarrage sur “ACC”. (→P. 688)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne pas laisser le contacteur de démarrage sur “ACC” ou “ON” pendant trop longtemps alors que le moteur est arrêté.

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

- N’actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.
- Ne pas emballer le moteur à froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites immédiatement contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le moteur ou changer de mode le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

■ Démarrage du moteur

►Transmission Multidrive

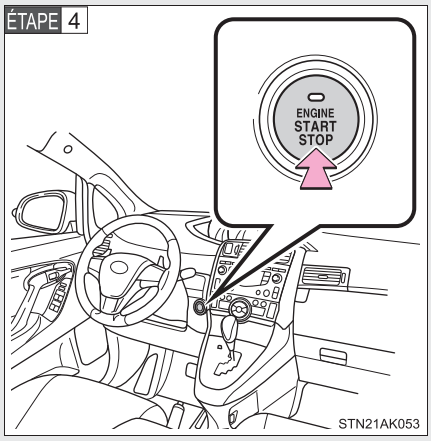
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur "P".

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

Le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" passe au vert.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

Il est possible de démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré. Le démarreur lance le moteur et s'arrête une fois le moteur démarré ou, au plus tard, au bout 30 secondes.

▶Boîte de vitesses manuelle

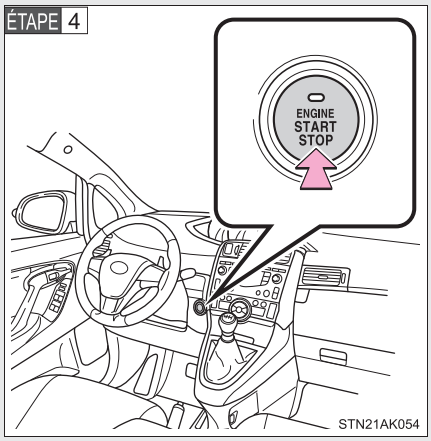
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur “N”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez franchement sur la pédale d’embrayage.

Le témoin du bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe au vert.

ÉTAPE 4



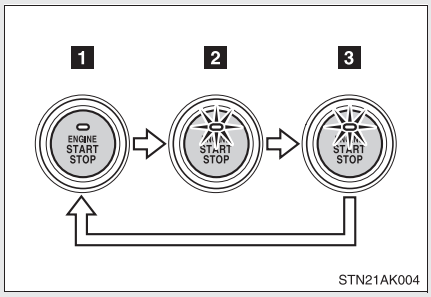
Appuyez sur le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

Il est possible de démarrer le moteur à partir de n’importe quel mode du bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP”.
Maintenez la pédale d’embrayage enfoncée jusqu’à ce que le moteur ait démarré. Le démarreur lance le moteur et s’arrête une fois le moteur démarré ou, au plus tard, au bout 30 secondes.

Moteur diesel uniquement: le témoin s’allume. Le moteur se lance après l’extinction du témoin.

■ **Changement du mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"**

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", mais sans appuyer sur la pédale de frein (transmission Multidrive) ou sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle). (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



1 Arrêt*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

2 Mode ACCESSOIRES

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

Le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" passe à l'orange.

3 Mode DÉMARRAGE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" passe à l'orange.

*: Pour les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, si le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P" lorsque vous arrêtez le moteur, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" passe en mode ACCESSOIRES et non sur arrêt.

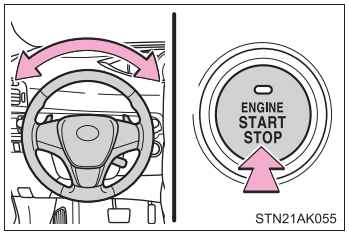
■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 136)
Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Antivol de direction**

Lorsque vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt, puis ouvrez et fermez une porte, l'antivol de direction bloque le volant dans la position où il est à cet instant. L'antivol de direction est désactivé lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

■ **Lorsque vous n'arrivez pas à débloquer l'antivol de direction**



Le témoin vert sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" clignote et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Pour le débloquer, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" tout en tournant légèrement le volant de direction dans l'un ou l'autre sens.

■ **Protection contre la surchauffe du moteur d'antivol de direction**

En cas de démarrages et d'arrêts répétés du moteur du véhicule dans un court laps de temps, le fonctionnement du moteur de l'antivol de direction est limité pour éviter sa surchauffe. Si cela se produit, attendez quelques instants sans appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP". Le système revient à son état normal après 10 secondes environ.

■ **Lorsque le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" clignote en orange**

Le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Coupure automatique du contact**

▶ Véhicules équipés d'une transmission Multidrive

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSOIRES pendant plus de 20 minutes avec le sélecteur de vitesses sur "P", le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est automatiquement mis sur arrêt.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSOIRES pendant plus de 20 minutes, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est automatiquement mis sur arrêt.

■ **Utilisation du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"**

Pour utiliser le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", appuyez dessus d'un geste franc et rapide. Si vous n'appuyez pas franchement sur le bouton, il peut ne pas changer de mode et le moteur peut ne pas démarrer. Par ailleurs, si l'appui sur le bouton est franc et rapide, il n'est pas besoin de laisser le doigt dessus.

■ **Usure de la pile de la clé électronique**

→P. 52

■ **En cas de décharge de la pile de la clé électronique**

→P. 673

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 70

■ **Remarque sur le système d'accès et de démarrage "mains libres"**

→P. 52

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions pendant la conduite**

Si le véhicule roule sur son élan sans puissance moteur, après que le moteur ait calé par exemple, ne pas ouvrir une porte ni utiliser le verrouillage tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet et en sécurité. Rouler avec la direction bloquée peut entraîner un accident grave, voire mortel.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

Si vous avez besoin d'arrêter le moteur en urgence pendant la marche du véhicule, appuyez longuement sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", pendant plus de 2 secondes, ou brièvement 3 fois de suite au moins. (→P. 688)
Toutefois, ne pas toucher le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" pendant la marche du véhicule, sauf en cas d'urgence. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne pas laisser le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant trop longtemps alors que le moteur est arrêté.

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites immédiatement contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

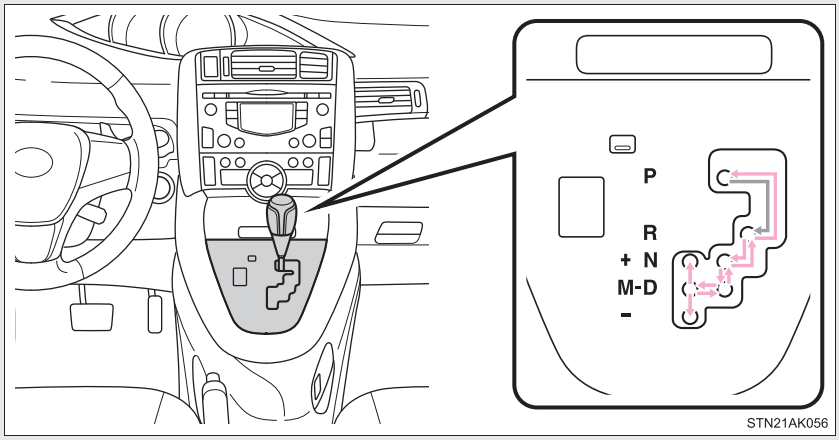
■ **Utilisation du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"**

Si vous sentez quelque chose accrocher ou une résistance inhabituelle lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", c'est qu'il y a peut-être un mauvais fonctionnement. Prenez immédiatement contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Transmission Multidrive*

Choisissez la position de sélection en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses



► Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Alors que le contacteur de démarrage antivol est sur "ON", appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, manœuvrez le sélecteur de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses entre "P" et "D".

► Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE, appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, manœuvrez le sélecteur de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses entre "P" et "D".

*: Sur modèles équipés

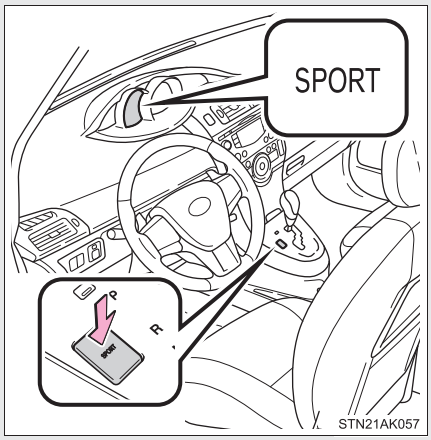
■ Sélection d'une position de sélection

Position de sélection	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1 ou avec sélection temporaire des rapports de démultiplication*2
M	Conduite en mode sport à 7 rapports séquentiels (→P. 235)

*1: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le sélecteur de vitesses sur "D" en conduite normale.

*2: En sélectionnant le rapport avec les palettes de passage de vitesse, vous pouvez gérer le frein moteur.

■ Choix du mode de conduite



Appuyez sur le bouton.

Pour bénéficier de reprises vigoureuses et pour la conduite en montagne.

Appuyez une nouvelle fois sur le même bouton pour revenir en mode normal.

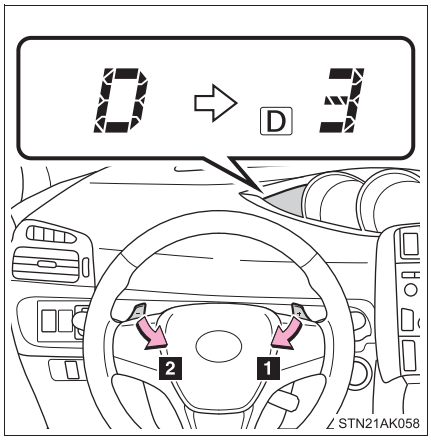
Conduite en position “D”

■ Sélecteur de vitesses

Si vous mettez le sélecteur de vitesses sur “D”, la transmission sélectionne automatiquement le rapport de démultiplication adapté, en fonction des conditions d’utilisation du véhicule.

■ Palettes de passage de vitesse

Avec le sélecteur de vitesse sur “D”, vous pouvez temporairement améliorer le frein moteur.



1 Sélection du rapport supérieur

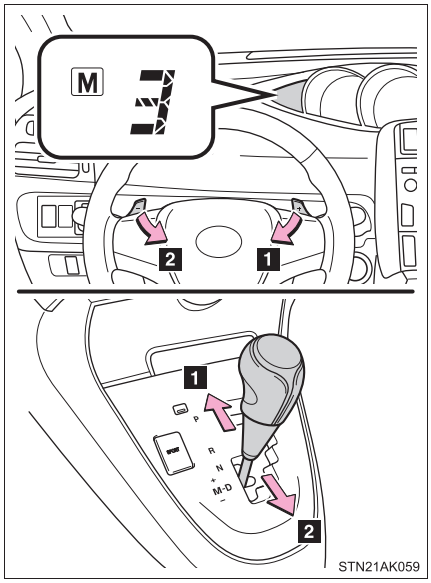
2 Sélection du rapport inférieur

Tant que vous n’agissez pas sur les palettes de passage de vitesse, la transmission reste sur le rapport de démultiplication affiché au combiné d’instruments.

Toutefois, même en position “D”, la transmission change automatiquement les rapports de démultiplication si le régime du moteur est trop haut ou trop bas.

Conduite en position “M”

En mettant le sélecteur de vitesses sur “M”, vous pouvez sélectionner directement les 7 rapports de démultiplication.



1 Sélection du rapport supérieur

2 Sélection du rapport inférieur

Tant que vous n’agissez pas sur le sélecteur de vitesses ou les palettes de passage de vitesse, la transmission reste sur le rapport de démultiplication affiché au combiné d’instruments.

Toutefois, même en position “M”, la gamme de rapports change automatiquement si le régime du moteur est trop haut ou trop bas.

■ **Palette de passage de vitesse**

- Quand vous agissez sur une palette de passage de vitesse alors que le sélecteur de vitesses est sur “D”, la transmission sélectionne automatiquement un rapport de démultiplication en fonction de la vitesse du véhicule et ses conditions d’utilisation.
- Désactivation automatique de la sélection des rapports de démultiplication en position “D”.
  En position “D”, la sélection des rapports de démultiplication est désactivée dans les situations suivantes:
  - Vous agissez pendant un certain temps sur la palette de passage de vitesse “+”
  - Lorsque le véhicule vient à l’arrêt
  - Si vous appuyez sur la pédale d’accélérateur plus longtemps qu’une certaine durée sur le même rapport de démultiplication

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradage**

Afin de garantir la sécurité et les performances dynamiques, il peut arriver que la rétrogradation soit limitée par des restrictions. Dans certaines situations, la transmission peut refuser de rétrograder, même après une sollicitation du sélecteur de vitesses ou des palettes de passage de vitesse. (Vous en êtes averti par un double signal sonore.)

■ **Lorsque vous roulez avec le régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)**

Même si vous agissez comme indiqué ci-dessous dans l’intention d’augmenter le frein moteur disponible, vous n’obtiendrez pas le résultat escompté car cela ne désactive pas le régulateur de vitesse.

- Alors que vous rouliez en position “D” ou en mode sport à 7 rapports séquentiels, vous rétrogradez sur “6”, “5” ou “4”. (→P. 234, 235)
- Lorsque vous sélectionnez le mode “SPORT” alors que vous rouliez en position “D”. (→P. 233)

■ **Désactivation automatique du mode “SPORT”**

► Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”

Si vous mettez le contacteur de démarrage sur “LOCK” après avoir roulé en mode “SPORT”, le mode est automatiquement désactivé.

► Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”

Si vous mettez le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur arrêt après avoir roulé en mode “SPORT”, le mode est automatiquement désactivé.

■ **Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur “P”**

→P. 669

■ **Si le témoin “M” ne s’affiche pas après que vous ayez mis le sélecteur de vitesses sur “M”**

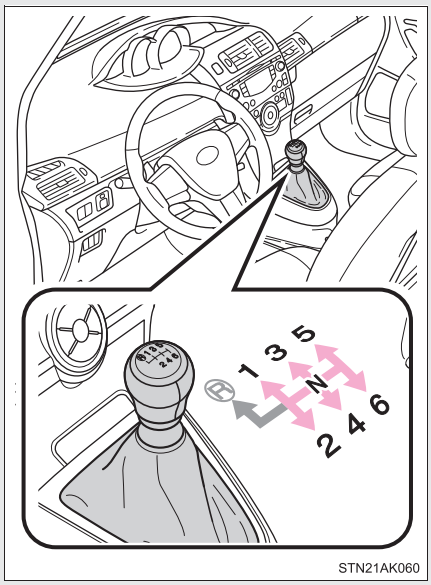
Si “M” ne s’affiche pas à une autre occasion que celle décrite précédemment, cela peut être le signe d’un mauvais fonctionnement de la transmission. Faites contrôler au plus vite votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Sélection automatique des gammes de rapports**

Lorsque le véhicule s’immobilise, la transmission rétrograde automatiquement pour vous permettre de redémarrer sur le 1er rapport.

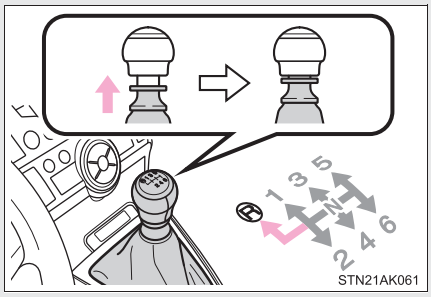
Boîte de vitesses manuelle*

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses



Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses sur "R"

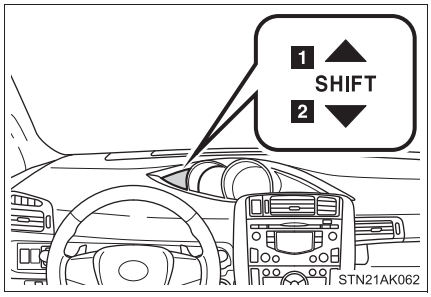


Tirez la bague de sélection vers le haut et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur "R".

*: Sur modèles équipés

Indicateur de passage de rapport

L’indicateur de rapport aide le conducteur à améliorer la consommation de carburant et à réduire les émissions polluantes, dans les limites des performances du moteur.



1 Sélection du rapport supérieur
2 Sélection du rapport inférieur

Affichage de l’indicateur de passage de rapport

L’indicateur de rapport risque de ne pas s’afficher lorsque vous avez le pied sur la pédale d’embrayage.

Vitesses maximales admissibles

Lorsque vous devez accélérer à fond, respectez la vitesse maximum admissible pour chacun des rapports.

▶ Moteur à essence

km/h (mph)

Position de sélection	Vitesse maximum
1	48 (30)
2	89 (55)
3	122 (76)
4	165 (103)

▶ Moteur diesel

km/h (mph)

Position de sélection	Vitesse maximum
1	40 (25)
2	81 (50)
3	127 (79)
4	180 (112)

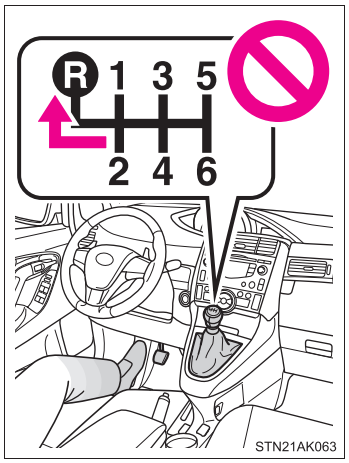
⚠ AVERTISSEMENT

Affichage de l'indicateur de passage de rapport

Pour la sécurité, le conducteur ne doit pas regarder l'affichage uniquement. Consultez l'indicateur lorsque la sécurité le permet, tout en prenant en compte les conditions de circulation et l'état de la route.
À défaut, un accident peut s'ensuivre.

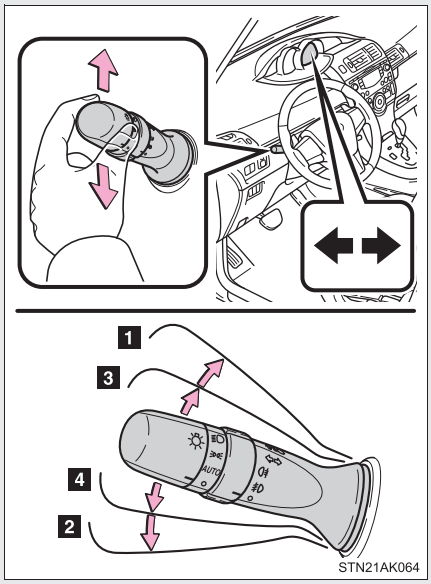
⚠ NOTE

■ **Pour éviter de causer des dommages à la transmission**



- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur “R” sans appuyer sur la pédale d’embrayage.
- Ne pas tirer vers le haut sur la bague de sélection, sauf pour mettre le sélecteur de vitesses sur “R”.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur “R” uniquement lorsque le véhicule est à l’arrêt.

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ Conditions de fonctionnement des clignotants

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

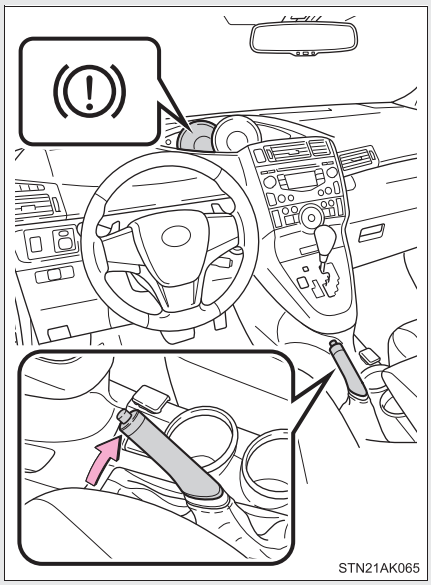
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement

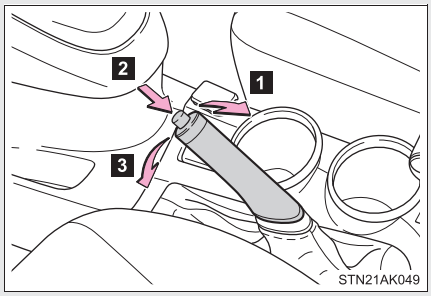
■ Serrage du frein de stationnement



Enclenchement complet du frein de stationnement en cas d'enfoncement de la pédale de frein.

À cet instant, le témoin s'allume.

■ Desserrage du frein de stationnement



1 Tirez légèrement sur le levier

2 Appuyez sur le bouton

3 Abaissez-le complètement

■ **Utilisation en période hivernale**

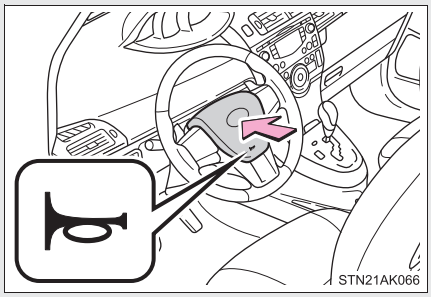
→P. 363

⚠ NOTE

■ **Avant de prendre le volant**

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

Avertisseur sonore



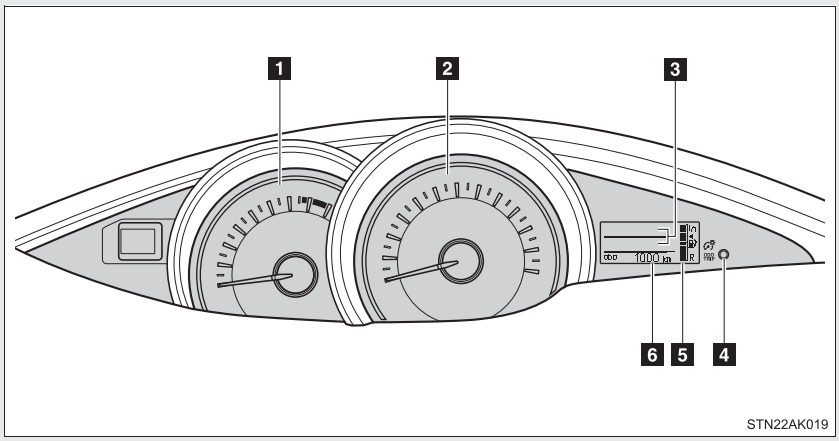
Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur le pictogramme ou à proximité.

■ **Après réglage du volant de direction**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.

L'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement bloqué. (→P. 116)

▶Véhicules à conduite à gauche



▶Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les instruments, compteurs et affichages suivants s'éclairent lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule

3 Écran multifonctionnel

Présente au conducteur des données variées liées à l’utilisation du véhicule (→P. 259)

4 Bouton de sélection d’affichage

→P. 250

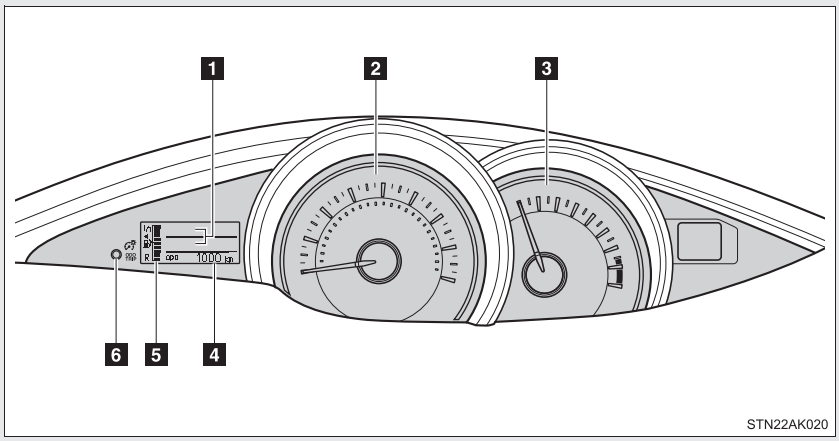
5 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

6 Affichage du totalisateur kilométrique, du totalisateur partiel, de la durée de fonctionnement du système Stop & Start, de la durée totale de fonctionnement du système Stop & Start, des informations d’entretien périodique et de la commande d’éclairage du combiné d’instruments

→P. 250

▶Véhicules à conduite à droite



▶Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les instruments, compteurs et affichages suivants s'éclairent lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

1 Écran multifonctionnel

Présente au conducteur des données variées liées à l'utilisation du véhicule (→P. 259)

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule

3 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute

4 Affichage du totalisateur kilométrique, du totalisateur partiel, de la durée de fonctionnement du système Stop & Start, de la durée totale de fonctionnement du système Stop & Start, des informations d’entretien périodique et de la commande d’éclairage du combiné d’instruments

→P. 250

5 Jauge de carburant

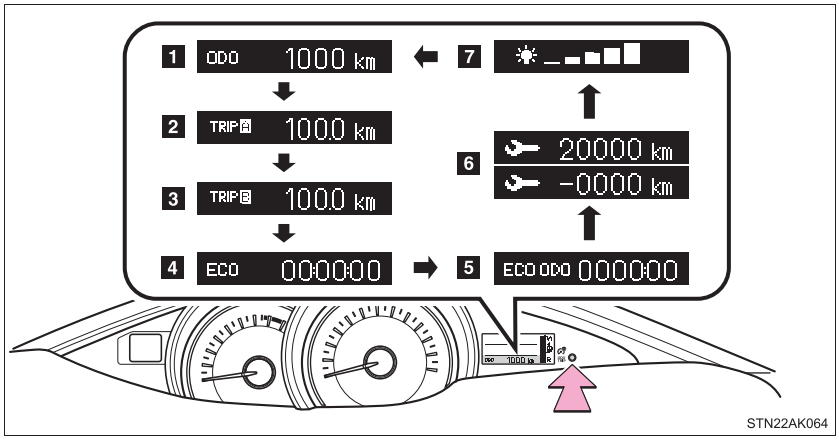
Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

6 Bouton de sélection d’affichage

→P. 250

Choix de l’affichage

Pour sélectionner successivement les éléments affichés, appuyez sur le bouton (indiqué ci-dessous).
Vous pouvez également utiliser le bouton “TRIP” au volant pour obtenir le même résultat.



1 Totalisateur kilométrique

Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

2 Totalisateur partiel A

Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Appuyez longuement sur le bouton pour remettre à zéro.

3 Totalisateur partiel B

Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Appuyez longuement sur le bouton pour remettre à zéro.

4 Durée de fonctionnement du système Stop & Start (sur modèles équipés)

Indique la durée totale d'arrêt du moteur suite à l'activation du système Stop & Start pendant le trajet actuel.

5 Durée totale de fonctionnement du système Stop & Start (sur modèles équipés)

Indique la durée totale d'arrêt du moteur suite à l'activation du système Stop & Start depuis la dernière remise à zéro.

6 Informations d'entretien périodique (moteur diesel uniquement)

Indique la distance restante avant la prochaine vidange de l'huile moteur. Si "-" est affiché avant la distance, cela signifie que l'échéance de la vidange d'huile est dépassée. Faites vidanger l'huile moteur par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Les informations d'entretien périodique sont affichées lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").
- Méthode de remise à zéro des informations d'entretien périodique (→P. 505).

7 Commande d’éclairage du combiné d’instruments

Vous pouvez ajuster sur 5 niveaux la luminosité des éclairages du combiné d’instruments, lorsque le sélecteur d’éclairage est sur marche.
Appuyez sur le bouton de sélection d’affichage.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour afficher l’écran de réglage de la luminosité.
Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus de 1 seconde, la luminosité de l’écran varie toutes les secondes. Lorsque vous relâchez le bouton, vous sélectionnez la luminosité qui vous convient.

Le niveau de luminosité est automatiquement programmé 10 secondes après le dernier appui sur le bouton.
Appuyez sur le bouton de sélection d’affichage avant que les 10 secondes se soient écoulées pour obtenir également la programmation du niveau de luminosité.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires**

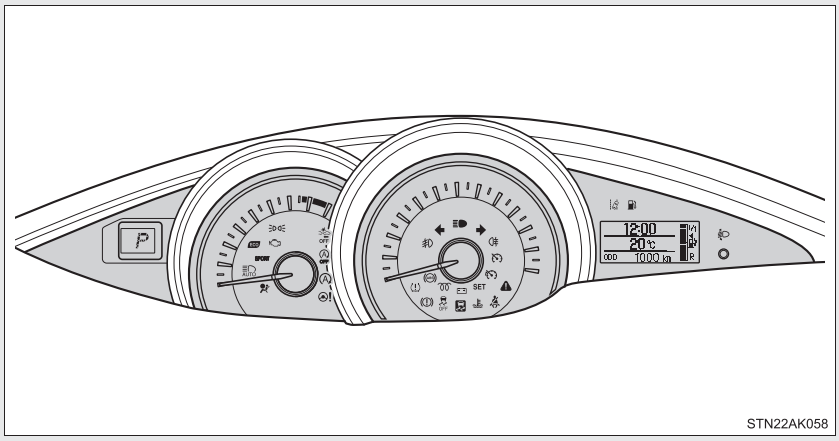
- Ne pas laisser l’aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle matérialise le régime maximum du moteur.
- Il est probable que le moteur est en surchauffe si le témoin d’alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (rouge) clignote ou s’allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 681)

Témoins indicateurs et d'alerte

Les témoins indicateurs et d'alerte répartis entre le combiné d'instruments et la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

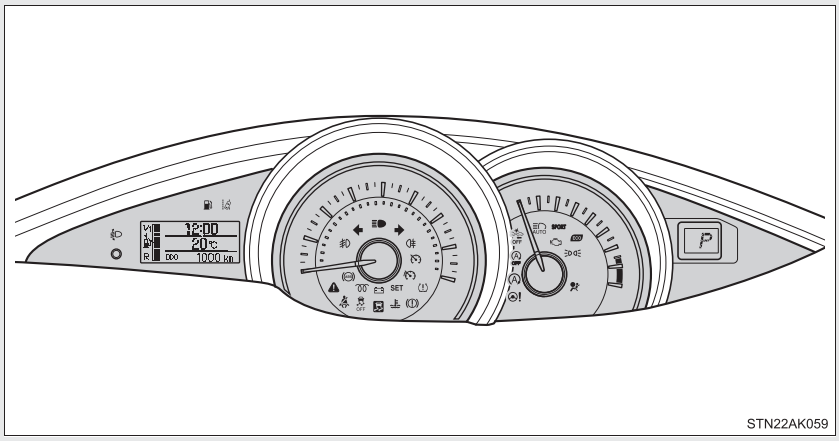
Pour les besoins de l'explication, tous les témoins indicateurs et d'alerte sont allumés dans les illustrations qui suivent.

►Combiné d'instruments (véhicules à conduite à gauche)*



STN22AK058

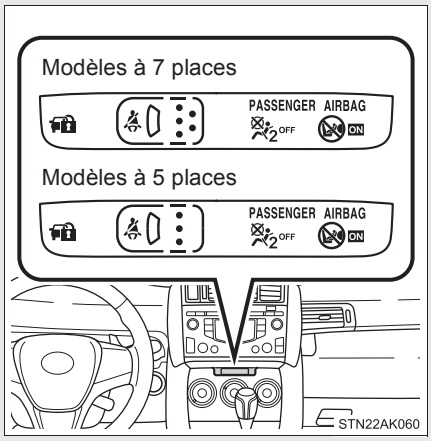
►Combiné d'instruments (véhicules à conduite à droite)*



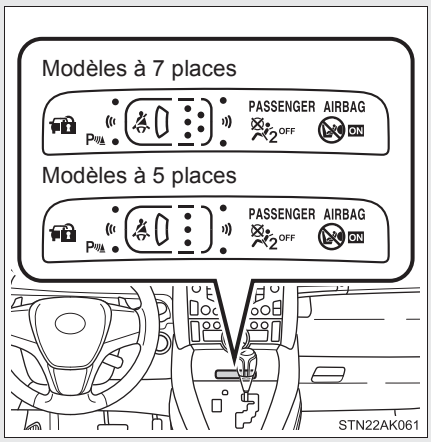
STN22AK059

*: Les unités utilisées pour le compteur de vitesse, le compte-tours et certains indicateurs peuvent varier selon le moteur, la transmission, etc.

▶Console centrale (véhicules équipés du système de climatisation manuel)



▶Console centrale (véhicules équipés du système de climatisation automatique)



■ Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Témoin des clignotants (→P. 242)


Témoin de feux de route (→P. 277)



(sur modèles équipés)
Témoin de feux de route automatiques (→P. 321)


Témoin de feux arrière (→P. 275)


Témoin de projecteurs antibrouillard (→P. 282)


Témoin de feu arrière de brouillard (→P. 282)

*1,2

Témoin de perte d'adhérence (→P. 354)

*1


Témoin de désactivation du VSC (→P. 354)

*6


(sur modèles équipés)
Témoin d'alerte PCS (Système de sécurité de pré-collision) (→P. 302)


(moteur diesel)
Témoin de préchauffage du moteur (→P. 221, 225)


(sur modèles équipés)
Témoin de régulateur de vitesse (→P. 327)



(sur modèles équipés)
Témoin "SET" (→P. 327)


(sur modèles équipés)
Témoin LDA (Alerte de sortie de voie) (→P. 314)


(sur modèles équipés)
Témoin de limiteur de vitesse (→P. 332)

*1,3


(sur modèles équipés)
Témoin indicateur d'écoconduite (→P. 209, 269)

*1

(sur modèles équipés)
Témoin Stop & Start (→P. 344)

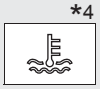
*1


(sur modèles équipés)

Témoin de désactivation de Stop & Start (→P. 345)

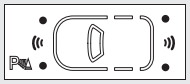


Témoin d'alarme électronique (→P. 136, 149)

*4


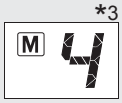
(Bleu)

Témoin de température de liquide de refroidissement moteur

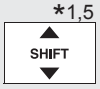


(sur modèles équipés)

Indicateur du système Toyota d'aide au stationnement (→P. 335)

*3


Indicateur de position de sélection (→P. 232)

*1,5


Indicateur de passage de rapport (→P. 239)

*1


Témoin "PASSENGER AIRBAG" (→P. 199)

*3


Témoin "SPORT" (→P. 233)

*1: Ces témoins s'allument quand vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour plus de détails.

*2: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

*3: Véhicules équipés d'une transmission Multidrive

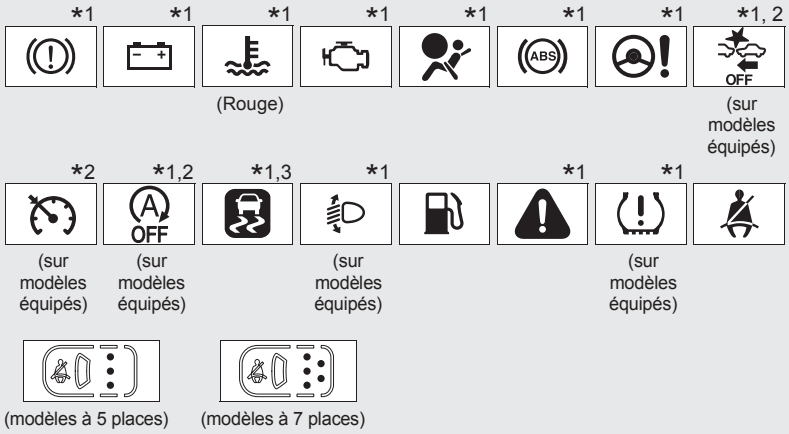
*4: Ce témoin s'allume en bleu quand le liquide de refroidissement du moteur est encore froid.

*5: Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

*6: Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

■ Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule. (→P. 597)



*1: Ces témoins s'allument quand vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres") pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour plus de détails.

*2: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

*3: Le témoin s'allume pour indiquer un mauvais fonctionnement.

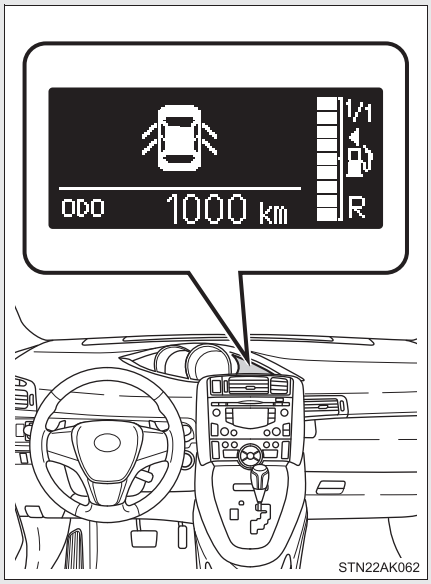
⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le témoin d’alerte d’un système de sécurité ne s’allume pas

Si le témoin d’alerte d’un système de sécurité (tel que l’ABS ou le système des airbags SRS) ne s’allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n’est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d’accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si cela se produit, faites contrôler au plus vite votre véhicule par n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Écran multifonctionnel

L'écran multifonctionnel présente au conducteur une multitude d'informations relatives à la conduite.



- Informations relatives au trajet (→P. 260)

  Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et autres informations relatives à la conduite.

- Date (→P. 260)

  Indique la date et permet de la régler.

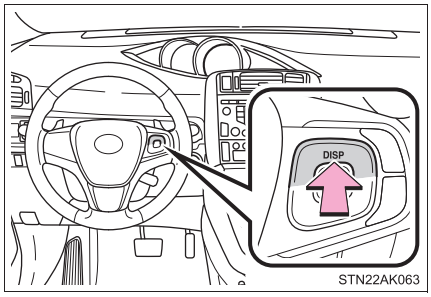
- Affichage de la température extérieure (→P. 260)

  Indique la température extérieure.

- Messages d'alerte (→P. 610)

  Automatiquement affichés en cas de mauvais fonctionnement d'un des systèmes du véhicule.

Choix de l'affichage



Il est possible de faire défiler les éléments affichables en appuyant sur le bouton "DISP".

Informations relatives au trajet

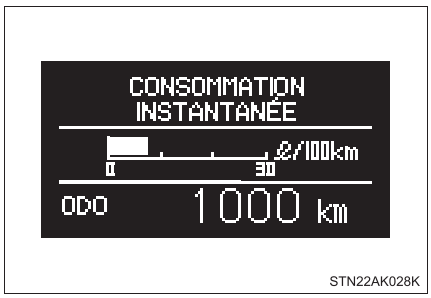
● Date et affichage de la température extérieure



Affiche la date et la température extérieure.

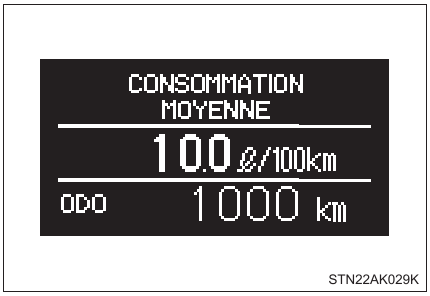
Les températures affichables sont comprises entre -40°C (-40°F) et 50°C (122°F).

● Consommation instantanée de carburant



Affiche la consommation de carburant instantanée.

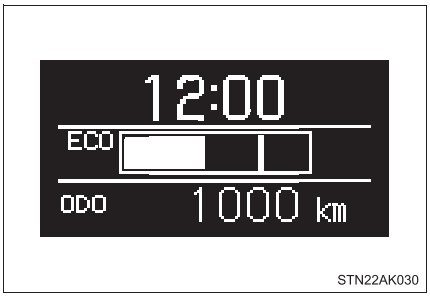
● Consommation moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro de la fonction.

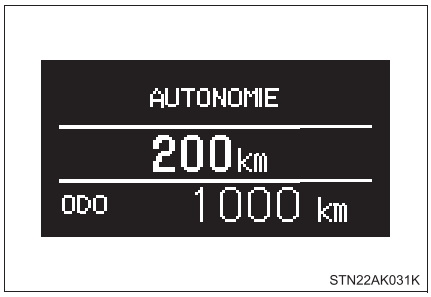
- Pour remettre à zéro la fonction, appuyez sur le bouton "DISP" pendant plus d'une seconde alors que la consommation moyenne de carburant est à l'affichage.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

● Indicateur de plage d'écoconduite (sur modèles équipés)



L'indicateur d'écoconduite matérialise la plage dans laquelle le niveau d'accélération est écoresponsable, la "Plage d'écoconduite", avec à chaque instant le rapport d'écoconduite en fonction de l'accélération.

● Autonomie



Affiche la distance maximum estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n’ajoutez qu’une petite quantité de carburant, l’affichage peut ne pas être mis à jour.
  Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”:
  Lorsque vous faites le plein de carburant, mettez le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK”. Si vous faites le plein en carburant du véhicule sans mettre le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK”, l’affichage peut ne pas être mis à jour.
  Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”:
  Lorsque vous faites le plein de carburant, mettez le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur arrêt. Si vous faites le plein en carburant du véhicule sans mettre le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur arrêt, l’affichage peut ne pas être mis à jour.

● Vitesse moyenne du véhicule



STN22AK032K

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou depuis la dernière remise à zéro.

Pour remettre à zéro la fonction, appuyez sur le bouton "DISP" pendant plus de 1 seconde alors que la vitesse moyenne du véhicule est à l'affichage.

● Temps écoulé

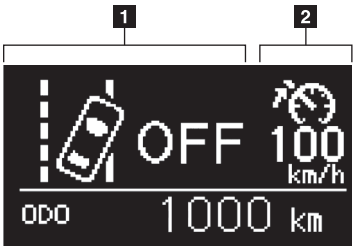


STN22AK033K

Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du moteur ou depuis la dernière remise à zéro.

Pour remettre à zéro la fonction, appuyez sur le bouton "DISP" pendant plus de 1 seconde alors que le temps écoulé est à l'affichage.

● LDA (Alerte de sortie de voie) et limiteur de vitesse (sur modèles équipés)



STN22AK071

L'état fonctionnel de la LDA (Alerte de sortie de voie) ainsi que le limiteur de vitesse sont affichés.

1 LDA (Alerte de sortie de voie) (sur modèles équipés)

→P. 314

2 Limiteur de vitesse (sur modèles équipés)

→P. 332

Configuration de l’affichage

■ Avant de régler

ÉTAPE 1 Affichez l’écran de configuration à l’écran multifonctionnel lorsque le véhicule est à l’arrêt.

ÉTAPE 2

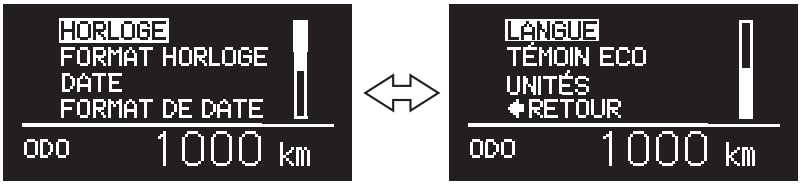


STN22AK036K

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

ÉTAPE 3 Sélectionnez l’entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.



STN22AK037K

■ Réglage de la montre

ÉTAPE 1 Sélectionnez “HORLOGE” dans le menu.

ÉTAPE 2



STN22AK038

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler l'heure.

Après avoir réglé l'heure, attendez 5 secondes que la barre disparaisse, et confirmez que l'heure a bien été entrée.

ÉTAPE 3



STN22AK039

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler les minutes.

Après avoir réglé les minutes, attendez 5 secondes que la barre disparaisse, et confirmez que les minutes ont bien été entrées.

■ Réglage du format horaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “FORMAT HORLOGE” dans le menu.

ÉTAPE 2



STN22AK040K

Sélectionnez le format horaire de votre choix.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour valider votre choix.

■ Réglage de la date

ÉTAPE 1 Sélectionnez “DATE” dans le menu.

ÉTAPE 2

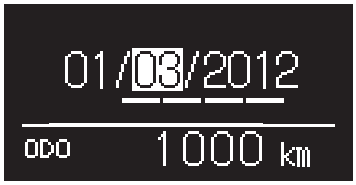


STN22AK041

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler l'année.

Après avoir réglé l'année, attendez 5 secondes que la barre disparaisse, et confirmez que l'année a bien été entrée.

ÉTAPE 3



STN22AK042

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler le mois.

Après avoir réglé le mois, attendez 5 secondes que la barre disparaisse, et confirmez que le mois a bien été entré.

ÉTAPE 4



STN22AK043

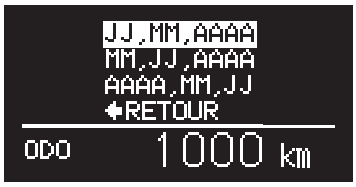
Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler le jour.

Après avoir réglé le jour, attendez 5 secondes que la barre disparaisse, et confirmez que le jour a bien été entré.

■ Réglage du format de date

ÉTAPE 1 Sélectionnez “FORMAT DE DATE” dans le menu.

ÉTAPE 2



STN22AK044K

Sélectionnez le format de date de votre choix.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour valider votre choix.

■ Choix de la langue

ÉTAPE 1 Sélectionnez “LANGUE” dans le menu.

ÉTAPE 2



STN22AK045K

Sélectionnez la langue de votre choix.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour valider votre choix.

■ Configuration du témoin indicateur d'écoconduite

ÉTAPE 1 Sélectionnez "TÉMOIN ECO" dans le menu.

ÉTAPE 2



STN22AK046K

Sélectionnez "DÉSACTIVÉ" parmi les options affichées.

Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant quelques instants.
Le témoin indicateur d'écoconduite est désactivé.
(Pour activer le témoin indicateur d'écoconduite, sélectionnez "ACTIVÉ".)

■ Choix des unités

ÉTAPE 1 Sélectionnez "UNITÉS" dans le menu.

ÉTAPE 2



STN22AK047K

Sélectionnez l'unité de votre choix.

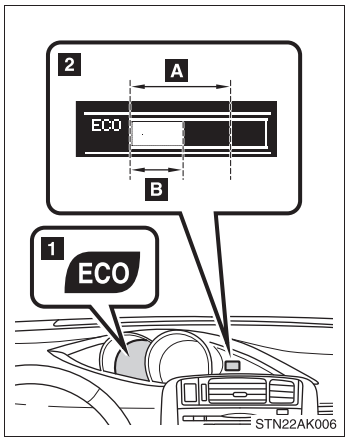
Appuyez longuement sur le bouton "DISP" pour valider votre choix.

■ Retour à l'écran précédent

Sélectionnez "←RETOUR" à l'écran.

Appuyez longuement sur le bouton "DISP" pour valider votre choix.

Indicateur de plage d’écoconduite (sur modèles équipés)



L’indicateur d’écoconduite matérialise la plage dans laquelle le niveau d’accélération est écoresponsable, la “Plage d’écoconduite”, avec à chaque instant le rapport d’écoconduite en fonction de l’accélération.

1 Témoin indicateur d’écoconduite

2 Indicateur de plage d’écoconduite

A Plage d’écoconduite

B Rapport d’écoconduite en fonction de l’accélération

Lorsque l’accélération est telle que la plage d’écoconduite est dépassée, le système détecte que le véhicule n’est pas utilisé de manière écoresponsable. Le témoin indicateur d’écoconduite s’éteint et l’indicateur de plage d’écoconduite clignote dans sa partie droite.
Par ailleurs, le système est inopérant si les conditions suivantes sont remplies pendant la marche du véhicule:

- La position de sélection n’est pas sur “D”
- Le mode de conduite sélectionné est le mode “SPORT”
- Vous agissez sur les palettes de passage de vitesse alors que le sélecteur de vitesses est sur “D”
- Le véhicule roule à plus de 130 km/h (80 mph) environ

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.
  - À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Quand "--" est affiché, le système est peut-être défaillant.
  Confiez votre véhicule à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Écran à cristaux liquides

De petites taches ou des halos lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Il s'agit d'un phénomène normal pour les écrans à cristaux liquides et ne remet pas en cause l'utilisation de l'écran.

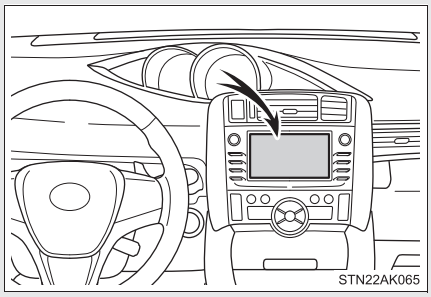
⚠ NOTE

Affichage de l'écran multifonctionnel par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel peut réagir avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

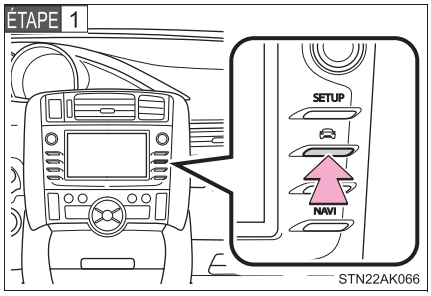
Informations de consommation de carburant*

Vous pouvez afficher les informations de consommation de carburant sur le système multimédia/de navigation.



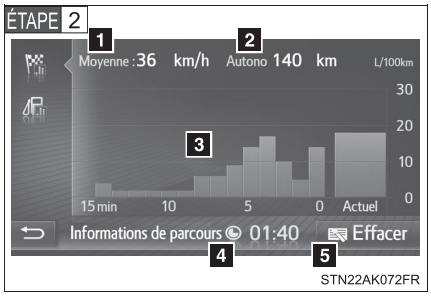
Système multimédia/de navigation

Informations de parcours (système multimédia/de navigation)



Appuyez sur le bouton au système multimédia/de navigation.

*: Sur modèles équipés



Sélectionnez "Informations de parcours".

1 Vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière fois que le moteur a été démarré.

2 Autonomie restante (→P. 274)

3 Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

4 Temps écoulé depuis la dernière fois que le moteur a été démarré.

5 Réinitialisation des données de consommation

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

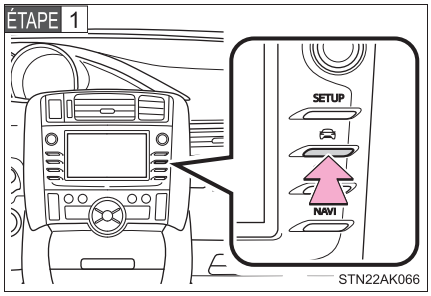
La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée en couleurs distinguant les moyennes passées et les moyennes réalisées depuis la dernière fois que vous avez mis le contacteur de démarrage sur "ON". Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres":

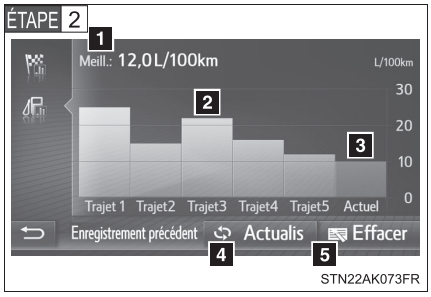
La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée en couleurs distinguant les moyennes passées et les moyennes réalisées depuis la dernière fois que vous avez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Ces images d'illustration ne sont que des exemples, et sont susceptibles de varier légèrement par rapport à la réalité.

Antécédents (système multimédia/de navigation)



Appuyez sur le bouton du système multimédia/de navigation.



Sélectionnez "Enregistrement précédent".

1 Meilleure consommation de carburant enregistrée

2 Antécédents de consommation de carburant

3 Consommation moyenne de carburant

4 Actualisation des données de consommation moyenne de carburant

5 Remise à zéro des données d'antécédents

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé en plusieurs couleurs distinguant les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière actualisation. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Ces images d'illustration ne sont que des exemples, et sont susceptibles de varier légèrement par rapport à la réalité.

■ **Mise à jour des données d'historique**

Sélectionnez "Actualis" pour actualiser la consommation moyenne de carburant et recommencer à mesurer la consommation de carburant.

■ **Réinitialisation des données**

Vous pouvez sélectionner "Effacer" pour effacer les données de consommation de carburant.

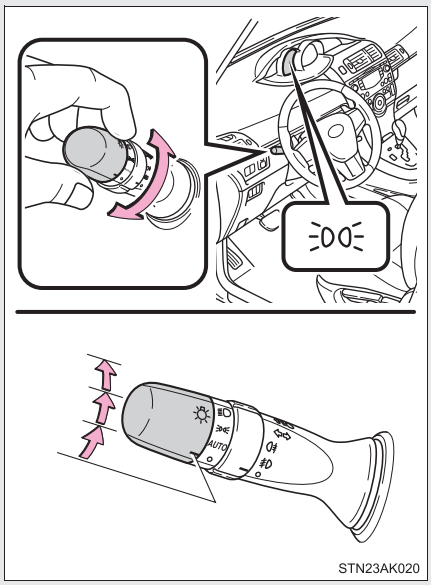
■ **Autonomie restante**

Affiche la distance maximum estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant.
Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

Sélecteur d’éclairage

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.



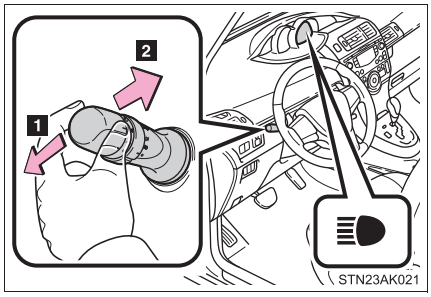
Les feux de position avant et arrière et les éclairages de plaque d’immatriculation et du tableau de bord s’allument.

Les projecteurs et l’ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s’allument.

AUTO (sur modèles équipés) Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: Les projecteurs, les feux de position avant, etc. s’allument et s’éteignent automatiquement (lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.)

	Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: Les projecteurs, les feux de position avant, etc. s’allument et s’éteignent automatiquement (lorsque le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.)

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

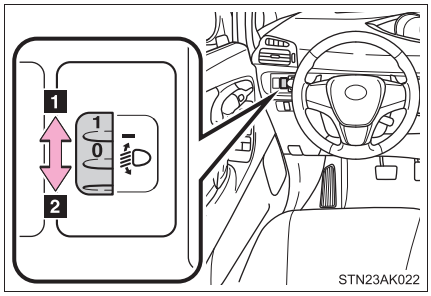
Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

Sélecteur de correcteur manuel d'assiette des projecteurs (véhicules équipés de projecteurs à halogène)

Vous pouvez régler l'assiette des projecteurs en fonction du nombre de passagers et des conditions de chargement du véhicule.



1 Relève l'assiette des projecteurs

2 Abaisse l'assiette des projecteurs

■ Guide des positions du sélecteur

►Véhicule de catégorie M1*

Conditions de chargement	Position du sélecteur	
	5 PLACES	7 PLACES
Conducteur seul	0	0
Conducteur + un passager dans le siège avant	0	0
Conducteur + un passager dans le siège avant. Et tous les passagers dans les sièges les plus en arrière.	1	1
Tous les passagers	1	2
Tous les passagers + chargement complet de bagages dans le coffre.	3	3
Conducteur + chargement complet de bagages dans le coffre	4	4

►Véhicule de catégorie N1*

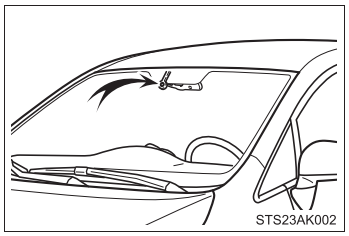
Conditions de chargement	Position du sélecteur
Conducteur seul	0
Conducteur + chargement complet de bagages dans le coffre	3

*: Pour déterminer la catégorie du véhicule, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Système d'éclairage de jour

Afin que votre véhicule soit plus visible des autres usagers de la route, les éclairages de jour s'allument automatiquement dès que le moteur est démarré. (Toutefois, le système d'éclairage de jour est neutralisé dès l'instant que vous manipulez le sélecteur d'éclairage, ou que le système d'allumage automatique des projecteurs allume les feux de position.) Le système d'éclairage de jour n'est pas conçu pour être utilisé de nuit.

■ Capteur de commande des projecteurs (sur modèles équipés)



Le capteur risque de ne pas fonctionner normalement s'il est masqué par quoi que ce soit d'apposé sur le pare-brise.

Dans de tels cas, le capteur n'est pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante, et peut induire un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

■ Feux de route automatiques (sur modèles équipés)

→P. 321

■ Système de coupure automatique de l'éclairage

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

- Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur AUTO, les projecteurs et tous les feux s'éteignent automatiquement si vous mettez le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK".
- Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur ou , les projecteurs et les projecteurs antibrouillard s'éteignent automatiquement si vous mettez le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK".

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON" ou bien ramenez la commande d'éclairage sur la position d'extinction avant de la remettre sur la position ou .

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

- Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur AUTO, les projecteurs et tous les feux s'éteignent automatiquement si vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt.
- Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur ou , les projecteurs et les projecteurs antibrouillard s'éteignent automatiquement si vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt.

Pour rallumer les feux, mettez en mode DÉMARRAGE, ou ramenez le sélecteur d'éclairage sur arrêt puis à nouveau sur ou .

■ Signal sonore de rappel d'éclairage

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Un signal sonore se déclenche si vous mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" ou "ACC" alors que la porte conducteur est ouverte et les feux sont allumés.

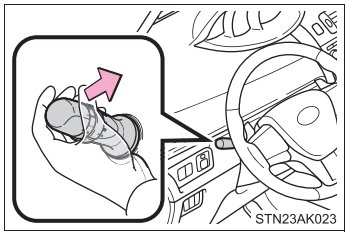
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Un signal sonore se déclenche si vous mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt ou en mode ACCESSOIRES alors que la porte conducteur est ouverte et les feux sont allumés.

■ Système de correction automatique d'assiette des projecteurs (véhicules équipés de projecteurs à décharge)

L'assiette des projecteurs est réglée automatiquement en fonction du nombre de passagers et des conditions de chargement du véhicule, afin de garantir que les autres usagers de la route ne soient pas gênés par le faisceau des projecteurs.

■ Allumage des feux de croisement lorsque le véhicule est en stationnement dans un lieu mal éclairé



Arrêtez le moteur avec le sélecteur d'éclairage sur AUTO ou en position d'extinction, tirez le sélecteur d'éclairage vers vous et relâchez-le. Les feux de croisement s'allument pendant 30 secondes environ pour éclairer les lieux autour du véhicule.

Les feux s'éteignent dans les situations suivantes.

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON".
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est mis en mode DÉMARRAGE.
- Vous mettez le sélecteur d'éclairage sur une position de marche.
- Vous tirez à vous le sélecteur d'éclairage puis vous le relâchez.

■ Personnalisation paramétrable par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé

Il est possible de modifier les réglages de sensibilité du capteur de luminosité.
(Fonctions personnalisables →P. 719)

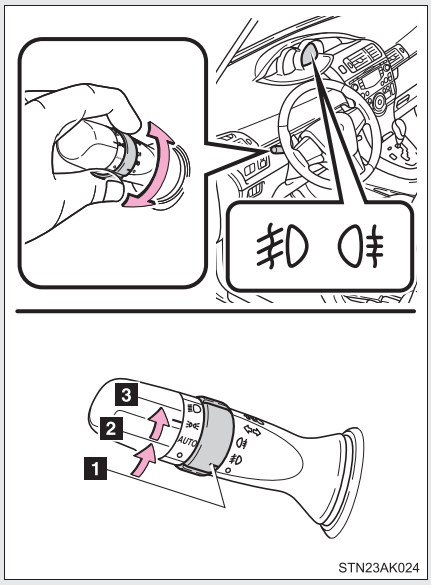
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d’antibrouillards

Les projecteurs antibrouillard assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.



1 ○ Extinction des projecteurs antibrouillard et du feu arrière de brouillard

2 Allumage des projecteurs antibrouillard

3 Allumage des projecteurs antibrouillard et du feu arrière de brouillard

Relâchez la bague du sélecteur pour la remettre sur .

Agissez à nouveau sur la bague du sélecteur pour éteindre uniquement le feu arrière de brouillard.

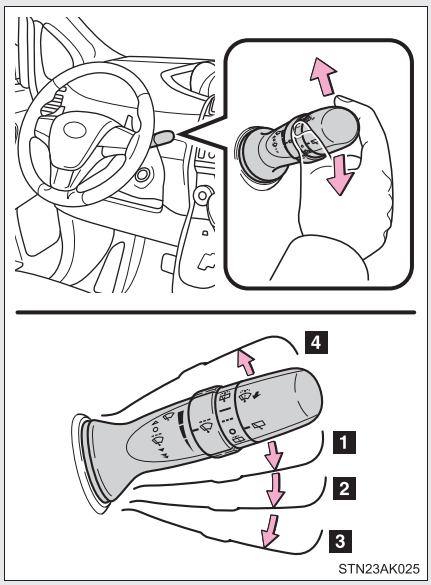
■ Conditions d’utilisation des antibrouillards

Projecteurs antibrouillard: Les projecteurs ou les feux de position avant sont allumés.

Feu arrière de brouillard: Les projecteurs antibrouillard sont allumés.

■ Essuie-glaces de pare-brise à balayage intermittent réglable (sur modèles équipés)

La fréquence de balayage est réglable pour le mode intermittent (quand est sélectionné).

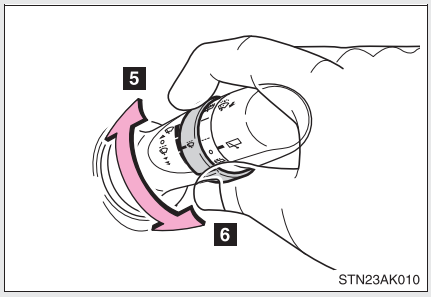


1 Balayage intermittent de l'essuie-glace de pare-brise

2 Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise

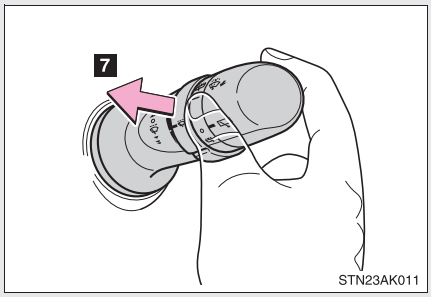
3 Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise

4 Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



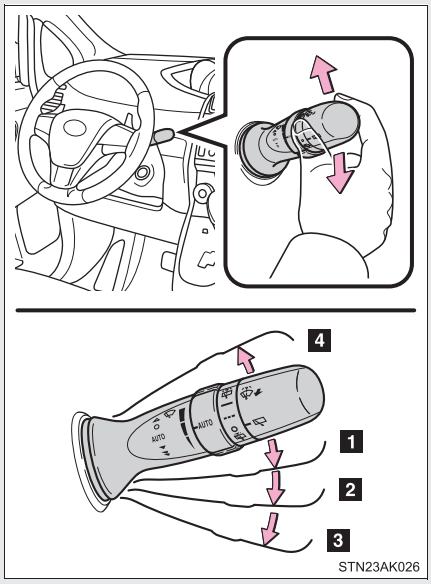
7 Lavage/essuyage

Le fonctionnement des essuie-glaces est automatique.

Véhicules équipés de lave-projecteurs: →P. 286

■ Essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie (sur modèles équipés)

Si le commodo est sur AUTO, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte des gouttes de pluie. Le système adapte automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces au volume de pluie.

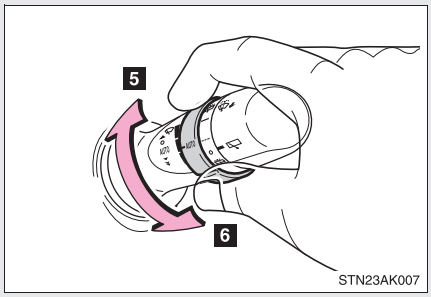


1 AUTO Balayage asservi au détecteur de pluie

2 ▼ Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise

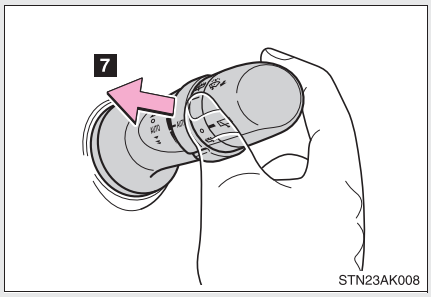
3 ▼▼ Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise

4 △ Balayage impulsionnel



5 Sensibilité du capteur (haute)

6 Sensibilité du capteur (basse)



7 Lavage/essuyage

Le fonctionnement des essuie-glaces est automatique.

Véhicules équipés de lave-projecteurs: →P. 286

■ **Condition de fonctionnement des essuie-glaces et lave-glace de pare-brise**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonctionnement des lave-projecteurs (sur modèles équipés)**

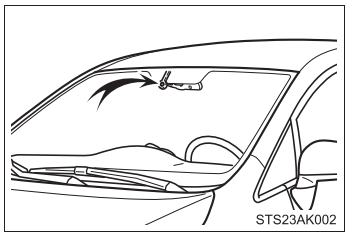
▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque vous utilisez le lave-glace de pare-brise alors que le contacteur de démarrage est sur "ON" et que les projecteurs sont allumés, les lave-projecteurs se mettent en action une fois. (Par la suite, les lave-projecteurs se mettent en action automatiquement une fois toutes les 5 utilisations du lave-glace de pare-brise.)
Pour obtenir que les lave-projecteurs fonctionnent de nouveau, tirez 5 fois sur le commodo de lave-glace.
(Si vous éteignez puis rallumez les projecteurs, puis utilisez le lave-glace de pare-brise, les lave-projecteurs se mettent en action une fois.)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque vous utilisez le lave-glace de pare-brise alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE et que les projecteurs sont allumés, les lave-projecteurs se mettent en action une fois. (Par la suite, les lave-projecteurs se mettent en action automatiquement une fois toutes les 5 utilisations du lave-glace de pare-brise.)
Pour obtenir que les lave-projecteurs fonctionnent de nouveau, tirez 5 fois sur le commodo de lave-glace.
(Si vous éteignez puis rallumez les projecteurs, puis utilisez le lave-glace de pare-brise, les lave-projecteurs se mettent en action une fois.)

■ **Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**



● Le capteur de pluie évalue la quantité de pluie.

● Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

Si vous mettez le commodo d'essuie-glaces sur AUTO alors que le contacteur de démarrage est sur "ON", les essuie-glaces balaient une fois pour confirmer l'activation du mode AUTO.
Si les essuie-glaces sont réglés sur une position plus sensible, il peut arriver qu'ils balaient une fois pour confirmer le changement de sensibilité.

● Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres":

Si vous mettez le commodo d'essuie-glaces sur AUTO alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE, les essuie-glaces balaient une fois pour confirmer l'activation du mode AUTO.
Si les essuie-glaces sont réglés sur une position plus sensible, il peut arriver qu'ils balaient une fois pour confirmer le changement de sensibilité.

● Si la température du détecteur de pluie est supérieure à 85°C (185°F), ou inférieure à -40°C (-40°F), il peut arriver que le mode automatique soit inopérant. Dans ce cas, utilisez les essuie-glaces dans un autre mode que le mode AUTO.

■ **En cas de panne du lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les essuie-glaces de pare-brise en mode AUTO

Les essuie-glaces de pare-brise risquent de se déclencher de manière intempestive si vous touchez le capteur, ou si le pare-brise est soumis à des vibrations, en mode AUTO. Prenez garde à ce que les essuie-glaces de pare-brise ne vous pincent pas les doigts, etc.

■ Précaution concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Par temps froid, ne pas utiliser le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide peut geler sur le pare-brise et nuire à la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec

Ne pas utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

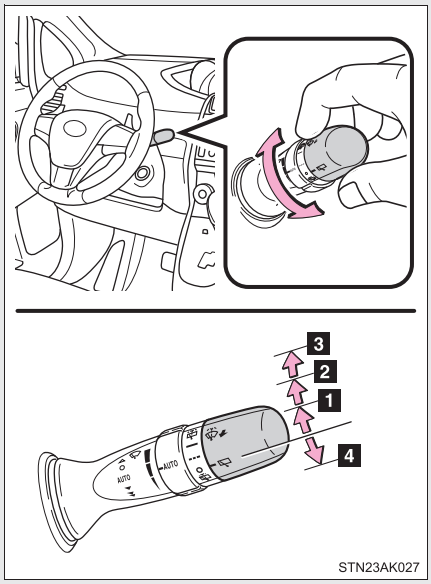
■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

Ne pas utiliser le lave-glace lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide. La pompe de liquide de lave-glace risquerait de surchauffer.

■ En l'absence de pulvérisation de liquide de lave-glace de pare-brise par le gicleur

Vous risquez d'endommager la pompe du liquide du lave-glace si vous tirez trop longtemps à vous le commodo.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1 Balayage intermittent de l'essuie-glace de lunette arrière

2 Balayage normal de l'essuie-glace de lunette arrière

3 Lave-glace avec balayage automatique

4 Lave-glace avec balayage automatique

■ Conditions de fonctionnement de l'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

Ne pas utiliser le lave-glace lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide. La pompe de liquide de lave-glace risquerait de surchauffer.

Système Toyota Safety Sense*

Le système Toyota Safety Sense comprend les aides à la conduite suivantes et contribue à la sécurité et au confort de votre expérience de conduite:

- **PCS (Système de sécurité de pré-collision)**
  →P. 298
- **LDA (Alerte de sortie de voie)**
  →P. 314
- **Feux de route automatiques**
  →P. 321

⚠ AVERTISSEMENT

Système Toyota Safety Sense

Le système Toyota Safety Sense est conçu pour intervenir dans l'hypothèse où le conducteur conduit prudemment, et pour contribuer à atténuer les effets sur les occupants et le véhicule d'une éventuelle collision ou pour offrir au conducteur une assistance dans les conditions normales d'utilisation du véhicule.

La précision de reconnaissance et les performances en contrôle que ce système est à même de fournir n'étant pas illimitées, il ne faut pas lui accorder une trop grande confiance. Il appartient toujours au conducteur de conduire prudemment et de rester attentif à tout ce qui entoure le véhicule.

*: Sur modèles équipés

Enregistrement des données du véhicule

Le système de sécurité de pré-collision intègre un calculateur sophistiqué qui enregistre certaines données, dont notamment:

- État de l'accélérateur
- L'état du frein
- La vitesse du véhicule
- L'intervention ou non des fonctions du système de sécurité de pré-collision
- Les informations telles que la distance et la vitesse relative entre votre véhicule et celui qui le précède ou les autres obstacles

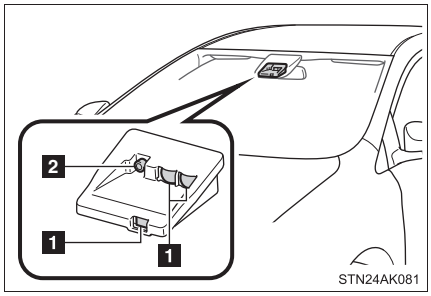
● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ce calculateur pour diagnostiquer les mauvais fonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées à un tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la part de la police, d'une cour de justice ou d'une agence gouvernementale
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire en particulier

Capteur avant



Le capteur avant est situé dans la partie haute du pare-brise. Il est constitué de 2 capteurs de types différents; chacun détecte les informations nécessaires au bon fonctionnement des aides à la conduite.

1 Capteurs laser

2 Capteur à caméra monoculaire

⚠ AVERTISSEMENT

■ Capteur avant

Le capteur avant utilise des faisceaux laser pour détecter les véhicules en avant du vôtre. Le capteur avant appartient aux produits laser de classe 1M telle que définie par la norme CEI 60825-1. Dans des conditions normales d'utilisation, ces lasers ne sont pas nocifs pour l'œil nu. Toutefois, il est nécessaire de respecter les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez une perte de vision ou des troubles visuels sévères.

- Pour éviter toute exposition nocive au rayonnement laser, ne jamais tenter de mettre en pièces le capteur avant (en enlevant l'optique, par ex.). Lorsqu'il est en pièces, le capteur avant devient un produit laser de classe 3B telle que définie par la norme CEI 60825-1. Les lasers de classe 3B sont nocifs et présentent un risque de lésion oculaire en cas d'exposition directe.

⚠ AVERTISSEMENT

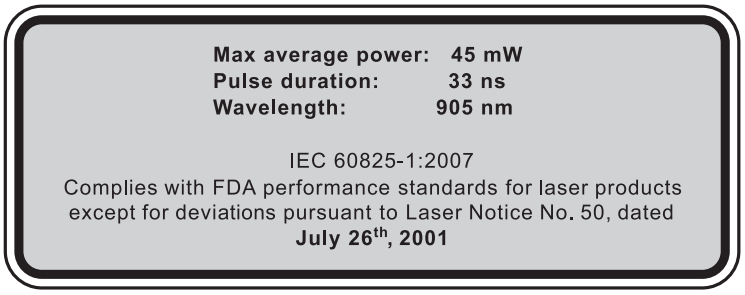
- Ne pas tenter d’observer directement le capteur avant avec une loupe, un microscope ou tout autre instrument optique à une distance de moins de 100 mm (3,9 in.).

Étiquette de classification laser





Étiquette explicative laser



Données d’émission laser

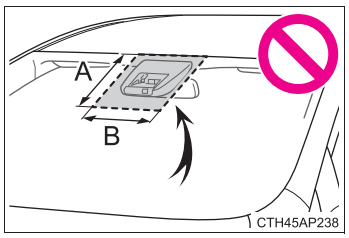
Puissance moyenne maximum: 45 mW
Durée d’impulsion: 33 ns
Longueur d’onde: 905 nm
Divergence (horizontale × verticale): 28° × 12°

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter toute défaillance du capteur avant

Respectez les précautions suivantes.
Sinon, le capteur avant risque de ne pas fonctionner normalement, avec pour résultat possible un accident grave, voire mortel.

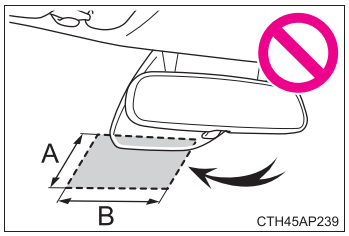
- Veillez à ce que le pare-brise soit toujours propre. Si le pare-brise est sale ou couvert d'un film gras, de gouttes de pluie, de neige, etc., nettoyez-le. Si la face intérieure du pare-brise devant le capteur avant est sale, prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.



- Ne rien coller, notamment des adhésifs même transparents, etc., sur la face extérieure du pare-brise devant le capteur avant (partie en grisé dans la figure).

  A: Depuis le haut du pare-brise jusqu'à 10 cm (4,0 in.) environ sous la partie basse du capteur avant

  B: Environ 20 cm (7,9 in.) (environ 10 cm (4,0 in.) à droite et à gauche depuis le milieu du capteur avant)



- Ne pas coller ou fixer quoi que ce soit à la face intérieure du pare-brise, sous le capteur avant (partie en grisé dans la figure).

  A: Environ 10 cm (4,0 in.) (depuis la partie basse du capteur avant)

  B: Environ 20 cm (7,9 in.) (environ 10 cm (4,0 in.) à droite et à gauche depuis le milieu du capteur avant)

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la différence de température est importante entre l'intérieur et l'extérieur du véhicule, comme en hiver notamment, le pare-brise a toutes les chances de s'embuer facilement. Si le pare-brise se couvre de buée, de condensation ou de givre dans sa partie devant le capteur avant, il peut arriver que le témoin d'alerte PCS s'allume et que le système soit temporairement inopérant. Dans ce cas, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, etc. (→P. 380, 391)
- Si le pare-brise est couvert de gouttelettes d'eau dans sa partie devant le capteur avant, utilisez les essuie-glaces de pare-brise pour les éliminer.
  Si les gouttelettes d'eau ne sont pas suffisamment bien essuyées, il peut arriver que le capteur avant soit moins performant.
- Si les essuie-glaces de pare-brise ne sont pas assez efficaces pour éliminer les gouttelettes d'eau présentes dans sa partie en avant du capteur avant, remplacez les balais d'essuie-glaces.
  Si les balais d'essuie-glaces ont besoin d'être remplacés, prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Ne pas surteinter le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est fissuré ou en mauvais état.
  Si le pare-brise a besoin d'être remplacé, prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Ne pas installer une antenne devant le capteur.
- Ne pas mouiller le capteur avant.
- Ne pas laisser le capteur avant exposé aux lumières très vives.
- Ne pas salir ou abîmer le capteur avant.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, ne pas laisser le nettoyant pour vitres entrer en contact avec l'objectif. Par ailleurs, ne pas toucher l'objectif.
  Si l'objectif est sale ou en mauvais état, prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas faire subir de chocs violents au capteur avant.
- Ne pas changer le capteur avant de place ou d'orientation, et ne pas le démonter.
- Ne pas mettre en pièces le capteur avant.
- Ne pas installer à proximité du capteur avant un appareil électronique ou tout appareil émettant des ondes électriques de forte puissance.
- Ne pas modifier les équipements du véhicule situés autour du capteur avant (rétroviseur intérieur, pare-soleil de pare-brise, etc.) ni le pavillon.
- Ne pas fixer au capot, à la calandre ou au pare-chocs avant des accessoires susceptibles de masquer le capteur avant. Pour tout complément d'information, prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Si vous avez besoin de charger sur le toit une planche de surf ou tout objet de grande longueur, assurez-vous que le capteur avant ne s'en trouve pas masqué.
- Ne pas modifier les projecteurs ni les autres feux.
- Ne rien fixer ni disposer quoi que ce soit sur la planche de bord.

■ Emplacement du capteur avant sur le pare-brise

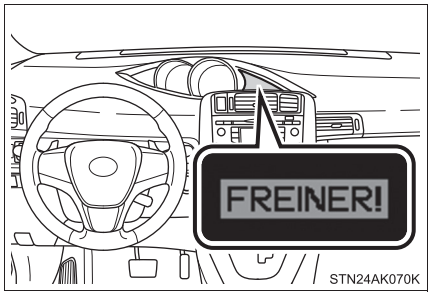
Lorsque le pare-brise s'embue facilement, il peut arriver que le verre soit chaud autour du capteur avant, car le désembueur est en fonctionnement. Si vous touchez le verre, des brûlures peuvent s'ensuivre.

PCS (Système de sécurité de pré-collision)*

Le système de sécurité de pré-collision utilise le capteur avant pour détecter les véhicules en avant du vôtre. Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé, il déclenche une alerte pour exhorter le conducteur à effectuer une manœuvre d'évitement et il décuple la puissance de freinage possible pour l'aider à éviter la collision. Si le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est extrêmement élevé, il déclenche automatiquement la mise en action des freins pour aider à éviter le choc ou à en réduire la gravité.

Vous avez la possibilité d'activer/désactiver le système de sécurité de pré-collision et de modifier le préavis d'alerte. (→P. 302)

■ Alerte de pré-collision



Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore se déclenche et un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel pour exhorter le conducteur à effectuer une manœuvre d'évitement.

■ Aide au freinage d'urgence de pré-collision

Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé, le système accroît automatiquement la puissance de freinage en proportion de la force que vous appliquez sur la pédale de frein.

*: Sur modèles équipés

Freinage de pré-collision

Lorsque le système évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé, le système en avertit le conducteur. Si le système évalue que le risque de collision est extrêmement élevé, il déclenche automatiquement la mise en action des freins pour aider à éviter le choc ou réduire la vitesse de collision.

⚠ AVERTISSEMENT

Limitations du système de sécurité de pré-collision

- Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.
  Ne pas utiliser le système de sécurité de pré-collision en substitut à l'utilisation normale des freins, quelles que soient les circonstances. Ce système n'est pas capable d'éviter les collisions ou de réduire la gravité des dommages ou des blessures qui s'ensuivent dans toutes les situations. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système. À défaut, vous pourriez être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.
- Bien que ce système soit conçu pour contribuer à éviter la collision et à en réduire les effets, il peut être d'une efficacité variable selon les conditions. Par conséquent, il peut arriver qu'il ne soit pas toujours capable d'offrir le même niveau de performances.
  Lisez les conditions qui suivent avec attention. Ne pas accorder une trop grande confiance à ce système et conduisez toujours prudemment.
  - Conditions dans lesquelles le système peut intervenir même en l'absence de collision possible: →P. 305
  - Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement: →P. 309
- Ne pas essayer de tester vous-même l'action du système de sécurité de pré-collision, car celui-ci risquant de ne pas fonctionner normalement, vous pourriez provoquer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Freinage de pré-collision**

- Il peut arriver que le freinage de pré-collision soit inopérant du fait de certaines actions effectuées par le conducteur. Si le conducteur appuie franchement sur la pédale d'accélérateur ou tourne le volant de direction, le système peut juger qu'il effectue une manœuvre d'évitement et donc empêcher la mise en action du freinage de pré-collision.
- Dans certaines situations, alors que le freinage de pré-collision est en action, celui-ci peut être annulé si le conducteur appuie franchement sur la pédale d'accélérateur ou tourne le volant de direction; le système juge ainsi qu'il effectue une manœuvre d'évitement.
- La force de freinage appliquée est très importante pendant que le freinage de pré-collision est en action. De plus, sachant que l'action du freinage de pré-collision est annulée après une durée d'arrêt du véhicule de 2 secondes environ s'il l'a été sous l'action du freinage de pré-collision, il appartient au conducteur d'appuyer sur la pédale de frein selon les besoins.
- Si le conducteur appuie sur la pédale de frein, le système peut juger qu'il effectue une manœuvre d'évitement et donc éventuellement retarder la mise en action du freinage de pré-collision.
- Pendant la marche du véhicule, notamment lorsque vous franchissez un passage à niveau ferroviaire, il peut arriver que le système juge hautement probable la collision avec un obstacle, comme la barrière du passage à niveau par exemple, et déclenche le freinage de pré-collision. Pour pouvoir faire avancer le véhicule en cas d'urgence, par exemple après la mise en action du système sur un passage à niveau ferroviaire, procédez comme expliqué ci-après, puis prenez les mesures qui s'imposent pour assurer votre sécurité.
  - Si le véhicule a été arrêté, appuyez sur la pédale d'accélérateur.
  - Si le véhicule est en cours de décélération, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. (→P. 304)
  - Désactivez le système de sécurité de pré-collision. (→P. 302)

⚠ AVERTISSEMENT

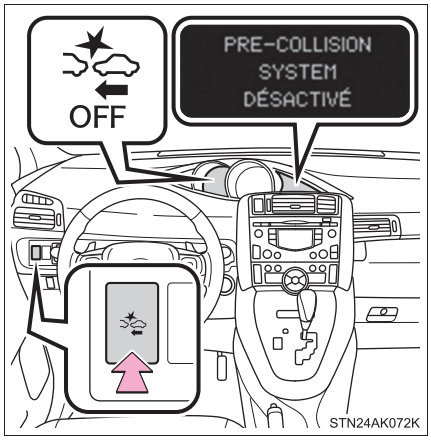
■ **Quand désactiver le système de sécurité de pré-collision**

Dans les situations suivantes, désactivez le système car il risque de ne pas fonctionner normalement, avec pour résultat possible un accident grave, voire mortel:

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque vous utilisez votre véhicule pour en remorquer un autre
- Lorsque vous transportez le véhicule par camion, bateau, train ou par tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est levé sur un pont avec le moteur en marche et les roues pouvant tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé sur un banc à rouleaux, comme un banc dynamométrique ou d'étalonnage de compteur de vitesse, ou lorsqu'est utilisée une équilibreuse de roue sur véhicule
- Si le véhicule ne peut plus rouler de manière fiable, notamment lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou est défaillant
- Lorsque vous utilisez le véhicule en conduite sportive ou en tout-chemin
- Lorsque les pneus sont en mauvais état et leurs performances sont médiocres (→P. 518)
- Lorsque les pneus montés sont d'autres dimensions que celles préconisées
- Lorsque vous montez des chaînes à neige
- Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte ou le kit de réparation anticrevaison de secours

Configuration du système de sécurité de pré-collision

■ Activation/désactivation du système de sécurité de pré-collision



Appuyez sur le bouton PCS pendant plus de 3 secondes.

Le témoin d'alerte PCS s'allume et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque le système est désactivé.

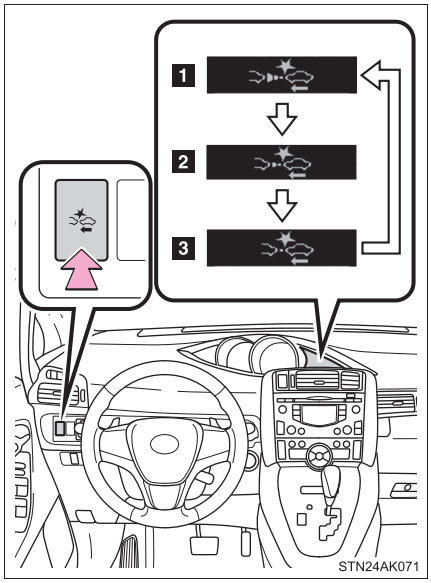
Pour activer le système, appuyez à nouveau sur le bouton PCS.

Le système de sécurité de pré-collision est activé chaque fois que vous démarrez le moteur.

Modification du préavis d'alerte de pré-collision

Appuyez sur le bouton PCS pour allumer le témoin d'activation PCS et afficher à l'écran multifonctionnel le préavis d'alerte actif à cet instant. À chaque appui sur le bouton PCS alors que l'état est affiché, le système sélectionne successivement les préavis d'alerte dans l'ordre suivant:

Si vous modifiez le préavis d'alerte, le réglage choisi est conservé pour le prochain démarrage du moteur.



1 Lointaine

La mise en action de l'alerte commence plus tôt qu'avec le préavis par défaut.

2 Moyenne

C'est le réglage par défaut.

3 Proche

La mise en action de l'alerte commence plus tard qu'avec le préavis par défaut.

■ **Conditions fonctionnelles**

Le système de sécurité de pré-collision est actif et évalue que le risque de collision frontale avec un autre véhicule est élevé.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes:

● Alerte de pré-collision:

- La vitesse du véhicule est comprise entre 15 et 140 km/h (10 et 86 mph) environ.
- La vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède est supérieure à 15 km/h (10 mph) environ.

● Aide au freinage d'urgence de pré-collision:

- La vitesse du véhicule est comprise entre 30 et 80 km/h (19 et 49 mph) environ.
- La vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède est supérieure à 30 km/h (19 mph) environ.

● Freinage de pré-collision:

- La vitesse du véhicule est comprise entre 10 et 80 km/h (7 et 49 mph) environ.
- La vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède est supérieure à 10 km/h (7 mph) environ.

Il peut arriver que le système soit inopérant dans les situations suivantes:

● Si vous avez débranché puis rebranché une borne de la batterie, puis n'avez pas roulé avec le véhicule pendant un certain temps

● Si le sélecteur de vitesses est sur R

● Si le système VSC est désactivé (seule la fonction d'alerte de pré-collision sera opérationnelle)

■ **Annulation du freinage de pré-collision**

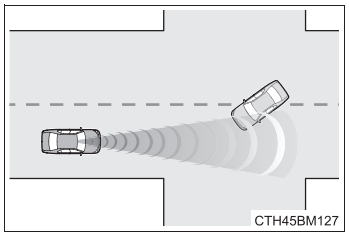
● Si l'une ou l'autre des situations suivantes se produit alors que le freinage de pré-collision est en action, il est annulé:

- Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur.
- Vous tournez le volant de direction rapidement ou brusquement.

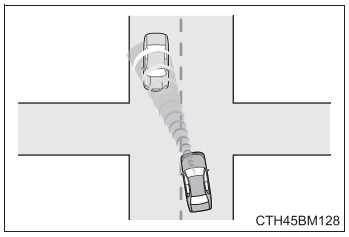
● Si le véhicule est arrêté sous l'action du freinage de pré-collision, la fonction correspondante est annulée après une durée d'arrêt du véhicule de 2 secondes environ.

■ Conditions dans lesquelles le système peut intervenir même en l'absence de collision possible

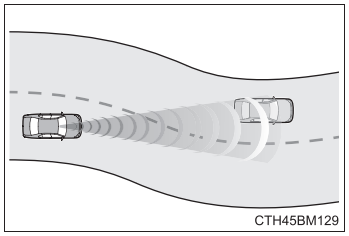
● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver que le système évalue qu'une collision frontale est possible et se mette en action.



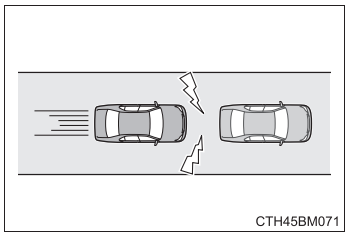
• Lorsque vous croisez un véhicule arrêté sur une voie opposée pour tourner à droite/gauche



• Lorsque vous croisez un véhicule alors que vous tournez à gauche ou à droite

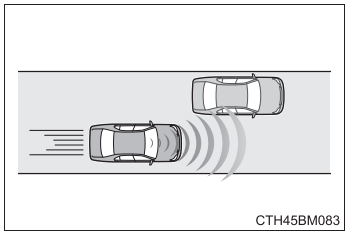


• Lorsque vous circulez sur une route où peut changer la position relative avec le véhicule qui précède sur une voie adjacente, notamment une route sinueuse

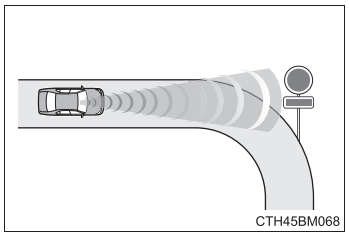


• Lorsque vous approchez rapidement d'un véhicule qui vous précède

• Si l'avant du véhicule se cabre ou plonge, notamment lorsque la chaussée est irrégulière ou ondule

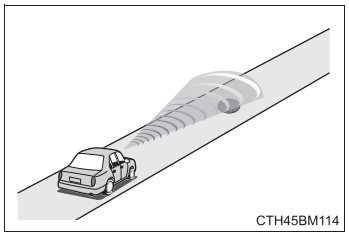


- Lorsque vous passez très près d'un autre véhicule ou d'un obstacle structurel

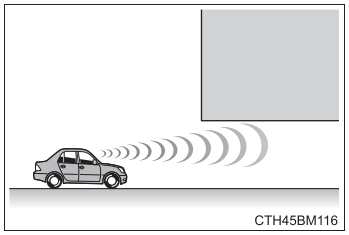


- Lorsqu'un véhicule ou un obstacle se trouve au bord de la route à l'entrée d'un virage

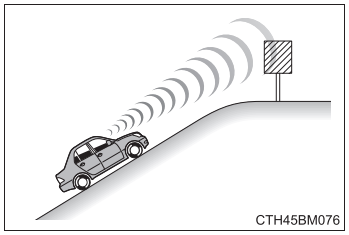
- Lorsque vous franchissez un passage étroit environné d'une structure, comme un tunnel ou un pont métallique



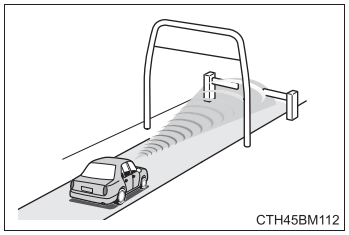
- Lorsqu'il y a sur la chaussée ou sur le bord de la route un objet réfléchissant (une plaque d'égout ou autre, etc.), une bosse, un creux ou une saillie



- Lorsque vous passez à un endroit où se trouve une structure basse surplombant la route (plafond bas, panneau de signalisation, etc.)

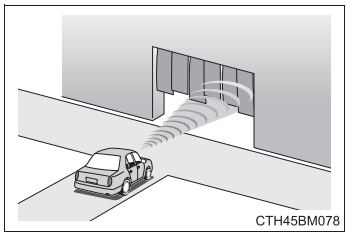


- Lorsqu'un obstacle structurel (ouvrage d'art, panneau de signalisation, panneau publicitaire, éclairage public, etc.) se trouve au sommet d'une route en côte

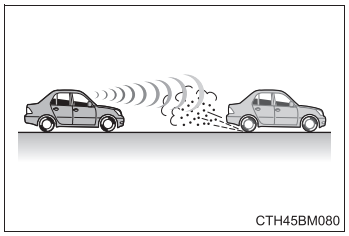


- Lorsque vous approchez rapidement d'une barrière électrique de péage ou de parc de stationnement, ou de toute barrière qui s'ouvre et se ferme

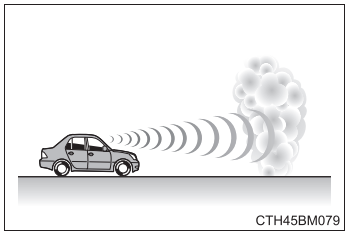
- Quand vous utilisez une station de lavage automatique



- Lorsque vous approchez d'un obstacle en surplomb et à faible hauteur avec lequel le véhicule risque d'entrer en contact, comme une banderole, des branches d'arbres ou des herbes hautes par exemple

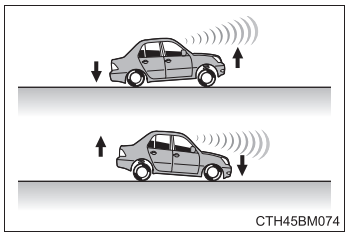


- Lorsque le véhicule est frappé par de l'eau, de la neige ou de la poussière, etc. soulevée par un autre qui le précède

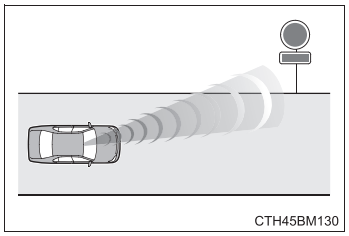


- Lorsque vous traversez un nuage de vapeur ou de fumée

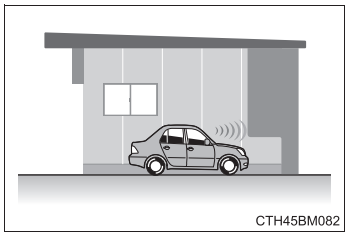
- Lorsque la route ou un mur crée des motifs ou porte des peintures pouvant être confondues avec un véhicule



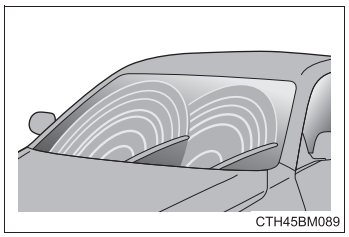
- Lorsque l'avant du véhicule se cabre ou plonge



- Lorsque le capteur est désaligné après avoir subi un choc violent, etc.



- Lorsque vous stationnez le véhicule en un lieu surplombé par un obstacle à la hauteur du capteur avant

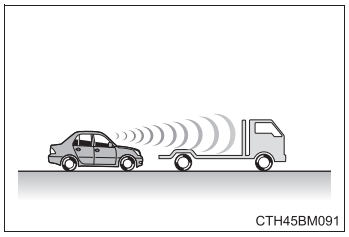


- Lorsque le pare-brise est couvert de gouttes de pluie, etc.

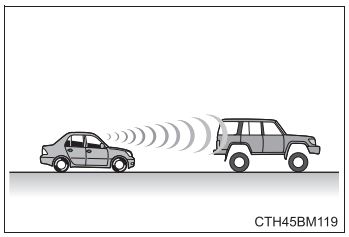
■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

● Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver qu'un véhicule ne soit pas détecté par le capteur avant, ce qui empêche le système d'intervenir correctement:

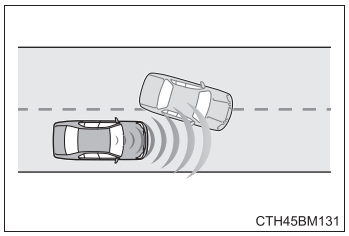
- Si un véhicule circulant en sens inverse approche du vôtre
- Lorsque vous approchez un autre véhicule par son flanc ou sa partie avant
- Si le véhicule qui précède présente une partie arrière de dimensions réduites, comme un poids lourd à vide par exemple



- Si le véhicule qui précède présente une partie arrière de hauteur réduite, comme un camion-plateau par exemple
- Si le véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse par rapport à son pare-chocs arrière

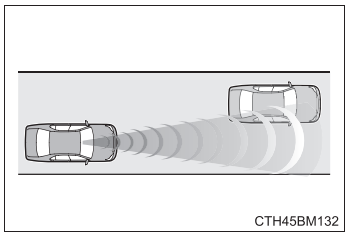


- Si le véhicule qui précède possède une garde au sol extrêmement haute
- Si le véhicule qui précède est de forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car par exemple
- Si la lumière du soleil ou autre se reflète directement sur le véhicule qui précède

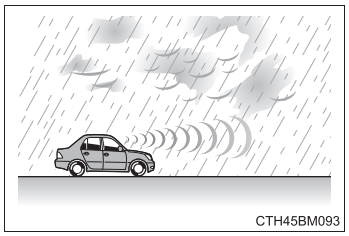


- Si un véhicule coupe la route au vôtre ou émerge de derrière un autre

- Si le véhicule qui précède fait une manœuvre brutale (notamment une embardée, accélération ou décélération violente)
- Lorsque vous coupez brutalement derrière le véhicule qui précède

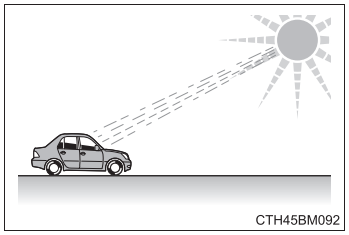


- Lorsque le véhicule qui précède n'est pas directement devant le vôtre

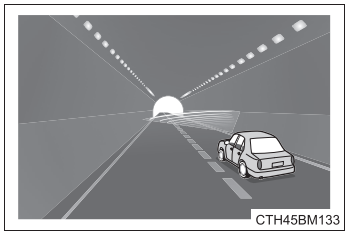


- Lorsque vous roulez par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable

- Lorsque le véhicule est frappé par de l'eau, de la neige ou de la poussière, etc. soulevée par un autre qui le précède
- Lorsque vous traversez un nuage de vapeur ou de fumée susceptible de masquer les véhicules qui précèdent
- Lorsque vous roulez dans une zone où la luminosité ambiante varie brutalement, comme une entrée ou une sortie de tunnel par exemple

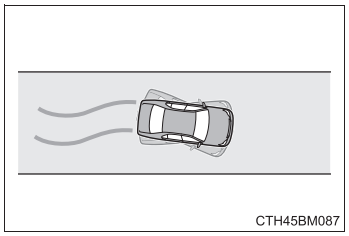

CTH45BM092

• Lorsqu'une lumière très vive, comme celle du soleil ou des projecteurs des véhicules circulant en sens inverse, éclaire directement le capteur avant

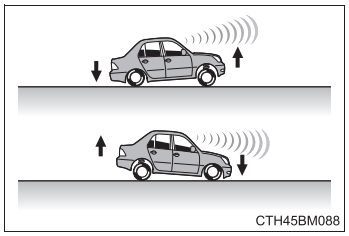

CTH45BM133

• Lorsque la luminosité ambiante est faible, comme à l'aube ou au crépuscule, pendant la nuit ou dans un tunnel par exemple

• Lorsque vous roulez dans un virage ou pendant un certain temps après l'avoir fait

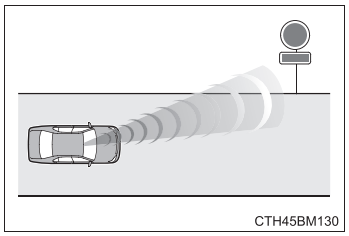

CTH45BM087

• Si votre véhicule dérape


CTH45BM088

• Lorsque l'avant du véhicule se cabre ou plonge

- Si la géométrie des roues est déréglée
- Si un balai d'essuie-glace masque le capteur avant
- Le véhicule fait des zigzags.
- Vous utilisez le véhicule à des vitesses extrêmement élevées.
- Lorsque vous roulez sur une route très sinueuse ou dont la chaussée est déformée
- Lorsque le véhicule qui précède renvoie très mal le signal laser



- Lorsque le capteur est désaligné après avoir subi un choc violent, etc.

●Dans certaines situations comme celles décrites ci-après, il peut arriver que la puissance de freinage obtenue ne soit pas suffisante, ce qui empêche le système d'intervenir comme il convient:

- Si les organes de freinage ne peuvent pas agir au maximum de leurs possibilités, notamment lorsqu'ils sont trop froids ou trop chauds, ou humides
- Si le véhicule n'est pas convenablement entretenu (freins ou pneus excessivement usés, mauvaise pression de gonflage des pneus, etc.)
- Lorsque vous roulez avec le véhicule sur des graviers ou toute autre chaussée glissante

■ Si le témoin d'alerte PCS clignote ou s'allume et un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel

Il est possible que le système de sécurité de pré-collision soit temporairement indisponible ou soit défaillant.

- Dans les situations suivantes, le témoin d'alerte s'éteint, le message disparaît et le système est à nouveau fonctionnel lorsque sont rétablies les conditions normales de fonctionnement:
  - Lorsque la zone entourant le capteur avant est très chaude, sous fort ensoleillement notamment
  - Lorsque le pare-brise est embué ou couvert de condensation ou de givre (→P. 380, 391)
  - Lorsque le capteur avant ou la zone qui l'entoure est froide, aux températures extérieures extrêmement basses notamment
  - S'il y a obstruction de la partie devant le capteur avant, lorsque le capot est ouvert par exemple
- Si le témoin d'alerte PCS continue à clignoter ou s'allume, ou si le message d'alerte ne disparaît pas, le système est peut-être défaillant. Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Si le système VSC est désactivé

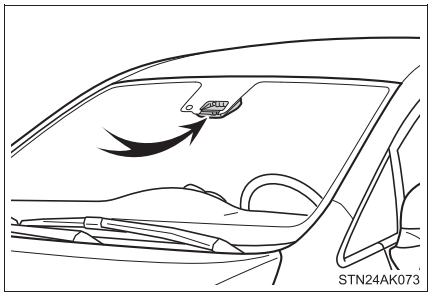
- La désactivation des systèmes TRC et VSC+ (→P. 355) entraîne également celle de l'aide au freinage d'urgence de pré-collision et du freinage de pré-collision. Toutefois, la fonction d'alerte de pré-collision reste active.
- Le témoin d'alerte PCS s'allume et le message "VSC DÉSACTIVÉ. FREINAGE DU PRE-COLLISION SYS NON DISPONIBLE" s'affiche à l'écran multifonctionnel. (→P. 617)

LDA (Alerte de sortie de voie)*

Synthèse de la fonction

Lorsque vous roulez sur une route dont les voies sont marquées par des bandes, ce système utilise la caméra du capteur pour reconnaître les marquages de voie et alerter le conducteur lorsque le véhicule dévie de sa voie.

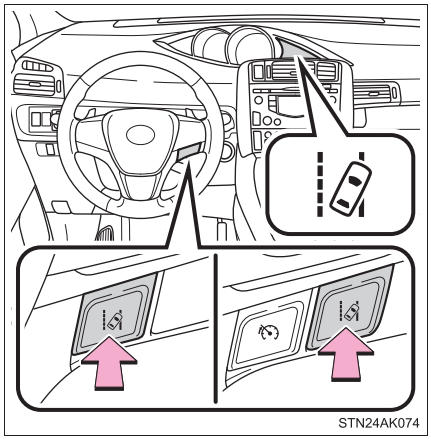
Si le système évalue que le véhicule a dévié de sa voie, il en alerte le conducteur par un signal sonore et des indications à l'écran multifonctionnel.



Capteur avant

*: Sur modèles équipés

Mise en fonction du système LDA



Appuyez sur le bouton LDA pour activer le système.

Le témoin LDA s'allume.

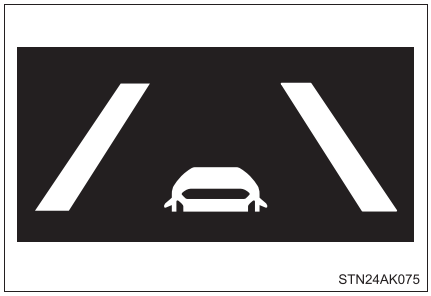
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le système LDA.

Le système LDA reste actif ou inactif même si vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").

Conditions de fonctionnement

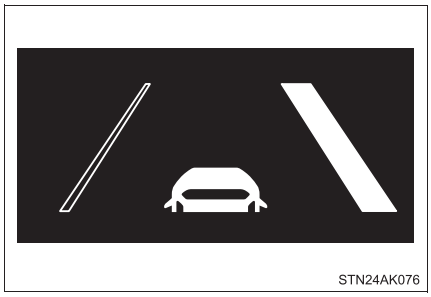
- Lorsque le véhicule roule à plus de 50 km/h (32 mph) environ
- Lorsque la voie est de largeur supérieure à 3 m (9,8 ft.) environ
- Lorsque vous roulez en ligne droite ou dans une courbe dont le rayon de virage est supérieur à 150 m (492 ft.) environ

Indication à l'écran multifonctionnel



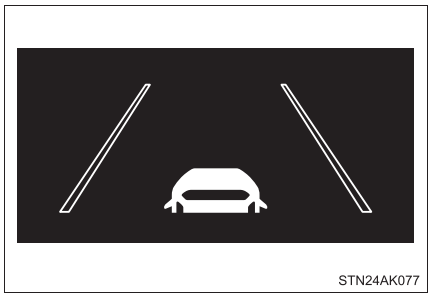
Lorsque les deux limites de voie sont en gras:
Indique que les deux marquages de voie droit et gauche sont reconnus.

Si le véhicule dévie de la voie, les limites de voie clignotent du côté où le véhicule a dévié.



Lorsque l'une ou l'autre limite de voie est en gras:
Indique que le marquage de voie en gras est reconnu.

Si le véhicule dévie de la voie du côté où les marquages sont reconnus, les limites de voie clignotent.



Lorsque les limites de voie sont étroites des deux côtés:
Indique qu'aucun marquage de voie n'est reconnu, ou que le système LDA est temporairement annulé.

■ **Annulation temporaire des fonctions du système LDA**

Dans n'importe lequel des cas suivants, les fonctions du système LDA sont temporairement annulées. Les fonctions redeviennent actives après le rétablissement des conditions nécessaires au fonctionnement.

- Vous agissez sur le commodo de clignotants.
- Le véhicule roule à une vitesse hors de la plage admissible des fonctions du système LDA.
- Lorsque les marquages de voie ne sont pas reconnus pendant la marche du véhicule.
- Lorsque l'alerte sonore de sortie de voie est déclenchée.
  La fonction d'alerte de sortie de voie n'intervient plus pendant plusieurs secondes après qu'elle se soit déclenchée, même si le véhicule sort à nouveau de la voie.

■ **Alerte de sortie de voie**

Selon le niveau sonore du système audio ou le bruit causé par la soufflerie de climatisation lorsque l'un ou l'autre système est en marche, il peut arriver que l'alerte sonore soit difficile à entendre.

■ **Après que le véhicule soit resté en stationnement au soleil**

Il peut arriver que la LDA ne soit pas disponible et qu'un message d'alerte (→P. 610) reste affiché quelques minutes après que vous ayez commencé à rouler. Après que la température ait baissé dans l'habitacle et que la température autour du capteur avant (→P. 314) soit devenue compatible avec son fonctionnement normal, les fonctions sont à nouveau actives.

■ **Si les marquages de voie ne sont présents que sur un côté du véhicule**

L'alerte de sortie de voie sera inopérante du côté où les marquages de voie n'ont pas pu être reconnus.

Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le capteur avant soit incapable de reconnaître les marquages de voie, ce qui cause un fonctionnement incorrect de la fonction d'alerte de sortie de voie. Toutefois, ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement.

- Lorsque vous traversez une zone comme par exemple un péage, un carrefour ou une barrière à ticket
- Lorsque vous prenez un virage serré
- Lorsque les marqueurs de voie sont extrêmement étroits ou larges
- Lorsque le véhicule penche d'un côté plus que d'habitude en raison d'une charge lourde ou d'une pression incorrecte des pneus
- Lorsque la distance entre votre véhicule et celui qui le précède est extrêmement réduite
- Lorsque les marquages de voie sont de couleur jaune (ils peuvent être plus difficiles à reconnaître par le système comparés aux marquages blancs.)
- Lorsque les voies de circulation sont marquées par des lignes discontinues, des balises au sol ou des pavés
- Lorsque les marquages de voie sont sur une bordure de trottoir, etc.
- Lorsque les marquages de voie sont recouverts ou partiellement estompés par du sable, de la terre, etc.
- Lorsque des ombres courent sur la route parallèlement aux marquages de voie, ou si elles les masquent
- Lorsque le revêtement routier sur lequel vous roulez est particulièrement luisant, comme le béton par exemple
- Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue luisante par la lumière réfléchie
- Lorsque vous roulez dans une zone où la luminosité varie brutalement, comme une entrée ou une sortie de tunnel par exemple
- Lorsque la lumière du soleil ou des projecteurs des véhicules circulant en sens inverse frappe directement l'objectif de la caméra

- Lorsque vous roulez sur une route qui bifurque ou en rejoint une autre
- Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue humide par la pluie, une averse terminée, des flaques d'eau, etc.
- Lorsque le véhicule subit d'importants mouvements verticaux, par exemple en roulant sur une route en très mauvais état ou sur un raccord dans le revêtement
- Lorsque la puissance des projecteurs est réduite la nuit parce que les optiques sont sales, ou lorsque leur faisceau est déréglé
- Lorsque vous roulez sur une route sinueuse ou déformée
- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état ou non-pavée
- Lorsque le pare-brise est sale, ou recouvert de pluie, de condensation ou de givre
- Lorsque le chauffage souffle sur les pieds, il peut arriver que le pare-brise se couvre de buée dans sa partie supérieure, avec un effet négatif
- Lorsque vous nettoyez la face intérieure du pare-brise, toucher l'optique ou la mettre en contact avec du nettoyant pour vitres peut avoir un effet négatif

Lorsque vous changez les pneus

Selon les pneus utilisés, il peut arriver que le niveau de performance ne soit plus suffisant.

Messages d'alerte du système LDA

Le système utilise des messages d'alerte pour signaler une défaillance ou pour avertir le conducteur de la nécessité de redoubler d'attention au volant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le système LDA**

Ne pas s'en remettre exclusivement au système LDA. Le système LDA n'est pas un système de conduite automatique du véhicule, il ne vous décharge pas non plus de la vigilance que vous devez exercer. En tant que tel, le conducteur doit toujours assumer toute la responsabilité de la compréhension qu'il a de son environnement, de ses actions sur le volant de direction pour corriger sa trajectoire, et de sa conduite en toute sécurité.

Toute conduite inadaptée ou négligente peut conduire à un accident.

■ **Pour éviter toute manipulation accidentelle de la LDA**

Désactivez le système LDA avec son bouton lorsque vous ne vous en servez pas.

⚠ NOTE

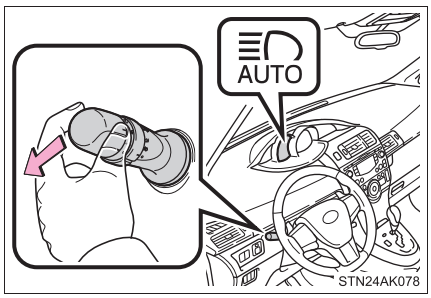
■ **Pour éviter tout dommage au système LDA ou son fonctionnement incorrect**

- Ne pas modifier les projecteurs ni y apposer des autocollants à leur surface.
- Ne pas modifier la suspension. Si votre suspension a besoin d'être réparée, prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Ne rien monter ni disposer sur le capot ou la calandre. Également, ne pas monter un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).

Feux de route automatiques*

Le système des feux de route automatiques utilise un capteur avant embarqué pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, des feux des véhicules circulant en sens inverse ou qui précédent, etc., pour allumer ou éteindre les feux de route selon les besoins.

Activation du système des feux de route automatiques



Poussez le commodo vers l'avant avec le sélecteur d'éclairage sur AUTO.

Le témoin des feux de route automatiques s'allume lorsque les projecteurs sont allumés, pour indiquer que le système est actif.

*: Sur modèles équipés

Conditions d’activation/désactivation automatique des feux de route

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s’allument automatiquement:

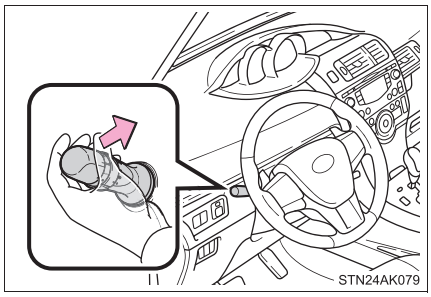
- Le véhicule roule à plus de 40 km/h (25 mph) environ.
- La zone en avant du véhicule est dans l’obscurité.
- Il n’y a aucun véhicule en sens inverse ou précédant le vôtre dont les projecteurs ou les feux de position arrière sont allumés.
- Il y a peu d’éclairages publics sur la route.

Si l’une quelconque des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints:

- Le véhicule ralentit à moins de 30 km/h (19 mph) environ.
- La zone en avant du véhicule n’est pas dans l’obscurité.
- Il y a des véhicules en sens inverse ou précédant le vôtre dont les projecteurs ou les feux de position arrière sont allumés.
- Il y a de nombreux éclairages publics sur la route.

Activation/désactivation manuelle des feux de route

■ Sélection des feux de croisement

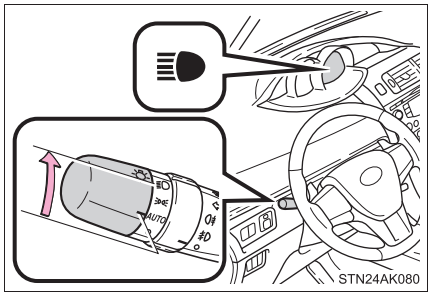


Tirez le commodo en position initiale.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

Poussez le commodo vers l'avant pour réactiver le système des feux de route automatiques.

■ Sélection des feux de route



Mettez le sélecteur d'éclairage sur .

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

■ **Conditions de fonctionnement des feux de route automatiques**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ **Informations utiles sur la détection par le capteur avant**

● Il peut arriver que les feux de route ne s'éteignent pas automatiquement dans les situations suivantes:

- Lorsqu'un véhicule surgit soudainement d'un virage en sens inverse
- Lorsqu'un autre véhicule traverse la route perpendiculairement au vôtre
- Lorsque les véhicules en sens inverse ou qui précèdent sont masqués par une succession de virages, un terre-plein central ou des arbres en bord de route

● Il peut arriver que les feux de route s'éteignent lorsqu'un véhicule est détecté en sens inverse avec les antibrouillards allumés mais les projecteurs éteints.

● Les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux rouges, les panneaux d'affichage ou les enseignes lumineuses peuvent provoquer l'extinction des feux de route.

● Le délai à l'allumage ou à l'extinction des feux de route dépend des facteurs suivants:

- L'intensité lumineuse des projecteurs, antibrouillards et feux arrière des véhicules en sens inverse ou qui précèdent
- Le mouvement et la trajectoire des véhicules en sens inverse ou qui précèdent
- Lorsqu'un véhicule en sens inverse ou qui précède n'a de fonctionnels que les feux d'un seul côté
- Lorsqu'un véhicule en sens inverse ou qui précède est un deux-roues
- L'état de la route (dénivelé, courbe, état de la chaussée, etc.)
- Le nombre de passagers et le chargement en bagages

- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre sans que le conducteur ne s'y attende.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système ne soit pas capable de détecter correctement la luminosité ambiante et que les piétons en bord de route soient éblouis ou éclairés par les feux de route. Par conséquent, vous devez envisager de gérer manuellement les feux de route, plutôt que de vous en remettre au système des feux de route automatiques.
  - Par mauvais temps (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
  - Le pare-brise est obscurci par le brouillard, la buée, le givre, la boue, etc.
  - Le pare-brise est craquelé ou en mauvais état.
  - Le capteur avant est déformé ou sale.
  - La température du capteur avant est extrêmement élevée.
  - Le niveau de luminosité ambiante est égal à celui des projecteurs, feux de position arrière ou antibrouillards.
  - Les projecteurs ou les feux arrière des véhicules devant sont au choix éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés.
  - Lorsque vous traversez une zone où alternent de manière intermittente l'ombre et la lumière.
  - Lorsque vous roulez sur une route alternant montées et descentes rapprochées, ou une route dont la chaussée est déformée, bosselée ou en mauvais état (pavée, en terre, etc.).
  - Lorsque vous roulez sur une route sinueuse ou comportant beaucoup de virages rapprochés.
  - Présence d'un obstacle hautement réfléchissant en avant du véhicule, comme un panneau de signalisation ou un miroir par exemple.
  - L'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant, comme la remorque d'un poids lourd par exemple.
  - Les projecteurs du véhicule sont sales ou en mauvais état.
  - Le véhicule penche d'un côté ou est cabré, par suite d'un pneu crevé ou de la traction d'une caravane/remorque, etc.
  - Le conducteur estime que les feux de route peuvent gêner les autres usagers de la route ou les piétons en bord de route.

Si un message d'alerte des feux de route automatique s'affiche...

Cela peut indiquer un mauvais fonctionnement du système. Prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Limitations des feux de route automatiques

Ne pas accorder une trop grande confiance aux feux de route automatiques. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et d'allumer ou d'éteindre manuellement les feux de route s'il le faut.

⚠ NOTE

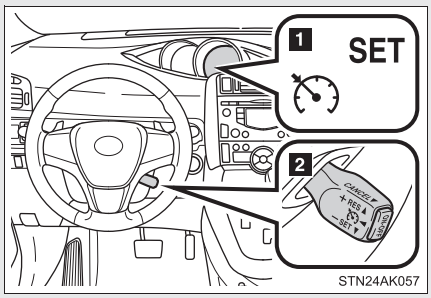
■ Remarques sur l'utilisation du système de feux de route automatiques

Respectez les recommandations suivantes pour garantir le bon fonctionnement des feux de route automatiques.

- Ne pas surcharger le véhicule.
- Ne pas modifier le véhicule.

Régulateur de vitesse*

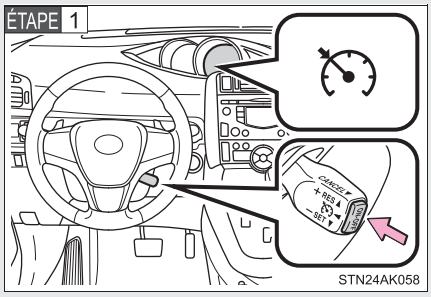
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.



1 Témoins indicateurs

2 Commodo de régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule

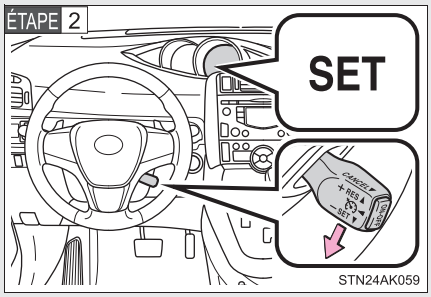


Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

*: Sur modèles équipés



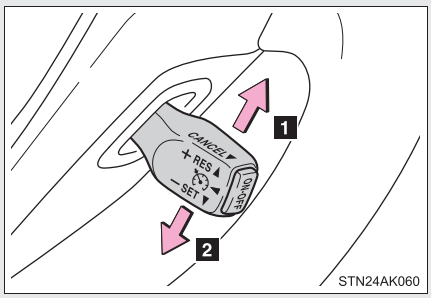
Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

Le témoin “SET” s’allume.

La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo devient la vitesse programmée.

■ Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, poussez le commodo vers le bas/haut jusqu’à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

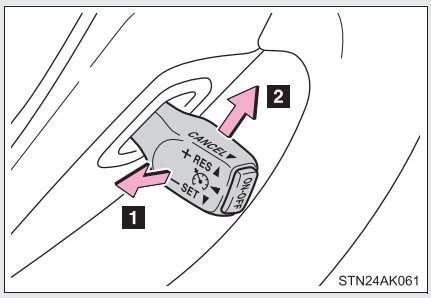
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D’environ 1,6 km/h (1 mph) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu’à ce que vous relâchiez le commodo.

■ Annulation et reprise de la régulation à vitesse constante



1 Tirez à vous le commodo pour annuler la régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

2 Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre la régulation à vitesse constante.

La reprise de la vitesse programmée est disponible quand le véhicule roule à plus de 40 km/h (25 mph) environ.

■ **Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse**

- Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, le sélecteur de vitesses est sur "D", ou la plage 4 au moins du mode "M" a été sélectionnée.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, la plage 4 au moins a été sélectionnée avec la palette de passage de vitesse.
- Le véhicule roule à plus de 40 km/h (25 mph) environ.

■ **Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule**

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée, en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le commodo vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir constante la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 40 km/h (25 mph).
- Intervention du système VSC+.
- Le limiteur de vitesse est actif (sur modèles équipés).

Si le témoin indicateur de régulateur de vitesse clignote

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
S’il n’est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c’est que le régulateur de vitesse est victime d’un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute manipulation accidentelle du régulateur de vitesse

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton “ON-OFF” lorsque vous ne vous en servez pas.

Situations incompatibles avec l’utilisation du régulateur de vitesse

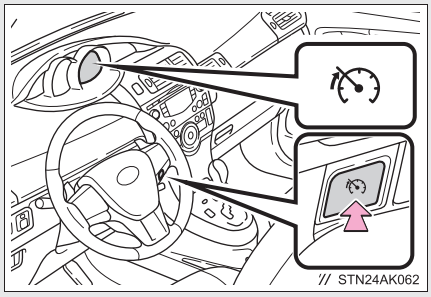
Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Vous risqueriez de perdre le contrôle et de provoquer un accident, au risque d’être grièvement blessé, voire tué.

- Dans la circulation dense
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les descentes abruptes
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes abruptes.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque

Limiteur de vitesse*

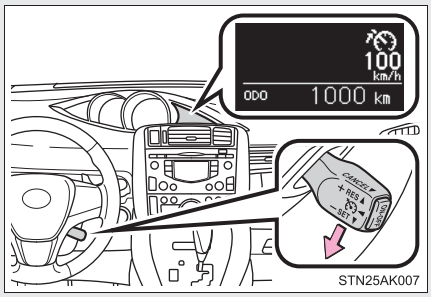
La vitesse maximale souhaitée peut être programmée à l'aide du commodo de régulateur de vitesse.
Le limiteur de vitesse empêche le véhicule de dépasser la vitesse programmée.

■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton pour activer le limiteur de vitesse.

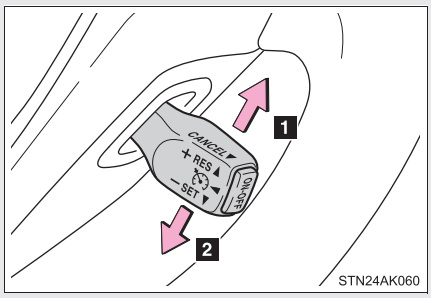
Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour désactiver le limiteur de vitesse.



Accélérez ou décélérez à la vitesse souhaitée et abaissez le commodo pour programmer la vitesse maximale souhaitée.

*: Sur modèles équipés

■ Modification de la vitesse programmée



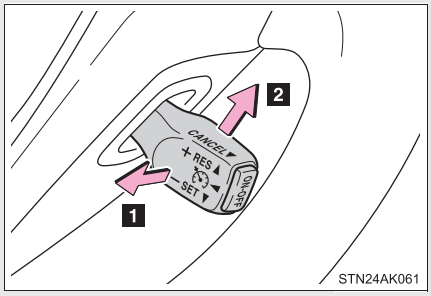
1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez opérer une correction mineure de la vitesse programmée en donnant une légère impulsion sur le commodo vers le haut ou vers le bas puis en le relâchant.

■ Désactivation et reprise du limiteur de vitesse



1 Annulation

Tirez le commodo vers vous pour annuler le limiteur de vitesse.

2 Reprise

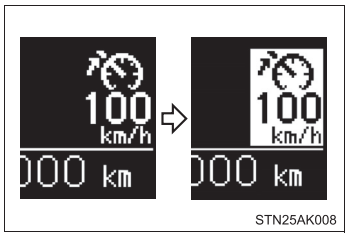
Pour reprendre la marche sous limiteur de vitesse, poussez le commodo vers le haut.

Conditions de programmation du limiteur de vitesse

Le véhicule roule à plus de 30 km/h (18 mph) environ.

Dépassement de la vitesse programmée

Dans les situations suivantes, lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse programmée, l'écran multifonctionnel est mis en surbrillance:



- Lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur
- Lorsque vous descendez une pente (accompagné d'un signal sonore)

Désactivation automatique du limiteur de vitesse

La vitesse programmée est automatiquement désactivée lorsque vous activez le régulateur de vitesse.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute manipulation accidentelle du limiteur de vitesse

Mettez le commutateur du limiteur de vitesse en position arrêt lorsque vous ne vous en servez pas.

Situations incompatibles avec l'utilisation du limiteur de vitesse

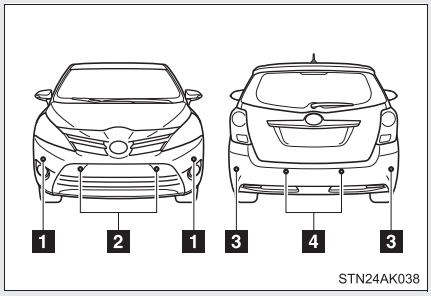
Ne pas utiliser le limiteur de vitesse dans l'une ou l'autre des situations suivantes.
À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les pentes abruptes
- Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Système Toyota d'aide au stationnement*

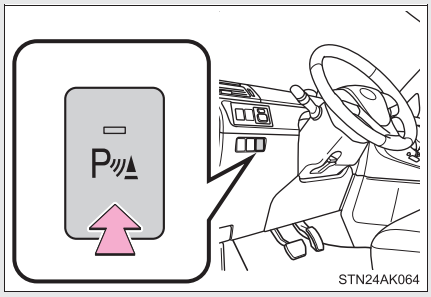
La distance entre votre véhicule et les obstacles proches est mesurée par les capteurs et communiquée au moyen d'un témoin et d'un signal sonore lors d'un stationnement en créneau ou d'une manœuvre dans un garage. Regardez toujours autour du véhicule lorsque vous utilisez ce système.

■ Types de capteur



1 Capteurs d'angle avant
2 Capteurs centraux avant
3 Capteurs d'angle arrière
4 Capteurs centraux arrière

■ Bouton du système Toyota d'aide au stationnement



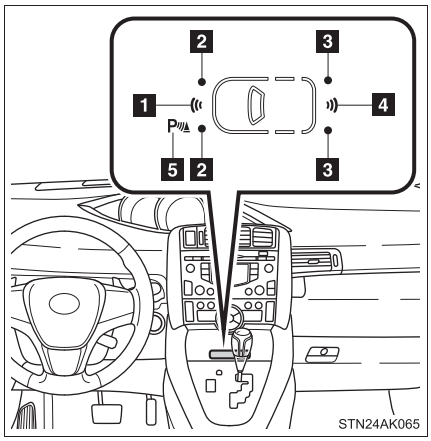
Activation/désactivation du système Toyota d'aide au stationnement

À la mise sur marche, le témoin indicateur s'allume pour informer le conducteur que le système est fonctionnel.

*: Sur modèles équipés

Affichage

Lorsque les capteurs détectent un obstacle, l'indicateur du système Toyota d'aide au stationnement allume une DEL en fonction de la position et de la distance à l'obstacle.



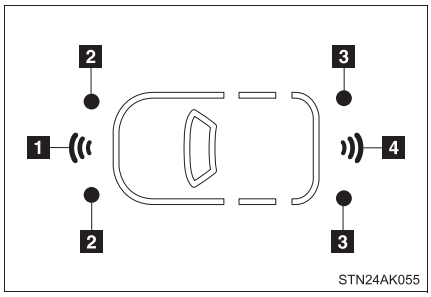
1 Capteur central avant actif
2 Capteurs d'angle avant actifs
3 Capteurs d'angle arrière actifs
4 Capteurs centraux arrière actifs
5 Le témoin s'allume pour indiquer que le système est en action

Affichage de distance et signal sonore

Lorsqu'un capteur détecte un obstacle, l'afficheur indique la direction et la distance approximative de celui-ci, et le signal sonore retentit.

■ Fonctionnement du capteur et distance jusqu'à l'obstacle

Le système fonctionne lorsque le véhicule approche d'un obstacle, comme indiqué dans le tableau suivant.



1 Capteur central avant

Distance à un obstacle cm (ft.)	Témoin et signal sonore
Environ 100 à 50 (3,2 à 1,6)	Intermittent
Environ 50 à 37,5 (1,6 à 1,2)	Intermittent rapide
Environ 37,5 à 30 (1,2 à 1,0)	Intermittent très rapide
Environ 30 ou moins (1,0 ou moins)	Continu

2 Capteur trois-quarts avant

Distance à un obstacle cm (ft.)	Témoin et signal sonore
Environ 60 à 45 (2,0 à 1,5)	Intermittent
Environ 45 à 30 (1,5 à 1,0)	Intermittent rapide
Environ 30 ou moins (1,0 ou moins)	Continu

3 Capteur trois-quarts arrière

Distance à un obstacle cm (ft.)	Témoin et signal sonore
Environ 60 à 45 (2,0 à 1,5)	Intermittent
Environ 45 à 30 (1,5 à 1,0)	Intermittent rapide
Environ 30 ou moins (1,0 ou moins)	Continu

4 Capteur central arrière

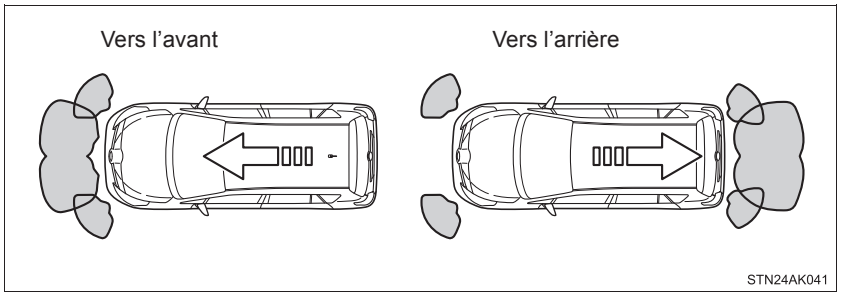
Distance à un obstacle cm (ft.)	Témoin et signal sonore
Environ 150 à 60 (4,9 à 2,0)	Intermittent
Environ 60 à 45 (2,0 à 1,5)	Intermittent rapide
Environ 45 à 35 (1,5 à 1,1)	Intermittent très rapide
Environ 35 ou moins (1,1 ou moins)	Continu

Fonctionnement du signal sonore et distance à l'obstacle

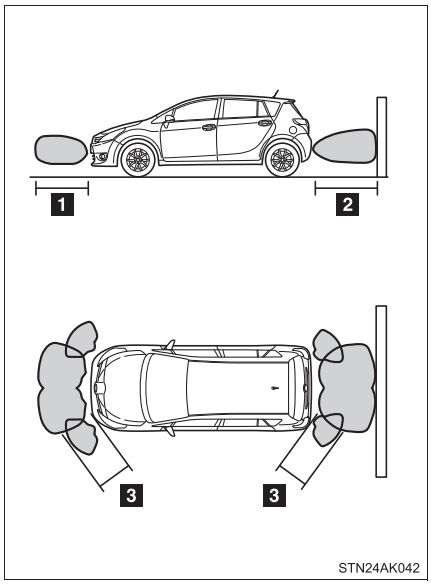
Un signal sonore se déclenche lorsque les capteurs trois-quarts et centraux sont actifs.

- Le signal sonore retentit de plus en plus vite à mesure que le véhicule s'approche d'un obstacle. Il émet en continu à partir de l'instant où le véhicule s'approche de l'obstacle à une distance inférieure aux valeurs suivantes.
  - Capteurs trois-quarts avant: Environ 30 cm (1,0 ft)
  - Capteurs centraux avant: Environ 30 cm (1,0 ft)
  - Capteurs trois-quarts arrière: Environ 30 cm (1,0 ft)
  - Capteurs centraux arrière: environ 35 cm (1,1 ft)
- Lorsque des obstacles sont détectés simultanément à l'avant et à l'arrière:
  - Le signal sonore se déclenche en fonction de l'obstacle le plus proche.
  - Lorsqu'un obstacle est extrêmement proche, soit à l'avant, soit à l'arrière, le signal sonore alterne entre un signal continu et intermittent.
  - Lorsque des obstacles sont extrêmement proches en même temps à l'avant et à l'arrière, le signal sonore alterne entre un signal continu et intermittent, à un intervalle plus rapproché.

■ Capteurs actifs



Portée de détection des capteurs



1 Environ 100 cm (3,2 ft)

2 Environ 150 cm (4,9 ft.)

3 Environ 60 cm (2,0 ft.)

Le schéma illustre la portée de détection des capteurs. Remarquez que les capteurs ne peuvent détecter les obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs est susceptible de varier selon la forme des obstacles, etc.

■ **Conditions de fonctionnement du système d'aide au stationnement Toyota**

Le bouton du système Toyota d'aide au stationnement est en position de marche.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres":
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

● Capteurs centraux avant:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "R".
- Le véhicule roule à moins de 10 km/h (6 mph) environ.

● Capteurs trois-quarts avant:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P" (transmission Multidrive).
- Le véhicule roule à moins de 10 km/h (6 mph) environ.

● Capteurs trois-quarts arrière et centraux arrière:

- Le sélecteur de vitesses est sur "R".

Informations relatives à la détection des capteurs

● Certaines conditions du véhicule et l'environnement risquent d'affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement un obstacle. Ci-dessous la liste d'exemples particuliers pour lesquels cela risque de se produire.

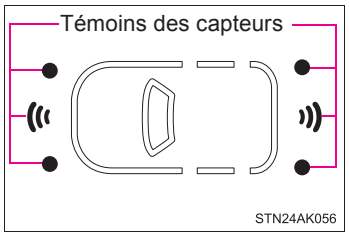
- Un capteur est encrassé ou bien recouvert de neige ou de glace.
- Un capteur est gelé.
- Un capteur est recouvert d'une manière ou d'une autre.
- Le véhicule penche considérablement d'un côté.
- Sur route défoncée, gravillonnée, en pente, ou dans l'herbe
- L'environnement immédiat du véhicule est bruyant en raison d'avertisseurs de véhicule, de moteurs de motos, de bruits de systèmes de freinage à air comprimé de camions ou d'autres bruits forts qui engendrent des ultrasons.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement est à proximité.
- Un capteur est recouvert d'une pellicule formée par un produit en aérosol ou de l'eau de pluie.
- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'une antenne radio.
- L'anneau de remorquage est monté.
- Un bouclier ou capteur est soumis à un choc violent.
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir haute ou à angle droit.
- En cas d'ensoleillement intense ou par temps très froid.
- Le véhicule a été équipé d'un système de suspension qui n'est pas d'origine Toyota (suspension rabaissée, etc.).

Outre les exemples ci-dessus, il existe d'autres cas où, du fait de leur forme, les panneaux ou autres objets peuvent être considérés comme étant plus proches qu'ils ne le sont en réalité par un capteur.

● La forme d'un obstacle peut empêcher un capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants:

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige ou autres matériaux absorbant les ondes sonores
- Objets comportant des angles saillants
- Obstacles à faible hauteur
- Obstacles de grande hauteur dont la partie supérieure surplombe le véhicule

Lorsque le capteur se comporte anormalement ou est défaillant



- Lorsqu'un des capteurs est sale ou couvert de givre, le témoin correspondant s'allume et le signal sonore reste actif pendant 8 secondes. À la fin du signal sonore, les témoins de tous les capteurs s'allument en même temps.

  Nettoyer les capteurs avec un chiffon doux.

- Lorsqu'un des capteurs est défaillant, le témoin correspondant clignote et le signal sonore reste actif pendant 8 secondes. À la fin du signal sonore, les témoins de tous les capteurs clignotent en même temps.

  Faites contrôler le véhicule par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Personnalisation paramétrable par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé

Il est possible de modifier le volume du signal sonore.
(Fonctions personnalisables →P. 719)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pour utiliser le système Toyota d'aide au stationnement

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, il n'est pas possible de conduire le véhicule de manière sûre, au risque de provoquer un accident.

- N'utilisez pas le système à des vitesses supérieures à 10 km/h (6 mph).
- Ne fixez pas d'accessoires dans le champ des capteurs.

⚠ NOTE

■ Remarques pour le lavage du véhicule

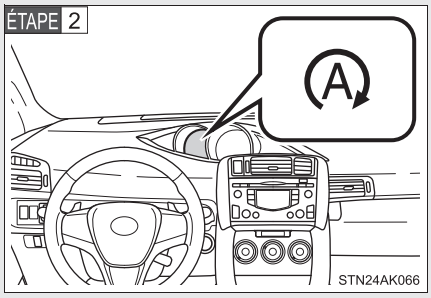
Ne dirigez pas de fort jet d'eau ou de vapeur sur les capteurs.
À défaut, les capteurs risquent de mal fonctionner.

Système Stop & Start*

Le système Stop & Start arrête et redémarre le moteur en fonction de vos actions sur la pédale d'embrayage pour arrêter et remettre en mouvement le véhicule.

■ Arrêt du moteur

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule avec la pédale d'embrayage au plancher. Mettez ensuite le sélecteur de vitesses sur "N".



Relâchez la pédale d'embrayage.

Le moteur s'arrête et le témoin Stop & Start s'allume.

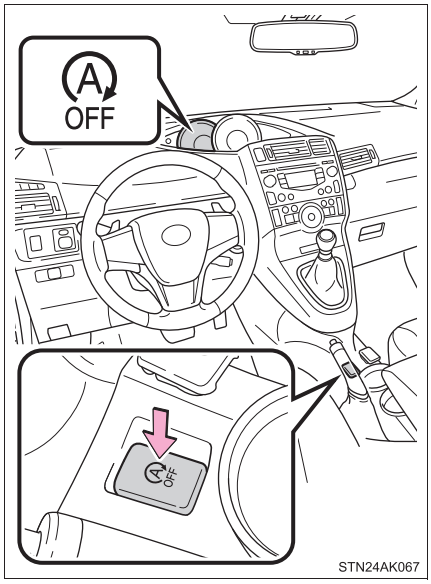
■ Redémarrage du moteur

Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur "N" et appuyez sur la pédale d'embrayage.

Le moteur redémarre. Le témoin Stop & Start s'éteint.
(Dans cette situation, l'action de relâcher la pédale d'embrayage n'arrête pas le moteur à nouveau.)

*: Sur modèles équipés

Désactivation du système Stop & Start



Appuyez sur le bouton de désactivation du système Stop & Start pour désactiver ce dernier.

Le témoin de désactivation Stop & Start s'allume.

Le moteur ne va pas s'arrêter à chaque arrêt lorsque vous appuyez sur la pédale d'embrayage, pour arrêter le moteur. (→P. 344)

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système Stop & Start.

■ Si vous appuyez sur le bouton de désactivation Stop & Start alors que le véhicule est à l'arrêt

● Quand le moteur est arrêté par le système Stop & Start, appuyer sur le bouton de désactivation Stop & Start a pour résultat que le moteur redémarre.
À compter du prochain arrêt du véhicule (une fois le système Stop & Start désactivé), le moteur ne s'arrêtera pas.

● Si vous appuyez sur le bouton de désactivation Stop & Start alors que le système Stop & Start est inactif, le système se réactive, il n'arrête pas le moteur.
Au prochain arrêt du véhicule (une fois le système Stop & Start activé), le moteur s'arrêtera.

■ Conditions de fonctionnement

● Le système Stop & Start est fonctionnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies:

- Le moteur est suffisamment monté en température.
- La porte conducteur est fermée.
- La ceinture de sécurité conducteur est attachée.
- Le capot est fermé.
- Vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage.
- Le sélecteur de vitesses est sur "N".
- Vous n'agissez pas sur le volant de direction.

● Dans les circonstances suivantes, il peut arriver que le moteur ne soit pas arrêté par le système Stop & Start. Il ne s'agit pas d'une anomalie du système Stop & Start.

- La température du liquide de refroidissement moteur est trop basse ou trop haute.
- La température extérieure est trop basse.
- Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique: Vous utilisez le système de climatisation alors que la température est extrêmement élevée dans l'habitacle, par exemple après que le véhicule soit resté en stationnement en plein soleil.
- Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique: Le désembuage du pare-brise est en marche.
- Véhicules équipés d'un chauffage d'appoint: Le chauffage d'appoint est en cours d'utilisation.
- La batterie n'est pas suffisamment chargée, comme si le véhicule était resté en stationnement pendant longtemps et la batterie s'était déchargée; la charge électrique est importante; la batterie est excessivement froide ou son état s'est dégradé; ou elle est en cours de recharge périodique.
- La température de l'électrolyte de batterie est extrêmement basse ou haute.
- Les conditions de circulation, ou autres, entraînent une immobilisation fréquente du véhicule et une intervention répétée du système Stop & Start.
- Le niveau de dépression dans le servofrein est bas.
- La consommation électrique est très importante.
- À haute altitude.

Lorsque les conditions décrites ci-dessus s'améliorent, le système Stop & Start arrête puis redémarre le moteur à partir du prochain arrêt du véhicule.

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système Stop & Start ait besoin de plus de temps qu'en temps normal pour intervenir.

- Pendant quelques minutes après débranchement et rebranchement des bornes de la batterie.
- Pendant quelques minutes après remplacement de la batterie.
- La température du liquide de refroidissement est basse.

■ **Fonction de démarrage automatique du moteur**

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le moteur démarre alors que vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage.

- Vous pompez sur la pédale de frein ou appuyez dessus très vigoureusement.
- Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique: Vous utilisez ou mettez en marche le système de climatisation.
- Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique: Le désembuage du pare-brise est en marche.
- La batterie n'est pas suffisamment chargée.
- Le véhicule se met à rouler en pente.
- La consommation électrique est très importante.
- La porte conducteur est ouverte.
- La ceinture de sécurité conducteur est détachée.
- Vous tournez le volant de direction.

■ **Réactivation automatique du système Stop & Start**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Même si le système Stop & Start est désactivé suite à l'appui sur le bouton de désactivation Stop & Start, il se réactive automatiquement dès que vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" puis sur "START".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Même si le système Stop & Start est désactivé suite à l'appui sur le bouton de désactivation Stop & Start, il se réactive automatiquement dès que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est placé en mode arrêt, puis que le moteur est démarré.

■ **Fonction de protection du système Stop & Start**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque le volume du système audio est trop important, il peut arriver que le système audio s'éteigne automatiquement, afin qu'un niveau suffisant d'énergie électrique soit préservé au profit du système Stop & Start.
Si cela se produit, mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK", puis sur "ACC" ou "ON" pour réactiver le système audio.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque le volume du système audio est trop important, il peut arriver que le système audio s'éteigne automatiquement, afin qu'un niveau suffisant d'énergie électrique soit préservé au profit du système Stop & Start.
Si cela se produit, placez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt puis sur ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pour réactiver le système audio.

■ **Manœuvre du volant de direction**

Lorsque le moteur est arrêté par le système Stop & Start, la direction peut sembler plus dure que pendant la conduite normale.

■ **Capot**

Si vous ouvrez le capot alors que le moteur est arrêté par le système Stop & Start, ce dernier ne peut pas redémarrer sous l'action du système Stop & Start ou de la fonction de démarrage automatique. Redémarrez le moteur par le contacteur de démarrage antivol. (→P. 221, 225)

Même si vous fermez le capot après avoir démarré le moteur avec le capot ouvert, le système Stop & Start est inopérant. Fermez le capot, arrêtez le moteur, attendez au moins 30 secondes, puis démarrez le moteur.

■ **Quand utiliser le système Stop & Start**

Le système Stop & Start est à utiliser pour les arrêts temporaires aux feux rouges, aux intersections, etc. Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une durée plus longue, arrêtez le moteur complètement.

■ **Signal sonore d'alerte du système Stop & Start**

Si vous effectuez l'action suivante alors que le moteur est arrêté par le système Stop & Start, un signal sonore se déclenche et le témoin Stop & Start clignote. Cela indique que le moteur est simplement arrêté par le système Stop & Start, et non qu'il a été arrêté complètement.

Vous mettez le sélecteur de vitesses sur une position autre que "N" sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

■ **Si le témoin de désactivation Stop & Start continue de clignoter**

Le système Stop & Start connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Si le pare-brise est embué alors que le moteur est arrêté par le système Stop & Start**

- Véhicules équipés d'un système de climatisation manuelle: Redémarrez le moteur en appuyant sur la pédale d'embrayage (→P. 344), ou en appuyant sur le bouton de désactivation Stop & Start, puis réglez le sélecteur de répartition d'air sur . (→P. 381)
- Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique: Mettez en marche le désembuage du pare-brise. (Le moteur redémarre sous l'action de la fonction de démarrage automatique du moteur.) (→P. 391)

Si le pare-brise se couvre souvent de buée, appuyez sur le bouton de désactivation Stop & Start pour désactiver le système.

■ **Affichage de la durée de fonctionnement du système Stop & Start et de la durée totale de fonctionnement du système Stop & Start**

→P. 250

■ **Remplacement de la batterie**

→P. 679

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le système Stop & Start est en action**

- Pour garantir la sécurité, gardez le sélecteur de vitesses sur “N” et appuyez sur la pédale de frein ou serrez le frein de stationnement tant que le moteur est arrêté sous l’action du système Stop & Start (tant que le témoin Stop & Start est allumé).
  La fonction de démarrage automatique du moteur pourrait causer un accident inopiné.
- Ne pas quitter le véhicule tant que le moteur est arrêté sous l’action du système Stop & Start (tant que le témoin Stop & Start est allumé).
  La fonction de démarrage automatique du moteur pourrait causer un accident inopiné.
- Si le véhicule se trouve dans un endroit mal ventilé, assurez-vous que le moteur n’est pas arrêté par le système Stop & Start. Le moteur pourrait redémarrer par action de la fonction de démarrage automatique du moteur, causant l’accumulation des gaz d’échappement et leur pénétration dans le véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Si l'une des situations suivantes survient, il peut arriver que le système Stop & Start ne fonctionne pas correctement; dans ce cas, faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Alors que la ceinture de sécurité conducteur est attachée, le témoin de rappel de ceintures de sécurité conducteur et passager avant clignote.
- Même lorsque la ceinture de sécurité conducteur n'est pas attachée, le témoin de rappel de ceintures de sécurité conducteur et passager avant reste éteint.
- Même lorsque la porte conducteur est fermée, le témoin d'alerte d'ouverture des portes s'allume, ou l'éclairage intérieur s'allume alors que le sélecteur d'éclairage intérieur est en position d'asservissement aux portes.
- Même lorsque la porte conducteur est ouverte, le témoin d'alerte d'ouverture des portes ne s'allume pas, ou l'éclairage intérieur ne s'allume pas alors que le sélecteur d'éclairage intérieur est en position d'asservissement aux portes.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur faire une confiance aveugle lorsque vous utilisez votre véhicule.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment, ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après appui sur la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

■ VSC+ (Contrôle de la stabilité du véhicule+)

Gère en coopération les systèmes ABS, TRC, VSC et EPS.
Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.

■ TRC (Système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et empêche les roues avant de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante.

■ EPS (Direction assistée électrique)

Emploie un moteur électrique pour réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant de direction

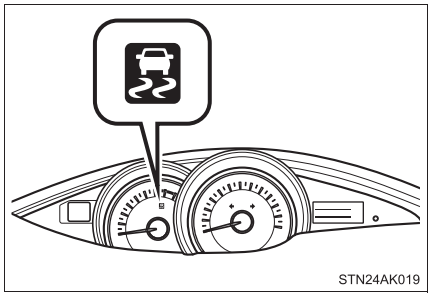
■ PCS (Système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés)

→P. 298

■ Aide au démarrage en côte

Contribue à empêcher le véhicule de reculer lorsque vous démarrez en côte ou sur une pente glissante.

Lorsque les systèmes TRC et VSC+ sont en action

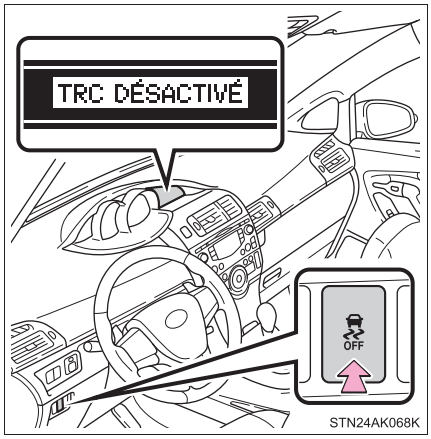


Dans les situations où le véhicule risque de déraper, ou si les roues avant patinent, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que les systèmes TRC/VSC+ sont en action.

Pour désactiver les systèmes TRC et/ou VSC+

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRC et VSC+ risquent d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du TRC

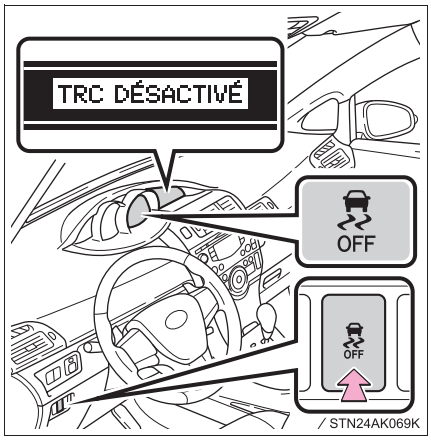


Pour désactiver le système TRC, appuyez sur le bouton et relâchez-le aussitôt.

Un message s'affiche à l'écran multifonctions.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRC et VSC+



Appuyez sur le bouton pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est à l'arrêt pour désactiver les TRC et VSC+.

Un message s'affiche à l'écran multifonctions et le témoin de désactivation du VSC s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

Sur les véhicules équipés du système de sécurité de pré-collision, l'aide au freinage d'urgence de pré-collision et le freinage de pré-collision seront également désactivés. Le témoin d'alerte PCS s'allume. (→P. 313)

■ Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC+

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque les systèmes TRC et VSC+ sont désactivés, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt pour qu'ils se réactivent automatiquement.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque les systèmes TRC et VSC+ sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ Ré-activation automatique du TRC

Si seul le TRC est désactivé, celui-ci se ré-active dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC+

Si les systèmes TRC et VSC+ sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, TRC, VSC+ et d'aide au démarrage en côte**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Ce n'est en aucun cas le signe de la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Vibrations perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein après mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ **Bruit de manœuvre de l'EPS**

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement). Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

■ **Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte se met en action:

- Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P" ou "N" (lorsque vous avancez/reculez en côte pour mettre le véhicule en mouvement).
- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur est au repos.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

■ **Désactivation automatique par le système de l’aide au démarrage en côte**

L’aide au démarrage en côte de désactive dans les situations suivantes:

- Sur les véhicules équipés d’une transmission Multidrive, vous mettez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N”.
- Vous appuyez sur la pédale d’accélérateur.
- Vous serrez le frein de stationnement.
- Environ 2 secondes après que vous ayez relâché la pédale de frein.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

L’efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant de direction pendant longtemps. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

■ **Si le témoin de perte d’adhérence s’allume...**

Cela peut indiquer un mauvais fonctionnement des systèmes d’aide à la conduite. Prenez contact avec n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

Les conditions suivantes peuvent causer un accident grave, voire mortel:

■ **Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas efficacement**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, particulièrement dans les situations suivantes:

- Lorsque vous roulez sur terre, route gravillonnée ou enneigée
- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige
- Lorsque vous roulez sur des obstacles sur la route
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

■ **Conditions dans lesquelles le système TRC ne fonctionne pas efficacement**

La route est tellement glissante que même avec le système TRC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne pas prendre le volant lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Conditions dans lesquelles l'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas efficacement

- Ne pas accorder une trop grande confiance à l'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement dans les pentes abruptes et sur les routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pour une période prolongée. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, sous peine de provoquer un accident.

■ Lorsque le système VSC+ est en action

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Lorsque les systèmes TRC et VSC+ sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRC et VSC+ étant conçus pour contribuer à la stabilité et au pouvoir directionnel du véhicule, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, assurez-vous que les pneumatiques sont gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS et VSC+ ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule.
Pour tout complément d'information sur un changement de pneus ou de jantes, consultez 'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

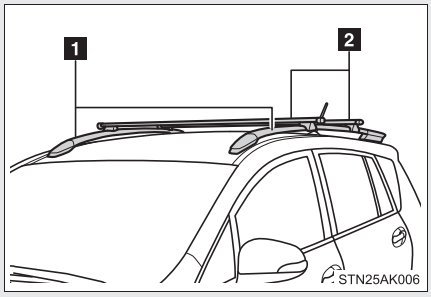
■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre.
- Veillez à ce que tout soit bien maintenu en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne transportez pas de charge inutile.

Galerie de pavillon (sur modèles équipés)



1 Barre de toit

2 Traverse

Pour utiliser les glissières de galerie de pavillon et transporter une charge, il est nécessaire de mettre en place deux ou plusieurs traverses Toyota ou équivalentes.

Respectez les instructions et mises en garde du fabricant lorsque vous montez des traverses ou leurs équivalents.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Objets à ne pas transporter dans le coffre**

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions de rangement**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Disposez les éléments dans le coffre de telle manière qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers de sièges.
  En cas de freinage brusque ou d'accident, tous ces articles risquent d'être projetés dans l'habitacle et de blesser les passagers.
- Ne placez aucun chargement ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale d'embrayage, de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, ou qu'il masque le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le cache-bagages
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Ne jamais laisser quiconque voyager dans le coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués, en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Charge et répartition**

- Ne pas surcharger le véhicule.
- Répartissez les charges de manière égale.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions avec la galerie de pavillon (sur modèles équipés)**

Pour utiliser les glissières de galerie de pavillon et transporter une charge, il est nécessaire de mettre en place deux ou plusieurs traverses Toyota ou équivalentes.

Respectez les instructions et mises en garde du fabricant lorsque vous montez des traverses ou leurs équivalents.

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci-dessous:

- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.
- Si vous devez transporter une charge encombrante en longueur ou en largeur, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule.
- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.
- Charger la galerie de pavillon entraîne un rehaussement du centre de gravité du véhicule. Évitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule ou de le voir se retourner à défaut de conduire avec prudence, et d'être ainsi grièvement, voire mortellement blessé.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne pas excéder 100 kg (221 lb.) de poids de chargement sur les barres de toit. Toutefois, si la charge admissible des traverses est inférieure à 100 kg (221 lb.), respectez la limite de chargement et les autres instructions applicables aux traverses.

Conseils de conduite en hiver

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

■ Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien l'état de la batterie.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

■ **Avant de prendre le volant**

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne pas forcer l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace pris par la glace. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.
- Nettoyez vos semelles de chaussures de la neige ou de la boue accumulée avant de monter dans le véhicule.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

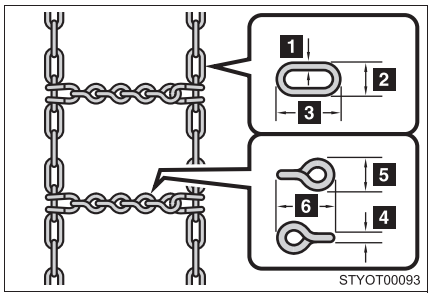
Accélérez progressivement, maintenez la distance de sécurité avec le véhicule qui précède et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Stationnez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "1" ou "R" (boîte de vitesses manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez des chaînes de la taille qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction des dimensions des pneus.



▶Chaînes latérales
1 3 mm (0,12 in.) en diamètre
2 10 mm (0,39 in.) en largeur
3 30 mm (1,18 in.) en longueur
▶Chaînes transversales
4 4 mm (0,16 in.) en diamètre
5 14 mm (0,55 in.) en largeur
6 25 mm (0,98 in.) en longueur

Réglementations sur l'usage des chaînes à neige

- Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé entre 0,5 et 1,0 km (entre 1/4 et 1/2 mile).

Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Seules les roues avant doivent être équipées de chaînes à neige. Ne pas monter de chaînes aux roues arrière.
- Montez les chaînes à neige le plus serré possible sur les roues avant. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec elles.
- Si vous laissez les enjoliveurs de roues montés, ils vont être rayés par les chaînes; par conséquent, démontez les enjoliveurs avant de monter les chaînes.

⚠ AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez avec votre véhicule des pneus de dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne pas rouler à des vitesses supérieures aux limitations de vitesse ou aux limitations de vitesse préconisées pour les pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Conduite avec des chaînes à neige**

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 50 km/h (30 mph), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou dans des nids-de-poule.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Confiez la réparation ou le remplacement des pneus neige à un concessionnaire Toyota ou à un spécialiste compétent en pneus.

Cela est dû au fait que la dépose et le montage des pneus neige peuvent jouer sur le fonctionnement des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus.

■ **Montage de chaînes à neige (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Il peut arriver que les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionnent pas correctement quand les chaînes à neige sont montées.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est conçu à l'origine pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Votre sécurité et votre satisfaction pleine et entière dépendent d'un usage pertinent des équipements corrects et de votre prudence au volant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ou aux mauvais fonctionnements provoqués par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Pour tout complément d'information avant de tracter une caravane/remorque, demandez conseil à votre concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, car certains pays imposent des exigences réglementaires supplémentaires.

■ Limites de poids

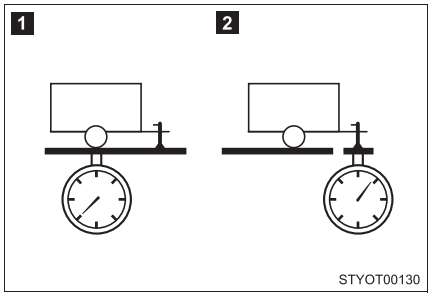
Avant tout remorquage, vérifiez la capacité de traction, le poids total en charge du véhicule (PTC), le poids maximum autorisé par essieu (PMAE) et la charge autorisée sur la flèche.
(→P. 692)

■ Barre d'attelage

Toyota recommande l'utilisation d'une barre d'attelage Toyota pour votre véhicule. Il est également possible d'utiliser d'autres produits de nature similaire et de qualité comparable.

Points importants concernant la charge de la caravane/remorque

■ Poids total de la caravane/remorque et charge autorisée sur la flèche



1 Poids total de la caravane/remorque

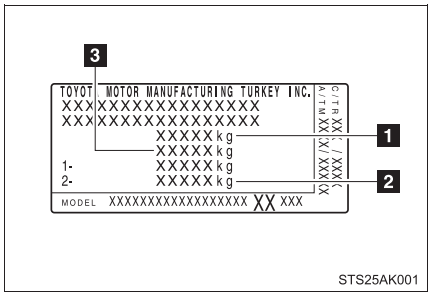
Les poids combinés de la caravane/remorque et de son chargement doivent rester dans les limites maximum de la capacité de traction. Dépasser ce poids est dangereux. (→P. 692)

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, utilisez un accouplement ou un stabilisateur à friction (compensateurs).

2 Charge autorisée sur la flèche

Répartissez la charge de la remorque de sorte que la charge sur la flèche soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4% de la capacité de traction. Veillez à ne pas dépasser le poids indiqué pour la charge sur la flèche. (→P. 692)

■ Étiquette informative (étiquette constructeur)



1 Poids total en charge du véhicule

2 Poids maximum autorisé sur l'essieu arrière

3 Poids brut combiné du véhicule

● Poids total en charge du véhicule

▶ Modèles de la catégorie de véhicules M1*

Le poids cumulé du conducteur, des passagers, des bagages, de la barre d'attelage, du poids total à vide et de la charge sur flèche ne doit pas excéder de plus de 100 kg (220,5 lb.) le poids total en charge du véhicule. Dépasser ce poids est dangereux.

▶ Modèles de la catégorie de véhicules N1*

Le poids cumulé du conducteur, des passagers, du chargement, de la barre d'attelage, du poids total à vide et de la charge sur flèche ne doit pas excéder le poids total en charge du véhicule. Dépasser ce poids est dangereux.

● Poids maximum autorisé sur l'essieu arrière

▶ Modèles de la catégorie de véhicules M1*

Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de plus de 15% le poids maximum autorisé sur l'essieu arrière. Dépasser ce poids est dangereux.

▶ Modèles de la catégorie de véhicules N1*

Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser le poids maximum autorisé sur l'essieu arrière. Dépasser ce poids est dangereux.

Les valeurs de capacité de traction sont extrapolées de tests effectués au niveau de la mer. Tenez compte du fait que la puissance du moteur et la capacité de traction sont moindres en altitude.

● Poids brut combiné du véhicule

La somme entre le poids total du véhicule et le poids de la caravane/remorque tractée.

⚠ AVERTISSEMENT

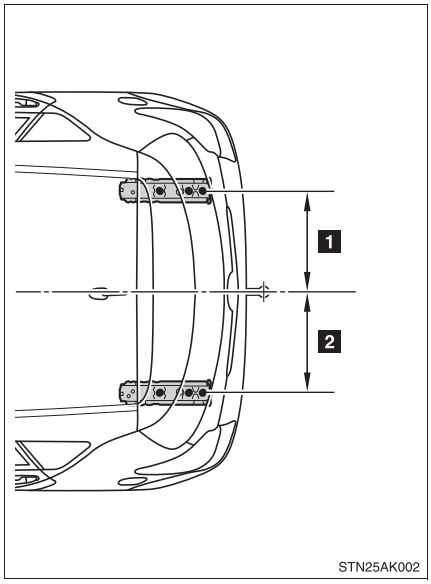
■ **Modèles de la catégorie de véhicules M1*: Lorsque le poids total en charge ou le poids maximum autorisé par essieu est dépassé**

À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

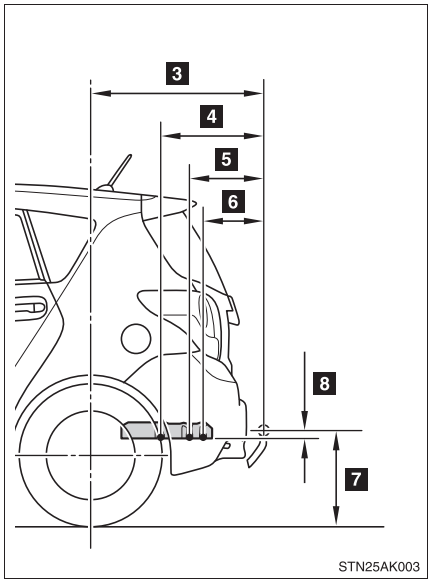
- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) supplémentaires à la valeur préconisée de pression de gonflage des pneus. (→P. 711)
- Ne pas dépasser les limitations de vitesse établies pour la traction d'une caravane/remorque dans les zones urbaines, ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus faible.

*: Pour déterminer la catégorie du véhicule, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Points d'ancrage* de la barre d'attelage et de la boule d'attelage



1 461 mm (18,1 in.)
2 461 mm (18,1 in.)



3 826 mm (32,5 in.)
4 497 mm (19,6 in.)
5 362 mm (14,3 in.)
6 297 mm (11,7 in.)
7 355 mm (14,0 in.)*1
356 mm (14,0 in.)*1,4
365 mm (14,4 in.)*2
369 mm (14,5 in.)*2,4
382 mm (15,0 in.)*1,3
8 14 mm (0,6 in.)

*: Poids total en charge et dimensions standard des pneus
*1: Pneus 205/60R16
*2: Pneus 215/55R17
*3: Modèles de la catégorie de véhicules N1
*4: Pour la Russie

Pour déterminer la catégorie du véhicule, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Informations sur les pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus de 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la valeur préconisée, en cas de remorquage. (→P. 711)
- Augmentez la pression de gonflage des pneus de la caravane/remorque en fonction du poids total de la remorque et selon les valeurs préconisées par le constructeur de la caravane/remorque.

Feux de la caravane/remorque

Vérifiez que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement chaque fois que vous attelez la caravane/remorque. Un raccordement direct au véhicule risque de détériorer le circuit électrique et de nuire au bon fonctionnement des feux.

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés d'un nouveau groupe motopropulseur ne soient pas utilisés pour tracter une caravane/remorque pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Entretien

- Il est impératif d'effectuer un entretien plus fréquent si le véhicule est utilisé comme tracteur, en raison du surcroît de charge imposé au véhicule par rapport aux conditions d'utilisation normales.
- Resserrez tous les boulons du crochet et de la barre d'attelage après environ 1000 km (600 miles) de traction.

Contrôles de sécurité avant de tracter

- Contrôlez que la limite de charge maximum n'est pas dépassée pour la barre d'attelage et le crochet d'attelage. Rappelez-vous que le poids combiné de la caravane/remorque s'ajoute à la charge exercée sur le véhicule. Assurez-vous également que la charge totale appliquée sur le véhicule reste dans les limites de poids autorisées. (→P. 369)
- Veillez au bon arrimage du chargement de la caravane/remorque.
- Équipez le véhicule de rétroviseurs extérieurs supplémentaires si les rétroviseurs d'origine ne permettent pas de voir correctement les voitures derrière. Réglez la longueur des bras de ces rétroviseurs de chaque côté du véhicule de sorte qu'ils permettent toujours une visibilité optimale de la route derrière le véhicule.

⚠ NOTE

Lorsque le renfort de bouclier arrière est en aluminium

Assurez-vous que les parties en acier du support ne sont pas en contact direct avec cette zone.
En cas de contact entre l'acier et l'aluminium, il se produit une réaction similaire à la corrosion (électrolyse) qui affaiblit la section concernée et qui finalement risque de provoquer sa détérioration. Si vous fixez un support en acier, appliquez de l'antirouille sur les parties en contact.

Guidage

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risqueriez d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

■ Contrôle des branchements entre caravane/remorque et feux

Arrêtez le véhicule et contrôlez le branchement entre la caravane/remorque et les feux, après avoir roulé pendant une courte période ainsi qu'avant de partir.

■ Entraînement à la conduite avec caravane/remorque

- Appréhendez la conduite avec caravane/remorque en vous exerçant à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière en un lieu où il y a très peu ou pas du tout de circulation.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la section la plus proche de vous et tournez le volant vers la droite pour diriger la caravane/remorque à gauche ou vers la gauche pour la diriger à droite. Tournez toujours le volant progressivement pour éviter les erreurs de braquage. Faites-vous guider par quelqu'un lors d'une marche arrière, afin de réduire les risques d'accident.

■ Augmentation de la distance entre véhicules

À 10 km/h (6 mph), la distance à tenir par rapport au véhicule qui vous précède doit être égale ou supérieure à la longueur combinée de votre véhicule et de la caravane/remorque. Évitez tout freinage brusque pouvant provoquer un dérapage. Le véhicule risque en effet de déraper et de devenir incontrôlable. Ceci est particulièrement vrai lorsque vous conduisez sur route mouillée ou glissante.

Accélérations/braquages/virages brusques

Virer trop serré lorsque vous tractez une caravane/caravane peut avoir pour résultat que cette dernière entre en collision avec votre véhicule. Ralentissez suffisamment tôt à l'approche des virages et négociez-les lentement et prudemment pour éviter tout freinage brusque.

Points importants concernant les virages

Les roues de la caravane/remorque empiètent davantage à l'intérieur du virage que les roues du véhicule. Pour compenser, négociez plus largement les virages qu'à l'accoutumée.

Points importants concernant la stabilité

Les mouvements du véhicule engendrés par une chaussée déformée et un fort vent de travers affectent le comportement du véhicule. Le véhicule peut également être déséquilibré par les bus ou poids lourds de fort tonnage. Regardez fréquemment derrière vous lorsque vous passez près de tels véhicules. Dès que de tels mouvements apparaissent, décélérez doucement sans plus tarder en appuyant progressivement sur la pédale de frein. Maintenez toujours les roues droites lors du freinage.

Dépassement des autres véhicules

Prenez en compte la longueur totale de votre véhicule et de la caravane/remorque, et assurez-vous que la distance entre véhicules est suffisante avant de changer de voie de circulation.

Informations sur la transmission

▶Transmission Multidrive

Afin de préserver l'efficacité du frein moteur, lorsque vous vous en servez, ne pas utiliser la transmission sur "D". La position sélectionnée pour la transmission doit être "4" en mode sport à 7 rapports séquentiels. (→P. 232)

▶Boîte de vitesses manuelle

Afin de préserver l'efficacité du frein moteur, lorsque vous vous en servez, ne pas utiliser la boîte de vitesses sur le rapport "5" ou "6". (→P. 238)

Lorsque vous remorquez une caravane/remorque, contrôlez le témoin d'alerte de température du liquide de refroidissement moteur (Rouge)

Le moteur risque de surchauffer en cas de remorquage d'une caravane/remorque chargée dans une côte à fort dénivelé par des températures excédant 30°C (85°F).

Si le témoin d'alerte de température de liquide de refroidissement moteur (Rouge) clignote ou s'allume, arrêtez immédiatement la climatisation et arrêtez le véhicule en lieu sûr. (→P. 681)

Lorsque vous stationnez le véhicule

Disposez systématiquement des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive), et sur "1" ou sur "R" (boîte de vitesses manuelle).

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez toutes les instructions décrites dans cette section.
À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions de conduite avec une caravane/remorque**

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, assurez-vous qu'aucune limite de poids n'est dépassée. (→P. 369)

■ **Avant de descendre des dénivelés de grande longueur**

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Toutefois, ne rétrogradez jamais brutalement alors que vous descendez une pente abrupte ou de grande longueur.

■ **Utilisation des freins**

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent ou pendant de longues périodes.
Vous risquez d'échauffer anormalement les freins ou d'en réduire l'efficacité.

■ **Pour éviter tout accident corporel**

- Ne pas dépasser 100 km/h (62 mph) ou la limitation de vitesse imposée aux véhicules attelés, selon la plus lente des deux.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque.
- Véhicules équipés d'une roue de secours compacte: Ne pas tracter une caravane/remorque quand la roue de secours compacte est montée sur le véhicule.
- Véhicules équipés d'un kit de réparation anticrevaison de secours: Ne pas tracter une caravane/remorque quand le pneu de la roue montée a été réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours.

Équipements intérieurs

3

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel 380
Système de climatisation automatique 386
Chauffage d'appoint 394
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 397

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 399
Utilisation de la radio 401
Utilisation du lecteur de CD 405
Lecture des disques MP3 et WMA 410
Utilisation avec un iPod 417
Utilisation avec une clé USB 425
Optimisation du système audio 432
Utilisation de la prise AUX 434
Utilisation des commandes audio au volant 435

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 438
• Sélecteur principal d'éclairages intérieurs/ individuels 439
• Éclairages intérieurs/ individuels 440

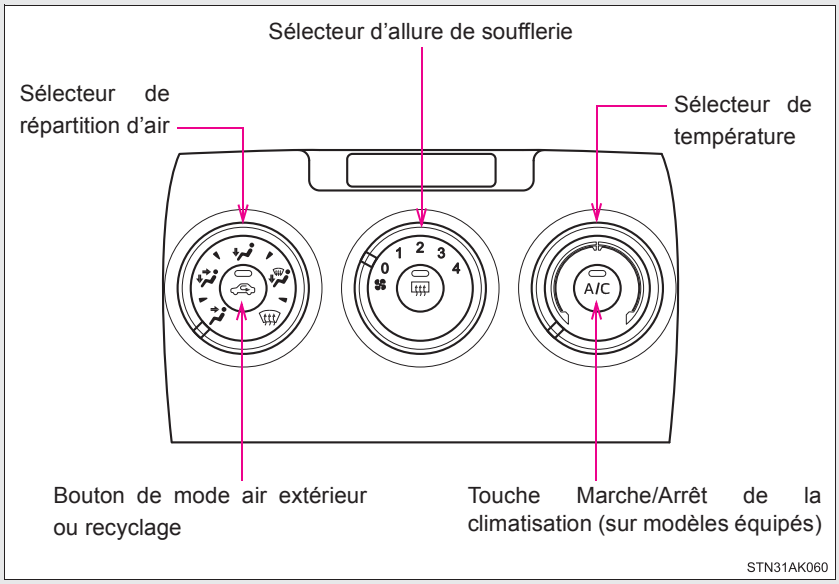
3-4. Utilisation des rangements

Détail des rangements 442
• Boîte à gants 443
• Bloc central 445
• Console de pavillon 447
• Porte-gobelets 447
• Porte-bouteilles 449
• Casiers auxiliaires 450

3-5. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 453
Miroirs de courtoisie 454
Prises d'alimentation 455
Chauffages de sièges 457
Accoudoirs 459
Tablettes de dossier de siège avant 460
Pare-soleil latéraux arrière 462
Poignées de maintien 464
Tapis de sol 465
Équipements de coffre 467

Système de climatisation manuel*



Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de température (véhicules dépourvus de système de climatisation)

Tournez le sélecteur de température vers la droite pour augmenter la température.

■ Modification du réglage de température (véhicules équipés du système de climatisation)

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur (A/C), le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

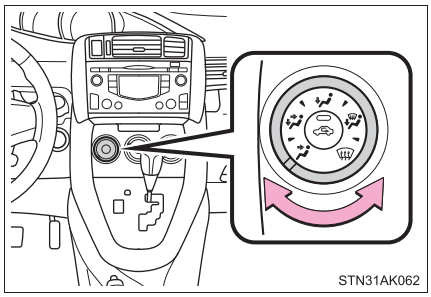
*: Sur modèles équipés

■ Réglage de l’allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d’allure de soufflerie vers la droite (augmenter) ou vers la gauche (diminuer).

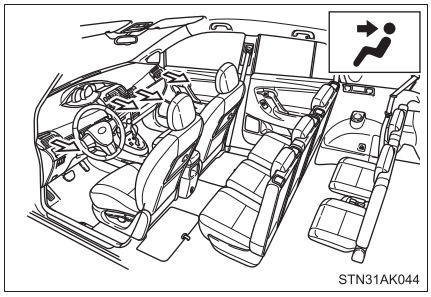
Mettez le sélecteur sur “0” pour arrêter la soufflerie.

■ Changement de la répartition d’air

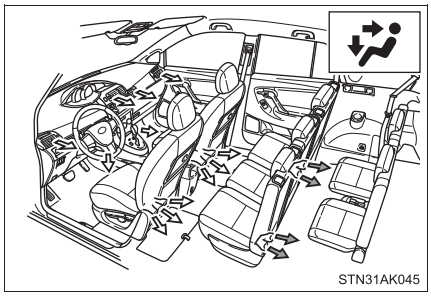


Tournez le sélecteur de répartition d’air.

La répartition d’air est modifiée chaque fois que vous tournez le sélecteur dans l’un ou l’autre sens.

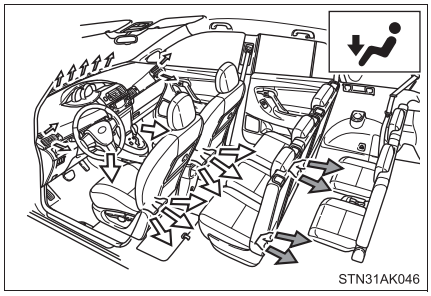


L’air est diffusé vers le haut du corps.



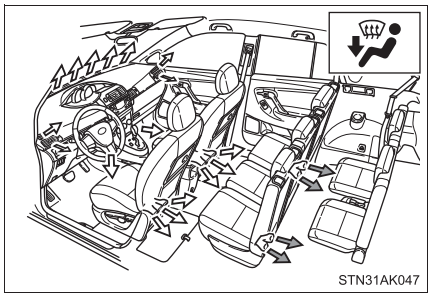
L’air est diffusé vers le haut du corps et les pieds.

⇨: Certains modèles



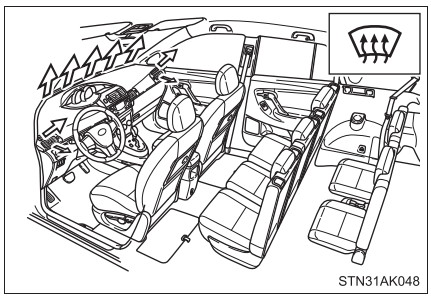
L'air est principalement diffusé vers les pieds.

➡: Certains modèles



L'air est diffusé vers les pieds et le désembueur de pare-brise est en fonction.

➡: Certains modèles



L'air est réparti vers le pare-brise et vers les vitres latérales.

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur.

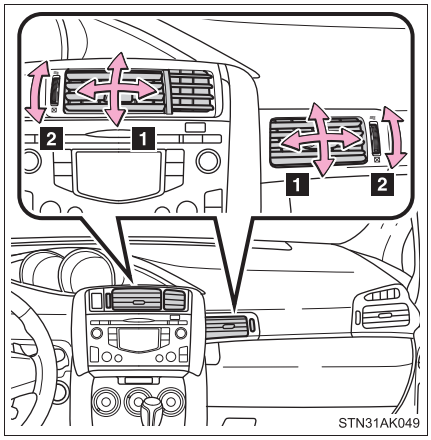
■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur  .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur  .

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

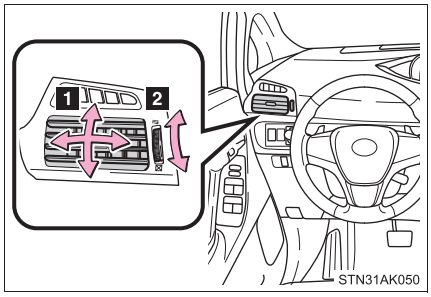
►Aérateurs centraux



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

►Aérateurs latéraux droit et gauche



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Sélection des modes air extérieur et recyclage**

Le choix entre le mode recyclage et le mode air extérieur peut se faire automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 0°C (32°F) (véhicules équipés du système de climatisation)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

■ **Odeurs issues du système de ventilation et de climatisation**

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode air extérieur.
- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

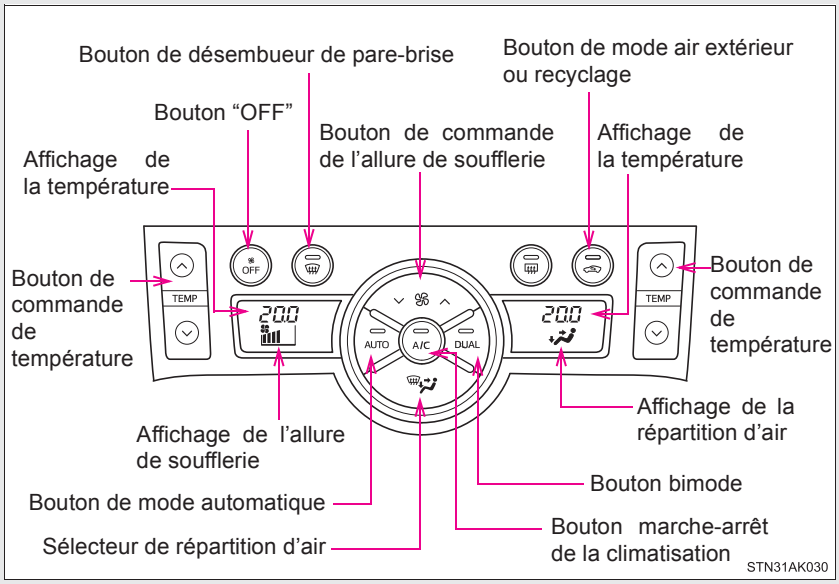
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Système de climatisation automatique*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



*: Sur modèles équipés

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de 

(véhicules à conduite à gauche) ou de 

(véhicules à conduite à droite) selon que vous souhaitez monter ou baisser la température du côté conducteur.

La température est réglable individuellement du côté conducteur et passager avant. (→P. 388)

■ Témoin du mode automatique

Si vous agissez sur le réglage de l'allure de soufflerie ou sur les modes de répartition d'air, le témoin de mode automatique s'éteint. Toutefois, le mode automatique est maintenu pour toutes les autres fonctions que celle sur laquelle vous avez agi.

Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de température

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de  (véhicules à conduite à gauche) ou de  (véhicules à conduite à droite) selon que vous souhaitez monter ou baisser la température du côté conducteur.

Appuyez sur "∧" (monter) ou sur "∨" (baisser) de  (véhicules à conduite à gauche) ou de  (véhicules à conduite à droite) du côté passager pour régler séparément la température entre les côtés conducteur et passager (mode individuel). Appuyez sur  pour rétablir le même réglage de température des côtés conducteur et passager (mode monozone).

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone et inversement à chaque appui sur  .

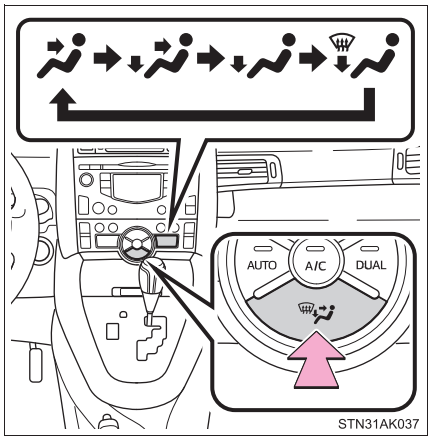
■ Réglage de l'allure de soufflerie

Appuyez sur "∨" (diminuer) ou sur "∧" (augmenter) de  .

L'allure de soufflerie est indiquée sur l'écran. (7 niveaux)

Appuyez sur  pour arrêter la soufflerie.

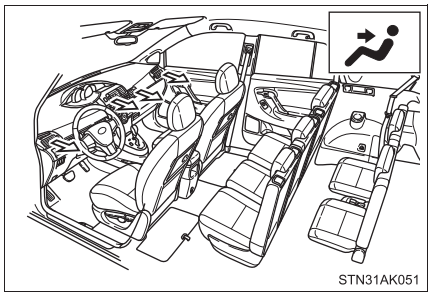
■ Changement de la répartition d’air



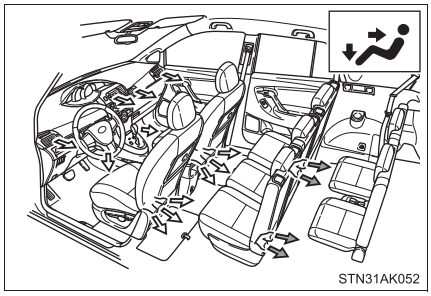
Appuyez sur  .

La répartition d’air est modifiée à chaque appui sur  .

L’air circule tel qu’illustré selon le mode sélectionné.

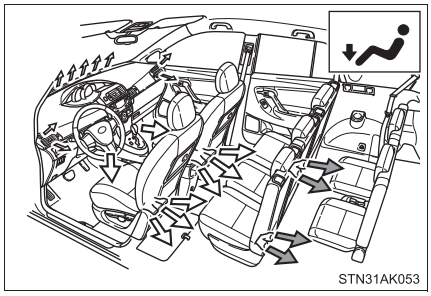


L’air est diffusé vers le haut du corps.



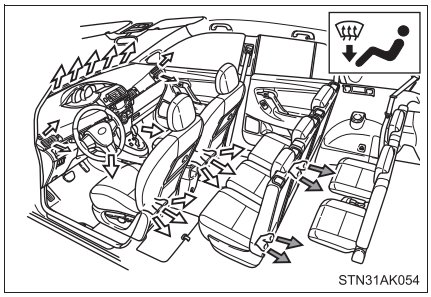
L’air est diffusé vers le haut du corps et les pieds.

⇨: Certains modèles



L'air est principalement diffusé vers les pieds.

: Certains modèles



L'air est diffusé vers les pieds et le désembueur de pare-brise est en fonction.

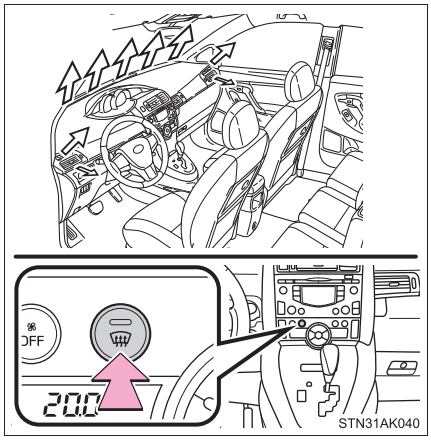
: Certains modèles

■ **Sélection des modes air extérieur et recyclage**

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur  .

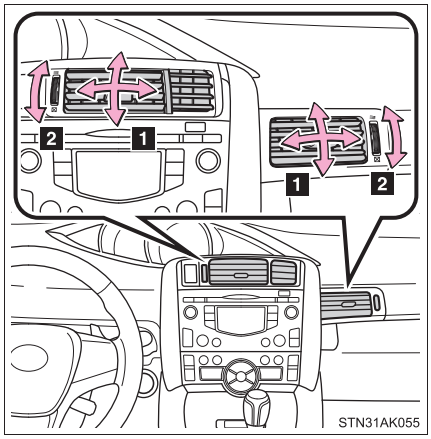
Le témoin s'allume.

La régulation du système de climatisation se met en marche automatiquement.

Si la température extérieure est inférieure à 5°C (41°F), le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

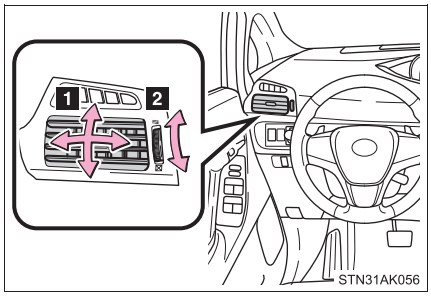
▶Aérateurs centraux



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

▶Aérateurs latéraux droit et gauche



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du mode automatique**

Le système régule automatiquement l'allure de soufflerie en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Il peut en résulter les comportements suivants.

- Immédiatement après l'appui sur AUTO, il peut arriver que la soufflerie s'arrête quelques minutes, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.
- Lorsque le chauffage est en marche, il est possible que de l'air froid soit diffusé dans la zone du haut du corps.

■ **Personnalisation de la soufflerie (sur modèles équipés)**

Vous pouvez personnaliser le réglage d'allure de soufflerie utilisé par le système lorsqu'il est en mode automatique. (→P. 719)

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Sélection des modes air extérieur et recyclage**

Le choix entre le mode recyclage et le mode air extérieur peut se faire automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système risque de passer automatiquement au mode air extérieur.

■ **Lorsque la température extérieure approche 0°C (32°F)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur 

.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

■ **Odeurs issues du système de ventilation et de climatisation**

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode air extérieur.
- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Le délai de mise en marche de la soufflerie peut être décalé légèrement après la mise en route du système de climatisation en mode AUTO.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur 
. La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

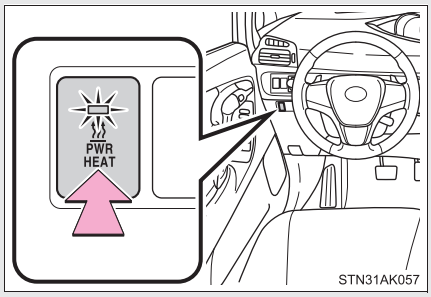
⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Chauffage d’appoint*

Cette fonction permet de garder l’habitacle chaud par temps froid.



Marche/arrêt du chauffage d’appoint

Le chauffage d’appoint s’allume environ 30 secondes après l’appui sur le bouton.

■ Condition de fonctionnement du chauffage d’appoint

- Le moteur est en marche.
- La température du liquide de refroidissement est basse.

■ Caractéristiques de fonctionnement normales du chauffage d’appoint

Les situations suivantes n’indique pas nécessairement une anomalie.

- Lorsque le chauffage d’appoint est allumé ou éteint, il se peut qu’une fumée blanche et qu’une légère odeur se dégage de la tuyauterie d’échappement située sous le plancher.
- Lorsque le chauffage d’appoint est utilisé dans des conditions de froid extrême, de la vapeur peut s’échapper de la tuyauterie d’échappement.
- Il peut arriver qu’un bruit soit perceptible dans le compartiment moteur pendant les 2 minutes environ qui suivent la mise hors fonction du chauffage d’appoint.

*: Sur modèles équipés

Après l'arrêt du chauffage électrique

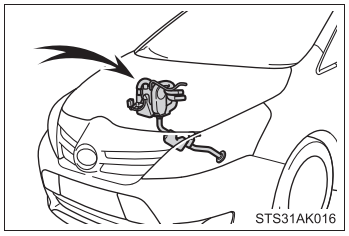
Nous recommandons de ne pas remettre en marche le chauffage électrique dans les 10 minutes qui suivent son arrêt. Dans le cas contraire, un bruit peut être perceptible à la mise en route.

Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant

Le moteur doit être arrêté. L'arrêt du moteur provoque l'arrêt du chauffage d'appoint.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les brûlures ou dommages au véhicule



- Ne touchez pas le chauffage ou sa tuyauterie d'échappement car ils sont chauds. Il existe un risque de brûlures.
- Conservez les produits inflammables, notamment le carburant, à distance du chauffage et de sa tuyauterie d'échappement, car il existe un risque d'incendie.

⚠ NOTE

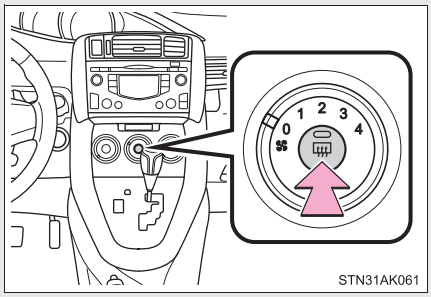
■ **Pour éviter tout dommage au véhicule**

- Évitez les mises en marche/arrêts répétés du chauffage dans un intervalle de 5 minutes car cela peut réduire la durée de vie de ses composants. Si le moteur doit être démarré et arrêté de façon répétée dans un intervalle de temps court (par exemple, pour effectuer des livraisons), arrêtez le chauffage.
- Ne procédez pas à la modification ou à l'ouverture du chauffage sans avoir consulté un concessionnaire Toyota, un réparateur agréé, ou un autre professionnel qualifié et convenablement équipé, car cela risque d'entraîner un dysfonctionnement du chauffage ou un incendie.
- Prenez garde à ne pas projeter ou renverser d'eau ou de liquide directement sur le chauffage ou sur sa pompe d'alimentation, sous peine de causer un mauvais fonctionnement du chauffage.
- Vérifiez que les tuyauteries d'admission et de sortie du chauffage sont exemptes d'eau, de neige, de givre, de boue, etc. Un colmatage des tuyauteries peut provoquer un dysfonctionnement du chauffage.
- Si vous remarquez quoi que ce soit d'anormal, par exemple une fuite de liquide, de la fumée ou un mauvais fonctionnement, arrêtez le chauffage et faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou un autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Le véhicule est équipé de désembueurs pour désembuer la lunette arrière et nettoyer les rétroviseurs extérieurs de la pluie, de la rosée et de la buée.

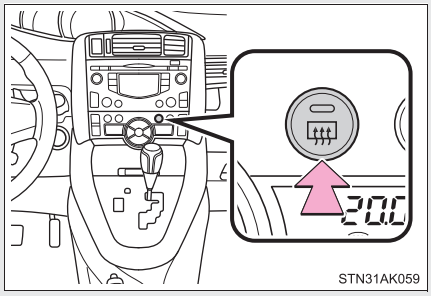
►Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



Mise en marche/arrêt des désembueurs

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

►Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



Mise en marche/arrêt des désembueurs

Les désembueurs s'arrêtent de manière automatique. La durée de fonctionnement est située entre 15 minutes et 1 heure selon la température ambiante et la vitesse du véhicule.

■ **Conditions de fonctionnement des désembueurs**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ **Désembueurs de rétroviseurs extérieurs**

La mise en marche du désembueur de lunette arrière déclenche également celle des désembueurs de rétroviseurs extérieurs.

⚠ AVERTISSEMENT

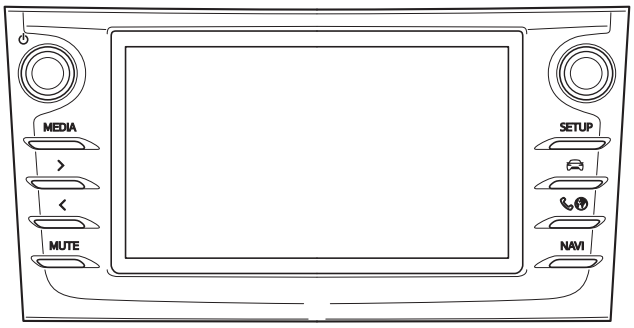
■ **Lorsque les dégivrages des rétroviseurs extérieurs sont sur marche**

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez d'en toucher la surface.

Types de systèmes audio*

►Véhicules équipés d'un système multimédia/de navigation

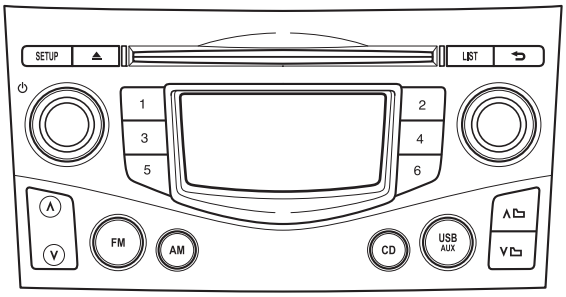
Si votre modèle est équipé d'un système multimédia/de navigation, veuillez consulter le "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



STN32AK032

►Véhicules dépourvus de système multimédia/de navigation

Lecteur de CD et radio AM/FM



STN32AK019

*: Sur modèles équipés

Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 401
Utilisation du lecteur de CD	P. 405
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 410
Utilisation avec un iPod	P. 417
Utilisation avec un lecteur USB	P. 425
Optimisation du système audio	P. 432
Utilisation de la prise AUX	P. 434
Utilisation des commandes audio au volant	P. 435

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

⚠ NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

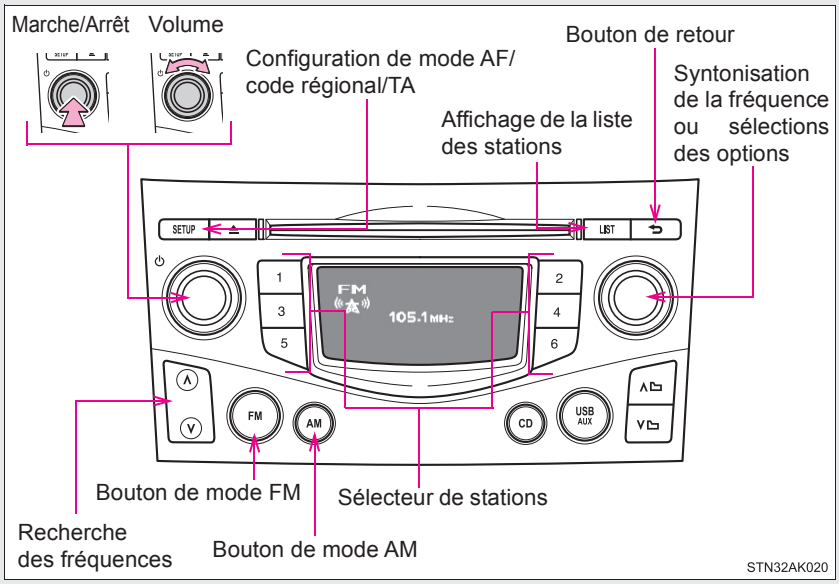
Pour éviter tout dommage au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.

Pour éviter tout dommage au lecteur USB ou à sa prise

Selon la taille et la forme du lecteur USB connecté au système, le siège passager est susceptible de buter contre lui lorsque vous l'avancez. Dans ce cas, ne pas forcer pour avancer le siège, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à sa prise, etc.

Utilisation de la radio*



Mémorisation des stations présélectionnées

En mode AF-ON, la radio syntonise automatiquement sur la fréquence dont le signal reçu est le plus puissant pour la station sélectionnée.

ÉTAPE 1 Pour rechercher la station souhaitée, tournez ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de .

ÉTAPE 2 Appuyez de façon prolongée sur la touche (de 1 à 6) sur laquelle vous voulez programmer la station jusqu'à ce vous entendiez un bip.

*: Sur modèles équipés

Utilisation de la liste des stations

■ Actualisation de la liste des stations

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LIST] .

La liste des stations est affichée.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [5] (Update) pour actualiser la liste.

“Updating” s’affiche pendant que la recherche est en cours, puis les stations disponibles sont énumérées à l’écran.

Pour annuler l’actualisation, appuyez sur [↩] .

■ Sélection d’une station dans la liste

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LIST] .

La liste des stations est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez  pour sélectionner une station.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  pour syntoniser sur la station.

Pour revenir à l’écran précédent, appuyez sur [↩] .

RDS (Système de données radio)

Cette fonction permet à votre radio de recevoir la station.

■ Écoute des stations du même réseau

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Tournez  sur “RADIO” et appuyez sur  .

ÉTAPE 3 Tournez  jusqu’à afficher l’option du mode souhaité: “FM AF” ou “Region code”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur  pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Mode FM AF sur ON: Le système sélectionne parmi les stations d’un même réseau celles dont la réception est bonne.

Mode Region code sur ON: Le système sélectionne parmi les stations d’un même réseau celles qui diffusent le même programme et dont la réception est bonne.

■ Infos-trafic

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Tournez  sur “RADIO” et appuyez sur  .

ÉTAPE 3 Tournez  sur le mode “FM TA”.

ÉTAPE 4 Appuyez sur  pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Mode TP: Le système passe automatiquement en mode infos-trafic lorsqu’il reçoit une station diffusant un bulletin d’informations routières.

Le système revient à la station que vous écoutiez précédemment dès la fin du bulletin d’informations routières.

■ **Système EON (Réseau alternatif amélioré) (pour la fonction d'infos-trafic)**

Si la station RDS (diffusant des données EON) que vous écoutez ne diffuse à cet instant aucun bulletin d'informations routières, alors que le système audio est en mode TA (Traffic Announcement), la radio sélectionne automatiquement dans la liste des fréquences alternatives EON AF la station diffusant un bulletin d'informations routières, dès que celui-ci est reçu.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Les stations présélectionnées sont perdues.

■ **Sensibilité de réception**

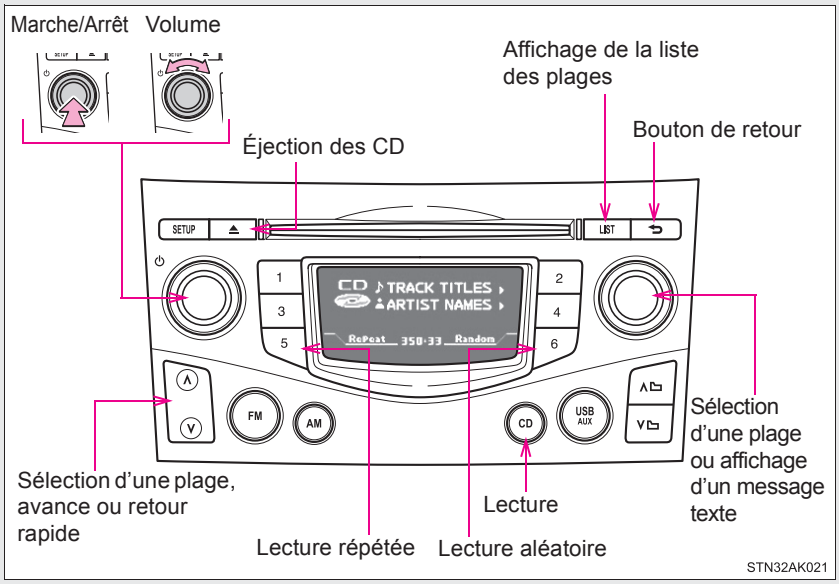
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L'antenne radio est montée sur la partie arrière du toit. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage, démontez l'antenne dans les situations suivantes**

- L'antenne est en contact avec le plafond d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une housse.

Utilisation du lecteur de CD*



Chargement des CD

Insérez un CD.

Éjection des CD

Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

Sélection d'une plage

Tournez ◎ ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de ∧∨ selon que vous voulez monter ou descendre, jusqu'à afficher le numéro de la plage de votre choix.

*: Sur modèles équipés

Sélection d'une plage dans une liste

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LIST] .

La liste des plages est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez et appuyez sur  pour sélectionner une plage.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [LIST] ou [↩] .

Avance et retour rapides dans les plages

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de  selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

Lecture aléatoire

Appuyez sur [6] (Random).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur [6] (Random).

Lecture répétée

Appuyez sur [5] (Repeat).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur [5] (Repeat).

Choix de l'affichage

Appuyez sur  .

L'écran affiche l'intitulé de plage, le nom d'artiste et le titre de CD.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur  ou [↩] .

■ **Affichage**

Le nombre de caractères affichables est de 24 au maximum.

Selon le contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD.

"CD CHECK": Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"WAIT": L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur CD. Si le CD persiste à poser des problèmes de lecture, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Afin de protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

■ **Si vous laissez longtemps un CD dans le lecteur de CD ou en position éjectée**

Le CD peut s'abîmer et devenir illisible.

Produits de nettoyage pour optiques

Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour optiques. Vous pourriez ainsi causer des dommages au lecteur de CD.

AVERTISSEMENT

Certification du lecteur de CD

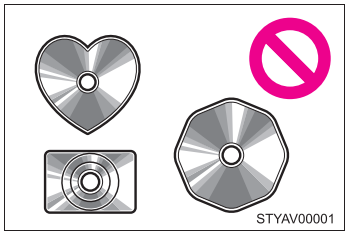
Cet appareil est un produit laser de classe I.

- Ne pas ouvrir le boîtier du lecteur ni tenter de réparer vous-même l'appareil. Confiez toute intervention technique à un personnel qualifié.
- Puissance du laser: Sans danger

NOTE

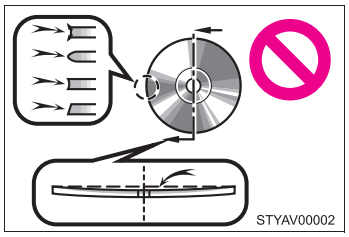
CD et adaptateurs incompatibles

Ne pas utiliser les types de CD suivants.
Par ailleurs, ne pas utiliser les adaptateurs pour CD de 8 cm (3 in.), les CD au format DualDisc ou les disques imprimables.
Vous risquez en effet d'endommager le lecteur et/ou la fonction de chargement/éjection des CD.

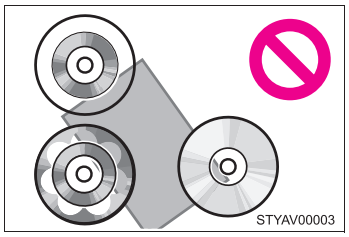


- CD dont le diamètre n'est pas égal à 12 cm (4,7 in.)

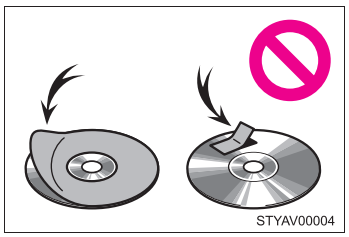
⚠ NOTE



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



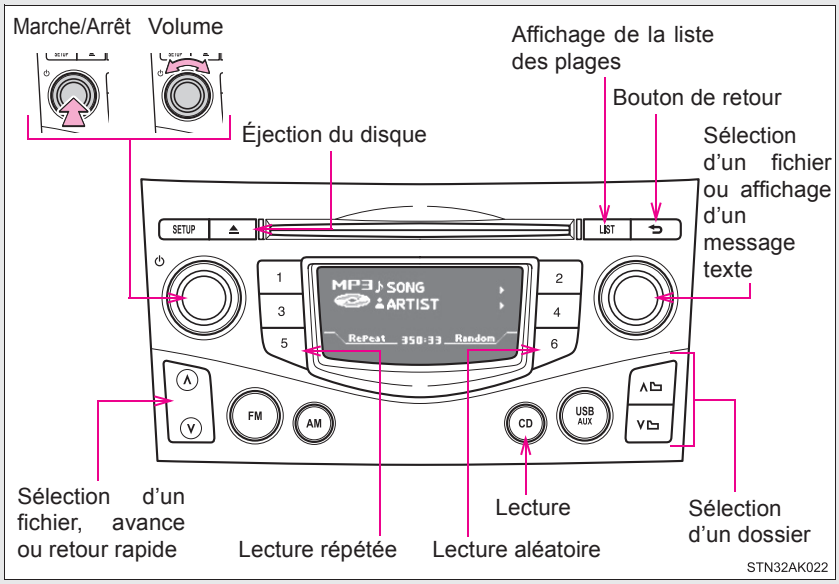
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

Précautions avec le lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur de CD.

Lecture des disques MP3 et WMA*



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 405

Sélection d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de pour sélectionner le dossier de votre choix.

*: Sur modèles équipés

■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste de dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LIST] .

La liste des dossiers est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez et appuyez sur  pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [↩] .

Pour quitter, appuyez sur [LIST] .

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur "∨" de  jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection des fichiers

Tournez  ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de  pour sélectionner le fichier de votre choix.

Avance et retour rapides dans les fichiers

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de  selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

Lecture aléatoire

Appuyez sur [6] (Random) pour sélectionner successivement les modes, dans l'ordre suivant:
Dossier au hasard → Disque au hasard → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur [5] (Repeat) pour sélectionner successivement les modes, dans l'ordre suivant:

Répétition de fichier → Répétition de dossier* → Arrêt

*: Disponible sauf lorsque la lecture aléatoire est sélectionnée

Choix de l'affichage

Appuyez sur  .

L'écran affiche l'intitulé de plage, le nom d'artiste et le titre d'album (MP3 uniquement).

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur  ou [⮌] .

Affichage

→P. 407

Messages d'erreur

"ERROR": Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD.

"CD CHECK": Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

"NO SUPPORT": Ce message indique que le CD ne contient aucun fichier MP3/WMA.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



■ Fonction de protection du lecteur de CD

Afin de protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

■ Si vous laissez longtemps un CD dans le lecteur de CD ou en position éjectée

Le CD peut s'abîmer et devenir illisible.

■ Produits de nettoyage pour optiques

Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour optiques. Vous pourriez ainsi causer des dommages au lecteur de CD.

■ Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format comprime les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, "joint stereo", double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v.7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  V.7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 kbits/s en mode CBR (débit constant)
  V.9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 kbits/s en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats de disque suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3, qui permettent d'enregistrer l'intitulé de plage et le nom d'artiste, etc.

Le système est compatible avec les balises ID3 v.1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v.2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer l'intitulé de la plage et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux sont lisibles.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité constante dans l'acoustique, il vous est conseillé d'utiliser un débit de 128 kbits/s (constant) et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

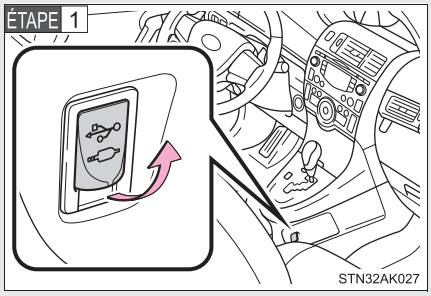
⚠ NOTE

■ **CD et adaptateurs incompatibles (→P. 408)**
■ **Précautions avec le lecteur de CD (→P. 409)**

Utilisation avec un iPod*

Brancher un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod

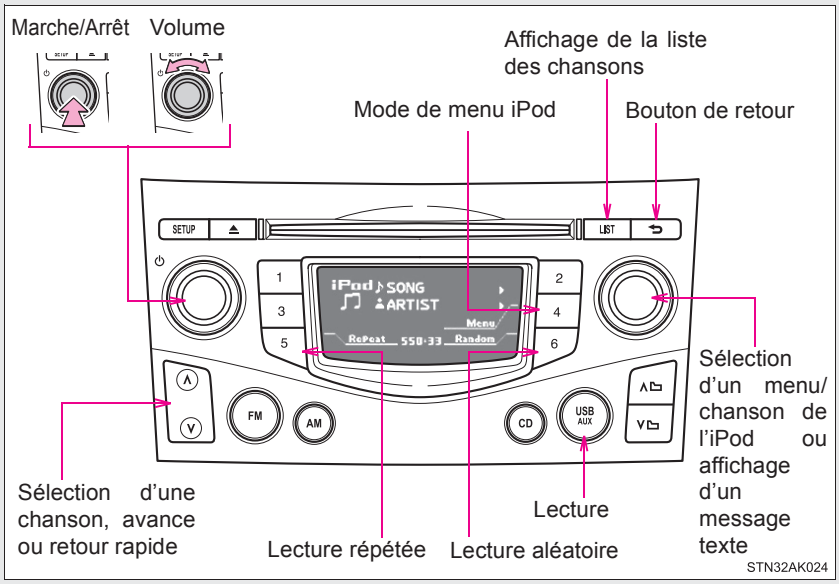


Ouvrez le cache et branchez un iPod avec un câble pour iPod.

Mettez l'iPod en marche s'il ne l'est pas déjà.

ÉTAPE 2 Appuyez sur USB AUX.

■ Façade de l'appareil



*: Sur modèles équipés

Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur [4] (Menu) pour sélectionner le mode de menu iPod.

ÉTAPE 2 Tournez  vers la droite pour passer d'un mode de lecture à l'autre, dans l'ordre suivant:

"Playlists"→"Artists"→"Albums"→"Songs"→"Podcasts" →"Genres" →"Composers"→"Audiobooks"

ÉTAPE 3 Appuyez sur  pour sélectionner le mode de lecture de votre choix.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
"Playlists"	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
"Artists"	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
"Albums"	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
"Songs"	Sélection des chansons	-	-	-
"Podcasts"	Sélection des podcasts	Sélection des épisodes	-	-
"Genres"	Sélection des genres	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
“Composers”	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
“Audiobooks”	Sélection des livres audio	Sélection des chapitres	-	-

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez  pour afficher la liste correspondant à la première sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  pour sélectionner l’option de votre choix.

Appuyez sur le bouton pour passer à la liste correspondant à la deuxième sélection.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner l’option de votre choix.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur .

Sélection des chansons

Tournez  ou appuyez sur “∧” ou sur “∨” de  pour sélectionner la chanson de votre choix.

Sélection d'une chanson dans la liste

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LIST] .

La liste des chansons est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez  pour sélectionner une chanson.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  pour lire la chanson.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [↩] .

Avance et retour rapides dans les chansons

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de  selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

Lecture aléatoire

Appuyez sur [6] (Random) pour sélectionner successivement les modes, dans l'ordre suivant:
Plage au hasard → Album au hasard → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur [5](Repeat).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur [5](Repeat).

Choix de l'affichage

Appuyez sur  .

L'écran affiche l'intitulé de plage, le nom d'artiste et le titre d'album.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur  ou  .

Réglage de la qualité du son et de la balance

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour passer en mode de menu iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  pour changer de mode de rendu sonore.

(→P. 432)

■ À propos d'iPod

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.
- iPod est une marque d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le mode iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon l'iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Si une fonction est indisponible par suite d'un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), vous pouvez débrancher/rebrancher l'appareil une nouvelle fois pour essayer de résoudre le problème.
- Tant qu'il est connecté au système, il est impossible de faire fonctionner l'iPod par ses propres commandes. Il est alors nécessaire de recourir aux commandes du système audio du véhicule.

■ **Problèmes liés à l'iPod**

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod de la prise pour iPod du véhicule et réinitialisez-le.
Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, consultez le manuel du propriétaire de votre iPod.

■ **Affichage**

→P. 407

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ce message indique un problème interne à l'iPod ou son branchement.

"NO SONGS": Ce message indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans l'iPod.

"NO PLAYLIST": Ce message indique que certaines chansons disponibles sont introuvables dans la liste de lecture sélectionnée.

"UPDATE YOUR iPOD": Ce message indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod avec la version la plus récente.

■ **Modèles compatibles**

Modèle	Génération	Version logicielle
iPod	5ème génération	V.1.3.0
iPod nano	1ère génération	V.1.3.1
	2ème génération	V.1.1.3
	3ème génération	V.1.1.3
	4ème génération	V.1.0.4
	5ème génération	V.1.0.2
	6ème génération	V.1.0.0
iPod touch	1ère génération	V.3.1.3
	2ème génération	V.3.1.3
		V.4.2.1
	Fin 2009 (8 Go)	V.3.1.3
		V.4.2.1
	3ème génération (32 Go/64 Go)	V.3.1.3
		V.4.2.1
	4ème génération	V.4.2.1
iPod classic	1ère génération	V.1.1.2
	2ème génération (120 Go)	V.2.0.1
	Fin 2009 (160 Go)	V.2.0.4
iPhone	1ère génération (iPhone)	V.3.1.3
	2ème génération (iPhone 3G)	V.3.1.3
		V.4.2.1
	3ème génération (iPhone 3GS)	V.3.1.3
		V.4.2.1
	4ème génération (iPhone 4)	V.4.2.1

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles énumérés ci-dessus soient incompatibles avec ce système.
Les iPod de 4ème génération et les modèles plus anciens ne sont pas compatibles avec ce système.
Les iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65535
- Nombre maximum de chansons par liste: 65535

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Ne pas brancher d'iPod ni en manipuler les commandes. Vous pourriez en effet causer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

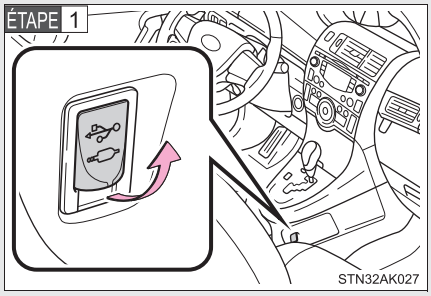
■ Pour éviter tout dommage à l'iPod ou à sa prise

- Ne pas laisser l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer ni exercer une pression inutile sur l'iPod alors qu'il est branché, sous peine de causer des dommages à l'iPod ou à sa prise.
- Ne pas introduire un corps étranger dans la prise, sous peine de causer des dommages à l'iPod ou à sa prise.

Utilisation avec une clé USB*

Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un lecteur USB

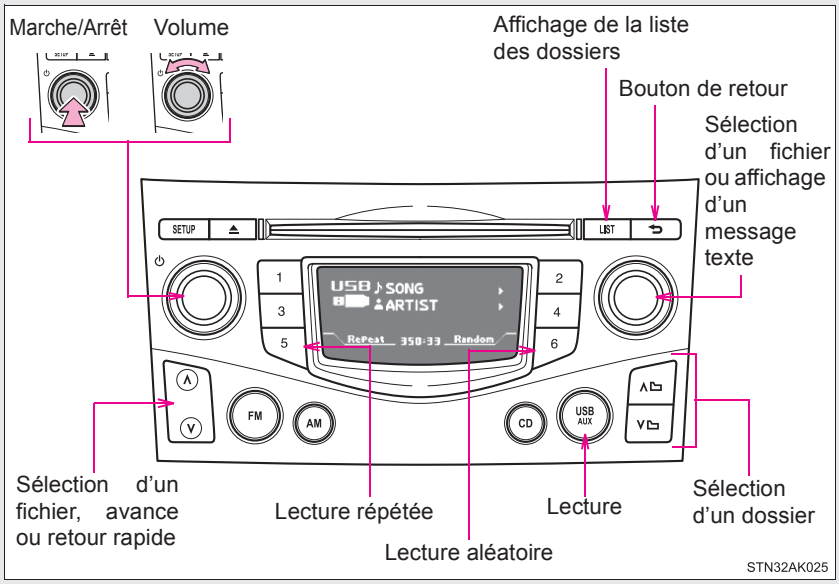


Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur USB.

Mettez le lecteur USB en marche s'il ne l'est pas déjà.

ÉTAPE 2 Appuyez sur USB AUX.

■ Façade de l'appareil



*: Sur modèles équipés

Sélection d’un dossier

■ Sélection d’un dossier à la fois

Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de  pour sélectionner le dossier de votre choix.

■ Sélection d’un dossier et d’un fichier dans la liste de dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez sur [LIST] .

La liste des dossiers est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez et appuyez sur  pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l’écran précédent, appuyez sur [↩] .

Pour quitter, appuyez sur [LIST] .

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur “∨” de  jusqu’à confirmation par un bip.

Sélection des fichiers

Tournez  ou appuyez sur “∧” ou sur “∨” de  pour sélectionner le fichier de votre choix.

Avance et retour rapides dans les fichiers

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de  selon que vous souhaitez obtenir l’avance ou le retour rapide.

Lecture aléatoire

Appuyez sur 6 (Random) pour sélectionner successivement les modes, dans l'ordre suivant:
Dossier au hasard → USB au hasard → Arrêt

Lecture répétée

Appuyez sur 5 (Repeat) pour sélectionner successivement les modes, dans l'ordre suivant:
Répétition de fichier → Répétition de dossier* → Arrêt

*: Disponible sauf lorsque la lecture aléatoire est sélectionnée

Choix de l'affichage

Appuyez sur  .

L'écran affiche l'intitulé de plage, le nom d'artiste et le titre d'album (MP3 uniquement).

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur  ou ⮌ .

■ Fonctions du lecteur USB

- Selon le lecteur USB connecté au système, l'appareil lui-même peut être inopérant et certaines fonctions peuvent être indisponibles. Si l'appareil est inutilisable ou si une fonction est indisponible en raison d'un mauvais fonctionnement (et non en raison des caractéristiques techniques du système), vous pouvez le débrancher/rebrancher une nouvelle fois pour essayer de résoudre le problème.
- Si le lecteur USB ne fonctionne toujours pas après avoir été débranché puis rebranché, formatez la mémoire.

■ Affichage

→P. 407

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ce message indique un problème interne au lecteur USB ou son branchement.

"NO MUSIC": Ce message indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

■ **Lecteur USB**

● Appareils compatibles

Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA

● Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de stockage de masse

Les fichiers MP3 et WMA gravés à un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers dans l'appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format comprime les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025 et 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2.5: 32-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, "joint stereo", double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v.9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbits/s, VBR)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (intitulé de plage, nom d'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v.1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v.2.2, 2.3, 2.4. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer l'intitulé de la plage et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

- Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.
- Lorsque le lecteur USB est connecté et qu'il est sélectionné comme source audio, il commence la lecture par le premier fichier du premier dossier. Si le même lecteur USB est déconnecté puis reconnecté (et à condition que son contenu n'ait pas été changé), il reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers dont le format original n'est pas MP3 ni WMA, ces fichiers ne seront pas lus.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

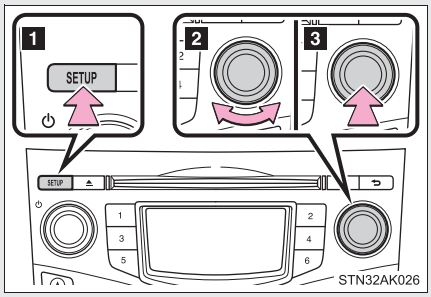
Ne pas brancher de lecteur USB ni en manipuler les commandes. Vous pourriez en effet causer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au lecteur USB ou à sa prise

- Ne pas laisser le lecteur USB à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur USB risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer ni exercer une pression inutile sur le lecteur USB alors qu'il est branché, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à sa prise.
- Ne pas introduire un corps étranger dans la prise, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à sa prise.
- Selon la taille et la forme du lecteur USB connecté au système, le siège passager est susceptible de buter contre lui lorsque vous l'avancez. Dans ce cas, ne pas forcer pour avancer le siège, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à sa prise, etc.

Optimisation du système audio*



1 Affiche le mode en cours d'utilisation

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité du son et balance (→P. 433)

  Vous pouvez modifier la configuration de la qualité sonore et de la balance afin d'obtenir la meilleure acoustique possible.

- Marche/arrêt du contrôle automatique du volume (ASL) (→P. 433)

3 Sélection du mode

Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Tournez pour sélectionner "Sound Setting".

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

ÉTAPE 4 Tournez jusqu'à afficher l'option du mode souhaité.

"BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE", ou "ASL"

ÉTAPE 5 Appuyez sur .

*: Sur modèles équipés

■ **Réglage de la qualité du son**

Tournez  pour ajuster le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
Graves*	“BASS”	de -5 à 5	Bas	Haut
Aigus*	“TREBLE”	de -5 à 5		
Balance avant/arrière	“FADER”	de R7 à F7	Plus sur l’arrière	Plus sur l’avant
Balance droite/ gauche	“BALANCE”	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Le niveau de qualité sonore est personnalisable individuellement pour chaque mode audio.

■ **Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)**

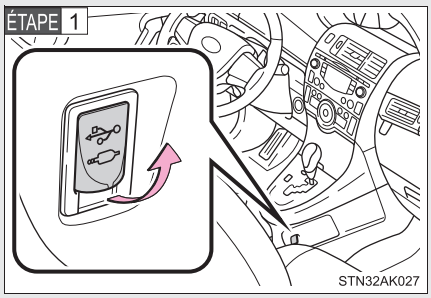
Lorsque le contrôle automatique du volume est sélectionné, l’action de tourner  à droite modifie l’amplitude du contrôle automatique du volume dans l’ordre BAS, MOYEN et HAUT.

L’action de tourner  à gauche désactive le contrôle automatique du volume.

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Utilisation de la prise AUX*

Cette prise permet de brancher un lecteur audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

ÉTAPE 2 Appuyez sur USB AUX jusqu'à afficher “AUX”.

■ **Utilisation d'un lecteur audio portable connecté au système audio**

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau du lecteur audio portable.

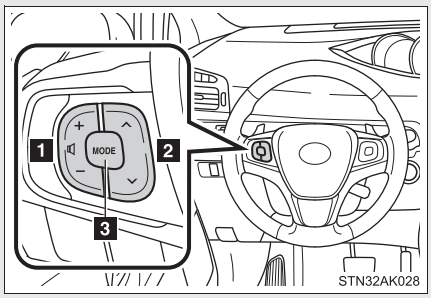
■ **Lorsque vous utilisez un lecteur audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par du bruit parasite. Faites alors fonctionner le lecteur audio portable sur son alimentation électrique propre.

*: Sur modèles équipés

Utilisation des commandes audio au volant

Certaines fonctions audio sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Mode radio: Sélection des stations radio

Mode CD: Sélection des plages et des fichiers (MP3 et WMA)

Mode iPod: Sélection d'une chanson

Mode lecteur USB: Sélection d'un fichier et d'un dossier

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Sélection de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur MODE, le système sélectionne successivement les sources audio dans l'ordre suivant. Si un mode est inutilisable, il est ignoré.

AM→FM→Mode CD→iPod ou lecteur USB*→AUX*

*: Sur modèles équipés

Réglage du volume

Appuyez sur “+” de  pour monter le volume, et sur “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur “+” ou sur “-” de  pour obtenir une montée ou une baisse progressive constante du volume.

Mode silencieux

Appuyez longuement sur  .

Pour annuler, appuyez à nouveau longuement sur  .

Sélection d’une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de  pour sélectionner une station présélectionnée.

Pour rechercher les stations reçues, appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de  jusqu’à confirmation par un bip.

Sélection d’une plage/fichier ou d’une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode CD, iPod ou lecteur USB.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de  pour sélectionner la plage/fichier ou la chanson de votre choix.

Sélection d'un dossier (MP3 et WMA ou lecteur USB)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD ou lecteur USB.

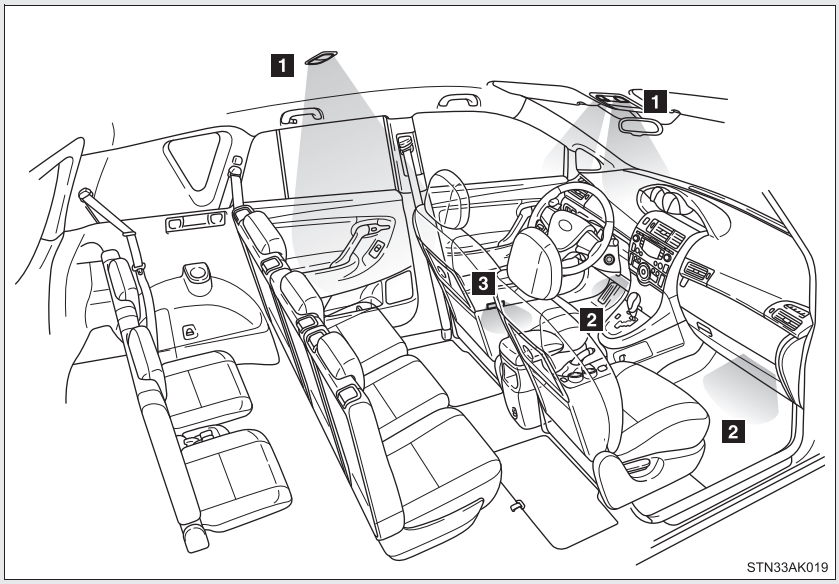
ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de  jusqu'à confirmation par un bip.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

Détail des éclairages intérieurs

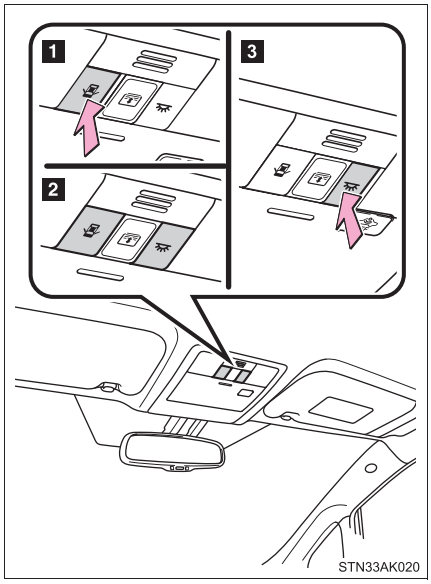


1 Éclairages intérieurs/individuels (→P. 439, 440)

2 Éclairages de plancher

3 Éclairages d'accueil sur porte avant (sur modèles équipés)

Sélecteur principal d’éclairages intérieurs/individuels



1 Arrêt

Vous pouvez allumer et éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels.

2 Position de porte

Quand aucun des sélecteurs principaux (**1** ou **3**) n’est engagé:

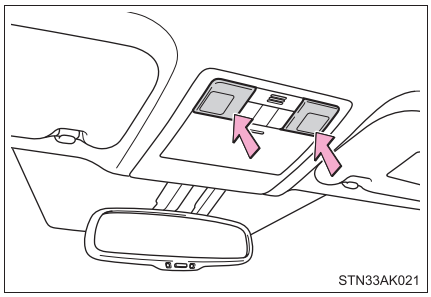
Les éclairages intérieurs/individuels s’allument lorsque vous ouvrez une porte. Ils s’éteignent lorsque vous fermez les portes. Vous pouvez allumer et éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels lorsque les portes sont fermées.

3 Marche

Vous ne pouvez pas éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels.

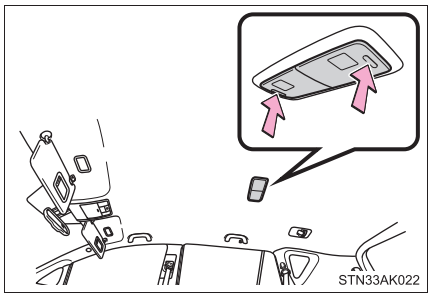
Éclairages intérieurs/individuels

►Avant



Marche/arrêt

►Arrière



Marche/arrêt

■ **Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur de démarrage antivol, que les portes soient verrouillées/déverrouillées, ou ouvertes/fermées.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", de la présence de la clé électronique, ainsi que du verrouillage/déverrouillage ou de l'ouverture/la fermeture des portes.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

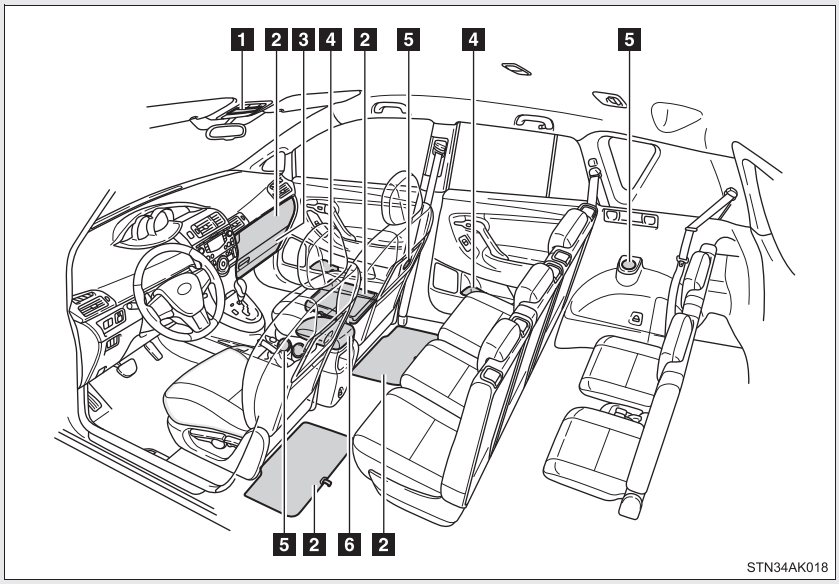
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt, ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Personnalisation paramétrable par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables →P. 719)

Détail des rangements



1 Console de pavillon
2 Casiers auxiliaires*
3 Boîte à gants
4 Porte-bouteilles
5 Porte-gobelets
6 Bloc central

*: Le kit de réparation anticrevaison de secours est rangé dans le rangement auxiliaire derrière le siège passager avant. (→P. 646) (sur modèles équipés)

⚠ AVERTISSEMENT

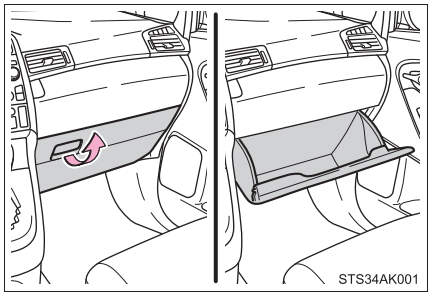
■ **Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement**

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants

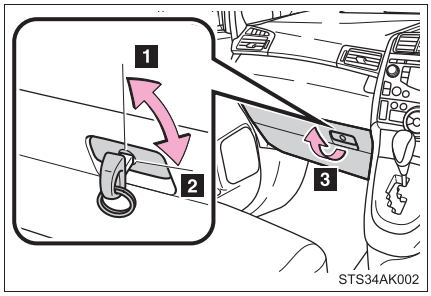
▶Boîte à gants sans fonction de verrouillage



Tirez sur la poignée pour ouvrir la boîte à gants.

▶Boîte à gants avec fonction de verrouillage

Tirez sur la poignée pour ouvrir la boîte à gants.
La boîte à gants se verrouille et se déverrouille au moyen de la clé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou de la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").



1 Déverrouillage
2 Verrouillage
3 Ouverture

Éclairage de la boîte à gants

La boîte à gants est éclairée lorsque les feux de position sont allumés.

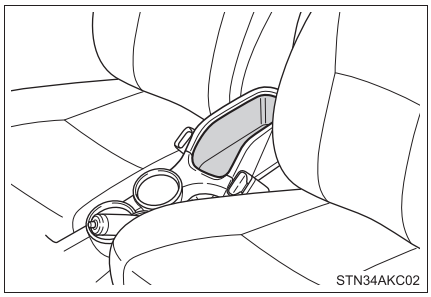
⚠ AVERTISSEMENT

Précautions pendant la conduite

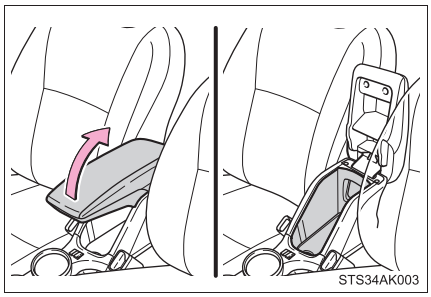
Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets rangés dans la boîte à gants laissée ouverte risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

Bloc central

►Type A

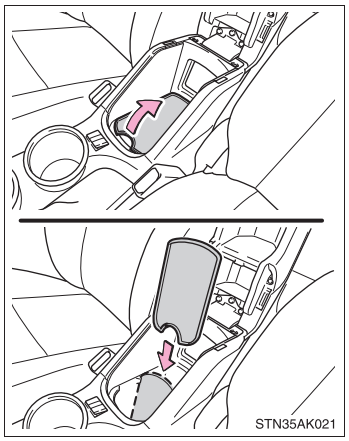


►Type B



Tirez le couvercle vers le haut pour ouvrir.

Vide-poche du rangement de console



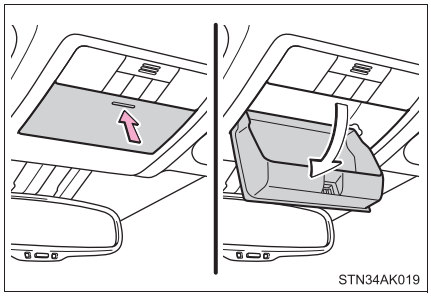
Le vide-poches est démontable et peut servir de séparateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions pendant la conduite (type B)

Laissez le rangement de console en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets rangés dans le rangement de console laissé ouvert risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

Console de pavillon



Appuyez sur le couvercle pour ouvrir.

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement les petits objets.

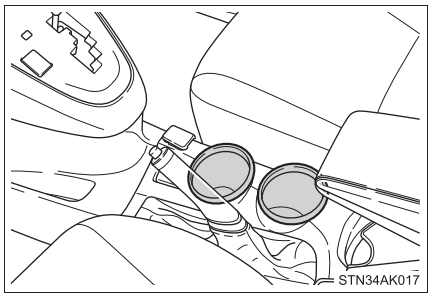
⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

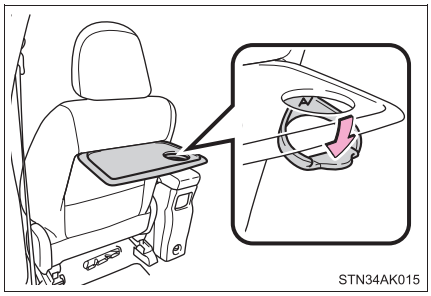
Ne pas laisser la console de pavillon ouverte. Les objets qui y sont rangés pourraient tomber et blesser un passager.

Porte-gobelets

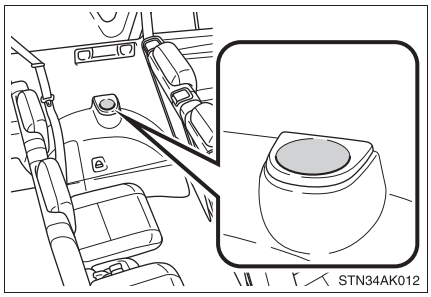
►Type A



▶Type B (sur modèles équipés)



▶Type C



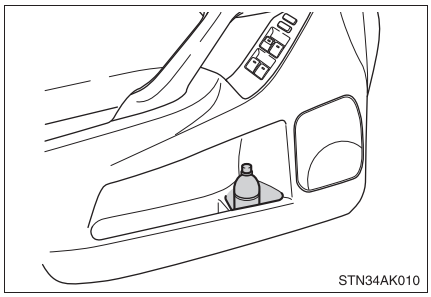
⚠ AVERTISSEMENT

■ Objets inadaptés aux porte-gobelets

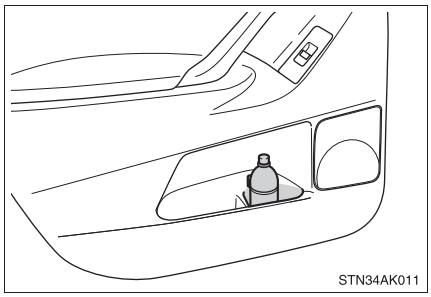
Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces autres objets pourraient être éjectés du porte-gobelets et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Porte-bouteilles

►Avant



►Arrière



⚠ AVERTISSEMENT

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne pas disposer dans les porte-bouteilles autre chose que des bouteilles. En cas d'accident ou de freinage brusque, ces autres objets pourraient être éjectés du porte-gobelets et blesser un passager.

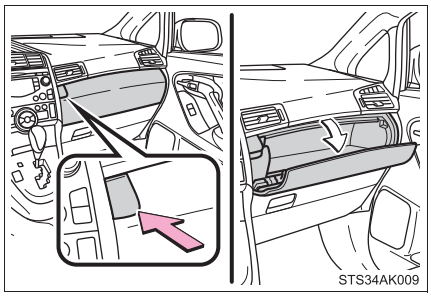
⚠ NOTE

■ **Objets à ne pas ranger dans les porte-bouteilles**

Mettez le bouchon avant de ranger une bouteille. Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour y ranger une bouteille ouverte, un verre ou un gobelet en carton contenant du liquide. Leur contenu risque d'asperger l'habitacle et les verres de se briser.

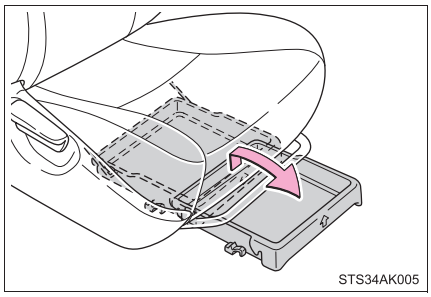
Casiers auxiliaires

▶Type A



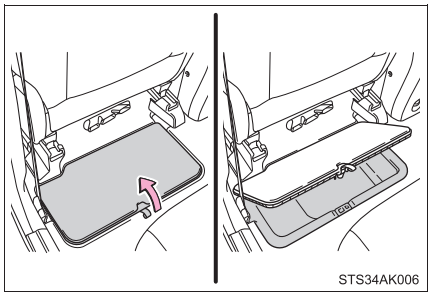
Appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle.

▶Type B côté passager (sur modèles équipés)



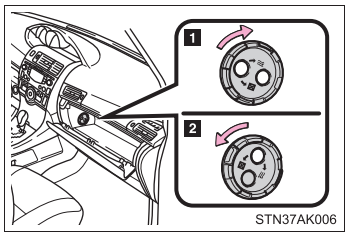
Soulevez le tiroir, puis tirez-le vers l'avant.

►Type C



Tirez sur la sangle pour ouvrir le couvercle.

■ Utilisation de l’aérateur de rangement auxiliaire (sur modèles équipés)



Il est possible d’alimenter le rangement auxiliaire en air provenant du climatiseur, en ouvrant et fermant l’aérateur.

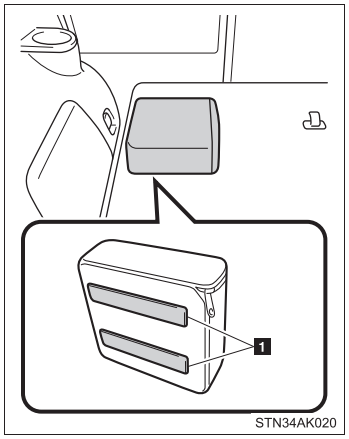
1 Ouverture

2 Fermeture

L’air climatisé est le même que celui aboutissant à l’aérateur latéral côté passager.

N’utilisez pas la boîte à gants pour y entreposer des denrées périssables.

Extension pour rangement auxiliaire (type C) (véhicules équipés du kit de réparation anticrevaison de secours)



Vous pouvez utiliser les bandes auto-agrippantes pour fixer le kit de réparation anticrevaison de secours dans le coffre à bagages.

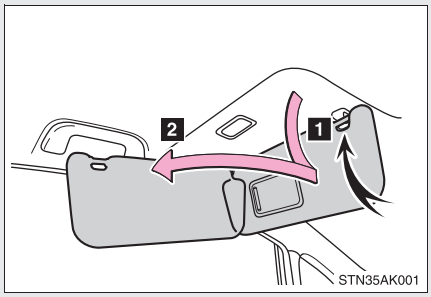
1 Bandes auto-agrippantes

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions pendant la conduite

Laissez les rangements auxiliaires en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets rangés dans un rangement auxiliaire laissé ouvert risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

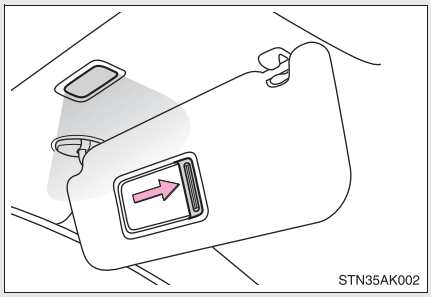
Pare-soleil



1 Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

2 Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

Miroirs de courtoisie



Faites glisser le cache.

L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache.

⚠ NOTE

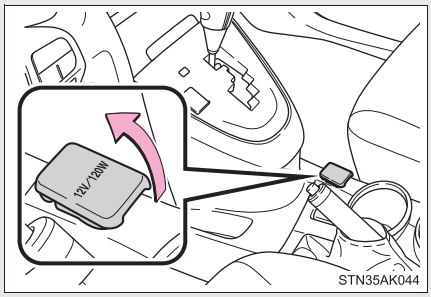
■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

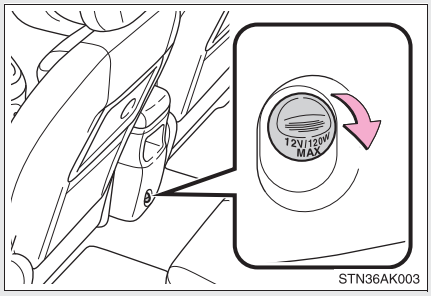
Prises d’alimentation

Merci de les utiliser pour alimenter des appareils électroniques consommant moins de 10 A sous 12 Vcc (consommation électrique de 120 W).
Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de toutes les prises d’alimentation utilisées est inférieure à 120 W.

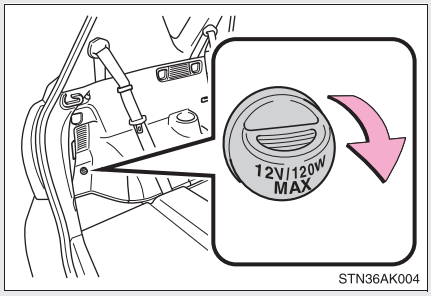
►Console centrale



►Rangement de console (sur modèles équipés)



▶Compartiment à bagages



■ **Condition d'utilisation de la prise d'alimentation**

▶Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ACC" ou "ON".

▶Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

⚠ NOTE

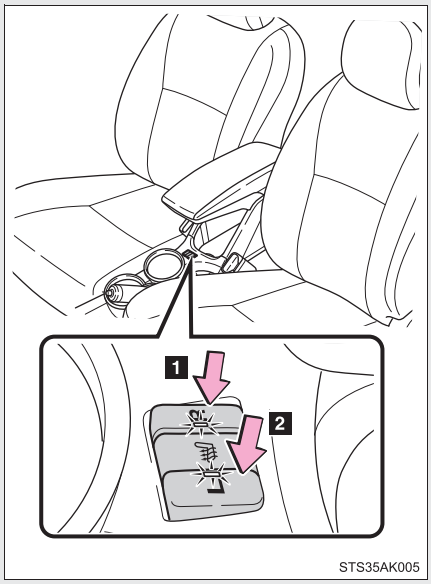
■ **Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation**

Refermez le cache lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne pas utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Chauffages de sièges*



1 Chauffage du siège avant droit

2 Chauffage du siège avant gauche

Le témoin indicateur s'allume.

■ Conditions d'utilisation des sièges chauffants

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est en mode DÉMARRAGE.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Arrêtez le siège chauffant.

*: Sur modèles équipés

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Risques de brûlures**

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant en fonction est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne pas couvrir le siège avec quoi que ce soit lorsque le dispositif de chauffage est en fonction.
  L'utilisation du siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.
- Ne pas utiliser le siège chauffant plus longtemps que nécessaire. Cela pourrait entraîner des brûlures mineures ou une surchauffe.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au siège chauffant**

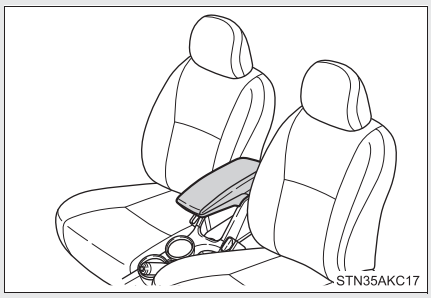
Ne pas poser d'objets lourds de forme trop irrégulière sur le siège et ne pas le piquer avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

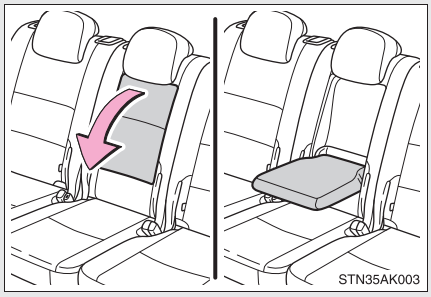
Mettez les sièges chauffants sur arrêt lorsque le moteur est arrêté.

Accoudoirs*

▶Avant



▶Arrière



Rabattez l'accoudoir vers le bas pour l'utiliser.

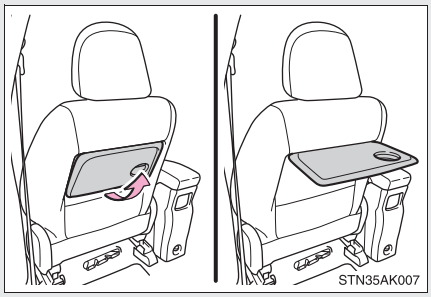
⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout risque d'endommagement de l'accoudoir**

Évitez d'appuyer trop fortement sur l'accoudoir.

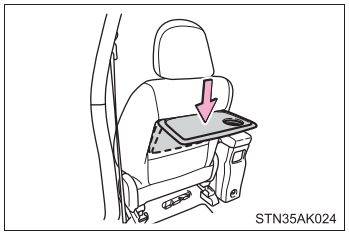
*: Sur modèles équipés

Tablettes de dossier de siège avant*



Tirez vers le haut la tablette de dossier de siège avant.

■ Escamotage de la tablette de dossier de siège avant



Rabattez vers le bas la tablette de dossier de siège avant.

*: Sur modèles équipés

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les tablettes de dossier de siège

Tout manquement aux précautions suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

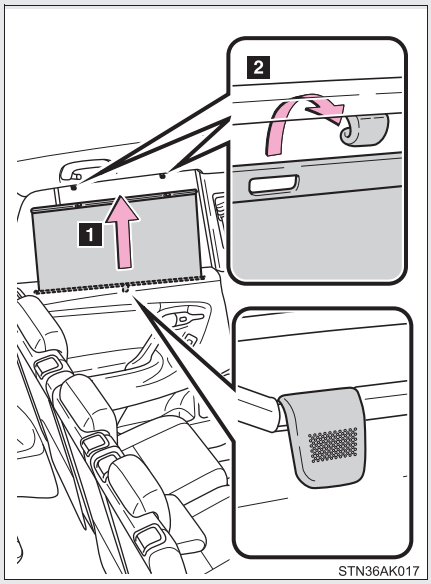
- Prenez garde à ne pas vous faire prendre les mains dans la tablette de siège avant.
- Ne pas utiliser la tablette de siège avant alors que le véhicule est en mouvement.
- Assurez-vous que la tablette de siège avant est bien rabattue et verrouillée lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne pas utiliser la tablette de siège avant lorsqu'un siège de sécurité enfant est installé sur le siège de seconde rangée.
- Ne pas avancer/reculer les sièges avant.
- Ne pas s'appuyer sur la tablette de siège avant ni poser dessus les mains ou les coudes.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la tablette de dossier de siège avant

Ne pas poser plus de 2 kg (4,4 lb.) sur la tablette de siège avant. Le risque existe que la tablette de siège avant se rabatte sans que vous vous y attendiez, et subisse des dommages.

Pare-soleil latéraux arrière*



1 Tirez sur la languette.

2 Accrochez le pare-soleil à ses points d'ancrage.

Pour abaisser le pare-soleil, tirez légèrement sur la languette pour le décrocher, et laissez-le descendre lentement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous montez ou descendez le pare-soleil latéral arrière

Ne laissez pas vos doigts ni aucun objet, quel qu'il soit, dans l'ouverture ou dans les armatures.
Vous risqueriez de vous les faire coincer et d'être blessé.

*: Sur modèles équipés

⚠ NOTE

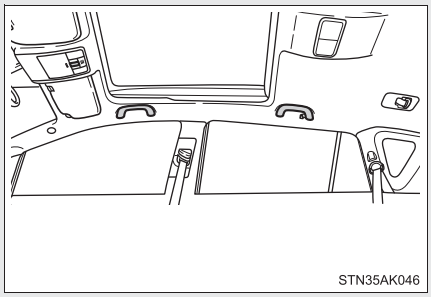
■ **Pour préserver le fonctionnement normal du pare-soleil**

Respectez les précautions suivantes.

- Ne rien disposer où l'ouverture/fermeture du pare-soleil pourrait être entravée.
- Ne rien fixer au pare-soleil.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien fixée au plafond peut vous servir à vous tenir lorsque vous êtes assis dans votre siège.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Poignée de maintien

Ne pas utiliser la poignée de maintien pour monter dans le véhicule ou en descendre, ou pour vous lever de votre siège.

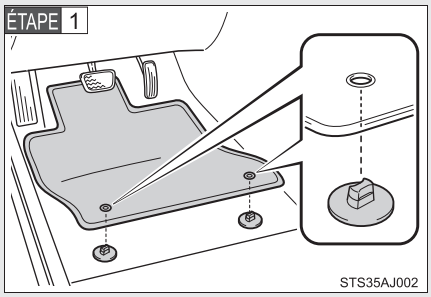
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la poignée de maintien

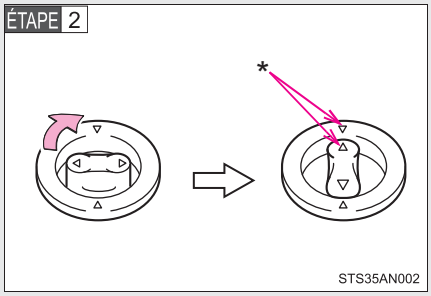
Ne rien accrocher de lourd à la poignée de maintien et ne pas non plus lui faire subir une traction excessive.

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.



Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer en place les tapis de sol.

*: Alignez toujours les repères △.

Les crochets de fixation (clips) peuvent être différents dans leur forme de ceux illustrés.

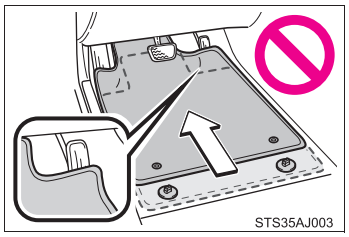
⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou inversement.

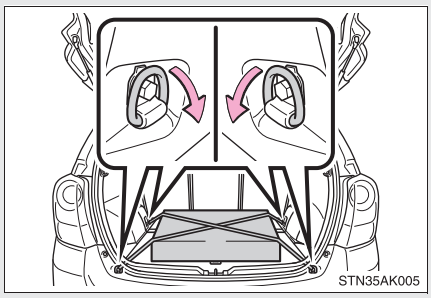
■ Avant de prendre le volant



- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "N" (boîte de vitesses manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

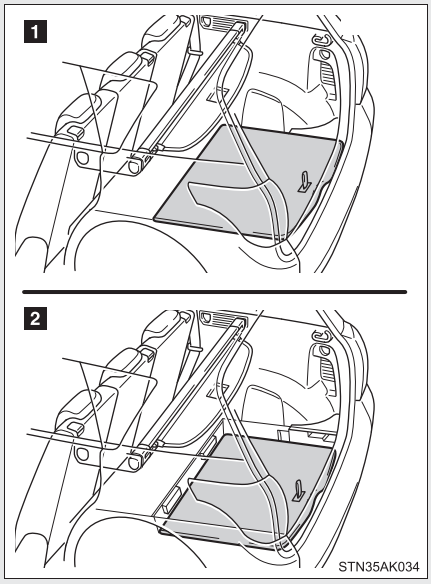
Équipements de coffre

■ Crochets d’arrimage



Des crochets sont prévus pour permettre l’arrimage des objets difficiles à caler.

■ Couvre-plancher 2 positions (sur modèles équipés)



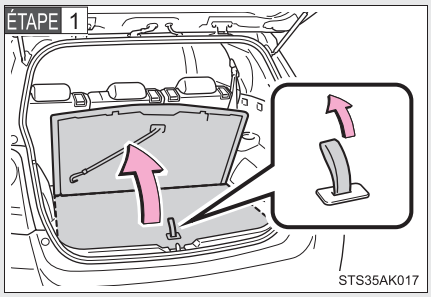
Il est possible de changer de hauteur le couvre-plancher 2 positions (haute/basse).
(→P. 470)

1 Position normale

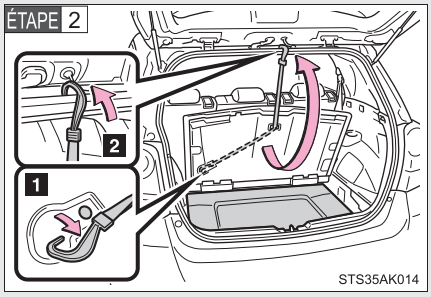
2 Position basse

■ Casiers auxiliaires (sur modèles équipés)

►Type A



Ouvrez le couvre-plancher arrière.

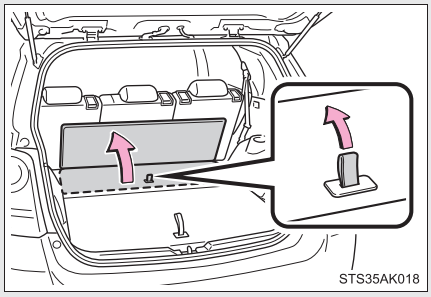


Attachez le couvre-plancher arrière avec la sangle à crochet fournie.

1 Retirez la sangle à crochet

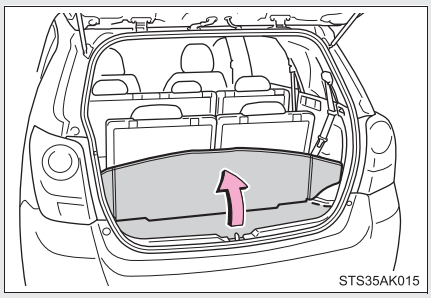
2 Attachez le crochet

►Type B



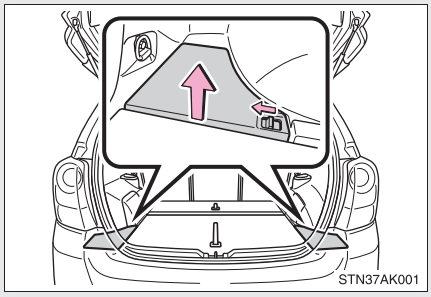
Ouvrez le couvre-plancher avant.

►Type C



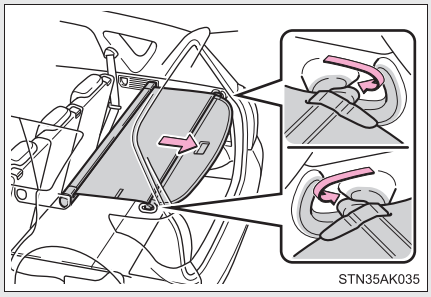
Ouvrez le couvre-plancher arrière.

►Type D



Tirez sur les couvre-planchers latéraux tout en appuyant sur le bouton.

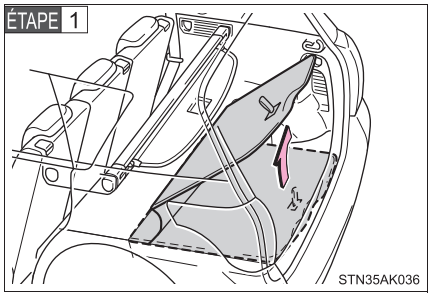
■ Cache-bagages (sur modèles équipés)



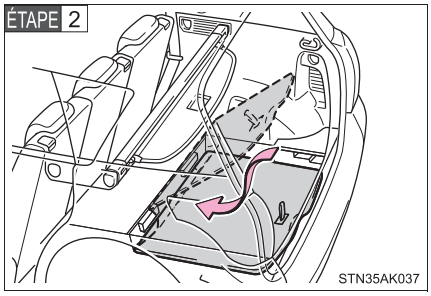
Tirez sur le cache-bagages et accrochez-le aux points d'ancrage.

Si nécessaire, reculez les sièges de seconde rangée.

Mise du couvre-plancher 2 positions en position basse



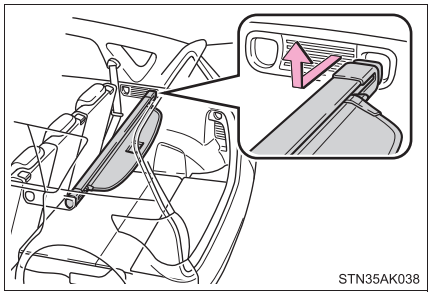
Tirez vers le haut le couvre-plancher arrière et reculez-le légèrement.



Mettez le couvre-plancher en position basse en laissant glisser le bord avant vers le bas et l'avant, comme indiqué sur la figure.

Démontage du cache-bagages

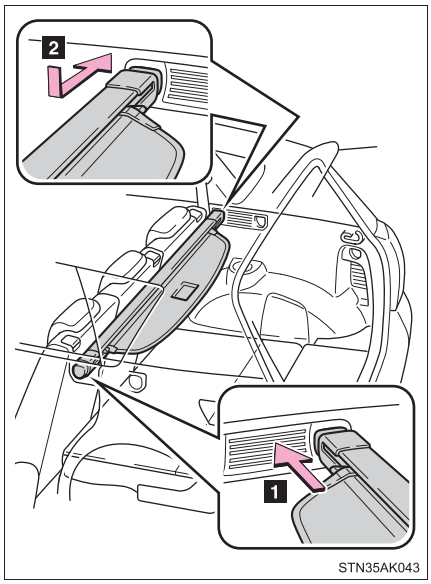
Pour déposer le cache-bagages, procédez comme suit.



Insérez le côté gauche du cache-bagages tout en gardant en main le côté droit. Ensuite, tirez le côté droit vers le haut et sortez le cache-bagages.

Changement de position du cache-bagages

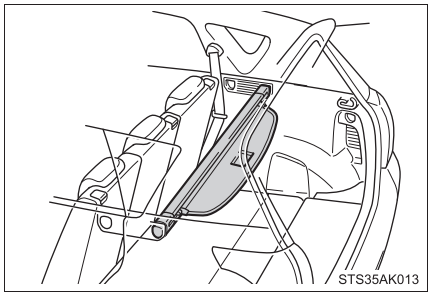
►Position A



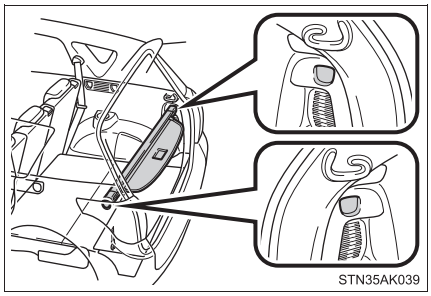
1 Engagez l'extrémité gauche du cache-bagages dans le logement.

2 Comprimez l'extrémité droite du cache-bagages et engagez-la dans le logement.

►Position B

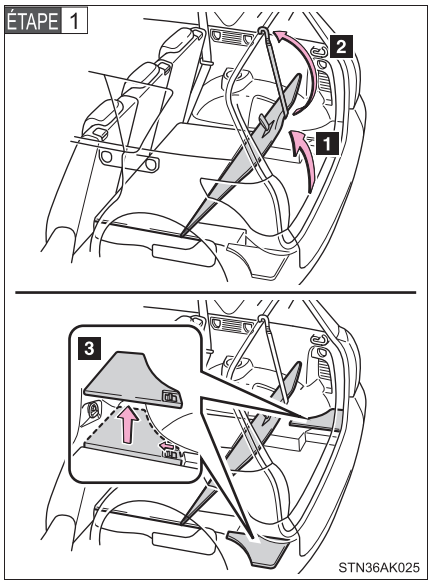


▶Position C



Rangement du cache-bagages

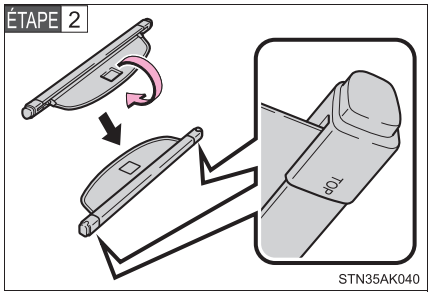
▶Type A



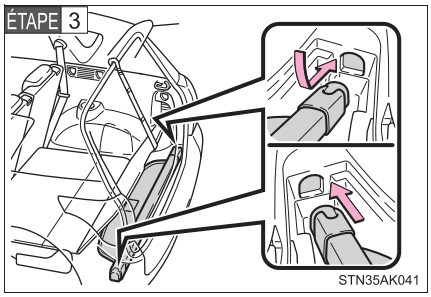
1 Tirez vers le haut le couvre-plancher arrière.

2 Attachez le couvre-plancher arrière avec le crochet.

3 Retirez les couvre-planchers latéraux.



Retournez le cache-bagages sur lui-même, de sorte que le repère “TOP” à l’extrémité soit tourné vers le bas.

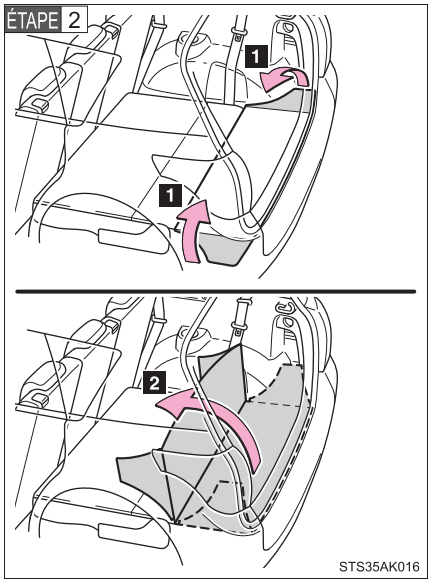


Placez l’extrémité gauche du cache-bagages dans le logement du côté gauche, puis l’extrémité droite dans le logement du côté droit, par un mouvement vers le bas.

ÉTAPE 4 Tirez le couvre-plancher vers le bas pour fermer.

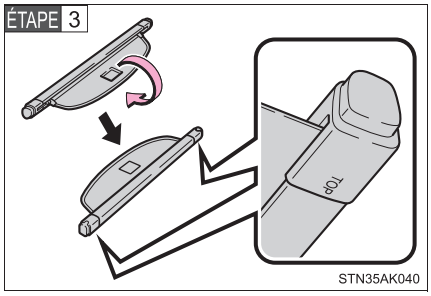
►Type B

ÉTAPE 1 Escamotage des sièges de troisième rangée. (→P. 101)

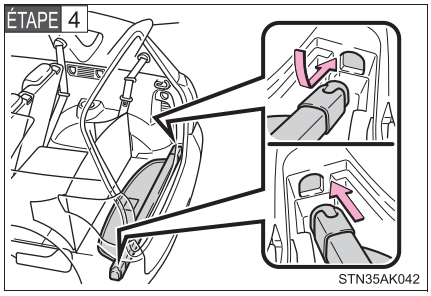


1 Rabattre vers l'intérieur les parties extérieures du couvre-plancher.

2 Ouvrez le couvre-plancher.



Retournez le cache-bagages sur lui-même, de sorte que le repère "TOP" à l'extrémité soit tourné vers le bas.



Placez l'extrémité gauche du cache-bagages dans le logement du côté gauche, puis l'extrémité droite dans le logement du côté droit, par un mouvement vers le bas.

ÉTAPE 5 Tirez le couvre-plancher vers le bas pour fermer.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage en position rangée.

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le casier auxiliaire en position fermée. En cas de freinage brusque ou d'embardée, les objets rangés dans un rangement auxiliaire laissé ouvert risquent d'être projetés et ainsi de blesser un occupant.

■ Mise en garde concernant le cache-bagages

Ne pas laisser les enfants grimper sur le cache-bagages. Par le simple fait de grimper sur le cache-bagages, l'enfant peut l'endommager et risque éventuellement de se tuer ou de se blesser gravement.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 478

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule..... 483

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien ... 487

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même..... 490

Capot 495

Positionnement du cric 497

Compartiment moteur..... 499

Pneus..... 518

Pression de gonflage des pneus..... 532

Jantes 534

Filtre de climatisation..... 538

Pile de la clé 541

Vérification et remplacement des fusibles..... 545

Ampoules..... 561

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Escamotez les rétroviseurs et démontez l'antenne avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à remettre l'antenne et à déplier les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.
- Véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie: Arrêtez les essuie-glaces avant de laver le véhicule. (→P. 479)

■ Stations de lavage haute pression

- Ne pas approcher la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser une station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

■ **Jantes en aluminium (sur modèles équipés)**

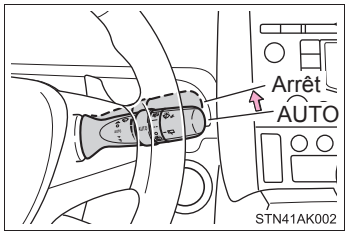
- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. Ne pas utiliser de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

■ **Pare-chocs**

Ne pas les frotter avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous nettoyez le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**



- Ramenez le sélecteur d'essuie-glaces en position de repos.
  Si le commodo d'essuie-glaces est sur "AUTO", les essuie-glaces peuvent se mettre en action sans que vous vous y attendiez dans les situations suivantes, et vous risquez de vous faire pincer les mains ou de subir d'autres blessures graves, et de causer des dommages aux balais d'essuie-glaces.
  - Lorsque la partie supérieure du pare-brise est touchée avec la main à l'emplacement du capteur de pluie
  - Lorsqu'un chiffon humide ou similaire est placé à proximité du capteur de pluie
  - Si un objet vient heurter le pare-brise
  - Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si un objet vient heurter le capteur en question
- Emplacement du capteur avant sur le pare-brise →P. 297

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement provoquent un échauffement important du tuyau d'échappement.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher le tuyau d'échappement avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (jantes en aluminium, etc.)

● Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:

- Après avoir roulé en bord de mer
- Après avoir roulé sur route salée
- En présence de goudron ou de résine sur la peinture
- En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
- Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
- Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
- Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence

● Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

● Pour éviter que les roues ne se corrodent, les nettoyer soigneusement et les stocker à l'abri de l'humidité lorsque vous avez besoin de les remiser.

■ Nettoyage des optiques

● Lavez soigneusement. Ne pas utiliser de produits organiques et ne pas les frotter avec une brosse à poils durs.
Vous risqueriez d'abîmer la surface des optiques.

● Ne pas appliquer de produit lustrant sur la surface des optiques.
Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

⚠ NOTE

■ **Précautions pour installer et retirer l'antenne**

- Avant de prendre le volant, vérifiez que vous avez bien remis l'antenne.
- Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit sûr où vous ne risquez pas de la perdre. Avant de prendre le volant, veillez également à remettre l'antenne dans sa position d'origine.

■ **Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

■ **Lorsque vous utilisez une station de lavage (véhicules équipés d'essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie)**

Ramenez le sélecteur d'essuie-glaces en position de repos. Si le commodo d'essuie-glaces est sur "AUTO", les essuie-glaces risquent de se mettre en marche, ce qui pourrait endommager les balais.

■ **Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression**

Ne pas approcher l'embout de la lance trop près des soufflets (caoutchouc ou caches fabriqués en résine), des connecteurs ou des organes suivants. Ces organes peuvent subir des dommages s'ils entrent en contact avec l'eau sous haute pression.

- Organes liés à la propulsion
- Organes de direction
- Organes de suspension
- Organes de freinage

⚠ NOTE

■ **Soin à apporter à la caméra (véhicules équipés du système de rétrovision sur écran)**

- La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Cela risque d'altérer son fonctionnement.
- Si des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc. sont collées à la caméra, elle ne peut pas transmettre une image claire. Dans ce cas, rincez-la à grande eau puis essuyez-en l'objectif avec un chiffon doux et humide.
- Faites en sorte qu'un solvant organique, du produit lustrant, du lave-vitres ou un traitement pour vitres n'adhère pas sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez dès que possible.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. En effet, la caméra risquerait ensuite de ne plus fonctionner normalement.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vous aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

■ Protection de l'intérieur du véhicule

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

■ Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

■ Garnissages en simili

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les garnissages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

■ **Entretien des habillages en cuir**

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

■ **Shampouinage des moquettes**

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

■ **Ceintures de sécurité**

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Par ailleurs, vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Eau à l'intérieur du véhicule**

- Ne pas asperger d'eau l'habitacle du véhicule et ne pas y renverser de liquide. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des équipements électriques, etc., qui peuvent également prendre feu.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle.
(→P. 164)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des airbags, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

■ **Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)**

Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- Ne pas utiliser de produits organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou autres détergents. Ces produits risquent de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.
- Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne pas laver le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des équipements électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

■ **Lorsque vous nettoyez la face intérieure du pare-brise (véhicules équipés de capteur avant)**

Prenez soin de ne pas toucher le capteur avant (→P. 293). Si vous rayez accidentellement la caméra ou lui donnez un coup, le risque existe que le PCS (Système de sécurité de pré-collision), la LDA (Alerte de sortie de voie) et les feux de route automatiques ne fonctionnent plus normalement ou soient à l'origine d'un défaut de fonctionnement.

⚠ NOTE

■ **Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances chauffantes du désembueur de lunette arrière. Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances chauffantes.
- Prenez soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances chauffantes.

Prescriptions d’entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d’éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. C’est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d’entretien.

■ Programme d’entretien

L’entretien périodique doit être effectué aux intervalles préconisés, prévus par le programme d’entretien.

Pour de plus amples renseignements sur le programme d’entretien à suivre, lisez le “Carnet d’entretien Toyota” ou le “Carnet de garantie Toyota”.

■ Entretien à faire soi-même

Qu’en est-il de l’entretien à faire soi-même?

Vous pouvez réaliser vous-même nombre d’opérations d’entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d’un outillage succinct.

Notez cependant que certains travaux d’entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances approfondies. De telles opérations gagneront à être exécutées par des techniciens qualifiés. Même si vous êtes un mécanicien amateur éclairé, nous vous recommandons de faire effectuer les réparations et l’entretien de votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Les concessionnaires agréés Toyota et réparateurs tiennent à jour l’historique de l’entretien, ce qui peut se révéler très utile lorsque vous demandez une prise en charge sous garantie. Si vous choisissez de faire appel à un professionnel qualifié et convenablement équipé plutôt qu’à un réparateur agréé Toyota pour l’entretien ou la réparation de votre véhicule, nous vous recommandons de lui demander de tenir un historique des opérations effectuées.

Où s’adresser pour les services d’entretien?

Pour que votre véhicule soit toujours dans le meilleur état possible, Toyota vous recommande d’en confier toutes les opérations d’entretien, mais aussi de contrôle et de réparation, à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Pour l’entretien et les réparations pris en charge dans le cadre de votre garantie, rendez-vous chez un concessionnaire agréé Toyota ou un réparateur, qui utilisera des pièces détachées d’origine Toyota pour résoudre le problème rencontré. Le fait de faire appel à un concessionnaire agréé Toyota ou à un réparateur pour les réparations et l’entretien présente certains avantages. En effet, en tant que membres du réseau Toyota, ils peuvent vous aider au mieux à résoudre les difficultés que vous rencontrez.

Votre concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou l’atelier d’un professionnel qualifié et convenablement équipé, pourra prendre en charge le programme d’entretien de votre véhicule, en toute confiance et pour un prix raisonnable. En effet, il a l’expérience des véhicules Toyota.

Votre véhicule a-t-il besoin de réparations?

Soyez attentif à tout changement de comportement, aux bruits et aux signaux visuels indiquant qu’une intervention est nécessaire. Voici quelques indices importants:

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou fait un bruit de cliquetis
- Perte de puissance notable
- Bruits anormaux du moteur
- Écoulement de fluide sous le véhicule (Cependant, la formation de gouttelettes d’eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement de sonorité à l’échappement (Peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez le véhicule vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le système d’échappement.)
- Pneus apparemment dégonflés, crissement excessif des pneus en virage, usure inhabituelle des pneus
- Le véhicule embarque d’un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état

- Bruits anormaux de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein spongieuse sous le pied, pédale presque en contact avec le plancher, le véhicule embarque d'un côté au freinage
- Température du liquide de refroidissement moteur supérieure à la normale en permanence

Si vous constatez l'un de ces phénomènes, faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Il est possible que votre véhicule ait besoin d'un réglage ou d'une réparation.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu

Le véhicule risque de connaître une panne grave susceptible d'entraîner de graves blessures ou la mort.

■ Avertissement en cas de manipulation de la batterie

Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 511)

Précautions avec l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 511)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie) • Eau distillée
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 508)	▶ Moteur à essence • Liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 508)	▶ Moteur diesel • “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Liquide de refroidissement Toyota d’origine Premium Longue Durée 1WW/2WW» ou équivalent. Le liquide “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Liquide de refroidissement Toyota d’origine Premium Longue Durée 1WW/2WW» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. Prenez contact avec n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour l’utilisation de tout autre liquide de refroidissement moteur homologué de qualité équivalente. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P. 502)	▶Moteur à essence • "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile) ▶Moteur diesel • "Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines" «Huile moteur Toyota d'origine 5W-30 Premium Fuel Economy pour moteurs 1WW/2WW» Prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour l'utilisation de toute autre huile moteur homologuée de qualité équivalente. • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)
Fusibles (→P. 545)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur, condenseur et refroidisseur d'air de suralimentation (→P. 510)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 532)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 516)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)

⚠ AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, devenir brûlants ou être sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Prenez garde à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne pas fumer et tenir le carburant et la batterie à l'abri des étincelles ou de toute flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Le contacteur de démarrage antivol est sur "LOCK".
  Avec le contacteur de démarrage antivol sur "ON", le ventilateur électrique de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route si la climatisation est en marche et/ou si le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 510)
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Assurez-vous que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est sur arrêt.
  Avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE, le ventilateur électrique de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route si la climatisation est en marche et/ou si le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 510)
- Moteur diesel uniquement: Après une forte élévation de la température dans le compartiment moteur, il peut arriver que le ventilateur électrique de refroidissement continue de fonctionner après que vous ayez arrêté le moteur.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ Si vous démontez le filtre à air

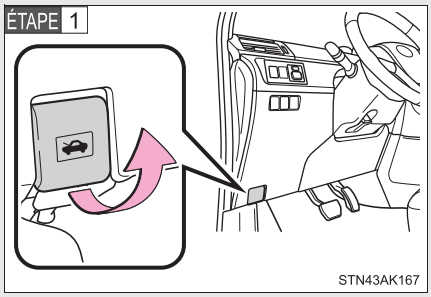
Rouler avec le filtre à air démonté peut être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

■ Si le niveau de liquide de frein est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est haut dans le vase d'expansion.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

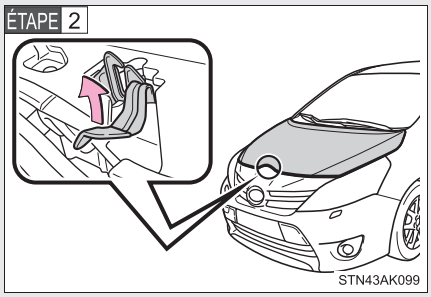
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

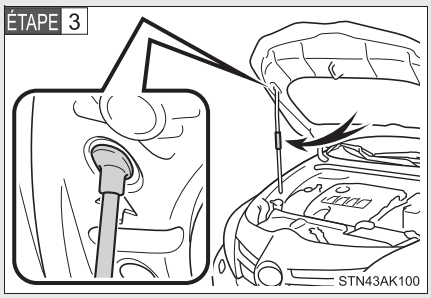


Tirez le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans le logement prévu à cet effet.

Tenez la béquille par son cache pour la changer de place.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Vérifications avant de prendre la route

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Lorsque vous changez la béquille de place

Les températures élevées régnant dans le compartiment moteur peuvent causer un échauffement très important de la béquille.
Lorsque vous changez la béquille de place, veillez à la tenir par son cache pour éviter de vous brûler.

■ Après avoir inséré la béquille dans le logement

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot, de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

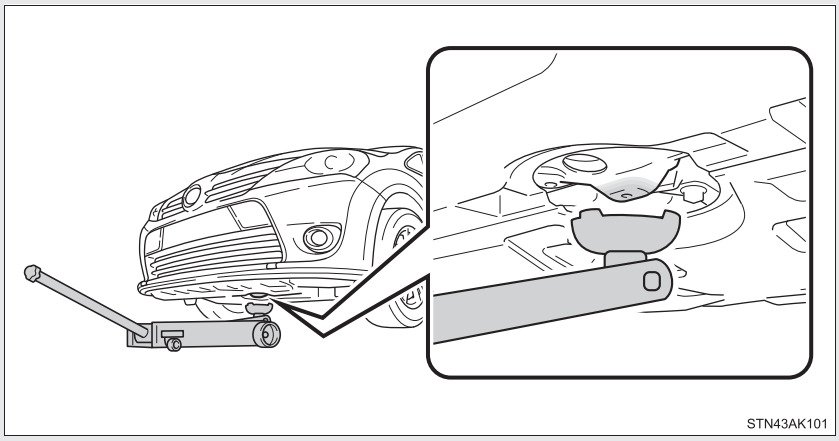
■ Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de déformer le capot.

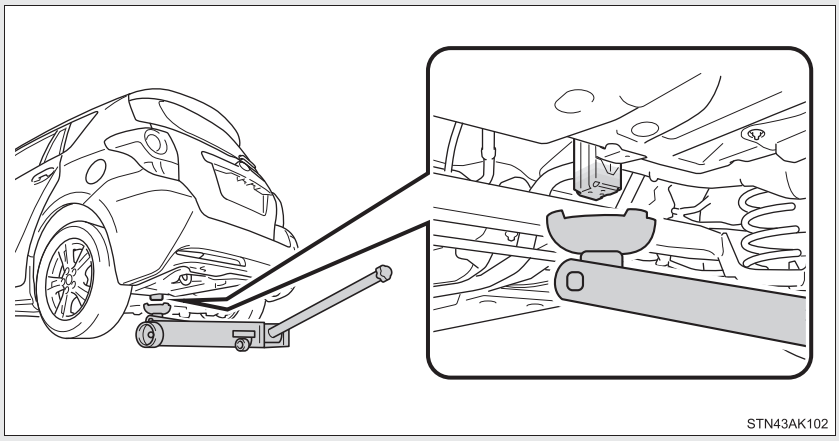
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

►Avant



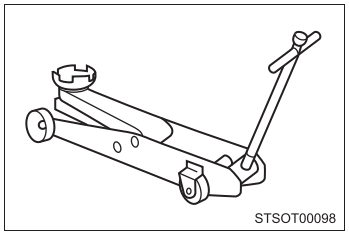
►Arrière



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous levez votre véhicule

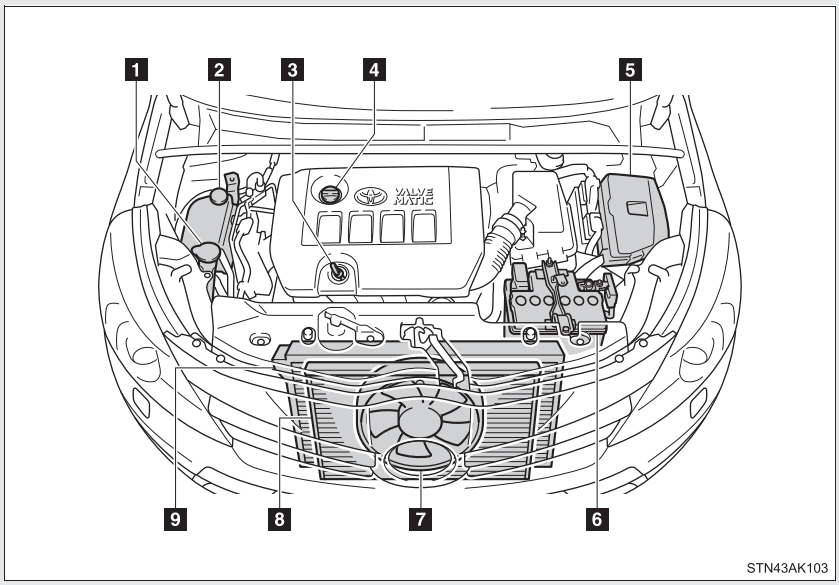
Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



- Levez le véhicule avec un cric du même type que celui indiqué sur la figure.
- Lorsque vous utilisez un cric d'atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- Ne pas utiliser pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
- Utilisez toujours le cric et/ou les chandelles sur un sol plan, dur et de niveau.
- Ne pas démarrer le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Stationnez le véhicule sur un sol plat et dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "R" (boîte de vitesses manuelle).
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne pas mettre le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

Compartiment moteur

▶Moteur à essence



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 516)

2 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 508)

3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 502)

4 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 504)

5 Boîte à fusibles (→P. 545)

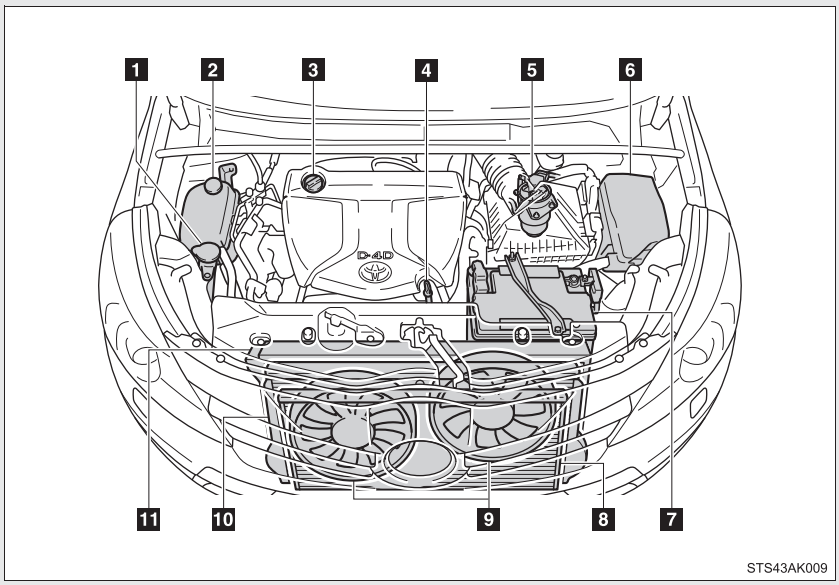
6 Batterie (→P. 511)

7 Motoventilateur de refroidissement

8 Condenseur (→P. 510)

9 Radiateur (→P. 510)

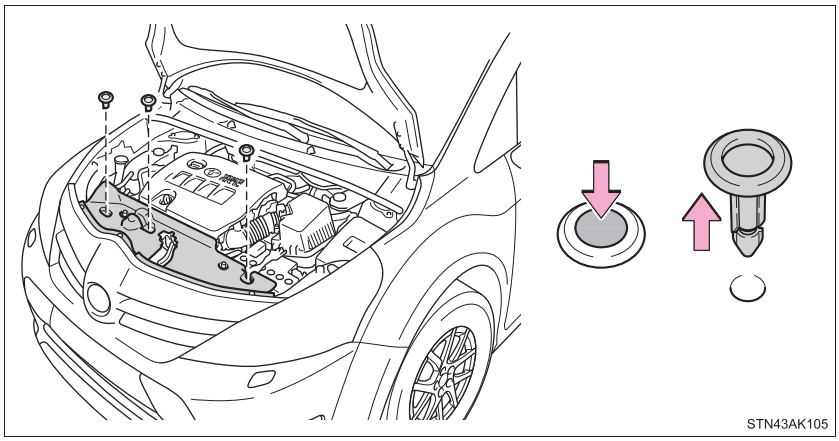
▶Moteur diesel



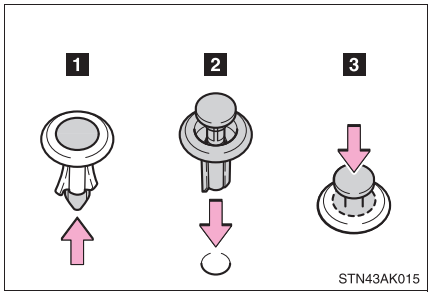
1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 516)
2 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 508)
3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 504)
4 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 502)
5 Filtre à carburant (→P. 517)
6 Boîte à fusibles (→P. 545)
7 Batterie (→P. 511)
8 Condenseur (→P. 510)
9 Motoventilateur de refroidissement
10 Refroidisseur d'air de suralimentation (→P. 510)
11 Radiateur (→P. 510)

Habillage du compartiment moteur

■ Dépose de l’habillage du compartiment moteur



■ Remontage des clips



1 Pousser la partie centrale vers le haut
2 Insérer
3 Appuyez sur

⚠ NOTE

■ Après repose de l’habillage du compartiment moteur

Vérifiez que vous avez correctement remonté l’habillage dans sa position initiale.

Huile moteur

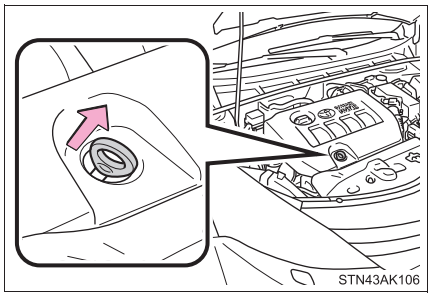
Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

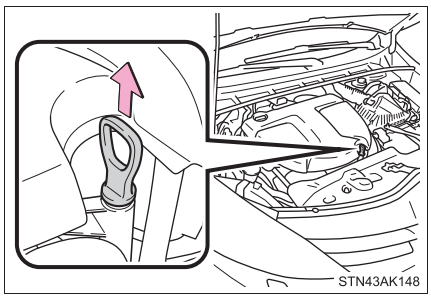
ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule sur sol plat. Après l'arrêt du moteur chaud, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.

ÉTAPE 2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

►Moteur à essence



►Moteur diesel

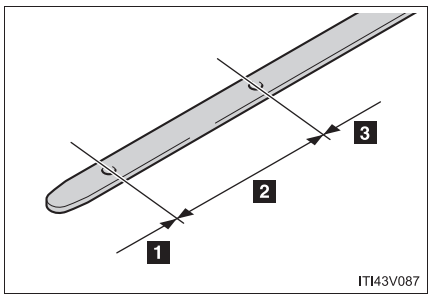


ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

►Moteur à essence



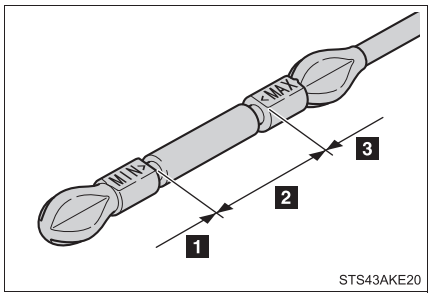
1 Niveau mini.

2 Normale

3 Excessif

La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

►Moteur diesel



1 Niveau mini.

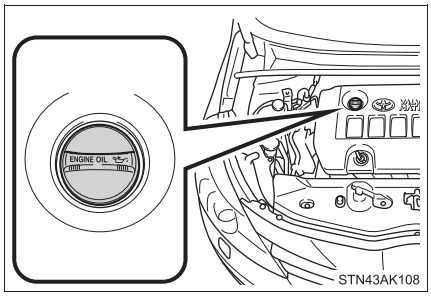
2 Normale

3 Excessif

La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 699
Quantité d'huile (Mini. → Maxi.)	▶Moteur à essence 1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp.qt.) ▶Moteur diesel 1,2 L (1,3 qt., 1,1 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

■ **Consommation en huile moteur**

Une certaine quantité d'huile moteur va être consommée pendant la marche du véhicule. Dans les situations suivantes, il peut arriver que la consommation d'huile augmente, et qu'il faille faire l'appoint en huile moteur entre deux vidanges.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou le remplacement du moteur
- Si l'huile utilisée est de mauvaise qualité ou que sa viscosité est inadaptée
- Lorsque vous utilisez le véhicule à des régimes moteur élevés ou sous forte charge, pour tracter une caravane/remorque, ou en accélérant et en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti trop longtemps, ou lorsque vous utilisez souvent le véhicule dans des conditions de circulation chargée

L'intervalle entre deux vidanges d'huile est variable et dépend des conditions d'utilisation du véhicule.

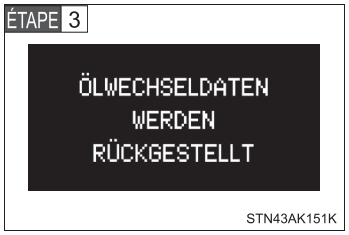
■ **Après la vidange d'huile moteur (moteur diesel uniquement)**

Il faut réinitialiser l'indicateur d'entretien d'huile moteur. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"), puis affichez le totalisateur partiel A. (→P. 250)

ÉTAPE 2 Mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").

ÉTAPE 3



Tout en appuyant sur le bouton de sélection d'affichage (→P. 250), mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"); le message illustré sur la figure va s'afficher à l'écran.

ÉTAPE 4 Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche "00000", la remise à zéro du système est alors terminée.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, une station-service ou un magasin d'accessoires, ou encore tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Ne pas laisser les huiles de vidange à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ **Pour prévenir toute panne moteur grave**

Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ **Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur**

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

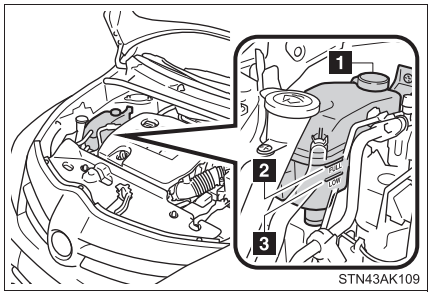
■ **Huile moteur (moteur diesel uniquement)**

→P. 704

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux "FULL" et "LOW" du réservoir, moteur froid.

►Moteur à essence



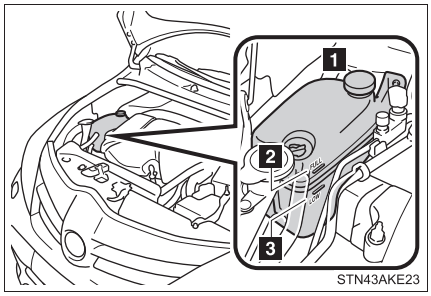
1 Bouchon du vase d'expansion

2 "FULL" (maxi.)

3 "LOW" (mini.)

Si le niveau est sous le repère "LOW" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "FULL".

►Moteur diesel



1 Bouchon du vase d'expansion

2 "FULL" (maxi.)

3 "LOW" (mini.)

Si le niveau est sous le repère "LOW" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "FULL".

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, le bouchon du vase d'expansion, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

▶ Moteur à essence

Utilisez uniquement du liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie d'acide organique hybride de longue durée.

Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -35°C [-31°F])

▶ Moteur diesel

Utilisez exclusivement le liquide "Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW" «Liquide de refroidissement Toyota d'origine Premium Longue Durée 1WW/2WW» ou un équivalent.

Le liquide "Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW" «Liquide de refroidissement Toyota d'origine Premium Longue Durée 1WW/2WW» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -35°C [-31°F])

Pour plus de détails sur le liquide de refroidissement moteur, consultez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque le moteur est chaud

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur, condenseur et refroidisseur d'air de suralimentation

Contrôlez le radiateur, le condenseur et le refroidisseur d'air de suralimentation (moteur diesel uniquement) et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un de ces éléments est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de son état, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne pas toucher au radiateur, au condenseur ou au refroidisseur d'air de suralimentation, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

■ **Lorsque le ventilateur électrique de refroidissement continue de fonctionner après que vous ayez arrêté le moteur (moteur diesel uniquement)**

→P. 494

Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

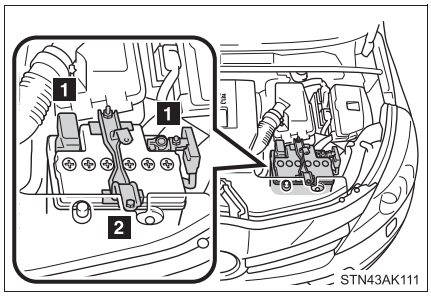
■ Symboles de mise en garde

La signification de chacun des symboles de mise en garde figurant sur le dessus de la batterie est la suivante:

	Ne pas fumer, tenir à l'écart des flammes nues et des étincelles		Électrolyte de la batterie (acide)
	Port recommandé de lunettes de protection		Consulter les instructions de manipulation
	Tenir hors de portée des enfants		Émanations explosives

Extérieur de la batterie

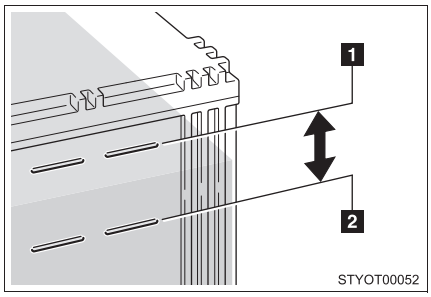
Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes

2 Bride de maintien

Contrôle de l'électrolyte de la batterie (batteries avec bouchons de mise à l'air)



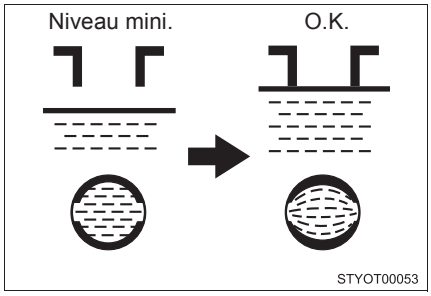
Vérifiez que le niveau est situé entre les repères "MAX" et "MIN".

1 Repère "MAX"

2 Repère "MIN"

Si le niveau d'électrolyte est sous le repère "MIN" ou juste dessus, faites l'appoint avec de l'eau distillée.

■ Appoint en eau distillée (batteries avec bouchons de mise à l'air)



ÉTAPE 1 Ouvrez le bouchon de mise à l'air.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère "MAX", vérifiez le niveau d'électrolyte en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Remontez le bouchon de mise à l'air et fermez-le hermétiquement.

■ Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge :

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

Après recharge de la batterie (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")

Il est possible que le moteur ne démarre pas. Suivez la procédure décrite ici pour réinitialiser le système.

ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou appuyez sur la pédale de frein avec le sélecteur de vitesses sur "N" (boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

ÉTAPE 3 Redémarrez le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne pas produire d'étincelles par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne pas fumer ni allumer d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais ingérer ou inhaler l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Comment mettre en charge la batterie (batteries sans bouchons de mise à l'air)

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- Si vous ingérez accidentellement de l'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez d'urgence un médecin.

⚠ NOTE

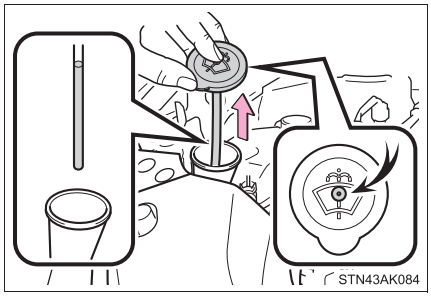
■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient sur arrêt.

■ Lorsque vous faites l'appoint avec de l'eau distillée (batteries avec bouchons de mise à l'air)

Évitez de trop remplir. Tout débordement d'eau pendant la mise en charge de la batterie peut être la cause d'une corrosion.

Liquide de lave-glace



Si le niveau du liquide de lave-glace est trop bas, faites l'appoint.

Soulevez le bouchon tout en appuyant avec votre index sur l'orifice situé au centre et vérifiez le niveau du liquide dans le tube.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lors de l'appoint en liquide de lave-glace

Ne pas ajouter de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car le liquide contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ Ne pas utiliser un autre produit que du liquide de lave-glace

Ne pas remplacer le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Filtre à carburant (moteur diesel uniquement)

Il est nécessaire de purger le filtre à carburant de l'eau qu'il contient dans les situations suivantes:

Filtre à carburant de type A*: Tous les 20000 km (12000 miles)
Filtre à carburant de type B*: Un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel accompagné d'un signal sonore. (→P. 614)

*: Prenez contact avec n'importe quel concessionnaire Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, afin d'identifier le type de filtre à carburant.

Faites vidanger le filtre à carburant par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ NOTE

■ **En cas de présence d'eau dans le filtre à carburant**

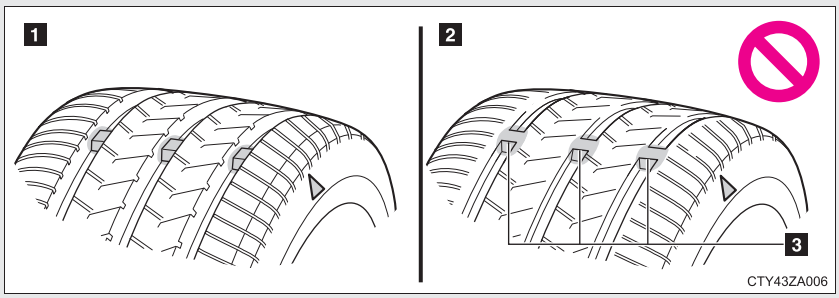
Ne pas rouler de manière prolongée avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant. Cela cause des dommages à la pompe d'injection de carburant.

Remplacez les pneumatiques lorsque les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles.

Contrôle des pneus

Vérifiez si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Par ailleurs, vérifiez que les pneus ne sont pas usés irrégulièrement, notamment que l'usure n'est pas excessive sur un côté de la bande de roulement.

Si vous ne pratiquez pas la permutation des roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.



1 Profil neuf

2 Profil usé

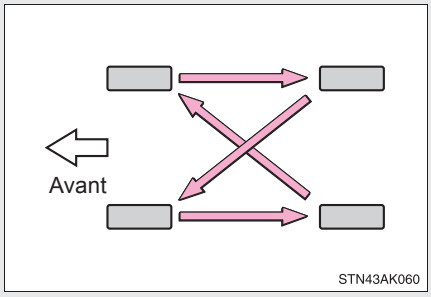
3 Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère ("TWI" ou "△", etc.) moulé sur le flanc du pneu.

Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'eux.

■ Permutation des roues

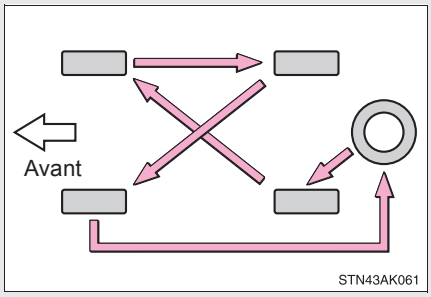
►Véhicules équipés d'une roue de secours différente des autres roues du véhicule ou équipés d'un kit de réparation anticrevaison de secours (véhicules équipés ou dépourvus de système d'alerte de pression des pneus)



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et d'augmenter leur longévité, Toyota préconise de procéder à la permutation des roues tous les 10000 km (6000 miles).

►Véhicules équipés d'une roue de secours de même type que les autres roues (véhicules dépourvus de système d'alerte de pression des pneus)



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et d'augmenter leur longévité, Toyota préconise de procéder à la permutation des roues tous les 10000 km (6000 miles).

■ Système d’alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d’un système d’alerte de pression des pneus qui utilise des valves à émetteur d’alerte de pression des pneus pour détecter un sous-gonflage des pneus avant que des problèmes sérieux surviennent.

Si la pression des pneus devient inférieure à un niveau prédéterminé, le conducteur est en averti par un témoin d’alerte. (→P. 604)

Montage des valves à émetteur d’alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)

Lorsque vous remplacez les pneus ou les jantes, il faut monter également des valves à émetteur d’alerte de pression des pneus.

Lors du montage de nouvelles valves à émetteur d’alerte de pression des pneus, il est impératif de déclarer les codes d’identification des valves neuves au calculateur d’alerte de pression des pneus, puis d’initialiser le système d’alerte de pression des pneus. Faites enregistrer les codes d’identification des valves à émetteur d’alerte de pression des pneus par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. (→P. 522)

Initialisation du système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)

Il faut initialiser le système d'alerte de pression des pneus dans les cas suivants:

- Lorsque vous permutez les roues avant et arrière, qui ne sont pas gonflées à la même pression.
- Lorsque vous modifiez la pression de gonflage des pneus, pour cause de vitesse de croisière modifiée par exemple
- Lorsque vous changez de taille de pneumatiques

Lors de l'initialisation du système d'alerte de pression des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

Comment initialiser le système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").

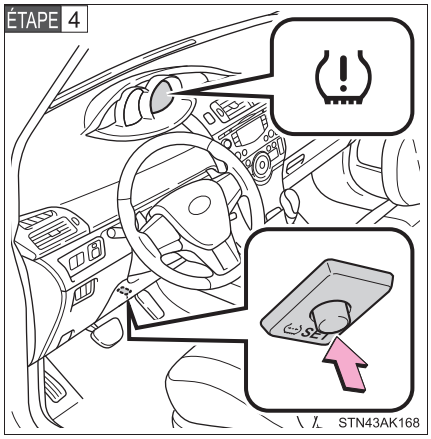
L'initialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 711)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. Le système d'alerte de pression des pneus va prendre pour référence ce niveau de pression.

ÉTAPE 3 Mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").

ÉTAPE 4



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

ÉTAPE 5 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Patientez quelques minutes avec le contacteur de démarrage sur "ON", puis mettez-le sur "ACC" ou "LOCK".

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Patientez quelques minutes avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE, puis mettez-le sur ARRÊT.

Déclaration des codes d'identification (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

La valve à émetteur d'alerte de pression des pneus est munie d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus, il est nécessaire d'en déclarer le code d'identification. Faites déclarer le code d'identification par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Quand changer les pneus de votre véhicule**

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

Si vous avez un doute, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Remplacement des pneus et des jantes (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Si le code d'identification de la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus n'est pas déclaré, le système d'alerte de pression des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 10 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

■ **Longévité des pneus**

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle de la part d'un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

■ **Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Le système d'alerte de pression des pneus ne remplace pas les contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus. Veillez à contrôler la pression de gonflage des pneus en même temps que vous effectuez les vérifications quotidiennes du véhicule.

■ **Initialisation du système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

Procédez à l'initialisation du système avec les pneus gonflés à la pression préconisée.

■ **Pneus neige usés jusqu'à moins de 4 mm (0,16 in.) de hauteur de gomme sur la bande de roulement**

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

■ **Lorsque l'initialisation du système d'alerte de pression des pneus a échoué (sur modèles équipés)**

L'initialisation peut être achevée en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les valeurs n'ont pas été mémorisées et le système ne fonctionnera pas correctement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après que vous ayez roulé quelques temps depuis l'achèvement de l'initialisation, le témoin d'alerte s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

Certification du système d'alerte de pression des pneus

La "DÉCLARATION de CONFORMITÉ" (DC) à jour est disponible à l'adresse suivante:

http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

CE

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDX eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

La “DÉCLARATION de CONFORMITÉ” (DC) à jour est disponible à l’adresse suivante:

Adresse de la DC: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩ ΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ Τ ΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟ ΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙ ΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

▶Véhicules commercialisés en Serbie



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle ou profil.
  De même, ne pas utiliser sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne pas monter des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne pas utiliser sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, d'hiver et toutes saisons.
- Ne pas monter des pneus ayant déjà servi sur un autre véhicule.
  Ne pas utiliser des pneus dont vous ne savez pas comment ils ont été utilisés précédemment.

■ **Lorsque vous initialisez le système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

Ne pas appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait effectivement normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des jantes, des valves d'alerte de pression des pneus et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

- Lorsque vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves. Si vous ne remettez pas les capuchons sur les valves, de l'eau risque de pénétrer dans les valves d'alerte de pression des pneus, qui peuvent alors rester collées.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait de se bloquer.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, prenez contact dans les plus brefs délais avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, ou encore tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de réparation ou de remplacement d'un pneu après que vous ayez utilisé du gel anticrevaison, veillez également au remplacement de la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. (→P. 520)

⚠ NOTE

■ **Conduite sur chaussées en mauvais état**

Redoublez d'attention lorsque vous roulez sur des routes au revêtement irrégulier ou comportant des nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

■ **En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. La pression de gonflage des pneus est à vérifier normalement au moins une fois par mois. Par précaution, Toyota vous recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines. (→P. 711)

■ Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Dégradation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise tenue de route
- Dégradation de la longévité des pneus par suite de l'usure
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez souvent regonfler les pneus, faites-les vérifier par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1,5 km (1 mile).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la marche du véhicule, car le pneu s'échauffe. Ne pas dégonfler les pneus après avoir roulé.
- Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et entraîner un accident grave, voire mortel:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Fuite d'air entre le pneu et la jante
- Déformation de la jante et/ou endommagement du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu pendant la marche du véhicule (suite à un choc sur la route, joints de dilatation, décrochements dans la chaussée, etc.)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air et par conséquent une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Jantes

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Choix des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne *.
Un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est "déport".

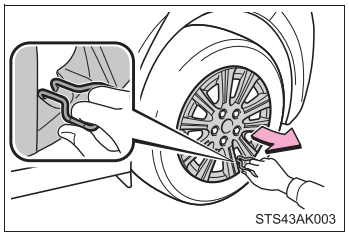
Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions avec les jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation, de réparation ou de remplacement des pneumatiques, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

■ **Lorsque vous démontez l'enjoliveur de roue (véhicules équipés du tire-enjoliveur de roue)**



Démontez l'enjoliveur de roue avec le tire-enjoliveur de roue.

Emplacement du tire-enjoliveur de roue: →P. 646

■ **Lorsque vous remplacez les jantes (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Les jantes de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, grâce auxquelles le système d'alerte de pression des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes. (→P. 520)

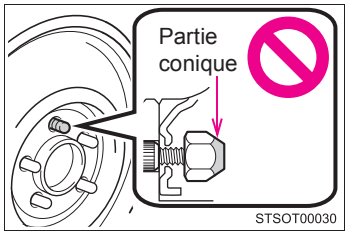
⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplacez les jantes

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel.

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit.

■ Lorsque vous remontez les écrous de roue



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous.
  L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

⚠ NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

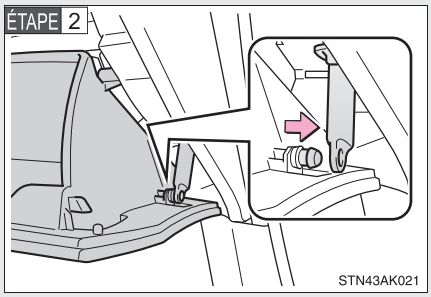
- Parce que les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus auprès d'un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Veillez à utiliser exclusivement des jantes Toyota d'origine sur votre véhicule.
  Le risque existe que les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionnent pas normalement avec des jantes qui ne sont pas d'origine.

Filtre de climatisation

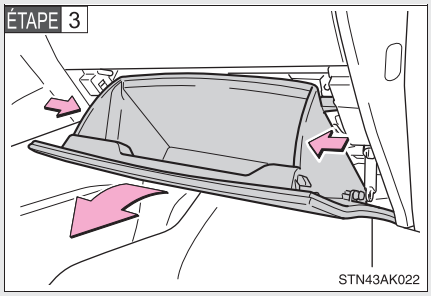
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode arrêt.



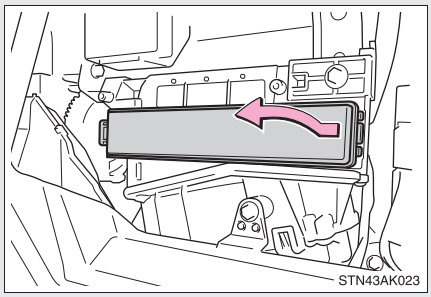
Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le vérin amortisseur.



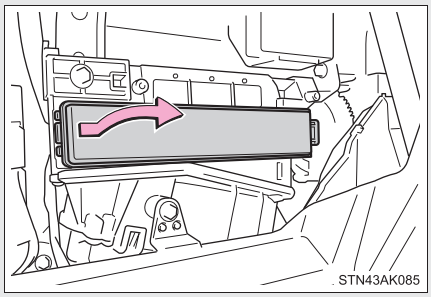
Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

ÉTAPE 4 Retirez le couvercle du filtre.

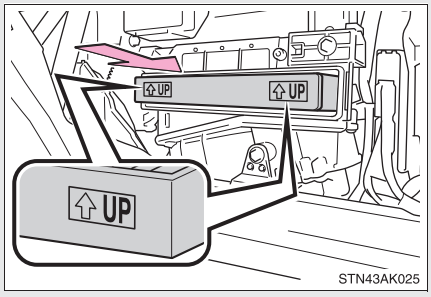
►Véhicules à conduite à gauche



►Véhicules à conduite à droite



■ **Méthode de remplacement**



Retirez le filtre de climatisation et replacez-le par un neuf.

La flèche du repère "↑UP" sur le filtre doit pointer vers le haut.

■ **Intervalle d'entretien**

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour tout complément d'information sur l'entretien périodique, reportez-vous au "Livret d'entretien Toyota" ou au "Livret de garantie Toyota".)

■ **En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs**

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

Pile de la clé

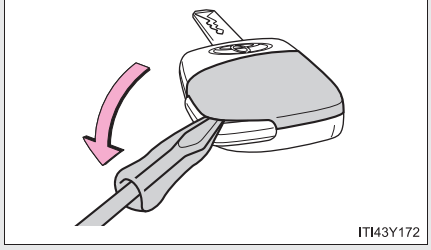
Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

■ Vous aurez besoin des éléments suivants:

- Tournevis plat (pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Petit tournevis cruciforme (empreinte Phillips)
- Pile au lithium
  Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": CR2016
  Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": CR1632

■ Remplacement de la pile (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

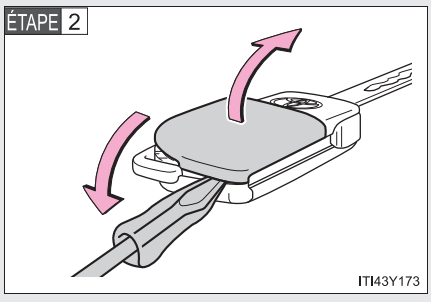
ÉTAPE 1



Soulevez le cache.

Passez le tournevis dans la fente et appuyez vers le bas.

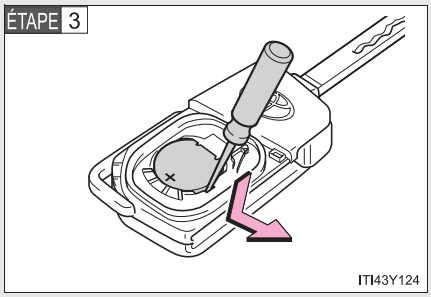
ÉTAPE 2



Retirez le cache.

Passez le tournevis dans la partie basse de la clé et appuyez vers le bas.

ÉTAPE 3



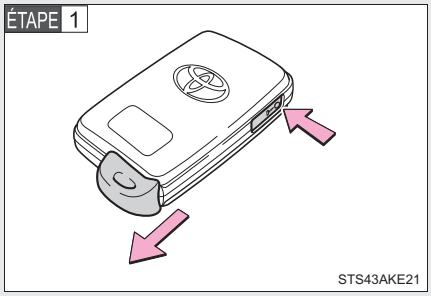
ITI43Y124

Retirez la pile usagée.

Mettez en place une pile neuve, face “+” vers le haut.

■ Remplacement de la pile (véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”)

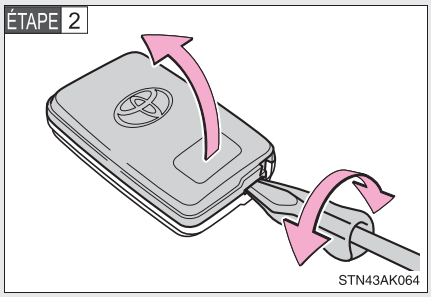
ÉTAPE 1



STS43AKE21

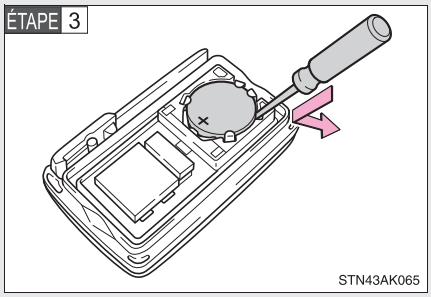
Tirez la clé conventionnelle.

ÉTAPE 2



STN43AK064

Retirez le cache.



Retirez la pile usagée.

Mettez en place une pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **En cas de décharge de la batterie**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système d’accès et de démarrage “mains libres” (sur modèles équipés) et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- Réduction de la portée utile.

■ **Utilisez les modèles de piles au lithium suivants**

Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”: CR2016

Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”: CR1632

- Vous trouverez ces modèles de piles chez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, une bijouterie ou un magasin photo.
- Ne remplacez que par un type de pile identique ou équivalent, recommandé par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pile et autres petites pièces démontées

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. Tenir hors de portée des enfants. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Certification de la pile de la clé

ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT DE LA PILE PAR UN MODÈLE DE TYPE INCORRECT. RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

⚠ NOTE

■ Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne pas tordre les bornes des piles.

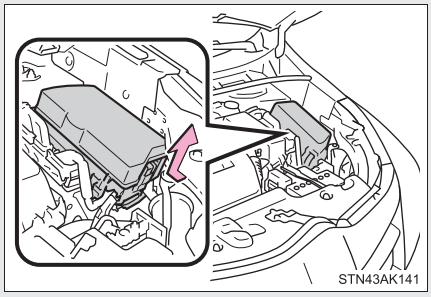
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Si cela se produit, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode arrêt.

ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux endroits suivants. Pour vérifier les fusibles, suivez les instructions suivantes.

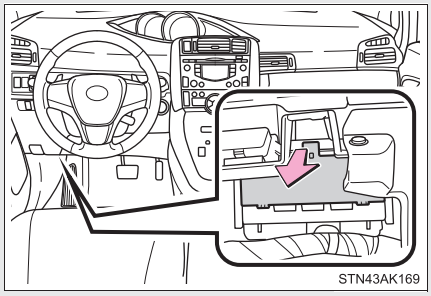
■ **Compartiment moteur**



Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.

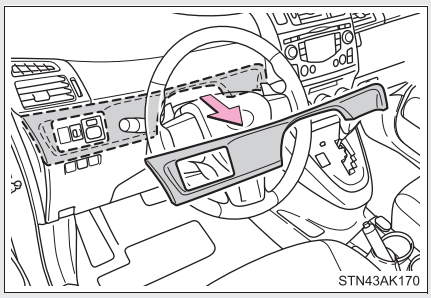
■ **Sous le tableau de bord côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)**

▶ Type A

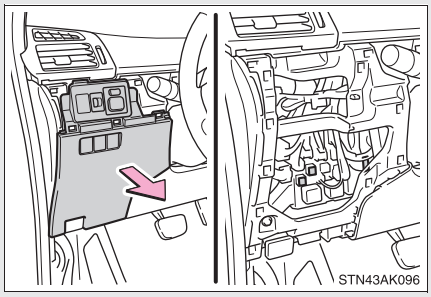


Retirez le couvercle.

►Type B



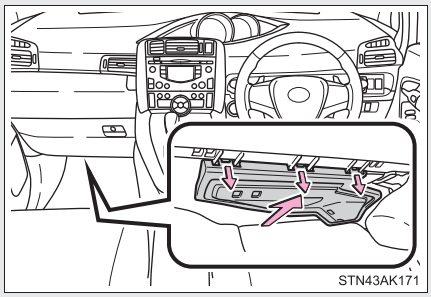
1. Retirez la partie supérieure du tableau de bord.



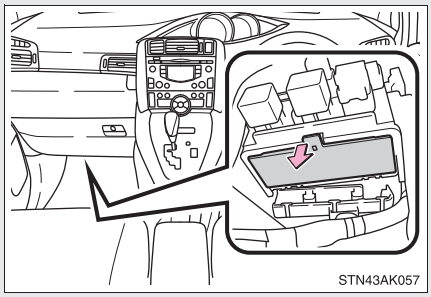
2. Retirez la partie inférieure du tableau de bord.

■ **Sous le tableau de bord côté passager (véhicules à conduite à droite)**

►Type A

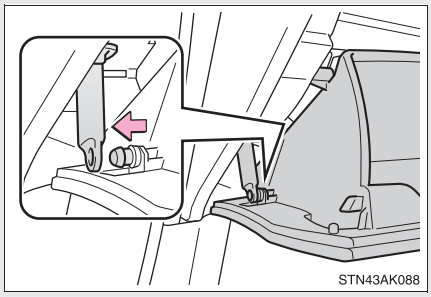


Retirez le cache.

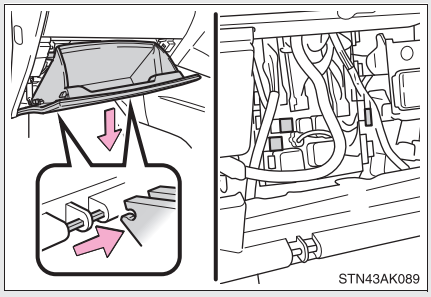


Retirez le couvercle.

►Type B



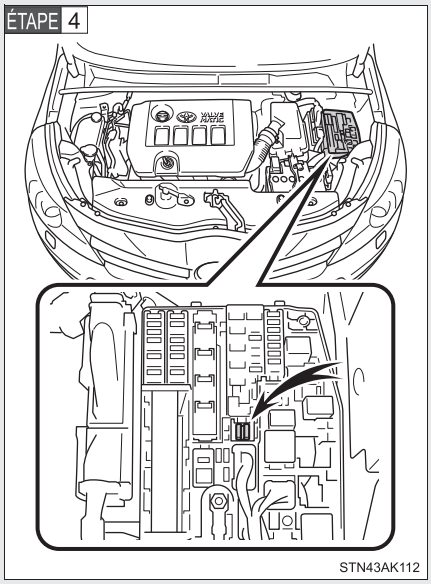
1. Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le vérin amortisseur.



2. Ouvrez la boîte à gants pour dégager les ergots et retirez la boîte à gants.

ÉTAPE 3 Après une panne d'un système, consultez le tableau "Disposition des fusibles et ampérages" (→P. 550) pour repérer le fusible à vérifier.

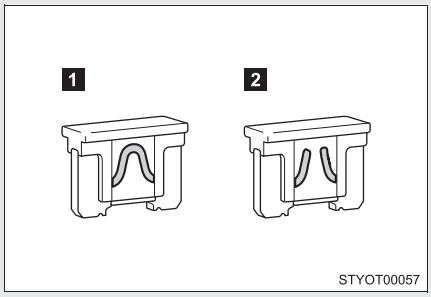
ÉTAPE 4



Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible est grillé.

►Type A

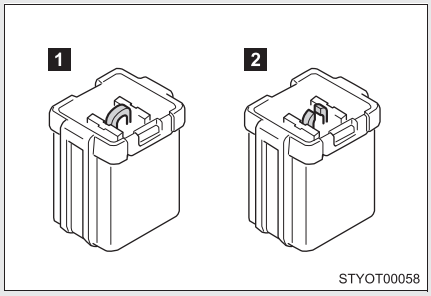


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶Type B

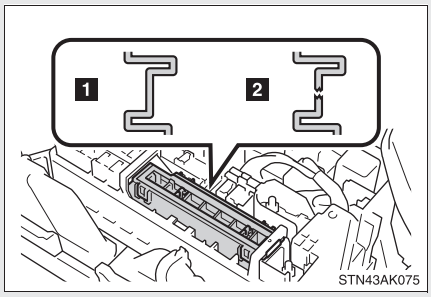


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

▶Type C



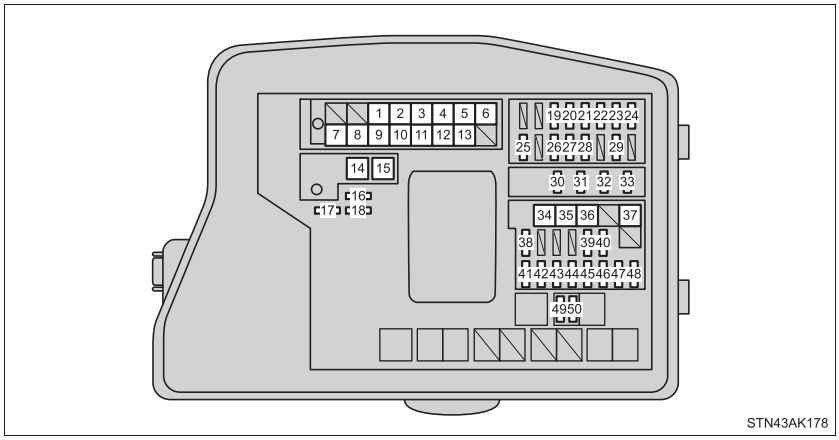
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	TO IP J/B*1	120 A	ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1*3, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, DEF, TAIL, SUNROOF, DRL
2	H-LP CLN	30 A	Lave-projecteurs
3	RDI FAN	40 A	Motoventilateur(s) de refroidissement
4	CDS FAN*1	30 A	Ventilateur(s) électrique(s) de refroidissement
5	ABS NO.1	50 A	Système de freinage antiblocage, VSC+
6	HTR*2	50 A	Système de climatisation

Fusible		Ampérage	Circuit
7	ALT*2	120 A	Circuit de charge, RDI FAN, CDS FAN, H-LP CLN, ABS NO.1, ABS NO.2, HTR, PWR OUTLET, HTR SUB NO.1, HTR SUB NO.2, HTR SUB NO.3, ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1*3, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, DEF, TAIL, SUNROOF, DRL
8	EPS*2	80 A	Direction assistée électrique
	GLOW*1	80 A	Circuit des bougies de préchauffage
9	EPS*1	80 A	Direction assistée électrique
10	P-SYSTEM*2	30 A	Système VALVEMATIC
11	FUEL HTR*1	50 A	Réchauffage du carburant
12	P/I*2	50 A	EFI MAIN*2, IGT/INJ*2, HORN, IG2
	H-LP MAIN*1	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
13	P/I*1	50 A	HORN, IG2, ELEC FUEL PMP
	H-LP MAIN*2	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
14	BBC*1	40 A	Système Stop & Start
15	EFI MAIN*1	50 A	EFI NO.1, EFI NO.2, EFI NO.4
16	SPARE	10 A	Fusible de rechange
17	SPARE	30 A	Fusible de rechange

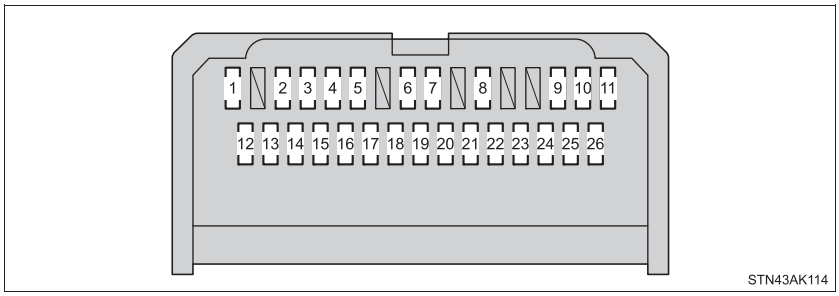
Fusible		Ampérage	Circuit
18	SPARE	20 A	Fusible de rechange
19	EFI MAIN NO.2*1	7,5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
20	ECU-B2	10 A	Système d'accès et de démarrage "mains libres", système de climatisation, lève-vitres électriques, ECU passerelle
21	D.C.C	SHORT	Pas de circuit
22	ECU-B	10 A	Instruments et compteurs, batterie auxiliaire, capteur de braquage, système à double verrouillage, télécommande du verrouillage centralisé, système d'accès et de démarrage "mains libres"
23	RAD NO. 1*2	20 A	Système audio
24	DOME	10 A	Éclairage de coffre, éclairages de courtoisie, éclairages d'accueil de portes avant, éclairages intérieurs/ individuels, éclairages de plancher
25	AM2 NO. 2	7,5 A	Circuit de démarrage
26	TURN-HAZ	10 A	Clignotants, feux de détresse
27	ETCS*2	10 A	Système de commande électronique de l'accélérateur
28	AM2	30 A	Circuit de démarrage
29	STRG LOCK	20 A	Antivol de direction
30	IGT/INJ*2	15 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle

Fusible		Ampérage	Circuit
31	EFI MAIN*2	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, EFI NO.1, EFI NO.2
	FUEL PUMP*1	30 A	Pompe d'alimentation en carburant
32	HORN	15 A	Avertisseur sonore
33	IG2	15 A	IGN, METER
34	HTR SUB NO. 1	50 A*1	Système de climatisation
		30 A*2	
35	HTR*1	50 A	Système de climatisation
36	HTR SUB NO. 2	30 A	Système de climatisation
37	HTR SUB NO. 3	30 A	Système de climatisation
38	PWR OUTLET	15 A	Prise d'alimentation
39	ABS NO.2	30 A	Système de freinage antiblocage, VSC+
40	STV HTR*1	25 A	Chauffage d'appoint
41	EFI NO.4*1	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
42	IG2 NO.2*2	7,5 A	Circuit de démarrage
43	EFI NO.2	15 A*1	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système Stop & Start
		10 A*2	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle

Fusible		Ampérage	Circuit
44	EFI NO.1	7,5 A*1	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
		10 A*2	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
45	H-LP RH HI	10 A	Projecteur côté droit (feu de route)*4, solénoïde de projecteur côté droit*5
46	H-LP LH HI	10 A	Projecteur côté gauche (feu de route)*4, solénoïde de projecteur côté gauche*5
47	H-LP RH LO	10 A*4	Projecteur côté droit (feu de croisement)
		15 A*5	Projecteur à décharge côté droit (feu de croisement et de route)
48	H-LP LH LO	10 A*4	Projecteur côté gauche (feu de croisement)
		15 A*5	Projecteur à décharge côté gauche (feu de croisement et de route)
49	RDI EFI*1	5 A	Motoventilateur(s) de refroidissement
50	CDS EFI*1	5 A	Motoventilateur(s) de refroidissement

*1: Véhicules équipés d'un moteur diesel
*2: Véhicules équipés d'un moteur essence
*3: Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"
*4: Véhicules équipés de projecteurs à halogène
*5: Véhicules équipés de projecteurs à décharge

■ Sous le tableau de bord (type A)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	TAIL	10 A	Feux de position avant, feux arrière, éclairages de plaque d'immatriculation, feu arrière de brouillard, projecteurs antibrouillard, système de correction manuelle d'assiette des projecteurs, éclairages du combiné d'instruments, éclairage de la boîte à gants, éclairage des contacteurs, ECU d'aide au stationnement Toyota à capteurs, bouton PCS (Système de sécurité de pré-collision)
2	ECU-IG NO.3	10 A	Pare-soleil de toit panoramique, rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique, système d'accès et de démarrage "mains libres", système audio, système Stop & Start*1, PCS (Système de sécurité de pré-collision), signal sonore, ECU passerelle
3	FR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques (côté passager avant)

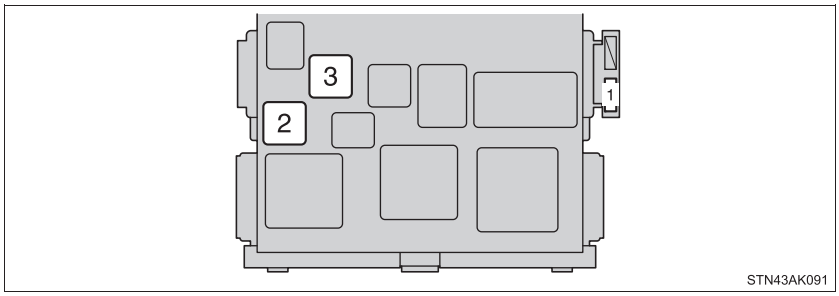
Fusible		Ampérage	Circuit
4	RL DOOR	20 A	Lève-vitres électriques (arrière gauche)
5	RR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques (arrière droit)
6	CIG	15 A	Prises d'alimentation
7	ACC	7,5 A	Commande de verrouillage de sélecteur, système audio, ECU principal carrosserie, prise d'alimentation, rétroviseurs extérieurs, système Stop & Start*1, ECU passerelle
8	MIR HTR	10 A	Désembueurs de rétroviseurs extérieurs
9	RR FOG	7,5 A	Feu arrière de brouillard
10	IGN	7,5 A	Antivol de direction, système d'airbags SRS, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, circuit de démarrage, ECU passerelle
11	METER	7,5 A	Instruments et compteurs, système Stop & Start*1
12	SEAT HTR	15 A	Chauffages de sièges
13	HTR-IG	10 A	Système de climatisation, chauffage d'appoint
14	WIPER	25 A	Essuie-glaces de pare-brise, essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie
15	RR WIPER	15 A	Essuie-glace de lunette arrière
16	WASHER	15 A	Lave-glaces de pare-brise, lave-glace de lunette arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
17	ECU-IG NO.1	10 A	ECU principal carrosserie*2, motoventilateur(s) de refroidissement, commande de verrouillage de sélecteur, système de freinage antiblocage, capteur de braquage, capteur de vitesse de lacet, VSC+, lave-projecteurs, contacteur SEQUENTIAL, système de correction automatique d'assiette des projecteurs, direction assistée électrique, système d'alerte de pression des pneus
18	ECU-IG NO.2	10 A	Feu de recul, circuit de charge*2, feux de détresse, désembueur de lunette arrière, témoin "PASSENGER AIRBAG", système de climatisation, témoin d'aide au stationnement Toyota à capteurs, bouton d'aide au stationnement Toyota à capteurs, batterie auxiliaire
19	OBD	7,5 A	Système de diagnostic embarqué
20	STOP	10 A	Feux stop, troisième feu stop, système de freinage antiblocage, VSC+, commande de verrouillage de sélecteur, circuit de démarrage
21	SUNROOF	20 A	Pare-soleil de toit panoramique
22	DOOR	25 A	Système de verrouillage centralisé des portes

Fusible		Ampérage	Circuit
23	ACC-B	25 A	CIG, ACC
24	DRL	7,5 A	Éclairages de jour
25	FR FOG	7,5 A	Projecteurs antibrouillard
26	AM1*3	7,5 A	Circuit de démarrage

*1: Véhicules équipés d'un moteur diesel
*2: Véhicules équipés d'un moteur essence
*3: Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

■ Sous le tableau de bord (type B)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	WIPER NO.2	7,5 A	Circuit de charge
2	POWER	30 A	Lève-vitres électriques (côté conducteur)
3	DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière, MIR HTR

■ Après le remplacement d'un fusible

- Si l'éclairage ne s'allume pas après que le fusible ait été remplacé, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 561)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ En cas de surcharge électrique des circuits

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

■ Lorsque vous remplacez des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour votre véhicule. Certaines ampoules faisant partie de circuits conçus pour empêcher la surcharge, toute autre pièce que celles d'origine ou n'ayant pas été conçues pour ce véhicule risque d'être inutilisable.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
Sinon, vous risquez de causer des dommages au véhicule, voire un incendie ou un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
- Ne modifiez ni les fusibles ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ Avant de remplacer les fusibles

Faites élucider et éliminer dès que possible la cause de la surcharge électrique par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Ampoules

Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Comme le risque existe que des pièces soient endommagées, nous vous recommandons de confier le remplacement à n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

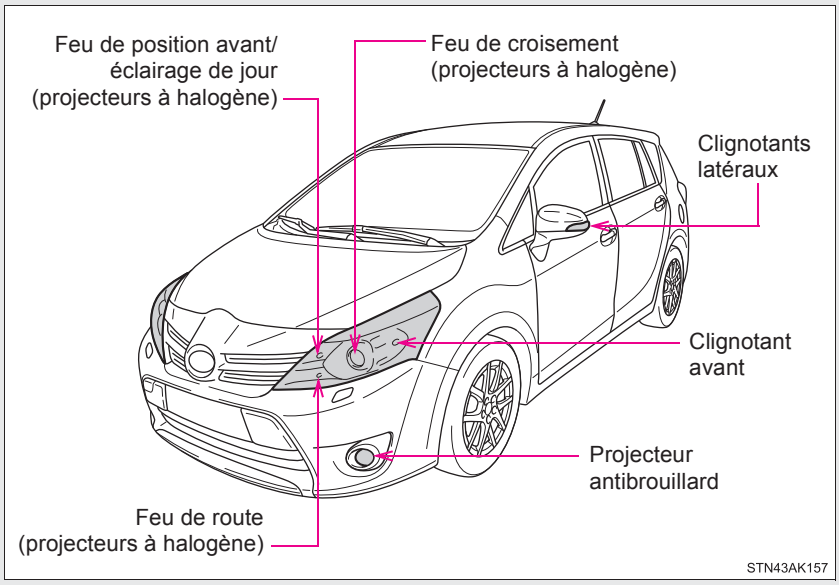
■ Préparez une ampoule de remplacement

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer.
(→P. 714)

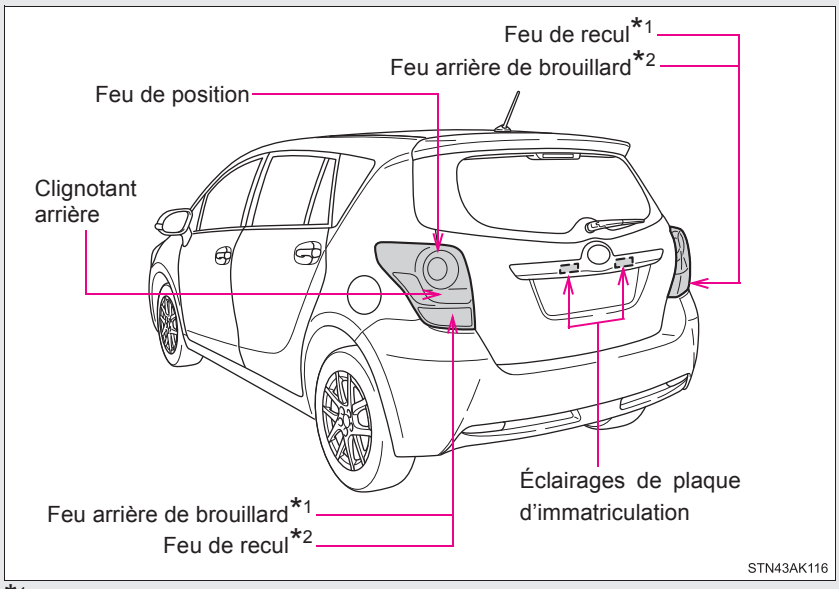
■ Retirez l'habillage du compartiment moteur

→P. 501

■ Emplacement des ampoules à l'avant



■ Emplacement des ampoules à l'arrière



*1: Véhicules à conduite à gauche
*2: Véhicules à conduite à droite

Lorsque vous remplacez les ampoules

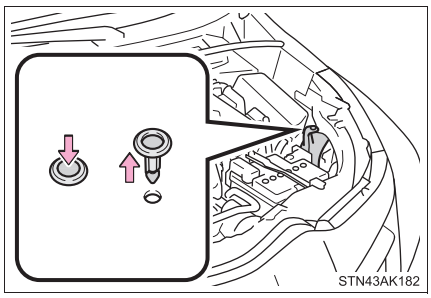
■ Lorsque vous remplacez les ampoules suivantes:

- Projecteur (projecteurs à halogène)
- Feu de position avant/éclairage de jour (projecteurs à halogène)
- Clignotant avant

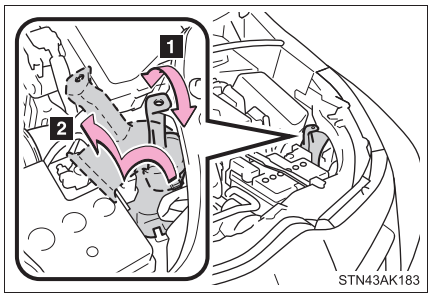
■ Avant de remplacer les ampoules

►Côté gauche

Retirez la partie supérieure du conduit de filtre à air.



Retirez le clip de fixation.

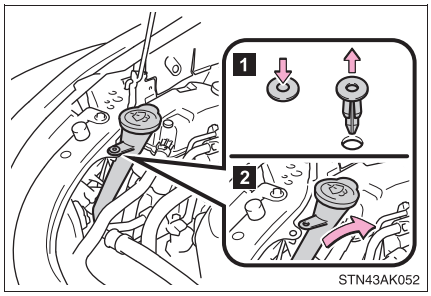


1 Avancez puis reculez la partie supérieure du conduit de filtre à air.

2 Tout en la tournant, retirez la partie du conduit.

Après remplacement des ampoules, assurez-vous de remettre fermement en place la partie supérieure du conduit de filtre à air, puis fixez-la avec le clip.

▶Côté droit



Ouvrez le goulot de remplissage de liquide de lave-glace.

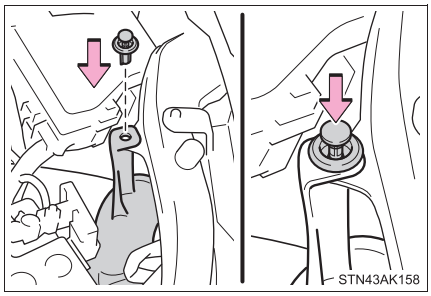
1 Retirez le clip de fixation.

2 Ouvrez le goulot de remplissage de liquide de lave-glace.

Après remplacement des ampoules, assurez-vous de bien remettre en place la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace et de la fixer avec le clip.

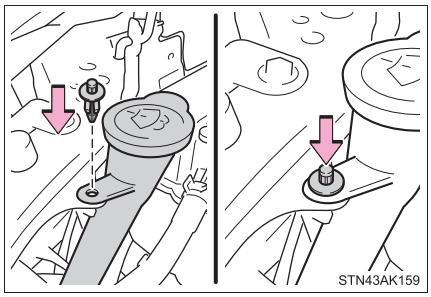
■ Après remplacement des ampoules

▶Côté gauche



Assurez-vous de fixer la partie supérieure du conduit de filtre à air avec le clip.

▶Côté droit



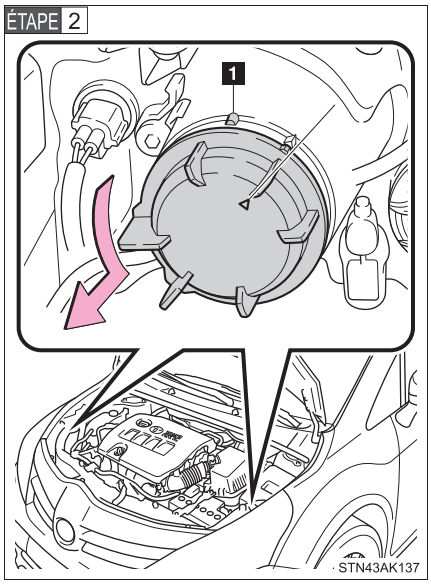
Assurez-vous de fixer la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace avec le clip.

Remplacement des ampoules

■ Feu de croisement (projecteurs à halogène)

ÉTAPE 1 Dépose du conduit de filtre à air et/ou déplacement de la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace. (→P. 563)

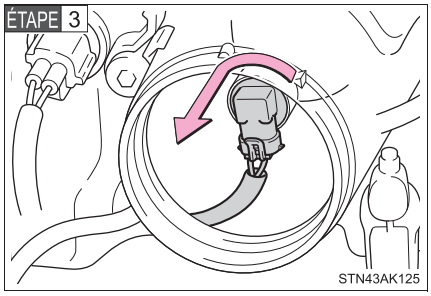
ÉTAPE 2



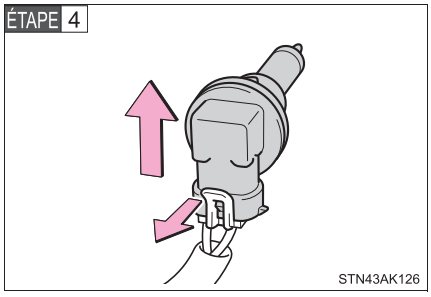
Tournez le cache en position d'ouverture et retirez-le.

1 Position d'ouverture

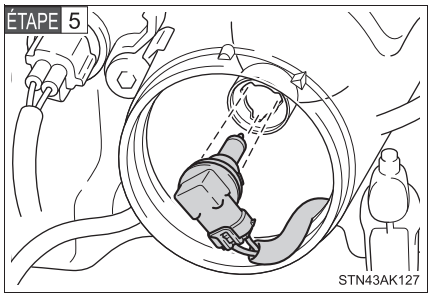
ÉTAPE 3



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

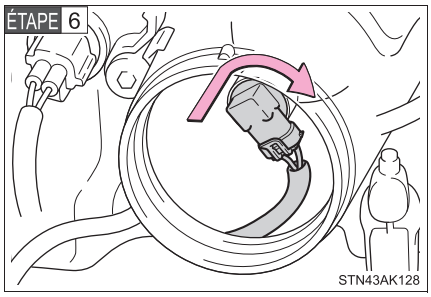


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.



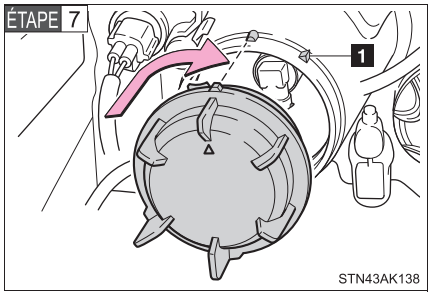
Remplacez l'ampoule, et remontez le culot.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.



Tournez et bloquez en place le culot de l'ampoule.

Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les feux de croisement et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.



Remontez le cache et tournez-le en position de fermeture.

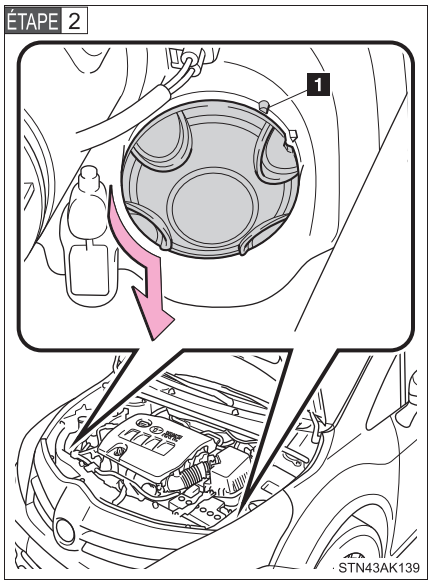
1 Position de fermeture

ÉTAPE 8 Après avoir remplacé l'ampoule, remontez le conduit de filtre à air et/ou la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace dans sa position d'origine. (→P. 563)

■ **Feu de route (projecteurs à halogène)**

ÉTAPE 1 Dépose du conduit de filtre à air et/ou déplacement de la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace. (→P. 563)

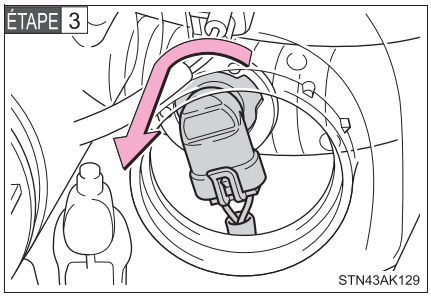
ÉTAPE 2



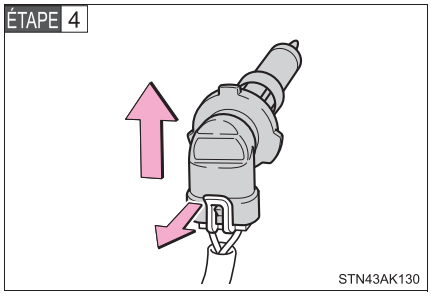
Tournez le cache en position d'ouverture et retirez-le.

1 Position d'ouverture

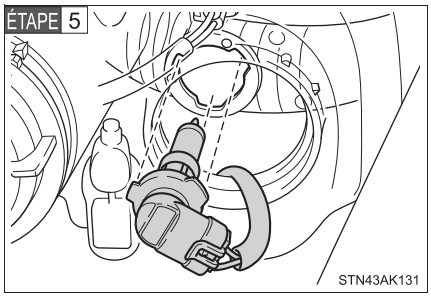
ÉTAPE 3



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

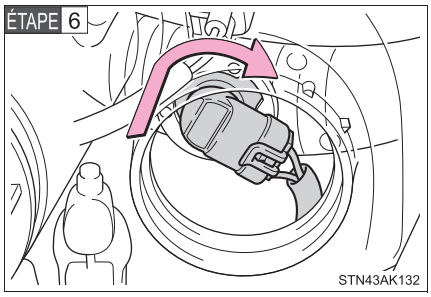


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.



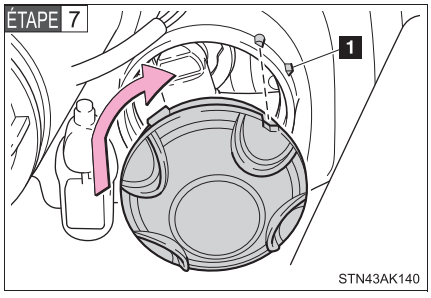
Remplacez l'ampoule, et remontez le culot.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.



Tournez et bloquez en place le culot de l'ampoule.

Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les feux de route et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.



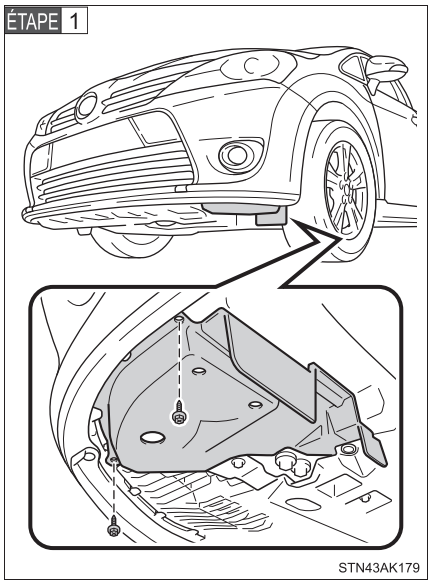
Remontez le cache et tournez-le en position de fermeture.

1 Position de fermeture

ÉTAPE 8 Après avoir remplacé l'ampoule, remontez le conduit de filtre à air et/ou la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace dans sa position d'origine. (→P. 563)

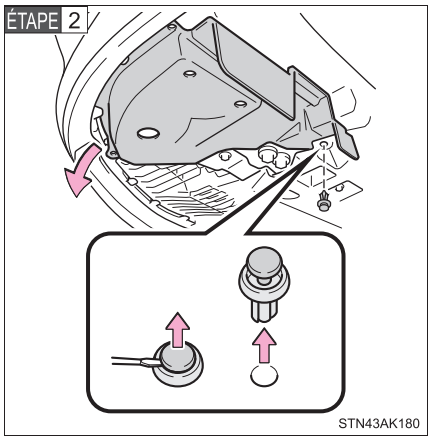
■ **Projecteur antibrouillard**

ÉTAPE 1

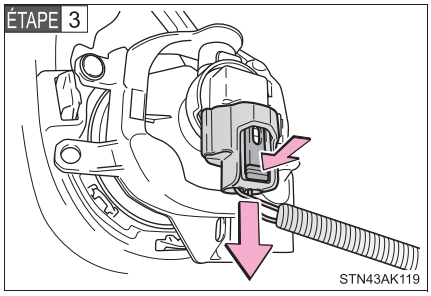


Retirez les 2 boulons.

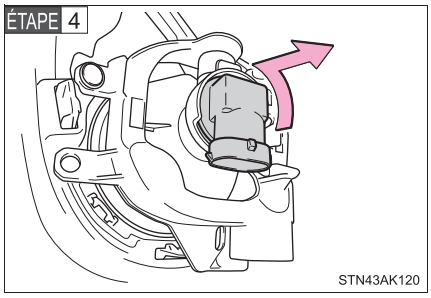
ÉTAPE 2



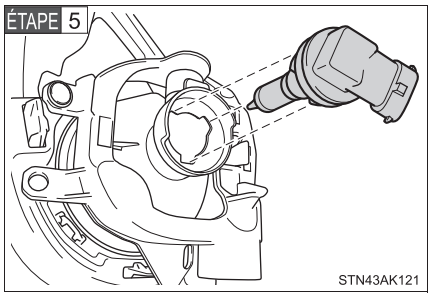
Retirez le clip puis démontez partiellement la doublure d'aile.



Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

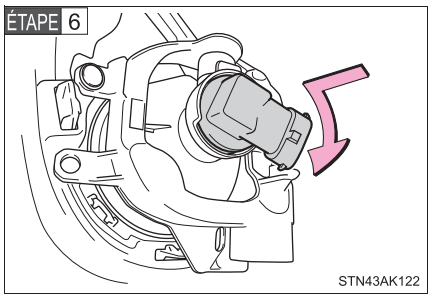


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

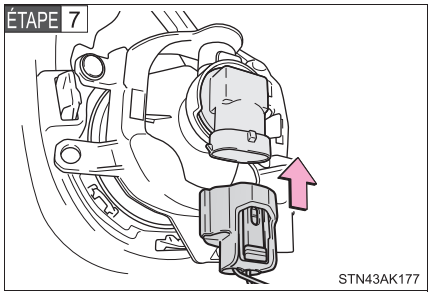


Remplacez l'ampoule, et remontez le culot.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.



Tournez et bloquez en place le culot de l'ampoule.



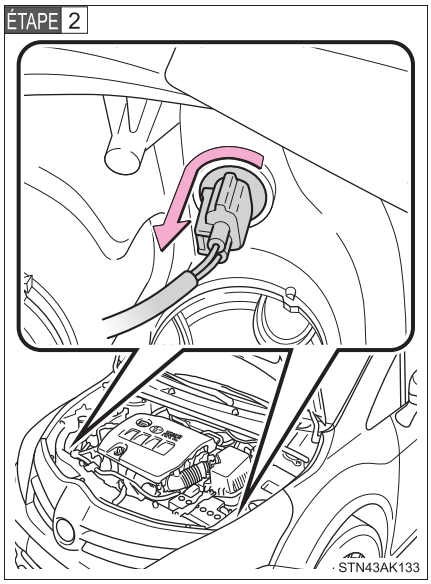
Remontez le connecteur.

Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les projecteurs antibrouillard et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.

ÉTAPE 8 Pour remonter la doublure d'aile, procédez dans l'ordre inverse de ÉTAPE 1 et ÉTAPE 2.

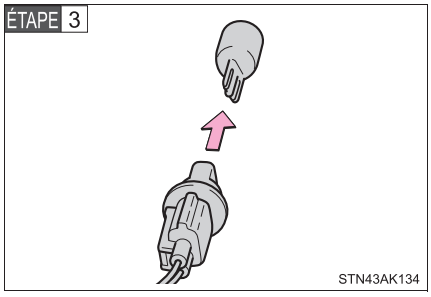
■ **Feu de position avant/éclairage de jour (projecteurs à halogène)**

ÉTAPE 1 Dépose du conduit de filtre à air et/ou déplacement de la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace. (→P. 563)



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

ÉTAPE 3



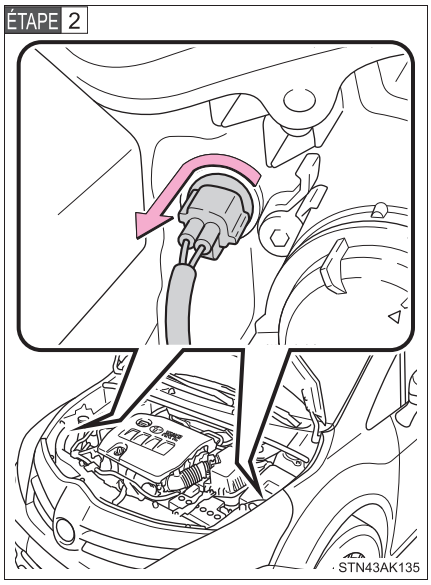
Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 4 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

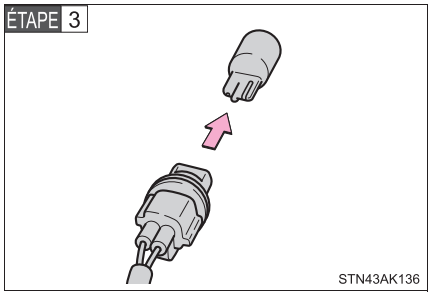
■ Clignotant avant

ÉTAPE 1 Dépose du conduit de filtre à air et/ou déplacement de la goulotte de remplissage de liquide de lave-glace. (→P. 563)

ÉTAPE 2



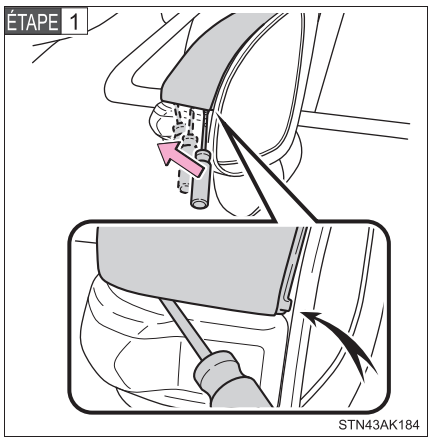
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

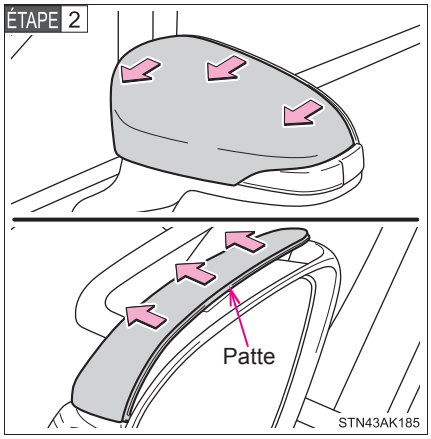
ÉTAPE 4 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Clignotants latéraux

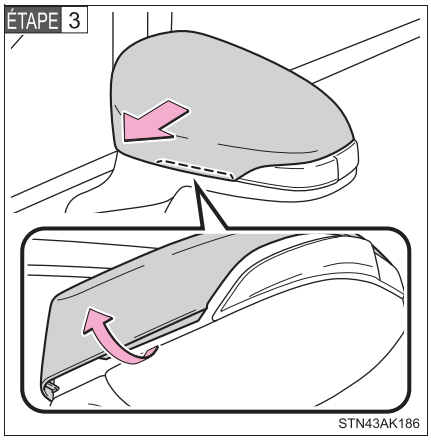


Insérez un tournevis plat et décrochez la patte de la coque de rétroviseur extérieur.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez le tournevis plat avec du ruban adhésif.

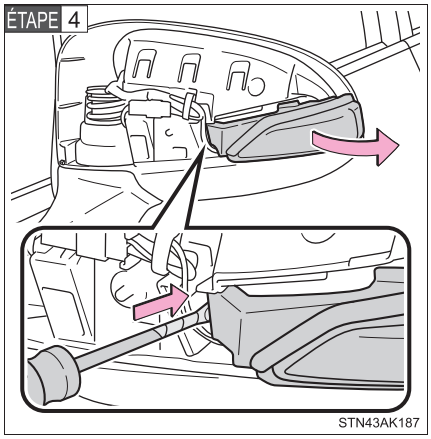


Décrochez la patte de la coque en prise sur tout le périmètre.



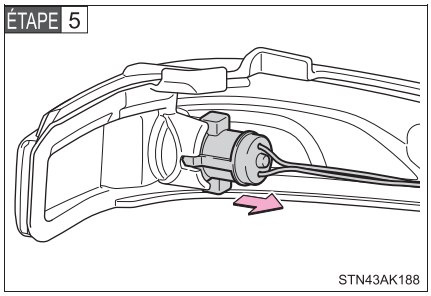
Décrochez la patte en partie basse de la coque, puis retirez la coque.

ÉTAPE 4



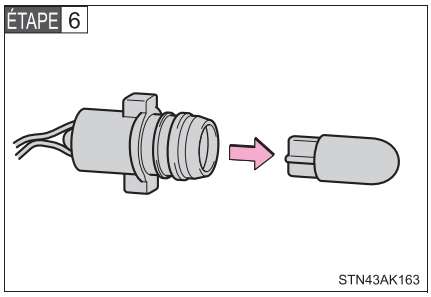
Insérez un tournevis plat et retirez l'optique en faisant levier vers l'extérieur.

ÉTAPE 5

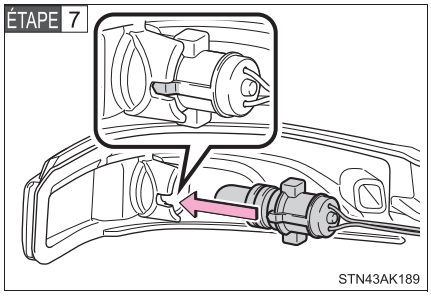


Retirez la douille du logement de feu clignotant latéral.

ÉTAPE 6

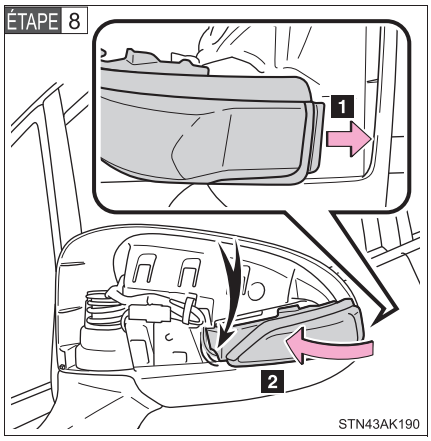


Retirez l'ampoule.



Remplacez l'ampoule et remontez la douille sur le logement du feu clignotant latéral.

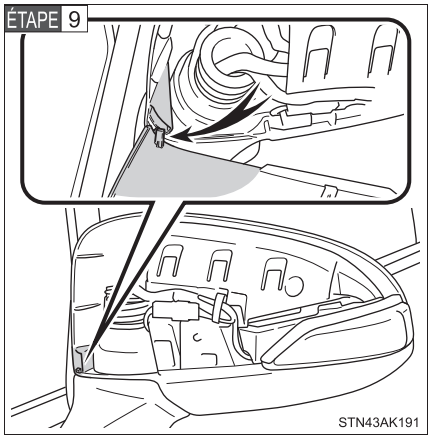
Alignez les rainures de la douille avec le logement du feu clignotant latéral.



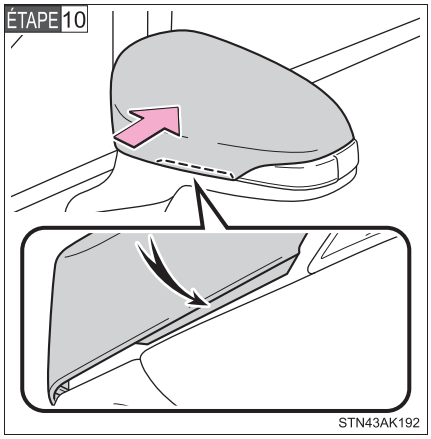
1 Insérez la patte de l'optique.

2 Fixez l'optique.

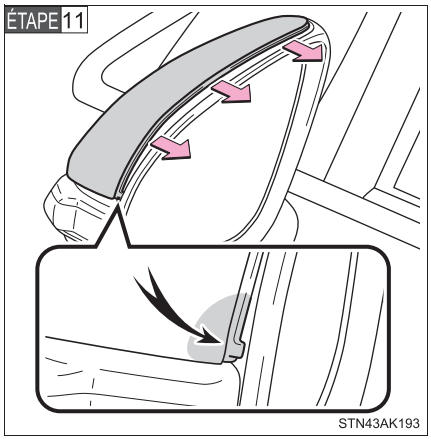
Rangez le faisceau électrique à l'arrière de l'optique.



Insérez la patte de la coque.



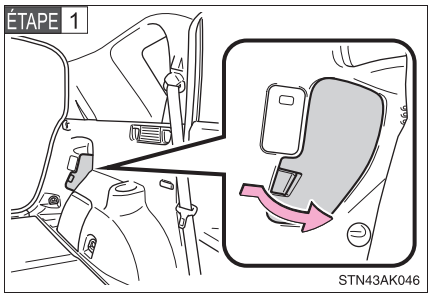
Accrochez la patte en partie basse de la coque.



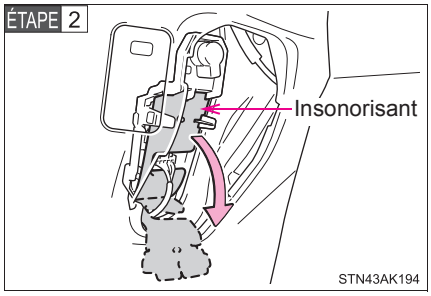
Accrochez la patte de la coque en prise sur tout le périmètre.

Enfin, confirmez que la patte extérieure est bien accrochée.

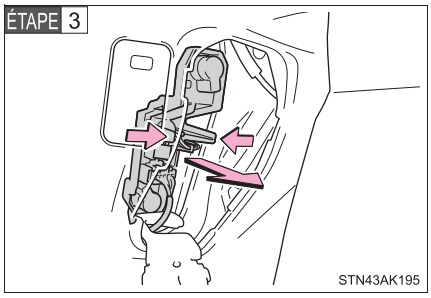
■ Feu de recul/feu arrière de brouillard, feu arrière et clignotant arrière



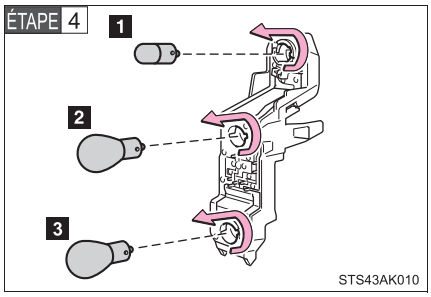
Ouvrez le hayon et retirez le cache.



Basculez l'insonorisant vers arrière.

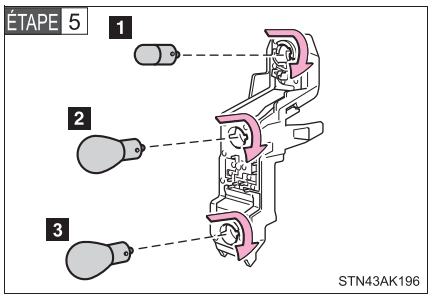


Désengagez les 2 griffes et retirez le support combiné d'éclairage arrière.



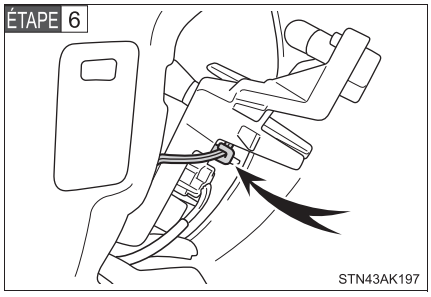
Retirez l'ampoule.

1 Feu de position
2 Clignotant arrière
3 Feux de recul ou feu arrière de brouillard

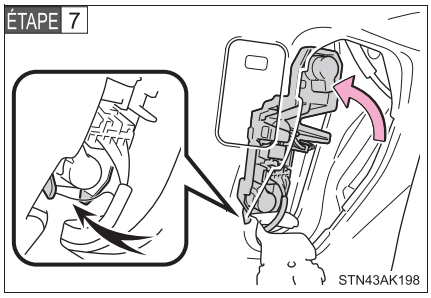


Alignez les ergots et tout en poussant, tournez l'ampoule pour la monter.

1 Feu arrière
2 Clignotant arrière
3 Feux de recul ou feu arrière de brouillard

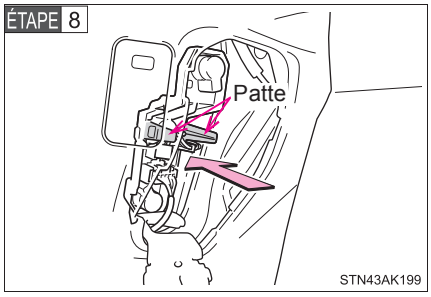


Vérifiez que le faisceau électrique est pris dans la bride.

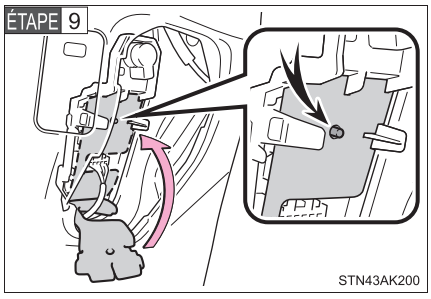


Accrochez le support combiné d'éclairage arrière.

Vérifiez que le patte est bien insérée en partie inférieure du support.

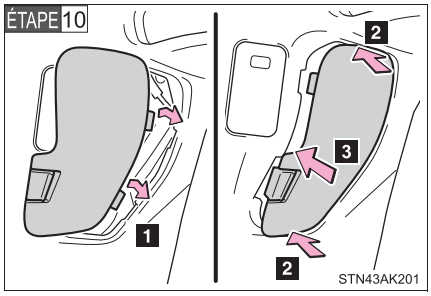


Accrochez la patte du support combiné d'éclairage arrière.



Accrochez l'insonorisant.

Poussez l'insonorisant sur le téton au centre du support.



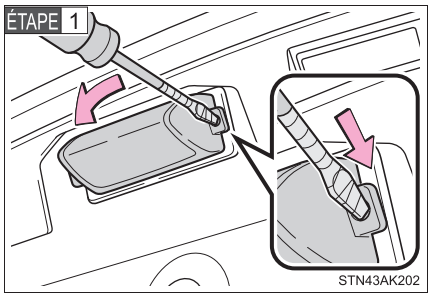
Remontez le cache.

1 Alignez les ergots du cache avec les encoches.

2 Appuyez sur les parties haute et basse du cache.

3 Accrochez l'intérieur du cache.

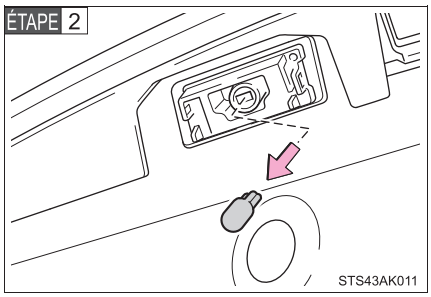
■ Éclairage de plaque d'immatriculation



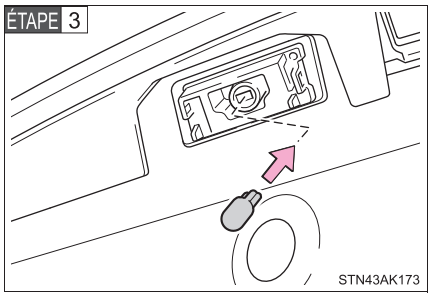
Retirez le cache.

Introduisez un tournevis de taille adaptée dans le trou du cache, puis retirez celui-ci en le relevant comme indiqué sur la figure.

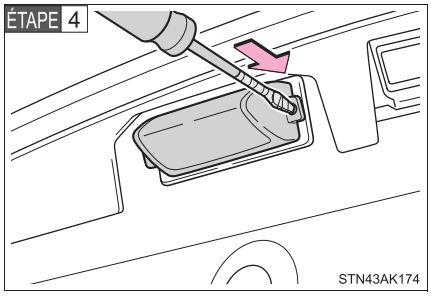
Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez le tournevis avec du ruban adhésif.



Retirez l'ampoule.

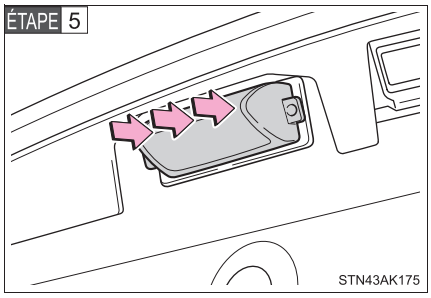


Montez l'ampoule neuve.



Remontez le cache.

Avec un tournevis à la bonne taille, appuyez dans l'un des trous jusqu'à percevoir un déclic. Répétez pour l'autre trou.



Appuyez sur le cache pour vous assurer de sa bonne mise en place.

■ Éclairages autres que ceux ci-dessus

Si l'une des ampoules énumérées ci-dessous a grillé, faites-la remplacer par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Projecteurs (projecteurs à décharge)
- Feux de position avant/éclairages de jour (projecteurs à décharge)
- Troisième feu stop
- Feux stop

■ **Formation de condensation à l'intérieur de l'optique**

Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.
Prenez contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur du projecteur.

■ **Projecteurs à décharge (sur modèles équipés)**

Si la tension électrique fournie aux lampes à décharge est insuffisante, il est possible que les projecteurs ne s'allument pas, ou s'éteignent temporairement. Les lampes à décharge recommencent à éclairer dès le rétablissement de la puissance électrique normale.

■ **Ampoules à DEL**

Les feux de position avant/éclairages de jour (projecteurs à décharge), les feux stop et le troisième feu stop sont constitués d'un ensemble de diodes électroluminescentes (DEL). Si une diode vient à griller, faites remplacer le feu par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Si une ou plusieurs DEL sont défaillantes sur un feu stop, votre véhicule peut ne plus être en conformité avec la législation locale (ECE).

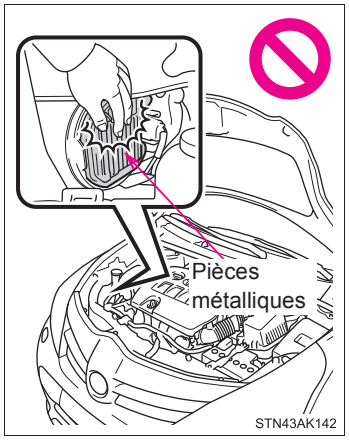
■ **Lorsque vous remplacez des ampoules**

→P. 559

⚠ AVERTISSEMENT

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux. Ne pas essayer de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues.
  Lorsque vous ne pouvez pas faire autrement que de tenir l'ampoule par le verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter d'y laisser des traces humides ou grasses.
  Par ailleurs, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber au sol, elle risque de se casser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela est susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.



- Véhicules équipés de projecteurs à décharge:
  Tant que les projecteurs sont allumés, et quelques instants après qu'ils aient été éteints, les pièces métalliques à l'arrière du bloc optique du projecteur sont brûlantes. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas ces pièces métalliques tant que vous n'êtes pas certain qu'elles ont suffisamment refroidi.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Projecteurs à décharge (sur modèles équipés)**

- Prenez contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, avant de remplacer les projecteurs à décharge (y compris les ampoules).
- Ne touchez pas les douilles haute tension des projecteurs à décharge haute intensité lorsque les projecteurs sont allumés.
  Une tension extrêmement élevée de 30000 V serait alors déchargée, au risque de vous blesser grièvement, voire mortellement, par choc électrique.
- N'essayez pas de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou les composants.
  Vous risqueriez une électrocution et, par conséquent, des blessures graves, voire mortelles.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

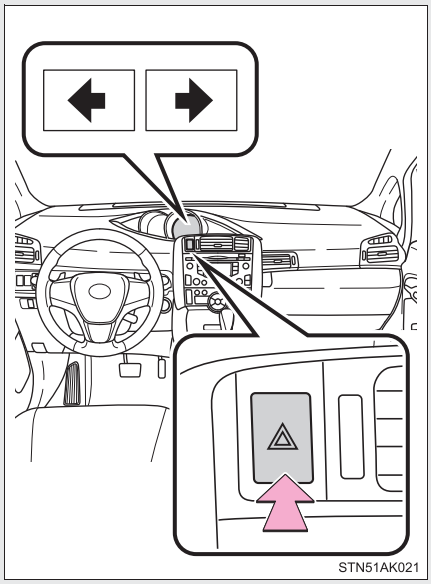
Feux de détresse 586
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 587
Si vous suspectez un problème 594
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation (moteur essence)..... 596

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche... 597
Si un message d'alerte s'affiche 610
En cas de crevaison (véhicules équipés d'une roue de secours)..... 628
En cas de crevaison (véhicules équipés du kit de réparation anticrevaison de secours)..... 645
Si le moteur ne démarre pas..... 666
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur "P" (véhicules équipés d'une transmission Multidrive)..... 669
Si vous perdez vos clés.... 671
Si vous n'arrivez pas à faire fonctionner le mécanisme d'ouverture du hayon..... 672
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")..... 673
Si la batterie du véhicule est déchargée..... 676
Si votre véhicule surchauffe..... 681
Si votre véhicule est bloqué..... 685
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 688

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres usagers de la route que le véhicule est contraint à l'arrêt pour cause de panne, etc.



Appuyez sur le bouton.

Tous les clignotants sont en fonctionnement.
Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

■ Feux de détresse

Si vous laissez les feux de détresse en fonctionnement trop longtemps alors que le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué

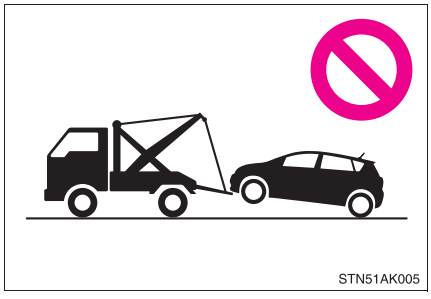
Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, par exemple une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.

Situations dans lesquelles il est nécessaire de prendre contact avec un concessionnaire avant de remorquer

Les phénomènes suivants peuvent être le signe d'un problème de transmission. Prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, par exemple une société de dépannage professionnelle, avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

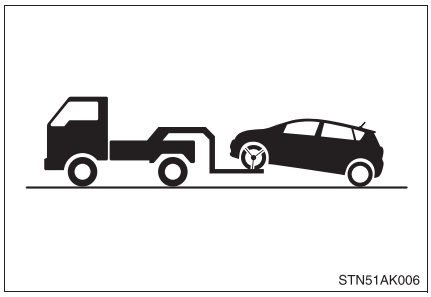
Remorquage avec une dépanneuse à palan



Ne pas remorquer avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.

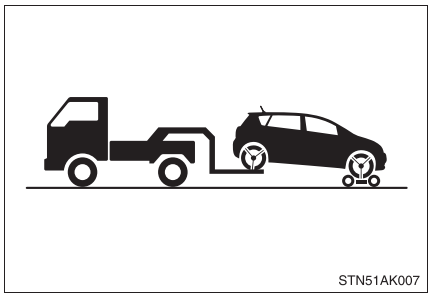
Remorquage avec une dépanneuse à panier

Par l’avant



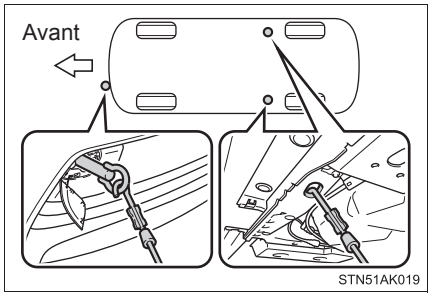
Desserrez le frein de stationnement.

Par l’arrière

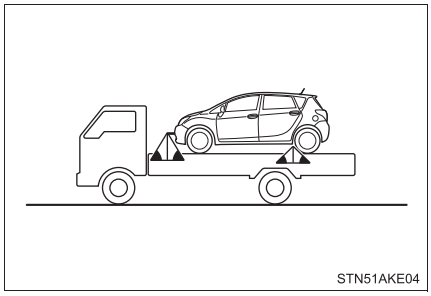


Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre véhicule est transporté sur une dépanneuse à plateau, il doit être arrimé par les points indiqués sur la figure.



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne pas tendre excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

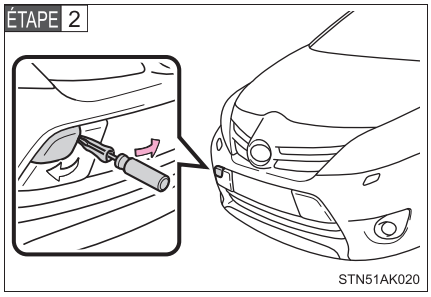
Remorquage de secours

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse pour porter secours, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide de chaînes ou de câbles attachés à ses anneaux de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, sur tout au plus 80 km (50 miles) et en roulant à moins de 30 km/h (18 mph).
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Sortez l'anneau de remorquage. (→P. 628, 646)

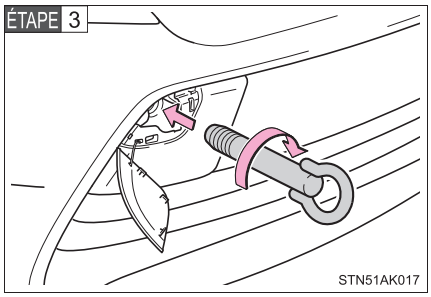
ÉTAPE 2



Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis plat.

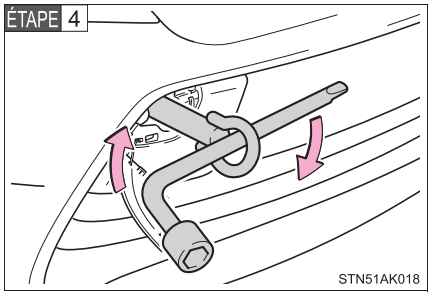
Pour ne pas rayer la peinture de la carrosserie, protégez la lame du tournevis, comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 3



Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.

ÉTAPE 4



Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec une clé pour écrous de roue ou une barre métallique.

ÉTAPE 5 Arrimez solidement les câbles ou les chaînes à l'anneau de remorquage.

Prenez soin de ne pas causer de dommages à la carrosserie du véhicule.

ÉTAPE 6 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Montez dans le véhicule à remorquer et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur de démarrage sur "ON".

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Montez dans le véhicule à remorquer et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE.

ÉTAPE 7 Mettez le sélecteur de vitesses sur "N" et desserrez le frein de stationnement.
Véhicules équipés d'une transmission Multidrive: Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué. (→P. 669)

■ Pendant le remorquage

Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

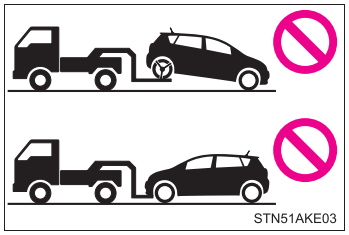
■ Clé à écrous de roue

Une clé à écrous de roue se trouve dans le coffre. (→P. 628, 646)

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous remorquez le véhicule



Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant ou les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et tous les organes associés risquent de subir des dommages.

■ Pendant le remorquage

- Lorsque vous utilisez des câbles ou des chaînes pour remorquer, évitez les démarrages brusques, etc. qui occasionnent un effort excessif sur les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes. Les anneaux de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent casser, dont les débris peuvent blesser des personnes et causer des dommages importants.
- Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres").
  La possibilité existe que le volant de direction soit bloqué et ne puisse pas être tourné.

■ Montage des anneaux de remorquage sur le véhicule

Veillez à bien serrer les anneaux de remorquage.
Mal serrés, les anneaux de remorquage risquent de se dévisser pendant le remorquage.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière avec la clé de contact retirée ou le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK". Le mécanisme de l'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière avec le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt. Le mécanisme de l'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Une fois les roues levées, vérifiez à l'opposé du véhicule que la garde au sol est suffisante pour le remorquage. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule s'il est remorqué par une dépanneuse à palan**

Ne pas remorque le véhicule avec une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule pendant un remorquage de secours**

Ne pas arrimer les câbles ou les chaînes aux organes de suspension.

Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dans les plus brefs délais n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Le témoin d'alerte de surchauffe de température de liquide de refroidissement clignote ou s'allume
- Le témoin de basse température de liquide de refroidissement s'allume ou ne reste pas allumé en permanence

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

■ **Symptômes fonctionnels**

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d’arrêt de la pompe d’alimentation (moteur essence)

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d’accident ayant déclenché le déploiement d’un airbag, le véhicule est équipé d’un dispositif d’arrêt de la pompe d’alimentation.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”:
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “LOCK”.
Véhicules équipés du système d’accès et de démarrage “mains libres”:
Mettez le bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou arrêt.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de démarrer le moteur**

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous constatez une fuite de carburant sur le sol, le circuit d’alimentation a été endommagé et nécessite d’être réparé. Ne pas redémarrer le moteur.

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'alerte suivante indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin d'alerte de système de freinage (signal sonore d'alerte)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré: (→P. 615)

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Les alertes suivantes indiquent la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin d'alerte du circuit de charge** Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
 (Le témoin d'alerte rouge clignote ou s'allume)	**Témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur** Signale que le moteur est en surchauffe. À mesure de la montée en température du liquide de refroidissement, il passe de l'état clignotant à allumé en permanence. (→P. 681)

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	**Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système antipollution; • Le système de gestion électronique du moteur; • Le système de commande électronique de l'accélérateur; • Le système de gestion électronique de la transmission Multidrive. (sur modèles équipés)
	**Témoin d'alerte SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des airbags SRS; • Le système des prétensionneurs de ceinture de sécurité.
	**Témoin d'alerte ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système ABS; • Le système d'aide au freinage d'urgence.
	**Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique (signal sonore)** Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique).
 (Clignotant)	**Témoin d'alerte de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)** Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
 (Clignotant)	**Témoin indicateur de désactivation Stop & Start (sur modèles équipés)** Signale la présence d'une anomalie dans le système Stop & Start.
 (S'allume)	**Témoin indicateur de perte d'adhérence** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système VSC+; ou • Le système TRC.
	**Témoin d'alerte du système de correction automatique d'assiette des projecteurs (sur modèles équipés)** Signale la présence d'une anomalie dans le système de correction automatique des projecteurs.

Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Sur certains modèles, le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume si le réservoir à carburant est complètement vide. Si le réservoir de carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.

Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas, prenez contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte de direction assistée électrique (signal sonore)

Lorsque la batterie est insuffisamment chargée ou en cas de chute de tension temporaire, il peut arriver que le témoin d'alerte du système de direction assistée électrique s'allume, éventuellement accompagné d'un signal sonore d'alerte.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le témoin d'alerte du système de direction assistée électrique s'allume**

Le volant de direction peut devenir extrêmement dur à manœuvrer.
Si le volant de direction est plus dur à manœuvrer qu'habituellement, maintenez-le fermement et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.

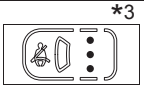
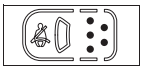
Appliquez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	Témoin d'alerte PCS (sur modèles équipés)	
	Lorsque le témoin d'alerte clignote (accompagné d'un signal sonore): Signale la présence d'une anomalie dans le PCS (Système de sécurité de pré-collision)	Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
	Lorsque le témoin d'alerte s'allume: Signale que le PCS (Système de sécurité de pré-collision) est temporairement indisponible, en raison vraisemblablement d'une des deux causes suivantes: • Le pare-brise dans sa partie autour du capteur avant est sale, embuée ou couverte de condensation, de givre, ou d'un adhésif, etc. • La température du capteur avant a dépassé sa plage de fonctionnement.	• Nettoyez ou éliminez la buée, la condensation, le givre, les adhésifs, etc. (→P. 295) • Attendez quelques minutes, le temps que la zone autour du capteur avant refroidisse suffisamment.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	Lorsque le témoin d'alerte est allumé: L'un ou l'autre des systèmes VSC (Contrôle de stabilité du véhicule) ou PCS (Système de sécurité de pré-collision) est désactivé, ou les deux en même temps.	Pour que le système PCS soit actif, activez à la fois le système VSC et le PCS. (→P. 302, 355)
	**Témoin d'alerte de réserve de carburant** Moteur à essence: Signale qu'il ne reste plus dans le réservoir que 9,0 L (2,4 gal., 2,0 lmp. gal.) de carburant, ou moins. Moteur diesel: Signale qu'il ne reste plus dans le réservoir que 8,3 L (2,2 gal., 1,8 lmp. gal.) de carburant, ou moins.	Refaites le plein du véhicule.
	**Témoin d'alerte principal** Le témoin s'allume, accompagné d'un signal sonore, ou clignote pour signaler que le système principal d'alerte a détecté une anomalie.	Agissez comme indiqué par le message affiché à l'écran multifonctionnel.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Témoin d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**	
	Témoin allumé: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 606) • Pneu crevé (→P. 628, 645)	Corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur prescrite. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
	Quand le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Mauvais fonctionnement du système d'alerte de pression des pneus (→P. 608)	Faites contrôler le système par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
 (Au combiné d'instruments)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant (signal sonore d'alerte)*1** Avertit le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité.	Attachez les ceintures de sécurité.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
*3  (Sur la console centrale) *4  (Sur la console centrale)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager arrière (signal sonore d'alerte)*2** Avertit la personne assise en place arrière qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.

*1: Rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:

Le rappel de ceintures de sécurité conducteur et passager avant se déclenche pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité. Sa durée est de 30 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 20 km/h (12 mph). Passé ce délai, si les ceintures de sécurité ne sont toujours pas attachées, le signal sonore change de tonalité et reste actif pendant 90 secondes supplémentaires.

*2: Rappels de ceintures de sécurité passagers arrière:

Le rappel de ceinture de sécurité passager arrière se déclenche pour avertir le passager arrière qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Sa durée est de 30 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 20 km/h (12 mph). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore change de tonalité et reste actif pendant 90 secondes supplémentaires.

*3: Modèles à 5 places

*4: Modèles à 7 places

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du témoin d'alerte, alors que personne n'est assis dans le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ **Quand le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Inspectez l'apparence du pneu pour vérifier qu'il n'est pas crevé.

Si le pneu est crevé: →P. 628, 645

Si le pneu n'est pas crevé:
Appliquez la procédure suivante après que le pneu ait suffisamment refroidi.

- Contrôlez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la à la valeur préconisée.
- Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas, même après plusieurs minutes, vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression préconisée et procédez à l'initialisation.

Il peut arriver que le témoin d'alerte s'allume à nouveau si vous appliquez la procédure décrite précédemment sans laisser d'abord le temps au pneu de se refroidir suffisamment.

■ **Il peut arriver que le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume en raison de causes naturelles (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Le témoin d'alerte de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'alerte s'éteigne (après quelques minutes).

■ Lorsque vous remplacez une roue par la roue de secours (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

La roue de secours n'est pas équipée d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. Si un pneu vient à crever et sa roue est remplacée par la roue de secours, le témoin d'alerte de pression des pneus reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint après quelques minutes.

■ Si le système d'alerte de pression des pneus est inopérant (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Le système d'alerte de pression des pneus est inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur d'alerte de pression des pneus
- Si le code d'identification des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus n'est pas déclaré dans le calculateur d'alerte de pression des pneus
- Si les pneus sont gonflés à plus de 380 kPa (3,9 kgf/cm^2 ou bars, 55 psi)

Le système d'alerte de pression des pneus risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si des dispositifs ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio voisines sont à proximité
- Si vous utilisez dans le véhicule un poste de radio utilisant des fréquences voisines
- Si un film teinté perturbant les signaux radio a été apposé sur les vitres
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues
- Si les jantes utilisées ne sont pas d'origine Toyota (même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il peut arriver que le système d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si vous utilisez des chaînes à neige

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute quand vous mettez sur marche le contacteur de démarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"), faites-le vérifier par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Sinon, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu à plat par le concessionnaire agréé Toyota le plus proche, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. Si les pneus de votre véhicule viennent à se dégrader, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ En cas d'éclatement d'un pneu ou de fuite d'air brutale (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)

Il peut arriver que le système d'alerte de pression des pneus ne s'active pas tout de suite.

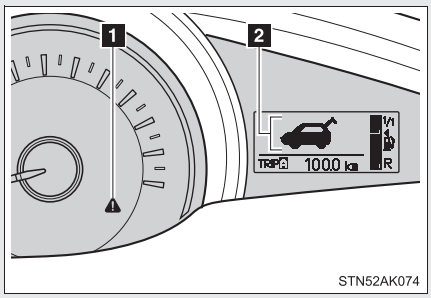
⚠ NOTE

■ Pour garantir que le système d'alerte de pression des pneus fonctionne normalement (véhicules équipés d'un témoin d'alerte de pression des pneus)

Ne pas monter des pneus différents en caractéristiques techniques ou en marque, car le système d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner normalement.

Si un message d'alerte s'affiche

L'écran multifonctionnel signale des anomalies de fonctionnement de systèmes, des opérations effectuées de manière incorrecte ou affiche des messages indiquant la nécessité d'effectuer un entretien. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez la procédure de correction correspondante.



1 Témoin d'alerte principal

Le voyant d'alerte principal s'allume ou clignote lorsqu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

2 Écran multifonctionnel

Si un message d'avertissement quel qu'il soit s'affiche de nouveau après que vous ayez effectué la procédure de correction, prenez contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

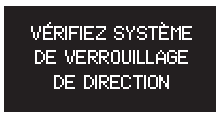
Arrêtez tout de suite le véhicule.

Les alertes suivantes indiquent la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Message d'alerte	Explications
	**Signale une pression d'huile moteur anormale.** Un signal sonore se déclenche également. Le témoin d'alerte peut s'allumer si la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Message d'alerte	Explications
*1    (Le témoin ambre clignote)	**Signale la présence d'une anomalie dans le système de l'antivol de direction.** Un signal sonore se déclenche également.
 	**Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse. (sur modèles équipés)** Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
 	**Signale la présence d'une anomalie dans le système du limiteur de vitesse. (sur modèles équipés)** Un signal sonore se déclenche également.

Message d'alerte	Explications
ANOMALIE PRE-COLLISION SYSTEM. CONTACTER CONCESS  (Clignotant) 	**Signale la présence d'une anomalie dans le PCS (Système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés)** Un signal sonore se déclenche également.
VÉRIFIER LE SYSTÈME LDA. 	**Signale la présence d'une anomalie dans la LDA (Alerte de sortie de voie) (sur modèles équipés)** Un signal sonore se déclenche également.
DYSFONCTIONNEMNT SYSTÈME DES PHARES. VOIR LE CONCESSIONNAIRE 	**Signale la présence d'une anomalie dans le système de feux de route automatiques (sur modèles équipés)** Un signal sonore se déclenche également.
*1 VÉRIFIEZ LE CONTACTEUR D'EMBRAYAGE   (Le témoin vert clignote)	**Signale la présence d'une anomalie dans le système de débrayage au démarrage.** Un signal sonore se déclenche également.

Message d'alerte	Explications
DPF PLEIN ENTRETIEN MOTEUR REQUIS  	**Signale la présence d'une anomalie dans le système DPF** (Moteur diesel uniquement)
*2 VIDANGEZ L'EAU DU FILTRE À CARBURANT 	**Signale la présence d'une quantité anormale d'eau dans le filtre à carburant.** Un signal sonore se déclenche également.
PRE-COLLISION SYSTEM NON DISPONIBLE 	**Signale que le système de sécurité de pré-collision est désactivé. (sur modèles équipés)**

*1: Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"
*2: Moteur diesel uniquement

⚠ NOTE

■ **Si le message d'alerte "VIDANGEZ L'EAU DU FILTRE À CARBURANT" s'affiche**

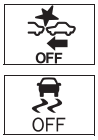
Ne jamais conduire le véhicule avec le message d'alerte affiché. Continuer à conduire avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant peut endommager la pompe d'injection de carburant.

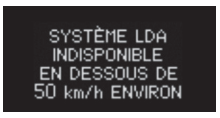
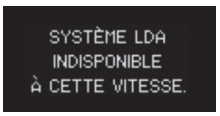
Appliquez les procédures de correction.

Un signal sonore se déclenche et un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel. Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
	**Indique qu'une ou plusieurs portes latérales sont mal fermées.** Le système indique précisément quelle porte est mal fermée. Un signal sonore se déclenche pour indiquer qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées (alors que le véhicule roule à plus de 5 km/h [3 mph]).	Vérifiez que toutes les portes latérales sont bien fermées.
	**Signale que le hayon est mal fermé.** Un signal sonore se déclenche pour indiquer qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées (alors que le véhicule roule à plus de 5 km/h [3 mph]).	Fermez le hayon.

Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
RELÂCHEZ FREIN DE STATIONNEMENT   (Clignotant)	**Signale que le frein de stationnement est toujours serré.** Un signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 5 km/h [3 mph]).	Desserrez le frein de stationnement.
*1 TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES ÉLEVÉE 	**Signale une surchauffe de l'huile de la transmission Multidrive.** Un signal sonore se déclenche également.	Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez le sélecteur de vitesses sur "P". Si le témoin ne s'éteint pas, prenez contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
ÉTEIGNEZ PHARES  (Clignotant)	**Signale que le sélecteur d'éclairage est laissé sur marche (alors que la clé est retirée et que la porte conducteur est ouverte).** Un signal sonore se déclenche également.	Mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt.

Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
*2 	**Signale que:** **• Une collision frontale est hautement probable; ou** **• La fonction de freinage de pré-collision est en action** Un signal sonore se déclenche également.	Vérifiez tout autour du véhicule et effectuez une manœuvre d'évitement si nécessaire.
*2  	**Signale que le freinage de pré-collision et l'aide au freinage d'urgence de pré-collision sont désactivés (la fonction d'alerte de pré-collision est fonctionnelle), car le VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) a été désactivé**	Activez le VSC. (→P. 313, 355)
 	**Le système est temporairement désactivé parce que les conditions fonctionnelles du capteur avant (température, etc.) ne sont pas remplies.** Il est possible que les systèmes suivants soient suspendus: • PCS (Système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés). • LDA (Alerte de sortie de voie) (sur modèles équipés); • Feux de route automatiques (sur modèles équipés)	Le système est rétabli lorsque les conditions fonctionnelles du capteur avant (température, etc.) sont remplies. Désactivez le système, patientez quelques minutes, puis réactivez-le.

Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
	**Le pare-brise dans sa partie devant le capteur avant est sale ou embué ou couvert de pluie, de givre ou de neige, etc.** Il est possible que les systèmes suivants soient suspendus: • PCS (Système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés). • LDA (Alerte de sortie de voie) (sur modèles équipés); • Feux de route automatiques (sur modèles équipés)	Désactivez le système, désembuez ou nettoyez le pare-brise, puis réactivez le système. (→P. 295)
	**Signale que le système LDA (Alerte de sortie de voie) est inutilisable parce que le véhicule roule à une vitesse inférieure à 50 km/h (32 mph) environ (sur modèles équipés).**	Roulez avec le véhicule à plus de 50 km/h (32 mph) environ.
	**Signale que le système LDA (Alerte de sortie de voie) est inutilisable parce que le véhicule roule à une vitesse hors de sa plage fonctionnelle (sur modèles équipés).**	Roulez avec le véhicule à une vitesse plus basse.

Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
*3 ENTRETIEN HUILE REQUIS BIENTÔT	**Signale que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée. (Le témoin ne fonctionne correctement qu'en cas de remise à zéro de l'indicateur de vidange.)**	Vérifiez le niveau d'huile moteur, et faites l'appoint si nécessaire. Si nécessaire, faites vidanger l'huile moteur par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Après la vidange, il convient de réinitialiser le système de vidange d'huile.
*3 ENTRETIEN HUILE REQUIS	**Signale que le moment est venu de vidanger l'huile moteur. (Après la vidange de l'huile moteur et la réinitialisation des données d'entretien de l'huile.)**	Faites contrôler et vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Après la vidange, il convient de réinitialiser le système de vidange d'huile.

Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
*3 	• **Signale que le convertisseur catalytique DPF doit être nettoyé, suite à une utilisation répétée du véhicule à vitesse réduite ou sur des trajets courts.** • **Signale que les dépôts accumulés dans le convertisseur catalytique DPF ont atteint le niveau prescrit.**	Pour nettoyer le convertisseur catalytique DPF, roulez à plus de 65 km/h (40 mph) pendant 20 à 30 minutes, autant que possible jusqu'à ce que le message d'alerte disparaisse. Ne pas arrêter le moteur, autant que possible jusqu'à ce que le message d'alerte disparaisse. S'il ne vous est pas possible de rouler à plus de 65 km/h (40 mph), ou si le témoin d'alerte du système DPF ne s'éteint pas même après que vous ayez roulé plus de 30 minutes, faites contrôler le véhicule par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

*1: Véhicules équipés d'une transmission Multidrive
*2: Véhicules équipés du PCS (Système de sécurité de pré-collision)
*3: Moteur diesel uniquement

Appliquez les procédures de correction. (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	—	CLÉ NON DÉTECTÉE  (Clignotant)	Indique que vous avez essayé de démarrer le moteur alors que la clé électronique n'était pas détectée ou que celle-ci ne fonctionnait pas normalement.	Vérifiez l'emplacement de la clé électronique.
Une fois	3 fois	CLÉ NON DÉTECTÉE  (Clignotant)	Signale qu'une porte autre que celle du conducteur a été ouverte et fermée alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'est pas sur arrêt et que la clé électronique est hors du périmètre de détection.	Vérifiez l'emplacement de la clé électronique.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	3 fois	*1 CLÉ NON DÉTECTÉE  (Clignotant)	Signale qu'une porte autre que celle du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le sélecteur de vitesses est sur "P", le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'est pas sur arrêt et la clé électronique est hors du périmètre de détection.	Mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt ou confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.
—	Continu	CLÉ NON DÉTECTÉE COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (Affichage alterné)  (Clignotant)	Signale que toutes les portes ont été fermées et verrouillées alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'est pas sur arrêt et que la clé électronique est hors du périmètre de détection.	Mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode arrêt. Verrouillez ensuite la porte.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	—	CLÉ NON DÉTECTÉE (Clignotant)	Signale la marche du véhicule alors que la clé électronique est à l'extérieur du périmètre de détection.	Confirmez que la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.
Continu	—	*1 PLACEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P (Clignotant)	Signale que la porte conducteur a été ouverte alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P" et le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'est pas sur arrêt.	Mettez le sélecteur de vitesses sur "P".
Continu	Continu	PLACEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P CLÉ NON DÉTECTÉE (Affichage alterné) (Clignotant)	Signale que la porte conducteur a été ouverte ou fermée alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P", le bouton "ENGINE START STOP" n'est pas sur arrêt et la clé électronique se trouve hors du périmètre de détection.	• Mettez le sélecteur de vitesses sur "P". • Vérifiez l'emplacement de la clé électronique.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	Continu	CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE (Clignotant)	Signale qu'une porte a été fermée alors que la clé électronique est laissée dans le véhicule.	Sortez la clé électronique du véhicule. Verrouillez ensuite la porte.
Une fois	—	*1 ENFONCEZ PÉDALE FREIN, TOUCHEZ CONTACT MOTEUR AVEC LA CLÉ (Clignotant)	Signale que la clé électronique ne fonctionne pas normalement.	Appuyez sur le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" tout en freinant.
Une fois	—	*2 ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., TOUCHEZ CONTACT MOTEUR AVEC LA CLÉ (Clignotant)	Signale que la clé électronique ne fonctionne pas normalement.	Appuyez en même temps sur la pédale d'embrayage et sur le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	—	*1 PASSEZ EN POS. P, APPUYEZ CONTACT MOT. POUR COUPER L'ALIMENTATION  (Clignotant)	Signale que le sélecteur de vitesses n'est pas sur "P" ou "N" et que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" est sur arrêt.	Mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt après avoir mis le sélecteur de vitesses sur "P".
—	—	COUPURE AUTO DE L'ALIMENTATION POUR PRÉSERVER LA BATTERIE	Signale la fonction de coupure automatique du contact.	Démarrez le moteur. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.
Une fois	—	PILE CLÉ FAIBLE 	Signale que la pile de la clé est presque usée.	Remplacez la pile.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	—	*1 ENFONCEZ PÉDALE FREIN, APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER  (Clignotant)	Signale qu'une porte a été ouverte ou fermée et que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" a été mis 2 fois en mode ACCESSOIRES avec retour sur arrêt.	Appuyez sur le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" tout en freinant.
Une fois	—	*2 ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER  (Clignotant)	Signale qu'une porte a été ouverte ou fermée et que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" a été mis 2 fois en mode ACCESSOIRES avec retour sur arrêt.	Appuyez en même temps sur la pédale d'embrayage et sur le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications	Procédure de correction
Une fois	—	VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ  (Clignotant)  (Le témoin vert clignote)	Signale que l'antivol de direction ne s'est pas désarmé dans les 3 secondes qui ont suivi votre appui sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".	Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", tout en tournant le volant et en appuyant sur la pédale de frein.

*1: Véhicules équipés d'une transmission Multidrive
*2: Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

En cas de crevaison (véhicules équipés d'une roue de secours)

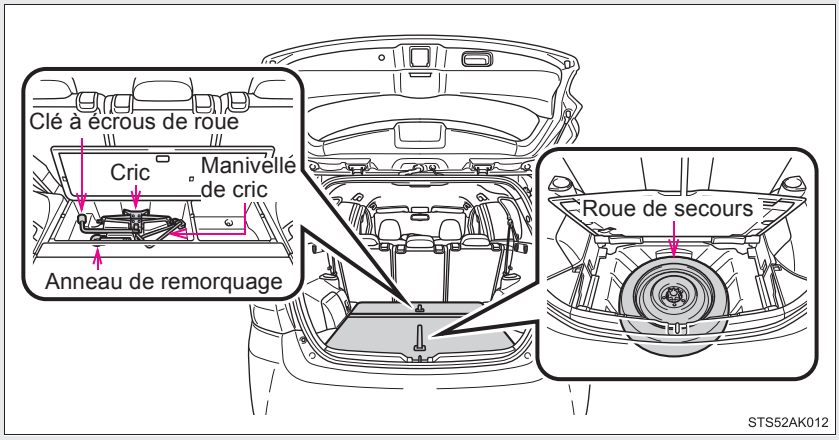
Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer une roue dont le pneu est crevé par la roue de secours.

Avant de lever le véhicule avec le cric

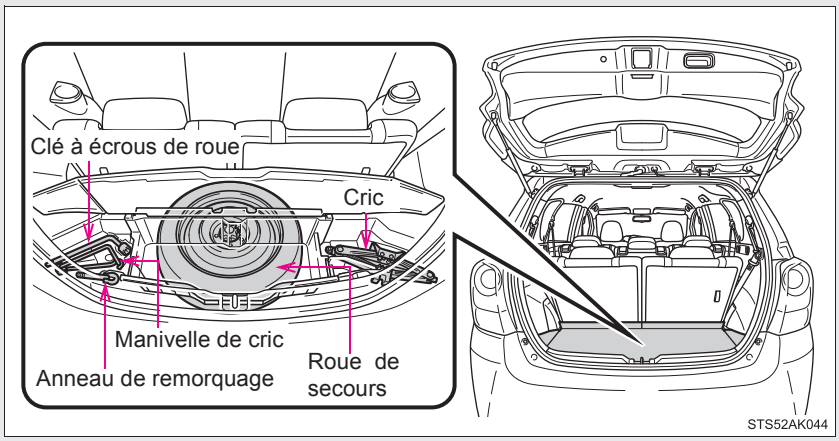
- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "R" (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 586)

Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage

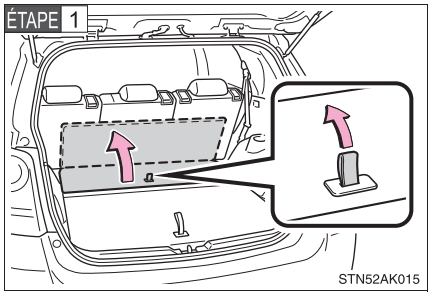
▶Véhicules dépourvus de siège de troisième rangée



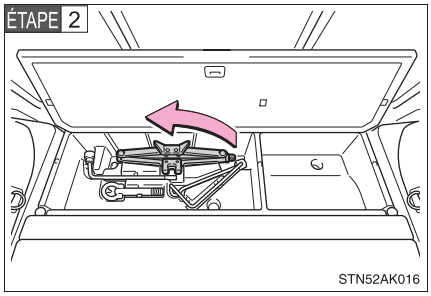
▶Véhicules équipés de sièges de troisième rangée



Accès au cric (véhicules dépourvus de siège de troisième rangée)



Ouvrez le couvre-plancher avant.

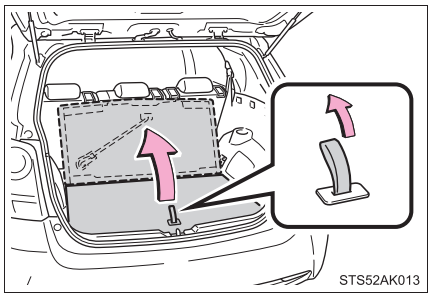


Retirez le cric.

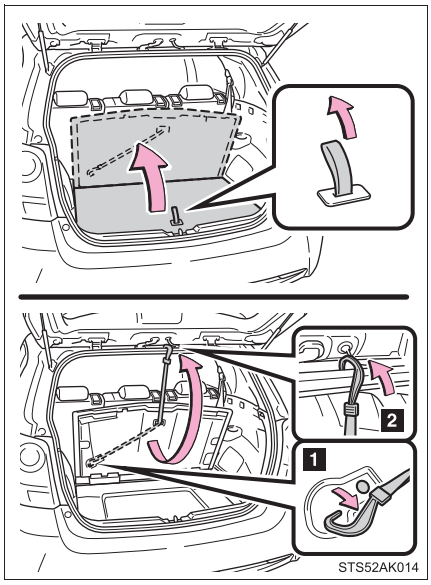
Accès à la roue de secours (véhicules dépourvus de siège de troisième rangée)

ÉTAPE 1 Ouvrez le couvre-plancher arrière.

►Véhicules équipés d'une roue de secours normale



►Véhicules équipés d'une roue de secours compacte

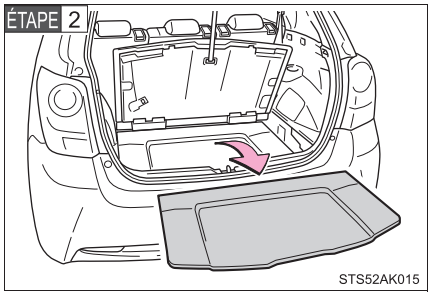


Attachez le couvre-plancher arrière avec la sangle à crochet fournie.

1 Retirez la sangle à crochet

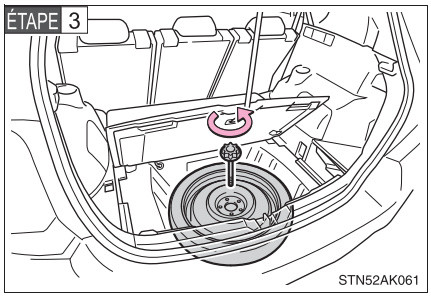
2 Attachez le crochet

ÉTAPE 2



Retirez le cache.

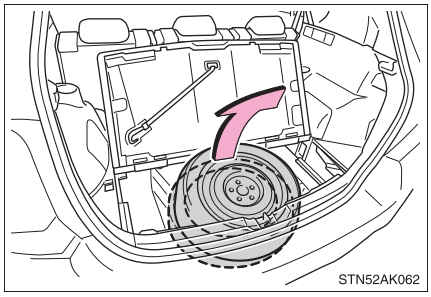
ÉTAPE 3



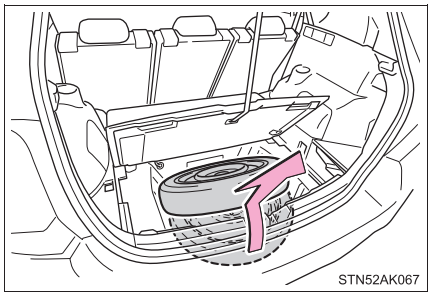
Desserrez l'écrou de maintien de la roue de secours.

ÉTAPE 4 Sortez la roue de secours.

►Véhicules équipés d'une roue de secours normale

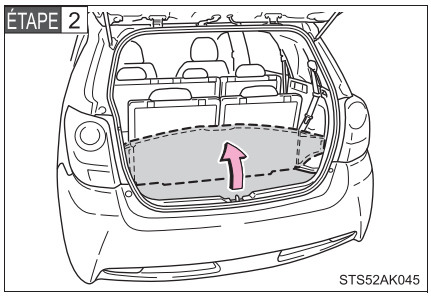


▶Véhicules équipés d'une roue de secours compacte



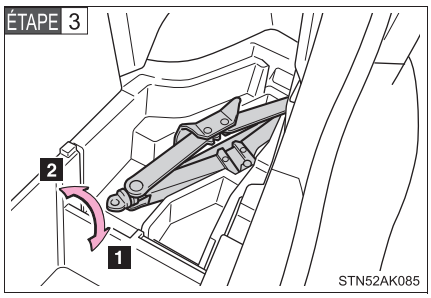
Accès au cric et à la roue de secours (véhicules équipés de siège de troisième rangée)

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le siège de troisième rangée est redressé à sa position la plus verticale.



Ouvrez le couvre-plancher.

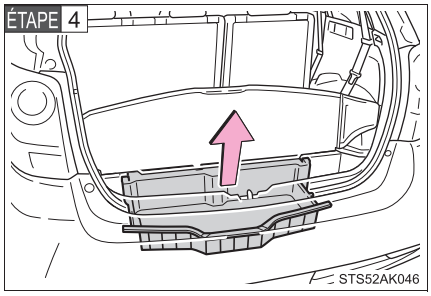
Soyez attentif à ce que le couvre-plancher ne tombe pas intempestivement en avant.



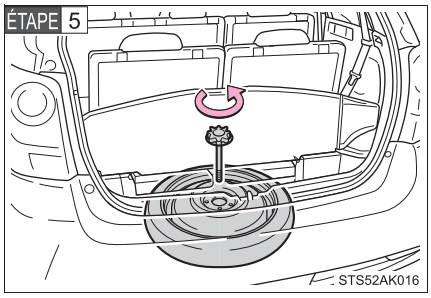
Sortez le cric.

1 Serrer

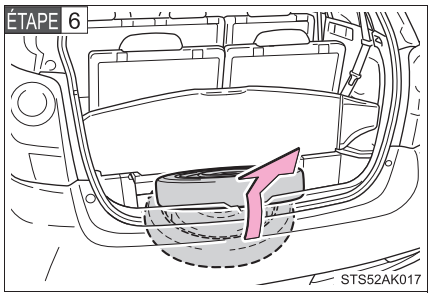
2 Desserrer



Enlevez le rangement auxiliaire.



Desserrez l'écrou de maintien de la roue de secours.

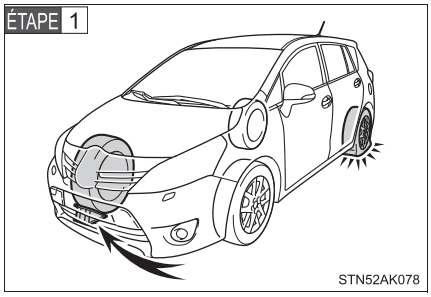


Sortez la roue de secours.

Il n'est pas possible de sortir la roue de secours lorsque le siège de troisième rangée est rabattu.

Remplacement d'une roue crevée

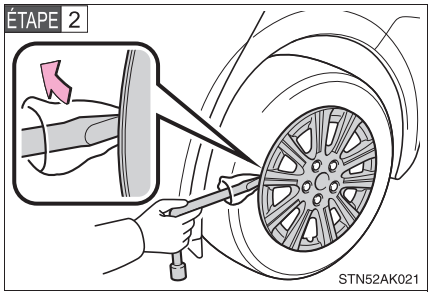
ÉTAPE 1



Calez les roues.

Pneu crevé		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

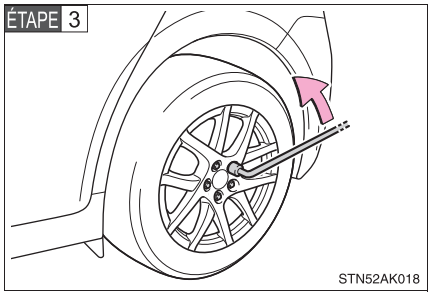
ÉTAPE 2



Véhicules avec jantes en acier, enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé ou le tire-enjoliveur de roue. (→P. 535)

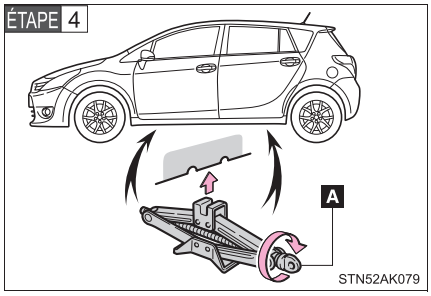
Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 3



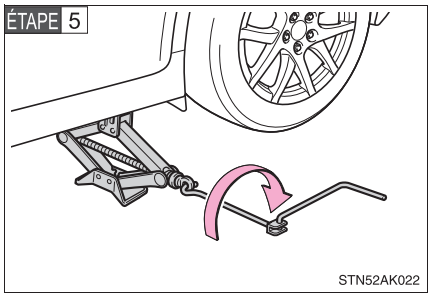
Desserrez d'un tour les écrous de roue.

ÉTAPE 4



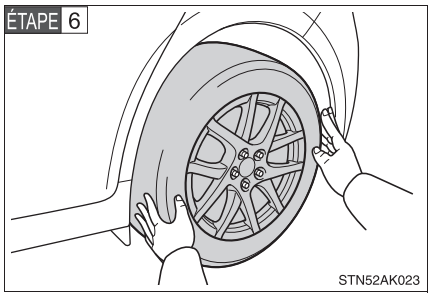
Tournez la partie "A" du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.

ÉTAPE 5



Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.

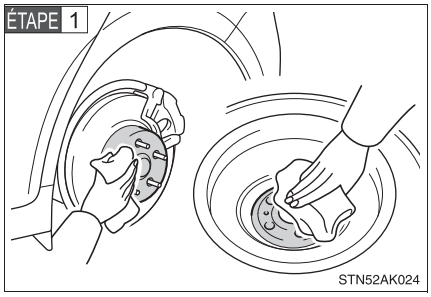
ÉTAPE 6



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Montage de la roue de secours

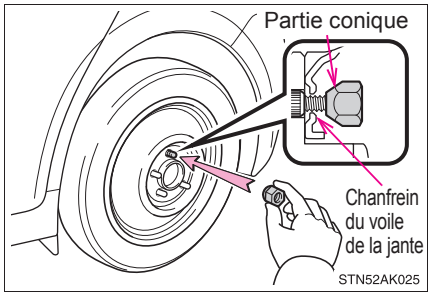


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

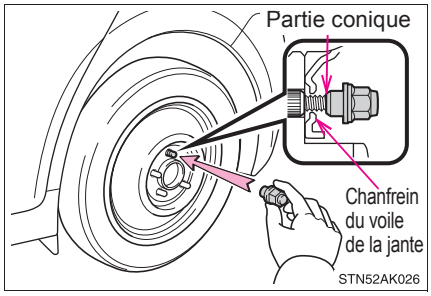
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶Remplacement d'une roue à jante en acier par une roue à jante en acier (y compris la roue de secours compacte)

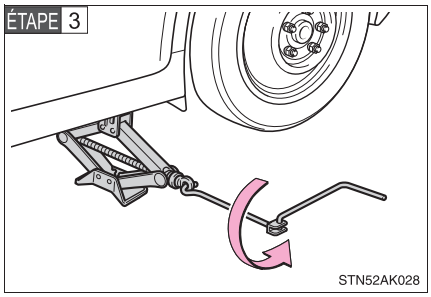


Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

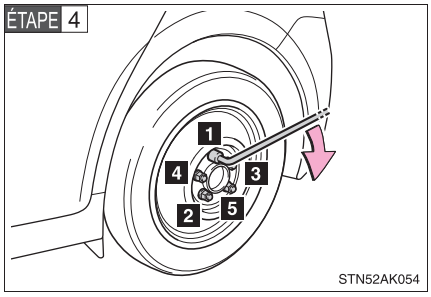
▶Remplacement d'une roue à jante en aluminium par une roue à jante en acier (y compris la roue de secours compacte)



Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.



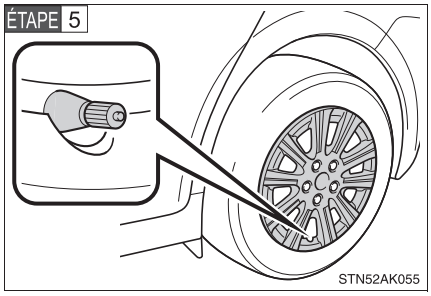
Reposez le véhicule au sol.



Serrez vigoureusement chaque écrou de roue, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf)

ÉTAPE 5



Véhicules équipés de roues à jante en acier, sauf ceux équipés d'un système d'alerte de pression des pneus ou d'une roue de secours compacte: Remonter l'enjoliveur de roue.

Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de la valve comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 6 Rangez soigneusement la roue crevée, le cric et tous les outils.

■ **Roue de secours compacte (sur modèles équipés)**

- La roue de secours compacte est reconnaissable au marquage "TEMPORARY USE ONLY" moulé sur son flanc.
  N'utilisez la roue de secours compacte qu'en cas d'urgence, et très provisoirement.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 711)

■ **Après avoir changé la roue (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

Il faut réinitialiser le système d'alerte de pression des pneus. (→P. 521)

■ **Lorsque vous utilisez la roue de secours (véhicules équipés d'un système d'alerte de pression des pneus)**

La roue de secours étant dépourvue d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus, le système d'alerte de pression des pneus ne peut pas vous alerter d'une pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue crevée par la roue de secours après que le témoin d'alerte de pression des pneus se soit allumé, le témoin reste allumé.

■ **Si vous crevez de l'avant sur une route enneigée ou verglacée (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)**

Montez la roue de secours compacte à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant.

ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.

ÉTAPE 3 Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

Certification pour le cric

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ AVERTISSEMENT

■ Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric de bord peut conduire à la chute brutale du véhicule, avec le risque de vous blesser gravement, voire de vous tuer.

- Ne pas utiliser le cric de bord à d'autres fins que de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne pas l'utiliser sur un autre véhicule, et ne pas utiliser d'autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne pas laisser le moteur en marche et ne pas non plus le démarrer lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Remplacement d'une roue crevée

● Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre:

- Ne pas essayer de démonter l'enjoliveur de roue à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas toucher aux disques ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les disques et les parties situées autour des freins sont très chaudes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou tout autre partie du corps pendant que vous changez une roue, etc., vous risquez de vous brûler.

● Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.

- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf).
- Lorsque vous montez une roue, utilisez uniquement les écrous de roue spécialement conçus pour elle.
- Si les vis, le filetage des écrous ou les trous de vis dans la jante portent des traces de fissuration ou de déformation, faites inspecter le véhicule par n'importe que concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 536)
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. Ne pas utiliser votre roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- Ne pas utiliser plus d'une roue de secours compacte à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.

■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte

Limitez votre vitesse à 80 km/h (50 mph) maximum lorsque vous roulez avec une roue de secours compacte.
La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque la roue de secours est montée

Il peut arriver que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS & aide au freinage d'urgence
- VSC+
- TRC
- PCS (Système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés)
- LDA (Alerte de sortie de voie) (sur modèles équipés)
- Feux de route automatiques (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de navigation (sur modèles équipés)

⚠ NOTE

■ **Ne pas rouler avec un pneu à plat**

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation où il est équipé de ses roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur une route en mauvais état.

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne pas monter les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Lorsque vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

Votre véhicule est dépourvu de roue de secours, laquelle est remplacée par un kit de réparation anticrevaison de secours.

Vous pouvez vous dépanner provisoirement d'une crevaison causée par un clou ou une pointe planté dans la bande de roulement, avec le kit de réparation anticrevaison de secours. (Le kit contient un flacon de gel anticrevaison. À usage unique, il permet de réparer temporairement le pneu sans retirer le clou ou la pointe du pneu.) Selon les dommages subis, il peut arriver que ce kit ne permette pas de réparer le pneu. (→P. 649)

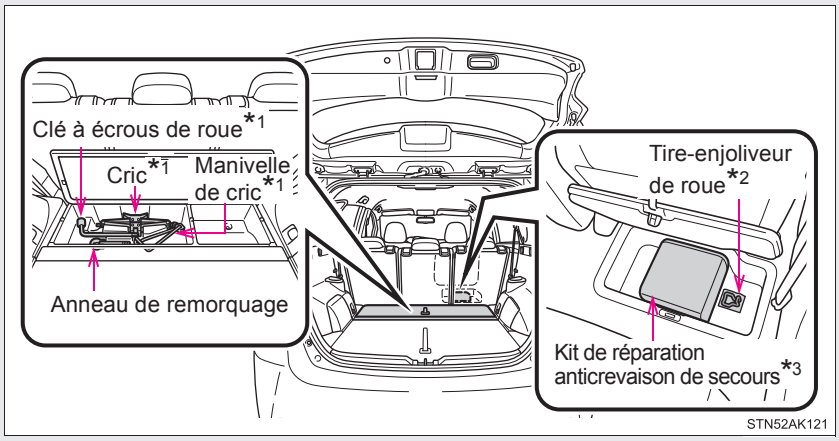
Après avoir réparé temporairement le pneu avec le kit, faites réparer ou remplacer le pneu par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Le kit de réparation anticrevaison de secours ne permet qu'une réparation de fortune. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.

Avant de réparer le véhicule

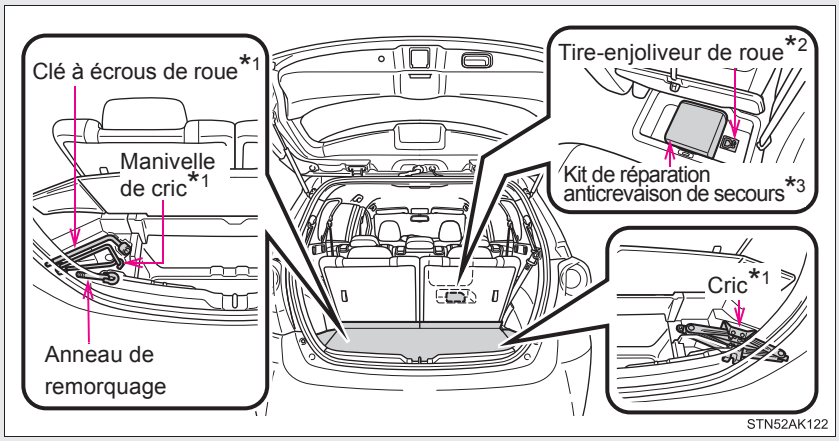
- Arrêtez le véhicule en lieu sûr, où le sol est dur et plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "N" (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 586)

Emplacement du kit de réparation anticrevaison de secours

▶Véhicules dépourvus de sièges de troisième rangée



▶Véhicules équipés de sièges de troisième rangée



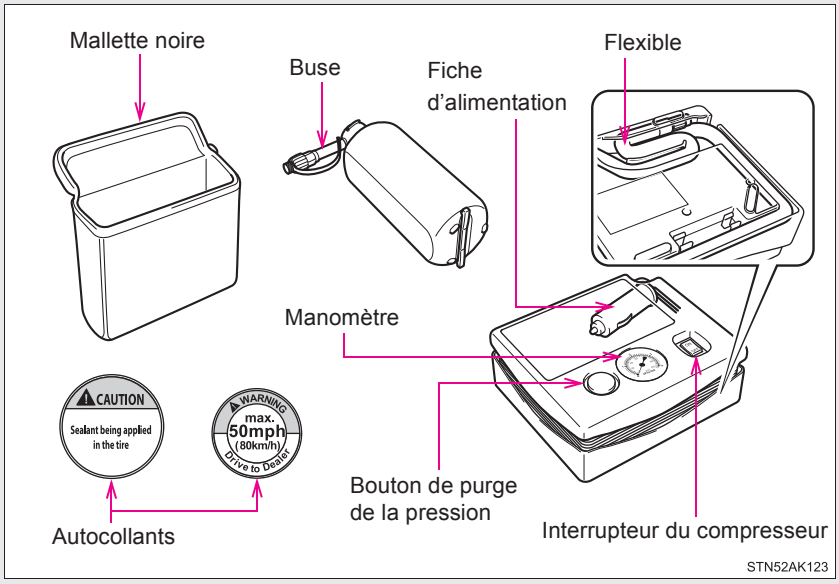
*1: Utilisation du cric, de la manivelle de cric et de la clé à écrous de roue. (sur modèles équipés) (→P. 628)

Vous pouvez acheter un cric, une manivelle de cric et une clé à écrous de roue à n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

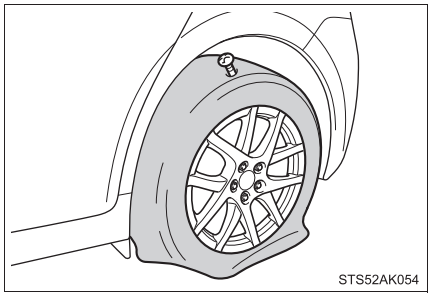
*2: Utilisation du tire-enjoliveur de roue. (sur modèles équipés) (→P. 535)

*3: Le kit de réparation anticrevaison de secours est situé dans le rangement auxiliaire (type C). (→P. 451)

Composition du kit de réparation anticrevaison de secours



Avant de procéder à une réparation de fortune



Déterminez le degré d’endommagement du pneu.

- Ne pas retirer le clou ou la pointe du pneu. L’action de retirer l’objet risque d’agrandir le trou et d’empêcher la réparation de secours avec le kit de réparation.
- Pour éviter toute perte de gel anticrevaison, déplacez le véhicule jusqu’à ce que la zone de crevaison soit sur le haut du pneu (si vous connaissez l’emplacement de la zone de crevaison).

■ **Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours. Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.**

- Lorsque le pneu est endommagé par suite d'avoir roulé sous-gonflé
- Lorsque le pneu est entaillé ou endommagé ailleurs que sur la bande de roulement, sur le flanc par exemple
- Lorsque le pneu est visiblement sorti de la jante
- Lorsque la bande de roulement est ouverte sur plus de 4 mm (0,16 in.)
- Lorsque la jante est abîmée
- Lorsque plusieurs pneus à la fois sont crevés
- Lorsque la bande de roulement du même pneu est traversée de part en part par plus de 2 clous ou pointes
- Lorsque le gel anticrevaison est arrivé à péremption

Accès au kit de réparation anticrevaison de secours

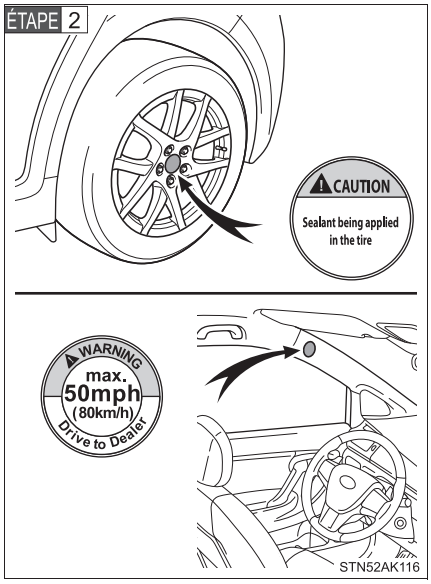
ÉTAPE 1 Ouvrez le rangement auxiliaire (Type C) (→P. 451)

ÉTAPE 2 Sortez la mallette noire contenant le kit de réparation anticrevaison de secours. (→P. 646)

Méthode de réparation de secours

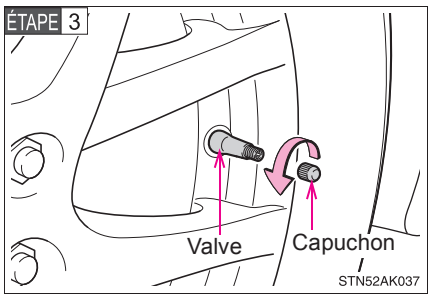
ÉTAPE 1 Sortez le kit de réparation de la mallette noire.

Lorsque vous déballez le flacon, ne pas déchirer ni jeter le sachet d'emballage d'origine.



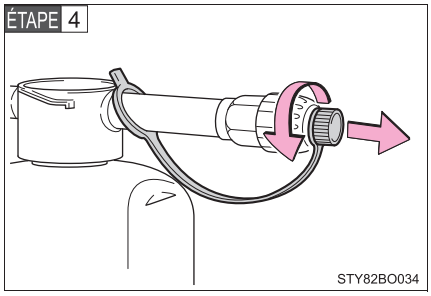
Collez les 2 autocollants comme indiqué sur la figure.

Nettoyez et séchez la jante avant de coller l'étiquette. S'il est impossible de coller l'étiquette, assurez-vous de bien préciser que du gel anticrevaison a été injecté au concessionnaire agrée Toyota, réparateur, ou autre professionnel qualifié et convenablement équipé auquel vous ferez appel pour réparer ou remplacer le pneu.



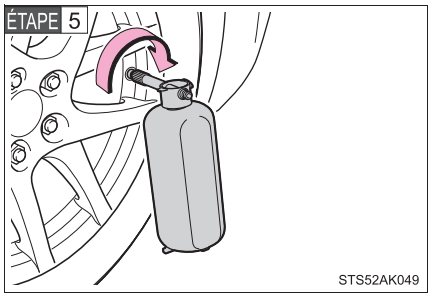
Retirez le capuchon de la valve du pneu crevé.

ÉTAPE 4



Retirez le bouchon de la buse.

ÉTAPE 5

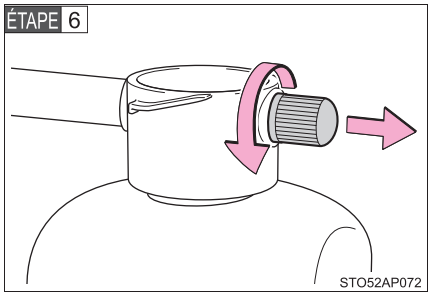


Raccordez la buse à la valve.

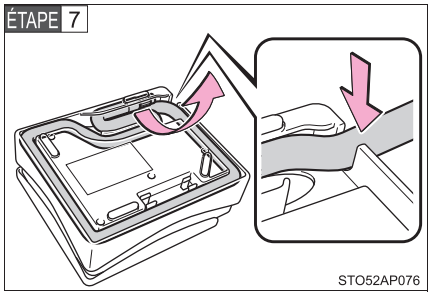
Vissez l'embout de la buse à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le flacon doit se trouver en position verticale sans toucher le sol. Si le flacon n'est pas à la verticale, faire avancer ou reculer le véhicule afin que la valve du pneu soit dans la position qui convient.

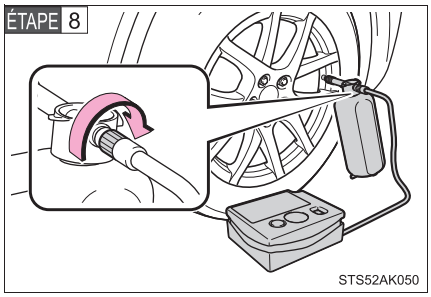
ÉTAPE 6



Retirez le bouchon du flacon.

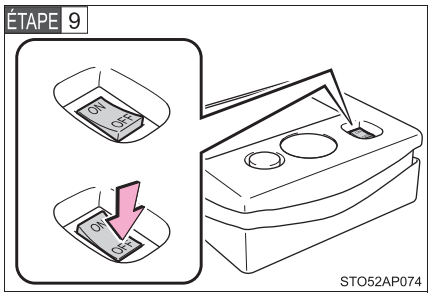


Sortez le flexible du compresseur.



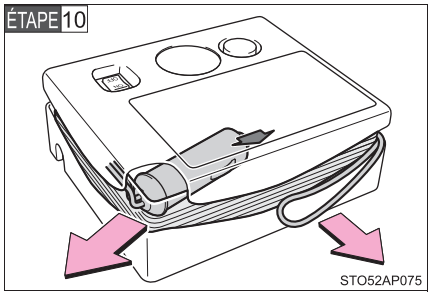
Raccordez le flacon au compresseur.

Vissez l’embout de la buse à fond dans le sens des aiguilles d’une montre.



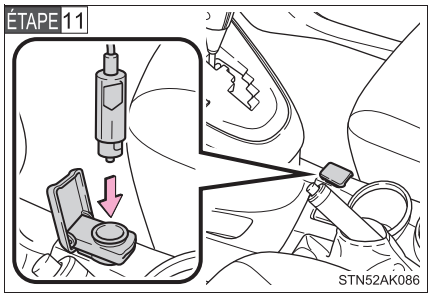
Assurez-vous que l’interrupteur du compresseur est sur arrêt.

ÉTAPE 10



Retirez la fiche d'alimentation du compresseur.

ÉTAPE 11

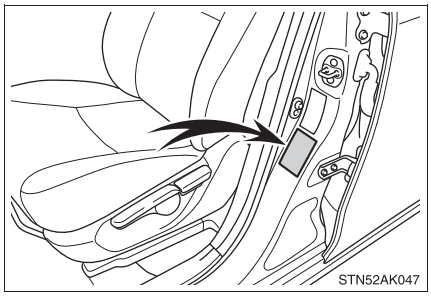


Branchez le connecteur d'alimentation sur la prise d'alimentation. (→P. 455)

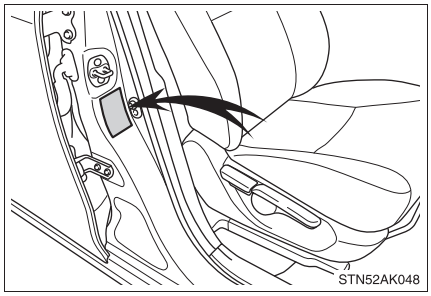
ÉTAPE 12 Vérifiez la pression de gonflage préconisée pour les pneus.

L'étiquette est située comme indiqué sur la figure.

▶Véhicules à conduite à gauche

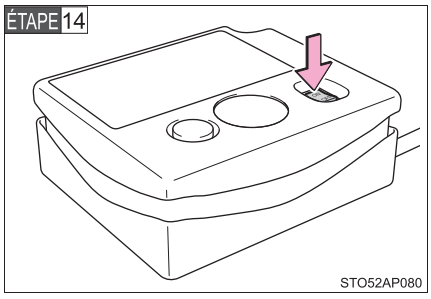


▶Véhicules à conduite à droite

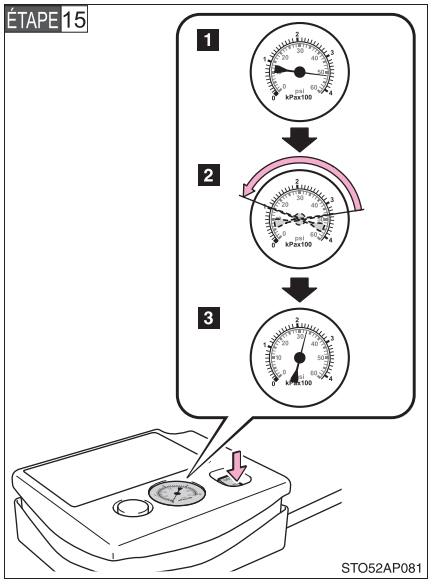


ÉTAPE 13 Démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 14



Pour injecter le gel anticrevaison et gonfler le pneu, mettez l'interrupteur du compresseur en position de marche.



Gonflez le pneu jusqu'à obtenir la pression préconisée.

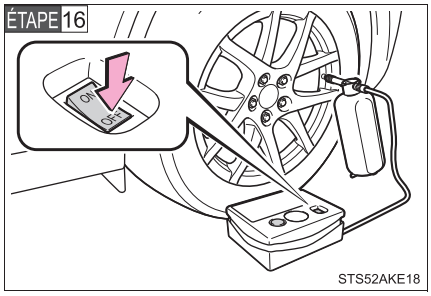
1 Le gel anticrevaison est injecté et la pression monte avant de progressivement diminuer.

2 Le manomètre n'indique la pression de gonflage effective du pneu qu'environ 1 minute (5 minutes par temps froid) après la mise de l'interrupteur en position de marche.

3 Gonflez le pneu jusqu'à obtenir la pression préconisée.

- Si la pression de gonflage des pneu est toujours inférieure à la pression préconisée après 35 minutes de gonflage avec l'interrupteur en position de marche, c'est que le pneu est trop endommagé pour être réparé. Mettez l'interrupteur du compresseur en position d'arrêt et consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Si la pression de gonflage des pneu excède la pression préconisée, dégonflez le pneu jusqu'à obtention de la pression préconisée.
(→P. 659, 711)

ÉTAPE 16

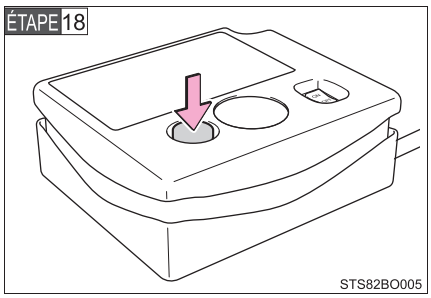


Arrêtez le compresseur.

ÉTAPE 17 Débranchez la buse de la valve du pneu puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise d'alimentation.

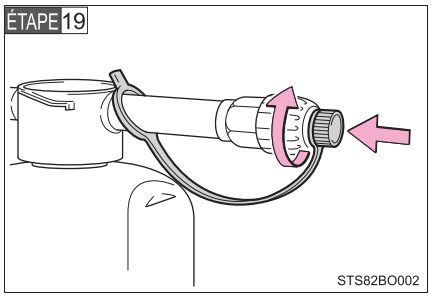
Le gel anticrevaison peut fuir légèrement au débranchement du flexible.

ÉTAPE 18



Appuyez sur le bouton pour purger le flacon de la pression.

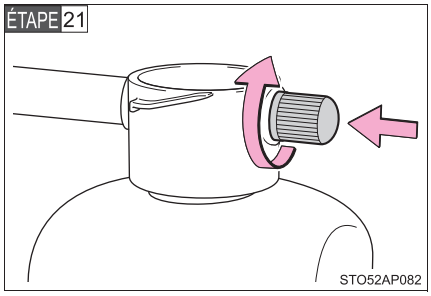
ÉTAPE 19



Remettez le bouchon sur la buse.

ÉTAPE 20 Remontez le capuchon de la valve sur le pneu réparé.

ÉTAPE 21



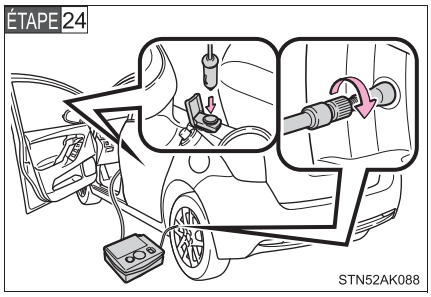
Débranchez le flexible du flacon et visser le bouchon au flacon.

Emballez le flacon dans le sachet d'origine et fermez ce dernier.

ÉTAPE 22 Mettez le flacon et le compresseur dans la mallette noire pour les ranger provisoirement dans le coffre à bagages. Utilisez les bandes auto-agrippantes pour fixer la mallette à la moquette du coffre à bagages. (→P. 452)

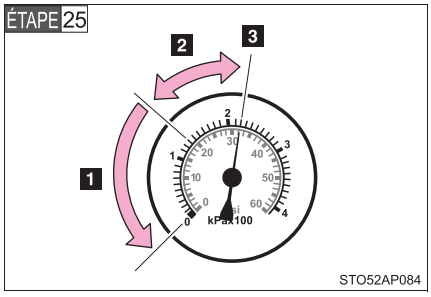
ÉTAPE 23 Pour permettre au gel anticrevaison de se répartir régulièrement à l'intérieur de la roue, reprenez immédiatement la route et roulez prudemment sur une distance de 5 km (3 miles) environ, à moins de 80 km/h (50 mph).

ÉTAPE 24



Après avoir roulé 5 km (3 miles) environ, arrêtez votre véhicule en lieu sûr, sur sol dur et plat, et branchez le compresseur.

ÉTAPE 25



Vérifiez la pression de gonflage du pneu.

1 Si la pression de gonflage des pneu est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi): La crevaison n'est pas réparable. Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

2 Si la pression de gonflage des pneu est supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression préconisée: Voir ÉTAPE 26.

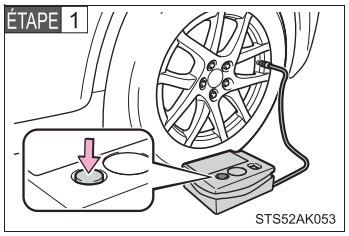
3 Si la pression de gonflage des pneu est conforme à la préconisation (→P. 711): Voir ÉTAPE 27.

ÉTAPE 26 Mettez l'interrupteur du compresseur en position de marche pour gonfler le pneu jusqu'à obtenir la pression préconisée. Roulez sur environ 5 km (3 miles) puis passez à l'ÉTAPE 24.

ÉTAPE 27 Rangez le compresseur dans la mallette noire et fixez-la à la moquette du coffre à bagages avec les bandes auto-agrippantes. (→P. 452)

ÉTAPE 28 En prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter d'accélérer, de freiner et de prendre les virages brutalement, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au concessionnaire agréé Toyota, réparateur, ou autre professionnel qualifié et convenablement équipé le plus proche, afin de faire réparer ou remplacer le pneu.

■ **Si le pneu est gonflé à une pression supérieure à la pression préconisée**



Appuyez sur le bouton pour évacuer un peu d'air.

ÉTAPE 2 Contrôlez au manomètre que la pression indiquée est celle préconisée.

Si la pression est inférieure à la pression préconisée, remettez à nouveau l'interrupteur du compresseur en position de marche et poursuivez le gonflage jusqu'à obtenir la pression préconisée.

■ **Après la réparation d'un pneu avec le kit de réparation anticrevaison de secours**

- La valve à émetteur d'alerte de pression des pneus doit être remplacée.
- Même si les pneus sont gonflés à la pression préconisée, il peut arriver que le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume/clignote.

■ **Remarque sur la vérification du kit de réparation anticrevaison de secours**

Vérifiez périodiquement la date de péremption du gel anticrevaison.
La date de péremption est indiquée sur le flacon. Ne pas utiliser de gel anticrevaison dont la date de péremption est déjà expirée. Sinon, les réparations effectuées avec le kit de réparation anticrevaison de secours risquent d'être mal réalisées.

Kit de réparation anticrevaison de secours

- Le gel anticrevaison du kit de réparation anticrevaison de secours ne peut être utilisé que pour réparer un seul pneu. Si vous avez utilisé le flacon de gel anticrevaison et avez besoin de le remplacer, achetez-en un nouveau auprès de n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Le compresseur est réutilisable.
- Le gel anticrevaison est utilisable aux températures ambiantes comprises entre -30°C (-22°F) et 60°C (140°F).
- Le kit de réparation est exclusivement conçu pour les pneus de dimensions et de type montés d'origine sur le véhicule. Ne pas l'utiliser pour des pneus de dimensions différentes de celles des pneus d'origine, ou à toute autre fin.
- La durée de vie du gel anticrevaison est limitée. La date de péremption est indiquée sur le flacon. Le flacon de gel anticrevaison doit être remplacé par un neuf avant la date de péremption. Pour le remplacement, consultez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Le gel anticrevaison est un produit susceptible de tacher les vêtements.
- Si le gel anticrevaison entre en contact avec la jante ou la carrosserie du véhicule et n'est pas nettoyé immédiatement, il peut laisser une tache définitive. Essuyez immédiatement tout écoulement de gel anticrevaison avec un chiffon humide.
- Lorsqu'il fonctionne, le kit de réparation est bruyant. Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
- Ne pas utiliser pour contrôler ou corriger la pression des pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Ne pas rouler avec un pneu à plat**

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

Rouler avec un pneu à plat peut engendrer la formation d'une craquelure sur toute la circonférence de son flanc. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utilisez le kit de réparation.

■ **Précautions pendant la conduite**

- Rangez le kit de réparation dans le rangement auxiliaire type C (→P. 451) ou dans la mallette noire fixée à la moquette du coffre à bagages avec les bandes auto-agrippantes. (→P. 452)
  Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Le kit de réparation est à utiliser exclusivement avec votre véhicule.
  Ne pas utiliser le kit de réparation avec d'autres véhicules, sous peine de provoquer un accident grave, voire mortel.
- Ne pas utiliser le kit de réparation pour des pneus de dimensions différentes de celles des pneus d'origine, ou à toute autre fin. Si la réparation des pneus n'est pas complète, il peut s'ensuivre un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions d'utilisation du gel anticrevaison**

- L'ingestion de gel anticrevaison est dangereuse pour la santé. Si vous ingérez du gel anticrevaison, buvez autant d'eau que possible puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact des yeux ou de la peau avec du gel anticrevaison, nettoyez le produit à l'eau immédiatement. Si la gêne persiste, consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous réparez le pneu crevé

- Arrêtez votre véhicule en lieu, où le sol est plat.
- Ne pas toucher aux roues ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les roues et les parties situées autour des freins peuvent être brûlantes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou toute autre partie du corps, vous risquez de vous brûler.
- Pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite importante, ne pas laisser tomber le flacon au sol et ne pas l'abîmer. Inspectez visuellement le flacon avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le flacon s'il a subi un choc, s'il est fissuré ou rayé, s'il fuit ou s'il est abîmé. Dans pareil cas, remplacez immédiatement.
- Branchez soigneusement le flexible à la valve, avec la roue en place sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement branché à la valve, une fuite d'air peut se produire par suite d'une projection de gel anticrevaison.
- Si le flexible se débranche de la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté violemment en raison de la pression de l'air.
- Après le gonflage complet du pneu, au moment où le flexible est débranché et où de l'air s'échappe, il peut arriver que du gel anticrevaison soit projeté.
- Appliquez la procédure décrite pour réparer le pneu. Si vous n'appliquez pas la procédure à la lettre, du gel anticrevaison peut être projeté.
- Tenez-vous à distance du pneu lors de la réparation, car il y a un risque d'éclatement. Si vous remarquez des craquelures ou des déformations sur le pneu, mettez l'interrupteur du compresseur en position d'arrêt et stoppez la réparation immédiatement.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne longtemps. Ne pas faire fonctionner en continu le kit de réparation plus de 40 minutes de suite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous réparez le pneu crevé**

- Certaines parties du kit de réparation s'échauffent de manière importante pendant l'utilisation. Soyez prudent lorsque vous manipulez le kit de réparation pendant et après l'intervention. Ne pas toucher la partie métallique autour de la zone de branchement entre le flacon et le compresseur. Sa température est brûlante.
- Ne pas coller l'autocollant d'avertissement de vitesse ailleurs qu'à l'emplacement indiqué. Si l'autocollant est apposé sur une partie où se situe un airbag SRS, comme la garniture du volant de direction, il peut empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

■ **Répartition régulière du gel liquide dans la roue**

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Conduisez le véhicule prudemment à vitesse réduite. Soyez particulièrement vigilant dans les virages.
- Si le véhicule ne roule pas droit ou si vous sentez dans le volant qu'il embarque d'un côté ou de l'autre, arrêtez le véhicule et contrôlez les points suivants.
  - État du pneu. Le pneu peut s'être désolidarisé de la jante.
  - Pression de gonflage des pneus. Si la pression de gonflage des pneu est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), il est probable que le pneu soit très endommagé.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous effectuez une réparation de fortune

- Le pneu ne doit être réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours que si la crevaison est causée par un objet pointu, tel un clou ou une pointe plantée dans la bande de roulement.
  Ne pas retirer l'objet pointu du pneu. L'action de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et de rendre inefficace la réparation de secours avec le kit.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veiller à protéger de l'eau le kit de réparation, notamment en cas d'utilisation sous la pluie.
- Ne pas poser le kit de réparation à même le sol s'il est poussiéreux, sur le sable du bas-côté de la route par exemple. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un mauvais fonctionnement risque de s'ensuivre.

■ Précautions avec le kit de réparation anticrevaison de secours

- Le kit de réparation doit être alimenté sous 12 Vcc. pour usage à bord des véhicules de tourisme. Ne pas brancher le kit de réparation à une autre source.
- Une projection d'essence sur le kit de réparation peut entraîner son endommagement. Veillez à éviter tout contact avec de l'essence.
- Disposez le kit de réparation dans un rangement, en utilisant la mallette noire, pour lui éviter d'être exposé aux poussières et à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le rangement auxiliaire type C (→P. 451) avec le couvercle fermé, en utilisant la mallette noire et en la tenant fermée hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni modifier le kit de réparation. Tenir les organes à l'abri des chocs, surtout le manomètre. Un mauvais fonctionnement pourrait s'ensuivre.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, prenez contact dans les plus brefs délais avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, ou encore tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de réparation ou de remplacement d'un pneu après que vous ayez utilisé du gel anticrevaison, veillez également au remplacement de la valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. (→P. 520)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur persiste à ne pas démarrer alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 221, 225) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 223, 228), confirmez les points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que vous avez sur vous la bonne clé

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé. (moteur à essence)
  Essayez encore une fois de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 221, 225)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (→P. 136)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs/individuels et les projecteurs sont faibles, ou l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 676)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur n'est pas entraîné (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Le fonctionnement incorrect du système de démarrage du moteur est peut-être lié à un problème électronique, par exemple un circuit ouvert ou un fusible grillé. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur.
(→P. 668)

■ **Le démarreur n'est pas entraîné, les éclairages intérieurs/individuels et les projecteurs ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne fonctionne pas**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 676)
- Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction. (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème ou ne savez pas comment vous y prendre, prenez contact avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Fonction de démarrage de secours (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tentez la procédure suivante comme mesure de secours, à condition que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" fonctionne normalement.

►Véhicules équipés d'une transmission Multidrive

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur "P".

ÉTAPE 3 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES.

ÉTAPE 4 Maintenez enfoncé le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" pendant 15 secondes environ tout en appuyant franchement sur la pédale de frein.

►Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur "N".

ÉTAPE 3 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" pendant environ 15 secondes de suite, tout en appuyant franchement sur la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure qui vient d'être expliquée, il est vraisemblable que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

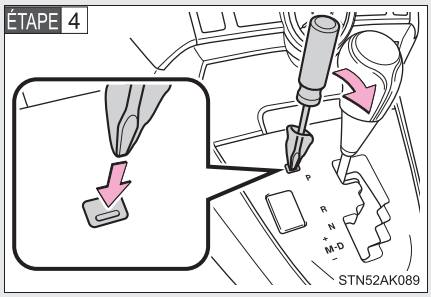
ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ACC".

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSOIRES.

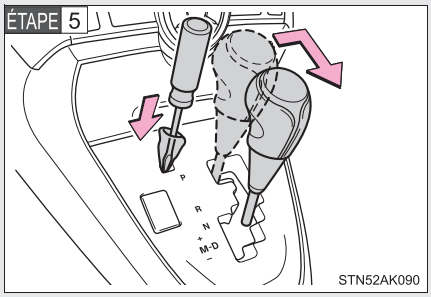
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

Pour éviter d'abîmer le cache, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



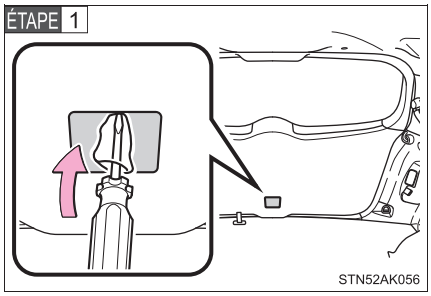
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

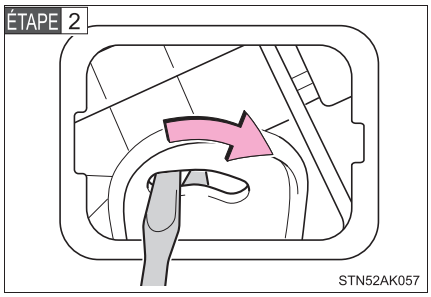
Si vous perdez vos clés

Un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés Toyota d'origine. Pour les véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres", apportez-lui une clé et le numéro de clé gravé sur la languette qui l'accompagne. Pour les véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres", apportez-lui les autres clés et le numéro de clé gravé sur la languette qui les accompagne.

Si l'ouverture du hayon ne fonctionne pas, le système d'ouverture de le hayon peut présenter une anomalie. Faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
Vous pouvez procéder comme suit en cas d'urgence pour vérifier que le hayon peut être ouverte de l'intérieur.



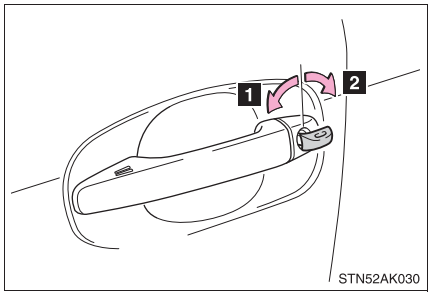
Retirez le cache de la garniture du hayon.



Poussez sur le levier avec le moteur de hayon, et ouvrez le hayon.

En cas d'interruption de la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P. 70) ou d'impossibilité d'utiliser la clé électronique parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans ce cas, vous devez appliquer la procédure suivante pour pouvoir ouvrir les portes et démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes et fonctions asservies à la clé



Utilisation de la clé conventionnelle (→P. 42) pour effectuer les opérations suivantes:

1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

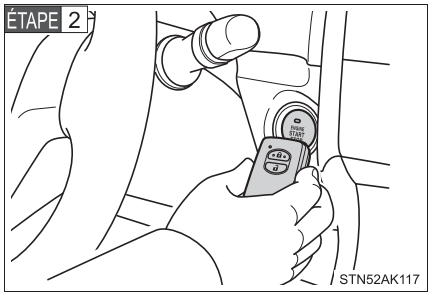
Véhicules équipés d'une alarme: Une alarme retentit si l'alarme est activée. (→P. 149)

Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Véhicules équipés d'une transmission Multidrive: Placez le levier de sélecteur en position "P" et appuyez sur la pédale de frein.

Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle: Mettez le sélecteur de vitesses sur "N" et appuyez sur la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 2



Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".

Le système indique par une alarme sonore que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé électronique en contact avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" si une porte est ouverte et fermée pendant que vous faites contact entre la clé et le bouton.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" dans les 10 secondes qui suivent le signal sonore, tout en appuyant toujours sur la pédale de frein (transmission Multidrive) ou sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).

Au cas où le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" serait toujours inopérant, contactez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Arrêt du moteur**

Mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "N" (boîte de vitesses manuelle) et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" comme vous le faites normalement pour arrêter le moteur.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 541)

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Utiliser la clé conventionnelle pour verrouiller les portes ne permet pas d'armer le système d'alarme.
Si vous utilisez la clé conventionnelle pour déverrouiller une porte alors que l'alarme est armée, celle-ci risque de se déclencher. (→P. 149)

■ **Changement de modes du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"**

▶ Transmission Multidrive

Dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".
Le moteur ne démarre pas et le mode sélectionné change à chaque appui sur le bouton. (→P. 227)

▶ Boîte de vitesses manuelle

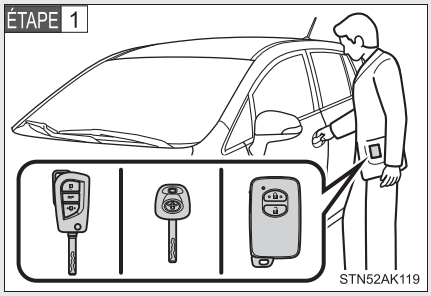
Dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore, relâchez la pédale d'embrayage et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".
Le moteur ne démarre pas et le mode sélectionné change à chaque appui sur le bouton. (→P. 227)

Si la batterie du véhicule est déchargée

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez également appeler un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.

ÉTAPE 1

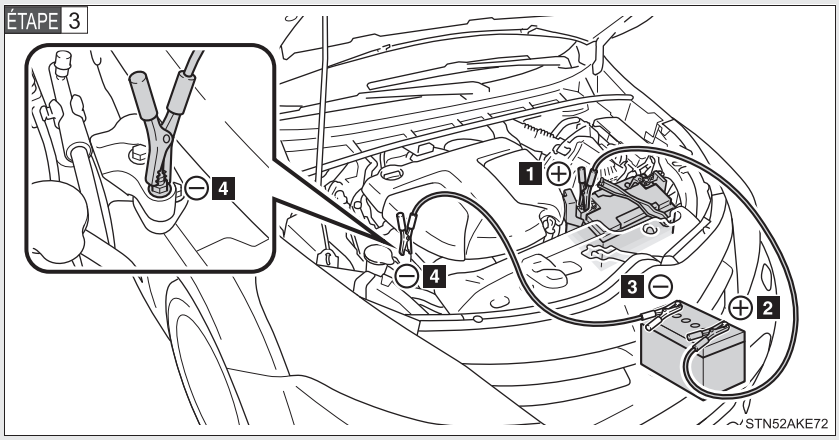


Véhicules équipés d'une alarme: Assurez-vous que vous avez la clé sur vous.

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, selon la situation, il peut arriver que l'alarme se déclenche et que les portes se verrouillent.
(→P. 154)

ÉTAPE 2 Ouvrez le capot. (→P. 495)

ÉTAPE 3



Branchement des câbles de démarrage.

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 4 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 5 Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Ouvrez et fermez l'une des portes, avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt.

ÉTAPE 6 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON", puis démarrez le moteur du véhicule.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode DÉMARRAGE, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 7 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler au plus vite le véhicule par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules équipés d'une transmission Multidrive)

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ Pour éviter la décharge de la batterie

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors-fonction tous les équipements électriques superflus lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

■ Recharge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie (véhicules équipés du système Stop & Start)

Pendant quelques minutes après débranchement et rebranchement des bornes de la batterie, pendant quelques minutes après remplacement de la batterie, il peut arriver que le moteur ne soit plus automatiquement arrêté par le système Stop & Start, pour une durée comprise entre 5 et 60 minutes environ.

Lorsque vous remplacez la batterie (véhicules équipés du système Stop & Start)

Utilisez une batterie prévue pour être utilisée avec un système Stop & Start et équivalente à celle d'origine. Si vous utilisez une batterie dont le type n'est pas prescrit, le risque existe que les fonctions du système Stop & Start soient restreintes, pour protéger la batterie.

Par ailleurs, le risque existe que les performances de la batteries soient dégradées et qu'il ne soit plus possible de démarrer le moteur. Prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes "+" et "-" de la batterie.
- Tenir la batterie à l'abri de toute flamme nue et ne pas utiliser d'allumettes ni un briquet et ne pas fumer à sa proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne pas se pencher au-dessus de la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au véhicule (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle)

N'essayez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans le motoventilateur de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Si votre véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.

- Le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (→P. 598) s'allume ou clignote, ou vous constatez que le moteur a perdu de la puissance. (Par exemple, le véhicule n'arrive pas à prendre de la vitesse.)
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Procédures correctives

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

ÉTAPE 2 Si vous voyez de la vapeur:

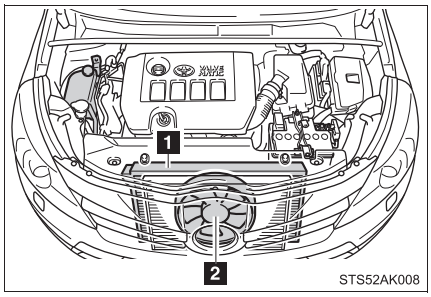
Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Une fois le moteur suffisamment refroidi, recherchez les fuites éventuelles aux durits et au radiateur.

►Moteur à essence

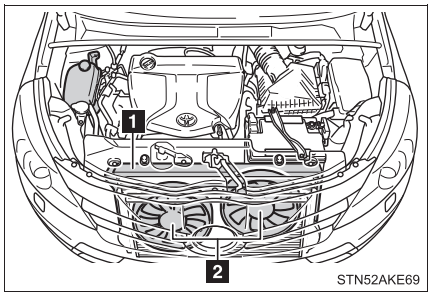


1 Radiateur

2 Ventilateur de refroidissement

Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez immédiatement contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

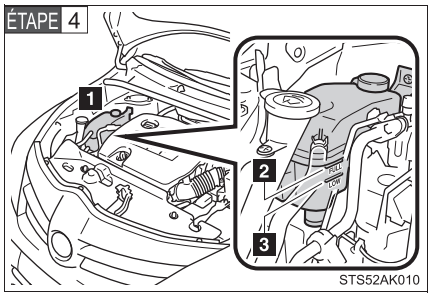
▶Moteur diesel



1 Radiateur

2 Ventilateurs de refroidissement

Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez immédiatement contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

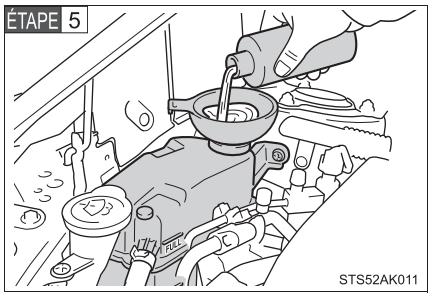


Le niveau de liquide de refroidissement est satisfaisant s'il se situe entre les repères "FULL" (maxi.) et "LOW" (mini.) du vase d'expansion.

1 Vase d'expansion

2 "FULL" (maxi.)

3 "LOW" (mini.)



Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau, en mesure d'urgence.

ÉTAPE 6 Démarrez le moteur et mettez en marche le système de climatisation pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur se déclenche; recherchez les fuites éventuelles de liquide de refroidissement au radiateur ou aux durits.

Le ventilateur se déclenche à la mise en marche du système de climatisation immédiatement après un démarrage à froid. Confirmez que le ventilateur s'est déclenché, en vérifiant qu'il fait du bruit et qu'il souffle de l'air. Si tout cela est difficile à vérifier, mettez en marche et arrêtez le système de climatisation plusieurs fois de suite. (Le ventilateur peut ne pas se déclencher si la température est négative.)

ÉTAPE 7 Si le ventilateur est à l'arrêt:

Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Si le ventilateur est en marche:

Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire agréé Toyota le plus proche, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures telles des brûlures.
- Ne pas approcher les mains ni les vêtements (surtout une cravate, une écharpe ou un cache-nez) des ventilateurs et des courroies d'entraînement. Sinon, le risque existe que vous soyez happé par les mains ou les vêtements, avec pour conséquences des blessures graves.
- Lorsque le ventilateur électrique de refroidissement continue de fonctionner après que vous ayez arrêté le moteur (moteur diesel uniquement).
  →P. 494
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression peuvent provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

■ Pour éviter tout dommage au circuit de refroidissement

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (sable ou poussières, etc.).
- Ne pas utiliser d'additif pour liquide de refroidissement.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou sur "N" (boîte de vitesses manuelle).

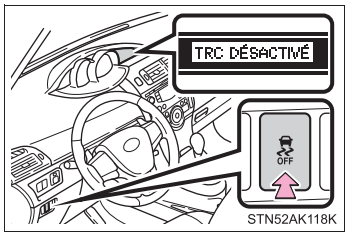
ÉTAPE 2 Dégagez les roues avant de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues avant des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau pouvant améliorer la motricité.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

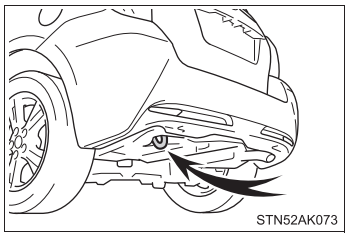
ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur "D" ou "R" (transmission Multidrive), ou sur "1" ou "R" (boîte de vitesses manuelle) et desserrez le frein de stationnement. Puis, très prudemment, appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Lorsque véhicule est difficile à dégager



Appuyez sur le bouton pour désactiver le système TRC.

Crochet de secours



Lorsque votre véhicule est bloqué et ne peut pas se dégager, le crochet de secours est prévu pour permettre à un autre véhicule de dégager le vôtre en secours.
Votre véhicule n'est pas conçu pour remorquer un autre véhicule.

Ne pas utiliser le crochet arrière droit. Sa conception ne le destine pas au remorquage.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

Sur les véhicules équipés d'une transmission Multidrive, veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage à la transmission et au véhicule en général

- Évitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur "N".

►Si le sélecteur de vitesses est mis sur "N"

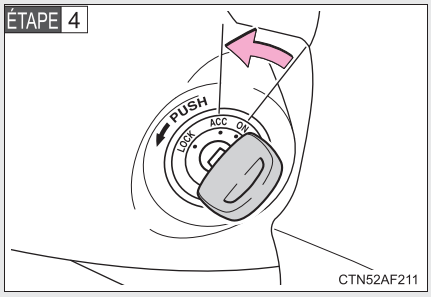
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

►Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur "N"

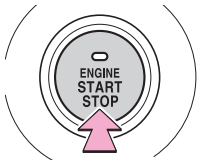
ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur "ACC".

ÉTAPE 4



Appuyez longuement, pendant plus de 2 secondes, ou brièvement 3 fois de suite au moins

CTY52AD216

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Pour arrêter le moteur, appuyez longuement sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP", pendant plus de 2 secondes de suite, ou brièvement 3 fois de suite au moins.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 692

Carburant..... 715

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 719

6-3. Réinitialisation

Systèmes à initialiser..... 725

Dimensions et poids

Longueur hors-tout		4440 mm (174,8 in.)
Largeur hors-tout		1790 mm (70,5 in.)
Hauteur hors-tout *1	Pneus 205/60R16	▶ Sans barres de toit 1620 mm (63,8 in.) 1630 mm (64,2 in.) *2 ▶ Avec barres de toit 1660 mm (65,4 in.) 1670 mm (65,7 in.) *2
	Pneus 215/55R17	▶ Sans barres de toit 1630 mm (64,2 in.) ▶ Avec barres de toit 1670 mm (65,7 in.)
Empattement		2780 mm (109,4 in.)
Voie	Avant	1535 mm (60,4 in.)
	Arrière	1545 mm (60,8 in.)
Poids total en charge du véhicule		1935 kg (4266 lb.) *2, 3, 4
		2125 kg (4685 lb.) *3, 4
		2060 kg (4542 lb.) *2, 5
		2260 kg (4983 lb.) *5
Poids maximum autorisé par essieu	Avant	1220 kg (2690 lb.) *3, 4 1260 kg (2778 lb.) *5
	Arrière	1180 kg (2601 lb.)
Charge sur la flèche		55 kg (121 lb.)
Poids remorqué	Avec frein	1300 kg (2866 lb.)
	Sans frein	450 kg (992 lb.)
Poids maximum admissible pour la tête/ barre d'attelage		20 kg (44 lb.)

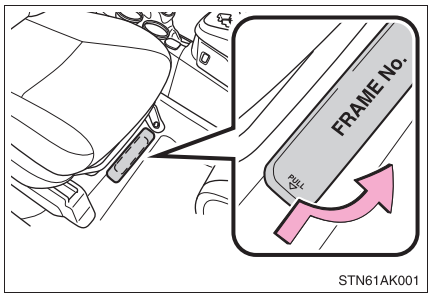
*1: Véhicules à vide
*2: Modèles de catégorie de véhicules N1
*3: Moteur 1ZR-FAE
*4: Moteur 2ZR-FAE
*5: Moteur 1WW

Pour déterminer la catégorie du véhicule, adressez-vous à un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

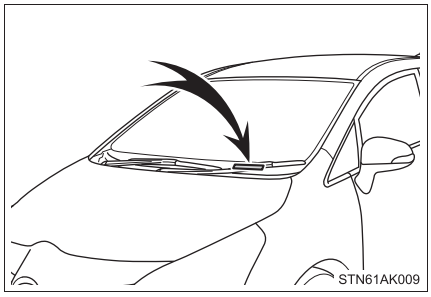
Identification du véhicule

■ Numéro d’identification du véhicule

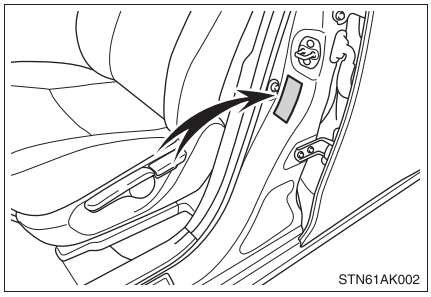
Le numéro d’identification du véhicule (VIN) est l’identification légale de votre véhicule. C’est le numéro d’identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d’immatriculation du véhicule.



Ce numéro est frappé à froid sous le siège avant droit.



Véhicules à conduite à droite: Ce numéro est frappé à l’angle supérieur gauche du tableau de bord.

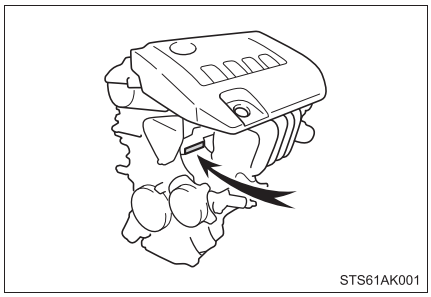


Ce numéro apparaît également sur la plaque constructeur apposée sur le montant central gauche.

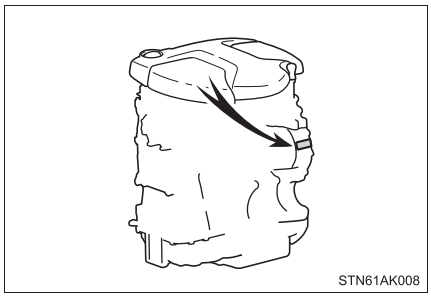
■ Numéro de moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur à essence



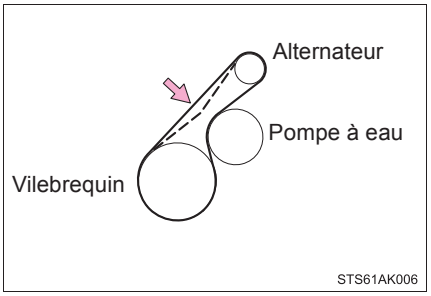
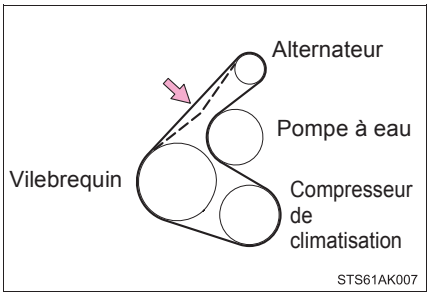
▶ Moteur diesel



Moteur

▶ Moteur à essence

Modèle	1ZR-FAE, 2ZR-FAE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	▶ Moteur 1ZR-FAE 80,5 × 78,5 mm (3,17 × 3,09 in.) ▶ Moteur 2ZR-FAE 80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 in.)
Cylindrée	▶ Moteur 1ZR-FAE 1598 cm^3 (97,5 cu.in.) ▶ Moteur 2ZR-FAE 1798 cm^3 (109,7 cu.in.)
Jeu aux soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

Tension de la courroie de commande ▶ Véhicules dépourvus de système de climatisation	7,6 — 10,0 mm (0,30 — 0,39 in.)* 
▶ Véhicules équipés de système de climatisation	 *: Flèche de la courroie sous une force de 98 N (10 kgf, 22 lbf) exercée à la main (courroie usagée)

▶ Moteur diesel

Modèle	1WW
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur)
Alésage et course	78,0 × 83,6 mm (3,07 × 3,29 in.)
Cylindrée	1598 cm^3 (97,52 cu. in.)
Jeu aux soupapes (moteur froid)	Réglage automatique
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique

Carburant

►Moteur à essence

Type de carburant	Zone de l'UE: Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Hors zone de l'UE: Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane recherche	95 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	60 L (15,9 gal., 13,2 Imp.gal.)

►Moteur diesel

Type de carburant	Zone de l'UE: Vous devez impérativement utiliser du gazole conforme à la norme européenne EN590. Hors zone de l'UE (sauf Russie): Vous devez impérativement utiliser du gazole ayant une teneur maximale en soufre de 10 ppm et un indice de cétane de 48 au minimum. Hors zone de l'UE (Russie): Utilisez exclusivement du gazole ayant un indice de cétane minimum de 48. Utilisez impérativement du gazole conforme à la norme GOST R52368-2005 (50 ppm maxi. de soufre) pour votre véhicule.
Indice de cétane	48 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	55 L (14,5 gal., 12,1 Imp.gal.)

Circuit de lubrification

►Moteur à essence

Capacité en huile (Vidange et remplissage - référence*)	
Avec filtre	4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp.qt.)
Sans filtre	3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

■ Choix de l'huile moteur

►Zone de l'UE et Russie

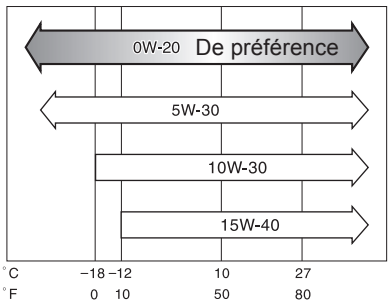
Votre véhicule Toyota utilise l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Toyota vous recommande d'utiliser l'huile préconisée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Il est également possible d'utiliser une autre huile pour moteur de qualité équivalente.

Qualité d'huile:

0W-20, 5W-30 et 10W-30:
Huile moteur multigrade ILSAC; ou API grade SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" ou SN "Resource-Conserving"

15W-40:
Huile moteur multigrade ou API grade SL, SM ou SN

Viscosité préconisée (SAE):



Plage de températures probable avant la prochaine vidange.

ITIOIL148

L'huile utilisée pour votre véhicule Toyota à sa sortie d'usine est de type SAE 0W-20; c'est le meilleur choix en termes d'économie de carburant et de qualité de démarrage par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

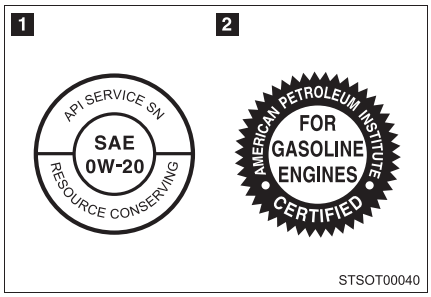
Si vous utilisez une huile moteur SAE 10W-30 ou d'un indice de viscosité supérieur à des températures extrêmement basses, le démarrage du moteur risque d'être difficile. Nous vous recommandons d'utiliser une huile moteur SAE 0W-20 ou 5W-30.

Viscosité de l’huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l’explication qui suit):

- La valeur 0W de l’indice 0W-20 indique l’aptitude de l’huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l’indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l’indice 0W-20 indique la viscosité de l’huile à chaud. Une huile dont l’indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d’utilisation extrêmes).

Comment lire les étiquettes des bidons d’huile:

Sur la plupart des bidons d’huile figurent l’un ou l’autre des deux symboles d’identification API, voire les deux, afin de vous permettre de faire le bon choix.



1 Symbole de service API

Partie supérieure: “API SERVICE SN” correspond à la désignation de la qualité d’huile selon l’API (American Petroleum Institute).
Partie centrale: “SAE 0W-20” correspond à l’indice de viscosité selon la SAE.
Partie inférieure: La mention “Resource-Conserving” signifie que l’huile est propre à favoriser les économies de carburant et la protection de l’environnement.

2 Symbole d’homologation ILSAC

Le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) figure sur la face avant du contenant.

►Autre zone

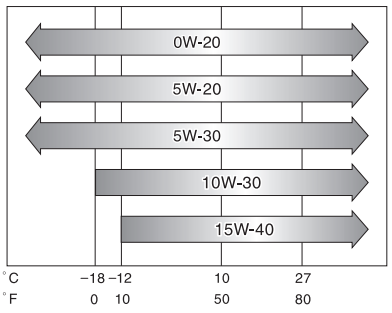
Votre véhicule Toyota utilise l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» agréée par Toyota ou une huile équivalente pour satisfaire aux exigences de qualité et de viscosité suivantes.

Qualité d'huile:

0W-20, 5W-20, 5W-30 et 10W-30:
Huile moteur multigrade ILSAC; ou API grade SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" ou SN "Resource-Conserving"

15W-40:
Huile moteur multigrade ou API grade SL, SM ou SN

Viscosité préconisée (SAE):



Plage de températures probable avant la prochaine vidange.

ITIOIL152

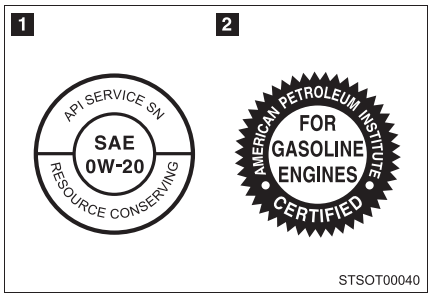
Si vous utilisez une huile moteur SAE 10W-30 ou d'un indice de viscosité supérieur à des températures extrêmement basses, le démarrage du moteur risque d'être difficile. Nous vous recommandons d'utiliser une huile moteur SAE 0W-20, 5W-20 ou 5W-30.

Viscosité de l’huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l’explication qui suit):

- La valeur 0W de l’indice 0W-20 indique l’aptitude de l’huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l’indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l’indice 0W-20 indique la viscosité de l’huile à chaud. Une huile dont l’indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d’utilisation extrêmes).

Comment lire les étiquettes des bidons d’huile:

Sur la plupart des bidons d’huile figurent l’un ou l’autre des deux symboles d’identification API, voire les deux, afin de vous permettre de faire le bon choix.



1 Symbole de service API

Partie supérieure: “API SERVICE SN” correspond à la désignation de la qualité d’huile selon l’API (American Petroleum Institute).
Partie centrale: “SAE 0W-20” correspond à l’indice de viscosité selon la SAE.
Partie inférieure: La mention “Resource-Conserving” signifie que l’huile est propre à favoriser les économies de carburant et la protection de l’environnement.

2 Symbole d’homologation ILSAC

Le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) figure sur la face avant du contenant.

▶Moteur diesel

Capacité en huile (Vidange et remplissage - référence*) Avec filtre	 5,2 L (5,5 qt., 4,6 Imp.qt.)

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une autre huile moteur de qualité équivalente peut également être utilisée.

Toyota recommande d'utiliser l'huile "Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW engine" (huile moteur d'origine Toyota 5W-30 de première qualité et permettant d'économiser le carburant pour le moteur 1WW).

L'huile moteur doit être conforme à la norme Longlife-04 et son grade de viscosité doit être le suivant: SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 ou 5W-30.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au moteur

En cas d'utilisation d'huile moteur autre que "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), assurez-vous que l'huile moteur est conforme à la norme Longlife-04 et que son grade de viscosité est SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 ou 5W-30.

D'autres huiles moteur risquent d'endommager le moteur.

Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	Moteur 1ZR-FAE	▶ Pour la Grèce et Chypre 6,3 L (6,7 qt., 5,5 Imp.qt.) ▶ Autres 5,6 L (5,9 qt., 4,9 Imp.qt.)
	Moteur 2ZR-FAE	▶ Boîte de vitesses manuelle Pour la Grèce et Chypre: 6,3 L (6,7 qt., 5,5 Imp.qt.) Autres: 5,6 L (5,9 qt., 4,9 Imp.qt.) ▶ Multidrive 6,2 L (6,6 qt., 5,5 Imp.qt.)
	Moteur 1WW	▶ Avec chauffage d'appoint 7,3 L (7,7 qt., 6,4 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage d'appoint 7,0 L (7,4 qt., 6,2 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Moteurs 1ZR-FAE et 2ZR-FAE	Utilisez l'un des produits suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps Ne pas utiliser d'eau pure seule.

Type de liquide de refroidissement	Moteur 1WW	• “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Liquide de refroidissement Toyota d’origine Premium Longue Durée 1WW/2WW» ou équivalent. Le liquide “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” «Liquide de refroidissement Toyota d’origine Premium Longue Durée 1WW/2WW» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. Ne pas utiliser d’eau pure seule. Prenez contact avec n’importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour l’utilisation de tout autre liquide de refroidissement moteur homologué de qualité équivalente.

Système d'allumage (moteur à essence uniquement)

Bougie d'allumage Marque	 DENSO SC20HR11 ou SC16HR11
Jeu entre électrodes	1,1 mm (0,043 in.)

⚠ NOTE

■ **Bougies à électrode en iridium**

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes des bougies d'allumage.

Circuit électrique

▶ Batteries avec bouchons de mise à l'air

Batteries Densité relevée à 20°C (68°F):	 1,250 — 1,290 à pleine charge 1,160 — 1,200 à demi-charge 1,060 — 1,100 déchargée
Intensités de charge Charge rapide Charge lente	 15 A maxi. 5 A maxi.

▶ Batteries sans bouchons de mise à l'air

Batterie Tension ouverte à 20°C (68°F):	 12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (Tension vérifiée 20 minutes après l'arrêt du moteur et l'extinction de tous les éclairages.)
Intensités de charge	5 A maxi.

Transmission Multidrive (moteur 2ZR-FAE uniquement)

Contenance en huile (Référence)	7,6 L (8,0 qt., 6,7 Imp.qt.)
Type d'huile	"Toyota Genuine CVT Fluid FE" «Liquide CVT Toyota d'origine type FE»

La contenance en huile est indiquée à titre de référence. En cas de remplacement nécessaire, adressez-vous à n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

⚠ NOTE

■ **Type d'huile pour transmission Multidrive**

L'utilisation de toute autre huile de transmission Multidrive que l'huile "Toyota Genuine CVT Fluid FE" «Liquide CVT Toyota d'origine type FE» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission du véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

Capacité en huile pour transmissions (Référence)	Moteur à essence	2,4 L (2,5 qt., 2,1 Imp.qt.)
	Moteur diesel	2,1 L (2,2 qt., 1,8 Imp.qt.)
Type d'huile pour transmissions		Utilisez l'un des produits suivants: • "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" «Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle LV» • Autre huile pour transmissions conforme aux normes API GL-4 et SAE 75W

⚠ NOTE

■ Huile de boîte de vitesses manuelle

Veuillez être conscient du fait que le bruit au ralenti, les sensations éprouvées à la sélection des rapports et/ou la consommation de carburant peuvent varier en fonction des caractéristiques particulières de l'huile utilisée ou des conditions d'utilisation. Toyota préconise l'utilisation de l'huile "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV"«Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle LV» pour que les performances obtenues soient optimales.

Embrayage

Garde de la pédale	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 in.)
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS No. 116 DOT 4

Freins

Hauteur de la pédale*1 ▶ Véhicules à conduite à gauche ▶ Véhicules à conduite à droite	75 mm (2,95 in.) mini. 70 mm (2,76 in.) mini.
Garde de la pédale	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 in.)
Course du levier de frein de stationnement *2	6 — 9 crans
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS No. 116 DOT 4

*1: Course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 294 N (30 kgf, 66 lbf), moteur tournant

*2: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est soumis à une force verticale de bas en haut de 200 N (20 kgf, 45 lbf)

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et jantes

▶ Pneus de 16 pouces

Dimensions des pneus	205/60R16 92V, T145/70D17 106M (roue de secours compacte)		
▶ Moteur à essence Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Vitesse du véhicule	Roues avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roues arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	160 km/h (99 mph) ou moins	240 (2,4, 35)	230 (2,3, 33)
	Plus de 160 km/h (99 mph)	270 (2,7, 40)	260 (2,6, 38)
▶ Moteur diesel Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	160 km/h (99 mph) ou moins	250 (2,5, 36)	230 (2,3, 33)
	Plus de 160 km/h (99 mph)	280 (2,8, 41)	260 (2,6, 38)
Pression de gonflage des pneus (Roue de secours compacte) (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi)		
Dimensions des jantes	16 × 6 1/2J, 17 × 4T (roue de secours compacte)		
Couple de serrage des écrous de roues	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf)		

▶ Pneus de 17 pouces

Dimensions des pneus	215/55R17 94W, T145/70D17 106M (roue de secours compacte)		
▶ Moteur à essence Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Vitesse du véhicule	Roues avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roues arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	190 km/h (118 mph) ou moins	240 (2,4, 35)	230 (2,3, 33)
	Plus de 190 km/h (118 mph)	270 (2,7, 40)	260 (2,6, 38)
▶ Moteur diesel Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Vitesse du véhicule	Roues avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roues arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	190 km/h (118 mph) ou moins	250 (2,5, 36)	230 (2,3, 33)
	Plus de 190 km/h (118 mph)	280 (2,8, 41)	260 (2,6, 38)
Pression de gonflage des pneus (Roue de secours compacte) (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bars, 60 psi)		
Dimensions des jantes	17 × 7J, 17 × 4T (roue de secours compacte)		
Couple de serrage des écrous de roues	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf)		

■ **Lorsque vous tractez une caravane/remorque**

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage préconisée, et limitez votre vitesse à 100 km/h (62 mph).

■ **Lorsque vous montez une roue de secours compacte (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)**

Ne pas tracter si votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte.

Ampoules

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Projecteurs Feux de croisement (ampoules à halogène) Feux de croisement et de route (ampoules à décharge) Feux de route (ampoules à halogène)	 55 35 60	 A B C
	Projecteurs antibrouillard	19	D
	Feux de position avant/éclairages de jour (type à ampoule)	21/5	F
	Clignotants avant	21	E
	Clignotants arrière	21	G
	Feux arrière	5	H
	Feu de recul	21	H
	Feu arrière de brouillard	21	H
	Éclairages de plaque d’immatriculation	5	F
	Clignotants latéraux	5	E
Intérieur	Éclairages intérieurs/individuels avant	5	F
	Éclairages intérieurs/individuels arrière	8	F
	Éclairage de courtoisie	8	F
	Éclairages d’accueil sur porte	5	F
	Éclairage de coffre	5	I

A: Ampoules halogène H11
B: Ampoules à décharge D4S
C: Ampoules halogène HB3
D: Ampoules halogène H16
E: Ampoules à culot poussoir (ambre)
F: Lampes à culot poussoir (transparentes)
G: Ampoules à culot (ambre)
H: Ampoules à culot (transparentes)
I: Ampoules navettes

Carburant

▶Moteur à essence	Zone de l'UE: Vous devez impérativement utiliser de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228. Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche de 95 ou supérieur pour des performances moteur optimales. Hors zone de l'UE: Vous devez utiliser de l'essence sans plomb exclusivement. Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche de 95 ou supérieur pour des performances moteur optimales.
▶Moteur diesel	Zone de l'UE: Vous devez impérativement utiliser du gazole conforme à la norme européenne EN590. Hors zone de l'UE (sauf Russie): Vous devez impérativement utiliser du gazole ayant une teneur maximale en soufre de 10 ppm et un indice de cétane de 48 au minimum. Hors zone de l'UE (Russie): Utilisez exclusivement du gazole ayant un indice de cétane minimum de 48. Utilisez impérativement du gazole conforme à la norme GOST R52368-2005 (50 ppm maxi. de soufre) pour votre véhicule.

■ **Utilisation d'essence coupée à l'éthanol dans un moteur essence**

Toyota autorise l'utilisation d'essence coupée à l'éthanol dans une proportion allant jusqu'à 10%. Assurez-vous que l'essence coupée à l'éthanol utilisée dispose d'un indice d'octane recherche conforme aux valeurs indiquées ci-dessus.

■ **Si vous envisagez d'utiliser votre véhicule à l'étranger (moteur diesel)**

La disponibilité du gazole à faible teneur en soufre est aléatoire. Par conséquent, vérifiez-en la disponibilité auprès de votre distributeur.

■ **Si votre moteur fait un bruit de cliquetis**

- Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

■ **Avertissement sur la qualité du carburant (moteur à essence)**

- Ne pas utiliser un carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des dommages.
- Ne pas utiliser d'essence au plomb.
  L'essence au plomb fait perdre toute son efficacité au convertisseur catalytique 3 voies et compromet le bon fonctionnement du système antipollution.
- Ne pas utiliser d'essence coupée au méthanol, notamment de type M15, M85 ou M100.
  L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut causer des dommages au moteur, voire même sa casse.
- Zone de l'UE: Ne pas utiliser les carburants au bioéthanol commercialisés sous la dénomination "E50" ou "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation de ces carburants cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Hors zone de l'UE: Ne pas utiliser les carburants au bioéthanol commercialisés sous la dénomination "E50" ou "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation d'essence additionnée d'éthanol pour une part de 10% au maximum est possible avec votre véhicule. L'utilisation de carburant additionné d'éthanol pour une part de plus de 10% (E10) cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Il vous appartient de vous assurer que le carburant dont vous remplissez le réservoir du véhicule provient d'une source qui en garantit les caractéristiques et la qualité. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Ne pas utiliser d'essence coupée au méthanol, notamment de type M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut causer des dommages au moteur, voire même sa casse.

⚠ NOTE

■ **Avertissement sur la qualité du carburant (moteur diesel)**

- Ne pas utiliser un carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des dommages.
- N'utilisez pas des carburants ayant une teneur en soufre supérieure à 10 ppm. L'utilisation d'un carburant à haute teneur en soufre peut endommager le moteur.
- Zone de l'UE: N'utilisez pas les carburants à base d'ester méthylique d'acide gras (FAME) commercialisés sous des dénominations telles que "B30" ou "B100", ni les carburants contenant une forte proportion de FAME. L'utilisation de ces carburants cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Hors zone de l'UE (sauf Russie): N'utilisez pas les carburants à base d'ester méthylique d'acide gras (FAME) commercialisés sous des dénominations telles que "B30" ou "B100", ni les carburants contenant une forte proportion de FAME. Votre véhicule peut utiliser du gazole mélangé avec un maximum de 5% de biogazole FAME (B5). L'utilisation de carburant additionné de plus de 5% de FAME (B5) endommagera le circuit d'alimentation du véhicule. Il vous appartient de vous assurer que le carburant dont vous remplissez le réservoir du véhicule provient d'une source qui en garantit les caractéristiques et la qualité. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Hors zone de l'UE (Russie): N'utilisez pas les carburants à base d'ester méthylique d'acide gras (FAME) commercialisés sous des dénominations telles que "B30" ou "B100", ni les carburants contenant une forte proportion de FAME.
  L'utilisation de ces carburants cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces préférences nécessitant un équipement technique spécialisé, seul un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou un professionnel qualifié et convenablement équipé, est en mesure de prendre en charge l'opération.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Fonctions personnalisables

1 Véhicules équipés d'un système multimédia/de navigation: Fonctions personnalisables avec le système multimédia/ de navigation

Pour personnaliser les fonctions du véhicule, veillez à le stationner en lieu sûr, avec le sélecteur de vitesses sur "P" (transmission Multidrive) ou "N" (boîte de vitesses manuelle) et le frein de stationnement serré.

Appuyez sur le bouton "SETUP" du système de navigation ou du système multimédia.

Sélectionnez "Véhicule" à l'écran "Paramètres" puis sélectionnez "Personnalisation du véhicule", ou sélectionnez "Général" à l'écran "Paramètres".

Plusieurs réglages peuvent être modifiés. Voir la liste des réglages qui peuvent être changés pour plus de détails.

2 Fonctions personnalisables par n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour tout complément d'information

Définition des symboles: O = Disponible, — = Non disponible

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	1	2
Système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 46)	Système d'accès et de démarrage "mains libres"	MARCHE	ARRÊT	O	O
	Fonction d'alerte de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule)	MARCHE	ARRÊT	—	O
Système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 46)/ Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 71)	Télécommande du verrouillage centralisé	MARCHE	ARRÊT	—	O
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	MARCHE	ARRÊT	O	O
	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	30 secondes	60 secondes	—	O
			120 secondes		

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	1	2
Verrouillage des portes (→P. 80)	Verrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses n'est plus sur "P"*1	ARRÊT	MARCHE	O	O
	Déverrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses est sur "P"*1	ARRÊT	MARCHE	O	O
	Verrouillage automatique des portes avec la vitesse	MARCHE	ARRÊT	O	O
	Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur	MARCHE	ARRÊT	O	O
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 275)	Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveau 1 à 5	O	O

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	1	2
Éclairage (→P. 438)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes	O	O
			30 secondes		
			ARRÊT		
	Fonctionnement après mise sur arrêt du contacteur de démarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")	MARCHE	ARRÊT	—	O
	Fonctionnement avec les portes déverrouillées	MARCHE	ARRÊT	—	O

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	1	2
Éclairage (→P. 438)	Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule avec la clé électronique sur vous*2 (Lorsque le sélecteur d'éclairage intérieur est en position d'asservissement aux portes)	MARCHE	ARRÊT	—	O
	Éclairages de plancher	MARCHE	ARRÊT	—	O
	Éclairage de salon	MARCHE	ARRÊT	—	O
Feux (→P. 275)	Durée pendant laquelle les feux de croisement restent allumés lorsque le véhicule est en stationnement	30 secondes	60 secondes	—	O
			90 secondes		
			120 secondes		
Système Toyota d'aide au stationnement (→P. 335)	Volume du signal sonore	3	1 à 5	—	O
Système de climatisation automatique (→P. 386)	Allure de ventilation en mode automatique*3	Moyenne	Rapide	O	O
			Doux	O	O

*1: Véhicules équipés d'une transmission Multidrive
*2: Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"
*3: Véhicule équipé d'un système de climatisation automatique

Écran multifonctionnel (→P. 259)

Langues disponibles	Anglais, français, allemand, italien, espagnol, russe et turc

Systèmes à initialiser

Les systèmes suivants doivent faire l'objet d'une initialisation pour assurer leur fonctionnement normal suite au rebranchement de la batterie, par exemple, ou bien si le véhicule fait l'objet d'opérations d'entretien.

Élément	Quand initialiser	Référence
Données d'entretien de l'huile moteur*	Après chaque vidange de l'huile moteur	P. 505
Système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)	• Lorsque vous permutez les roues sur un véhicule dont les pressions de gonflage des pneus sont différentes entre l'avant et l'arrière • Lorsque vous modifiez la pression de gonflage des pneus (pour cause de vitesse de croisière modifiée par exemple) • Lorsque vous changez de taille de pneumatiques	P. 521

*: Moteur diesel uniquement

Index

Liste des abréviations..... 728

Index alphabétique..... 729

Que faire si... 743

Liste des abréviations/acronymes

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DISP	Display (Affichage)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
GVM	Gross Vehicle Mass (Poids total en charge du véhicule)
LDA	Lane Departure Alert (Alerte de sortie de voie)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
MPAC	Maximum Permissible Axle Capacity (Poids maximum autorisé par essieu)
PCS	Pre-Collision System (Système de sécurité de pré-collision)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TRC	Traction Control (Système antipatinage)
TWI	Treadwear Indicators (Indicateurs d'usure)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC+	Vehicle Stability Control+ (Contrôle de stabilité du véhicule VSC+)

Index alphabétique

A

A/C
- Filtre de climatisation 538
- Système de climatisation automatique 386
- Système de climatisation manuel 380

ABS 353
Accès “mains libres” 71
Accoudoirs 459
Affichage
- Écran multifonctionnel 259
- Informations relatives au trajet 260
- Message d’alerte 610

Affichage de la température extérieure 260
Affichage des informations de parcours 260
Aide au démarrage en côte 353
Aide au freinage d’urgence 353
Aide-mémoire pour la station service 748
Alarme 149
Alerte de sortie de voie (LDA) 314
Ampoules
- Puissance 714
- Remplacement 561

Antenne 404
Appui-tête actif 93
Appuis-têtes
- Réglage 105

Autoradio 401
Avertisseur sonore 245

B

Batterie
- Contrôle 511
- Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 363
- Si la batterie du véhicule est déchargée 676

Bloqué
- Si votre véhicule est bloqué 685

Boîte à gants 443
Boîte de vitesses manuelle
- Boîte de vitesses manuelle ... 238
- Indicateur de passage de rapport 239

Bougie 707
Bouton
- Activation-désactivation manuelle du sac de sécurité gonflable 199
- Bouton de désactivation Stop & Start 345
- Bouton de LDA (Alerte de sortie de voie) 315
- Bouton de mode “SPORT” 233
- Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus 521
- Bouton de verrouillage centralisé des portes 81
- Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques 124
- Bouton des feux de détresse 586
- Bouton PCS (Système de sécurité de pré-collision) 302
- Boutons de lève-vitre électrique 124

Commodo d'essuie-glaces et lave-glace 283, 289
Contacteur d'allumage 221, 225
Contacteur de démarrage 221, 225
Contacteur des signal de détresse 586
Sélecteur d'antibrouillards 282
Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 289
Sélecteurs d'éclairage 275
Bouton de désactivation Stop & Start 345
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques 124

C

Cache-bagages 469
Capacité de chargement 360
Capot 495
Capteur
Essuie-glaces de pare-brise à détecteur de pluie 287
Feux de route automatiques 293
LDA (Alerte de sortie de voie) 293
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 293
Projecteur 279
Rétroviseur intérieur 119
Capteur d'intrusion 152
Caractéristiques 692
Carburant
À la station service (aide-mémoire) 748
Contenance 698
Informations 715
Jauge de carburant 246
Ravitaillement en carburant 131
Système d'arrêt de la pompe d'alimentation 596
Type 698
Ceintures de sécurité
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 111
Femmes enceintes, port correct de la ceinture de sécurité 113
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 484
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 111
Port de votre ceinture de sécurité 107
Prétensionneurs de ceintures de sécurité 111
Réglage de la ceinture de sécurité 107
Siège de sécurité enfant, installation 185
Témoin de rappel 602
Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager arrière 257, 602
Chaînes 363
Chauffage d'appoint 394

Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur 681
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Remplacement de la pile 541
Télécommande du verrouillage centralisé..... 71
Clé électronique
Si votre clé électronique ne fonctionne pas correctement..... 673
Clés
Clé à télécommande du verrouillage centralisé..... 71
Clé conventionnelle..... 40
Clé électronique..... 40
Clés..... 40
Contacteur d'allumage..... 221, 225
Contacteur de démarrage..... 221, 225
Languette du numéro de clé... 40
Ouverture sans clé..... 71
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement..... 673
Si vous perdez vos clés 671
Clignotants
Contacteur 242
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Clignotants arrière
Bouton..... 242
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Clignotants avant
Bouton 242
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Clignotants latéraux
Bouton 242
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Coffre à bagages
Cache-bagages 469
Crochets d'arrimage 467
Rangements auxiliaires 468
Commande d'éclairage du combiné d'instruments..... 250
Compte-tours..... 246
Compteur de vitesse 246
Compteurs
Commande d'éclairage du combiné d'instruments 250
Compteurs 246
Condenseur..... 510
Conduite
Conseils de conduite en hiver..... 363
Conseils pour le rodage..... 208
Position correcte..... 160
Procédures 204
Conseils de rodage 208
Console de pavillon..... 447
Contacteur d'allumage.... 221, 225
Contacteur de démarrage..... 221, 225

Contacteurs de changement de vitesse 232
Contrôle de la stabilité du véhicule + ... 353
Couvre-plancher 467
Couvercle du compartiment moteur 501
Cric
Cric de bord 628, 645
Positionnement d'un cric d'atelier 497
Remplacement d'une roue 628
Crochets
Crochets d'arrimage 467
Crochets d'arrimage 467

D
Démarrage
Clés 40
Contacteur d'allumage 221, 225
Contacteur de démarrage 221, 225
Désembueur
Lunette arrière 397
Rétroviseurs extérieurs 397
Désembueur de lunette arrière 397
Dimension 692
Direction assistée électronique 353
Disque MP3 410
Disque WMA 410

E
Échangeur d'air de suralimentation 510
Éclairage de boîte à gants 443
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie 454
Puissance 714
Éclairages
Bouton d'éclairage individuel/intérieur 439, 440
Bouton des feux de détresse 586
Commodo de clignotants 242
Contacteur des signal de détresse 586
Éclairage de coffre 89
Éclairages d'accueil sur porte 438
Éclairages de courtoisie 454
Éclairages de plancher 438
Eclairages de seuil de porte avant 438
Feux de route automatiques 321
Puissance 714
Remplacement des ampoules 561
Sélecteur d'antibrouillards 282
Sélecteur d'éclairage 275
Éclairages d'accueil sur porte
Éclairages d'accueil sur porte 438
Puissance 714

Eclairages de plancher..... 438
Éclairages de plaque d'immatriculation
Bouton..... 275
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Éclairages intérieurs
Bouton..... 439, 440
Éclairages intérieurs 439, 440
Puissance 714
Éclairages intérieurs/individuels
Bouton..... 439, 440
Puissance 714
Écran multifonctionnel 259
Entrée audio 434
Entretien
Données d'entretien..... 692
Entretien à faire soi-même.... 490
Prescriptions d'entretien 487
Entretien à faire soi-même..... 490
EPS..... 353
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 289
Essuie-glaces de pare-brise ... 283

F

Feu arrière de brouillard
Contacteur 282
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Feu de recul
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Feux antibrouillards
Bouton 282
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Feux arrière
Contacteur 275
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Feux de détresse
Bouton 586
Feux de position avant
Bouton 275
Puissance 714
Remplacement des ampoules..... 561
Feux de route automatiques..... 321
Filtre à carburant 517
Filtre de climatisation..... 538
Fonctions personnalisables ... 719
Frein de stationnement 243
Freins
Frein de stationnement..... 243
Fusibles 545

G

Galerie de pavillon 360

H

Hayon
Hayon 88
Huile
Huile moteur 502
Huile moteur
Contenance 699
Contrôle 502
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 363

I

Identification
Moteur 695
Véhicule 694
Indicateur de vidange d'huile moteur 505
Initialisation
Système d'alerte de pression des pneus 521
Systèmes à initialiser 725
Instruments 246

J

Jantes 534

K

Kit de réparation anticrevaison de secours 645

L

Lavage et lustrage 478
Lave-glace
Bouton 283, 289
Contrôle 516
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 363
Lave-projecteurs 286
LDA (Alerte de sortie de voie) 314
Lecteur CD 405
Lève-vitres électriques 124
Limiteur de vitesse 298
Liquide
Lave-glace 516
Liquide de refroidissement moteur
Contenance 705
Contrôle 508
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 363

M

Manivelle de cric 628, 645
Mécanisme d'ouverture
Capot 495
Trappe à carburant 131
Messages d'alerte
Antivol de direction..... 612
Avertissement d'oubli des feux..... 615
Convertisseur catalytique DPF 615
Entretien de l'huile moteur 615
Frein de stationnement 615
Hayon..... 615
Niveau d'huile moteur 615
Porte ouverte 615
Pression d'huile moteur 611
Régulateur de vitesse 612
Système d'accès et de démarrage "mains libres".... 621
Système de démarrage à l'embrayage..... 612
Système de limiteur de vitesse 612
Température du liquide de boîte de vitesses..... 615
Miroirs de courtoisie 454
Montre..... 265
Moteur
Capot 495
Comment faire démarrer le moteur 221, 225
Compartiment 499
Contacteur d'allumage..... 221, 225
Contacteur de démarrage..... 221, 225
Mode accessoire..... 227
Numéro d'identification 694
Si le moteur ne démarre pas..... 666
Surchauffe 681
Multidrive
Mode sport à 7 rapports séquentiels 235
Multidrive 232
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur "P" 669

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité..... 484
Extérieur 478
Intérieur..... 483
Numéro d'identification du véhicule 694

O

Outillage 628, 645

P

Pare-soleil
- Latéral arrière..... 462
- Toit panoramique 128

Pare-soleil de pare-brise 453
Pare-soleil de toit panoramique..... 128
Pare-soleil latéraux arrière..... 462
PCS (Système de sécurité de pré-collision)..... 298
- Bouton PCS 302
- Fonction 298
- Témoin d'alerte 602

Pneus
- Chaînes..... 365
- Contrôle 518
- Dimensions 711
- En cas de crevaison..... 628, 645
- Kit de réparation anticrevaison de secours.... 645
- Permutation des pneus 518
- Pneus neige..... 363
- Pression de gonflage 532
- Remplacement..... 628
- Roue de secours..... 628
- Système d'alerte de pression des pneus..... 520

Poids 692
Poignées de maintien..... 464
Port AUX 434
Porte-bouteilles..... 449
Porte-gobelets..... 447

Portes
- Hayon 88
- Portes latérales..... 80
- Rétroviseurs extérieurs..... 121
- Sécurité enfants de la porte arrière..... 83
- Système à double verrouillage..... 147
- Verrouillage des portes 46, 71, 80
- Vitres de portes..... 124

Précautions de rangement 361
Pression de gonflage des pneus..... 532
Prises d'alimentation 455
Projecteurs
- Bouton 275
- Feux de route automatiques..... 321
- Mesures de précaution relatives aux phares à décharge 584
- Puissance 714
- Remplacement des ampoules..... 561

Projecteurs antibrouillard
- Bouton 282
- Puissance 714
- Remplacement des ampoules..... 561

R

Radiateur 510
Rangement de console 445
Rangements 442
Rangements auxiliaires 450, 468
Réglage de la luminosité
Commande d'éclairage du combiné d'instruments..... 250
Régulateur de vitesse..... 327
Remorquage
Remorquage d'urgence 589
Tractage d'une caravane/ remorque 368
Remplacement
Ampoules 561
Fusibles..... 545
Pile de la clé..... 541
Pneus..... 628
Résistances de chauffage
Rétroviseur extérieur..... 397
Sièges chauffants 457
Rétroviseur intérieur 117
Rétroviseurs
Chauffage du rétroviseur latéral..... 397
Miroirs de courtoisie..... 454
Rétroviseur intérieur..... 117
Rétroviseurs extérieurs 121
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement 121
Roue de secours
Emplacement de rangement 628
Pression de gonflage 711

S

Sac de sécurité gonflable de genoux 162
Sacs de sécurité gonflables
Conditions d'activation des sacs de sécurité gonflables..... 165
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux 166
Conditions de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau..... 166
Emplacement des sacs de sécurité gonflables 162
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables 174
Position de conduite correcte 160, 169
Précautions avec le sac de sécurité gonflable rideau 169
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables latéraux..... 169
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables pour votre enfant 169
Précautions générales avec les sacs de sécurité gonflables..... 169
Sacs de sécurité gonflables SRS..... 162
Système de neutralisation manuelle de sac de sécurité gonflable 199
Témoin d'alerte de sac de sécurité gonflable 599

Sacs de sécurité gonflables latéraux..... 162
Sacs de sécurité gonflables rideau..... 162
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques..... 124
Installation d'un siège de sécurité enfant..... 185
Pare-soleil de toit panoramique, précautions..... 129
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 111
Précautions avec la batterie..... 514, 680
Précautions avec le remplacement de la pile..... 544
Précautions avec les ceintures de sécurité..... 112
Précautions avec les lève-vitres électriques..... 127
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables..... 169
Précautions avec les sièges chauffants..... 458
Sécurité enfants..... 83
Siège de sécurité enfant..... 175
Sécurité enfants..... 83
Sélecteur de vitesses
Boîte de vitesses manuelle... 238
Multidrive..... 232
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur "P"..... 669
Sélecteur manuel de correcteur d'assiette des projecteurs..... 277
Siège de sécurité enfant
Installation d'un siège de sécurité enfant avec ancrage rigide ISOFIX..... 192
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les ceintures de sécurité..... 186
Installation d'un siège de sécurité enfant avec sangles supérieures..... 193
Sièges bébé, définition..... 175
Sièges bébé, installation..... 185
Sièges enfant, définition..... 175
Sièges enfant, installation..... 185
Sièges grand enfant, définition..... 175
Sièges grand enfant, installation..... 185

Sièges
Appuis-têtes 105
Nettoyage..... 483
Position correcte d'assise sur le siège 160
Précautions pour le réglage..... 95, 95
Réglage..... 93, 96
Réglage des sièges arrière 96
Réglage des sièges avant..... 93
Sièges bébé/sièges enfant, installation..... 185
Sièges chauffants 457
Sièges arrière
Réglage..... 96
Repliement des sièges..... 99
Sièges avant
Réglage..... 93
Sièges chauffants 457
Signaux sonores d'alerte
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 298, 602
Porte ouverte 615
Rappel de ceinture de sécurité 602
Signal sonore de système de direction assistée électrique 599
Système de freinage 597
Soins
Ceintures de sécurité 484
Extérieur 478
Intérieur..... 483
Surchauffe, moteur..... 681
Système à double verrouillage..... 147
Système antidémarrage 136
Système antipatinage..... 353
Système antivol
Alarme 149
Capteur d'intrusion..... 152
Système à double verrouillage..... 147
Système d'antidémarrage..... 136
Système audio
Antenne 404
Autoradio 401
Commandes audio au volant..... 435
Clé USB 425
Disques MP3/WMA..... 410
Entrée audio 417, 425, 434
iPod..... 417
Lecteur CD..... 405
Lecteur de musique portable 434
Port AUX..... 434
Type..... 399
Utilisation optimale..... 432

Système d'accès et de démarrage "mains libres"
Accès "mains libres" ... 46
Démarrage du moteur ... 225
Emplacement des antennes ... 49
Système d'alerte de pression des pneus ... 520
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus ... 521
Déclaration des codes d'identification ... 522
Fonction ... 520
Initialisation ... 521
Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus ... 520
Témoin d'alerte ... 602
Système d'antidémarrage ... 136
Système d'arrêt de la pompe d'alimentation ... 596
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes ... 441
Système de climatisation
Filtre de climatisation ... 538
Système de climatisation automatique ... 386
Système de climatisation manuel ... 380
Système de climatisation automatique
Filtre de climatisation ... 538
Système de climatisation automatique ... 386
Système de climatisation manuel ... 380
Système de commande automatique de l'éclairage ... 275
Système de feux de jour ... 279
Système de freinage antiblocage ... 353
Système de réglage automatique de la portée des phares ... 280
Système de sécurité de pré-collision (PCS) ... 298
Bouton PCS ... 302
Fonction ... 298
Témoin d'alerte ... 602
Système de verrouillage de changement de vitesse ... 669
Système Stop & Start ... 344
Système Toyota d'aide au stationnement ... 335

T

Tablettes de dossier de siège 460
Tapis de sol 465
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant 602
Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur (Bleu)..... 255
Témoin de température du liquide de refroidissement du moteur (Rouge) 598
Témoins d'alerte
Circuit de charge..... 598
Correcteur automatique d'assiette des projecteurs..... 599
Faible niveau de carburant ... 602
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 602
Prétensionneur..... 599
Régulateur de vitesse 599
Sacs de sécurité gonflables SRS 599
Système d'assistance au freinage..... 599
Système de freinage 597
Système de freinage antiblocage 599
Témoin d'alerte de pression des pneus..... 602
Témoin d'alerte du système de direction assistée électrique..... 599
Témoin d'alerte principal..... 602
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 602
Témoin indicateur de désactivation Stop & Start..... 599
Témoin indicateur de perte d'adhérence 599
Température de liquide de refroidissement moteur..... 598
Voyant d'anomalie de fonctionnement..... 599
Témoins de rappel d'entretien..... 253
Témoins indicateurs..... 253
Totalisateur kilométrique..... 246
Totalisateur partiel 246
Tractage d'une caravane/ remorque..... 368
Trappe à carburant..... 131
TRC 353

U
Urgence, En cas d'
En cas de crevaison..... 628, 645
Si la batterie du véhicule est déchargée..... 676
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement..... 673
Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant..... 672
Si le message d'alerte s'affiche 610
Si le moteur ne démarre pas..... 666
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur "P" 669
Si le signal sonore se déclenche 597
Si le témoin d'alerte s'allume 597
Si le véhicule surchauffe..... 681
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule 688
Si vous perdez vos clés 671
Si vous suspectez un problème..... 594
Si votre véhicule doit être remorqué 587
Si votre véhicule est bloqué..... 685

V
Vitrages de fenêtres 124
Vitres
Désembueur de lunette arrière..... 397
Lave-glace 283, 289
Lève-vitres électriques..... 124
Volant de direction
Déblocage de la colonne de direction..... 223, 228
Réglage 116
Touches du système audio... 435
VSC+ 353

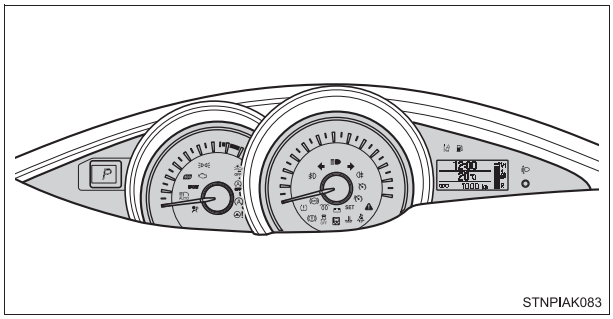
Que faire si...

Un pneu est crevé	P. 628, 645	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 666	Si le moteur ne démarre pas
	P. 136	Système d'antidémarrage
	P. 676	Si la batterie du véhicule est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 669	Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur "P"
Le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (rouge) clignote ou s'allume	P. 681	Si votre véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe par le dessous du capot		
Vous avez perdu la clé	P. 671	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 676	Si la batterie du véhicule est déchargée
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 80	Portes latérales
	P. 88	Hayon
L'avertisseur se déclenche tout seul	P. 149	Alarme
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 685	Si votre véhicule est bloqué

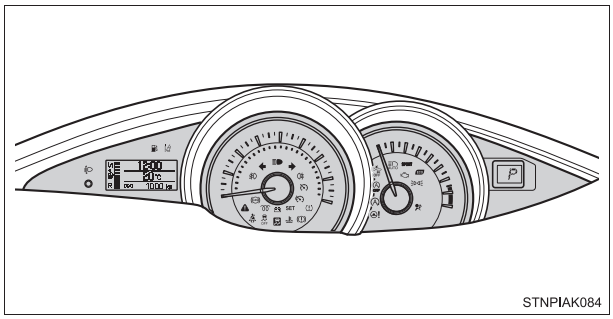
Le témoin indicateur ou d’alerte s’allume
P. 597 Si un témoin d’alerte s’allume

■ Combiné d’instruments

▶Véhicules à conduite à gauche

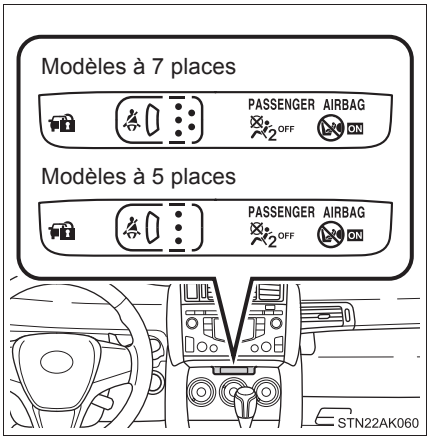


▶Véhicules à conduite à droite

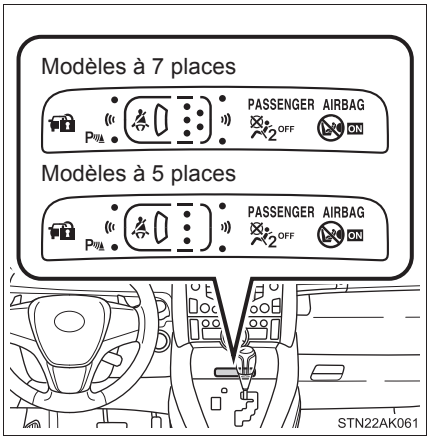


■ **Console centrale**

▶Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



▶Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



■Témoins d'alerte


Témoin d'alerte de système de freinage P. 597


Témoin d'alerte du circuit de charge P. 598


Témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur P. 598

(Rouge)


Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement P. 599


Témoin d'alerte SRS P. 599


Témoin d'alerte ABS P. 599


Témoin d'alerte de système de direction assistée électrique P. 599


Témoin d'alerte PCS *1 P. 602


Témoin d'alerte de régulateur de vitesse*1 P. 599


Témoin indicateur de désactivation Stop & Start*1 P. 600


Témoin indicateur de perte d'adhérence*2 P. 600

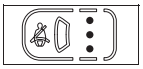

Témoin d'alerte du système de correction automatique d'assiette des projecteurs P. 600

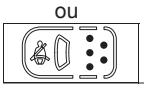

Témoin d'alerte de réserve de carburant P. 603


Témoin d'alerte principal P. 603


Témoin d'alerte de pression des pneus P. 604


Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant P. 604


ou

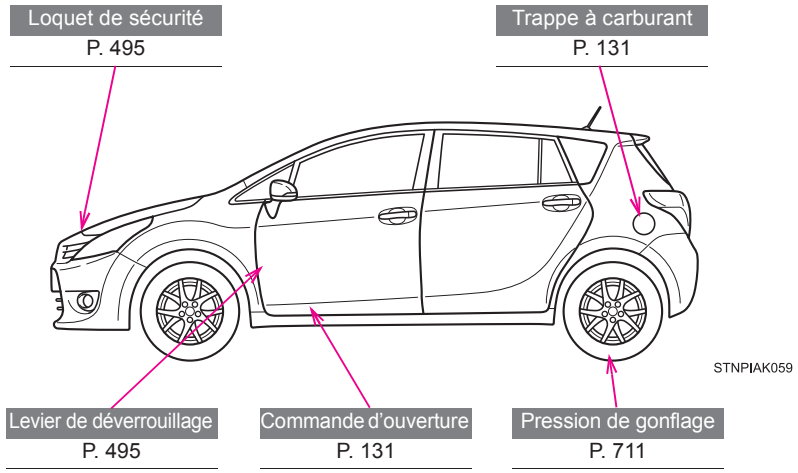

Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager arrière P. 605

*1: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.
*2: Le témoin s'allume pour indiquer un mauvais fonctionnement.

Le message d'alerte s'affiche → P. 610 Si un message d'alerte s'affiche

Memo

À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)



Contenance du réservoir de carburant (référence)	Moteur à essence: 60 L (15,9 gal., 13,2 Imp.gal.) Moteur diesel: 55 L (14,5 gal., 12,1 Imp.gal.)
Type de carburant	P. 698, 715
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 711
Contenance en huile moteur (vidange et remplissage - référence)	P. 699
Type d'huile moteur	P. 699

Informations relatives aux étiquettes de carburant

Lorsque vous voyez ce type d'étiquettes de carburant dans une station-service, utilisez exclusivement le carburant marqué de l'une des étiquettes suivantes.

■ Moteur à essence

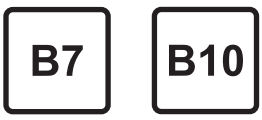


■ Moteur diesel

Pour véhicules à moteur 1WW ou 2WW



Sauf véhicules à moteur 1WW ou 2WW



■ Véhicule à pile à combustible

